

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

257-03
LANGYARNS
VICTORIA

© by LANG & Co. AG, CH-6260 Reiden

LANG

Y A R N S

Quality since 1867



LANG

Y A R N S

Quality since 1867

3 Weste

One size

Modellmasse:

Obere Weite ca 120 cm
Länge (Rückenmitte) ca 90 cm

Material: LANGYARNS VICTORIA (Kid Mohair, Baumwolle, Merino extrafine) 500 g = 5 Knl violett-gelb 1009.0056. LANGYARNS / ADDI Strick-N Nr 4½.

Muster I:

N Nr 4½: Kraus re = Vorder- und Rückrs re. **Die Rdm nur am R-Ende str, am R-Beginn die Rdm abh.**

Tip: Die Weste wird aus 2 Teilen gestr.

Maschenprobe:

Muster I, N Nr 4½:
16 M = 10 cm breit.
32 R = 10 cm hoch.

Rücken- und Vorderteile (Re Hälfte): Anschl 98 M mit N Nr 4½. Im Muster I str. Bei ca 110 cm ab Anschl alle M locker abk.

Linke Hälfte: Wie die re Hälfte str.

Ausarbeiten: Die Mittelnaht gemäss Schema schliessen, dabei bleiben die unteren 48 cm offen. Die gesamte Oberkante 20 cm nach innen umschlagen und jeweils die äusseren je 24 cm im M-Stich an die entsprechenden M nähen.

3 Gilet sans manches

Taille unique

Mesures du modèle:

Tour de poitrine 120 cm
Longueur (milieu du dos) 90 cm

Fournitures: LANGYARNS VICTORIA (kid mohair, coton, mérinos extrafin) 500 g = 5 pelotes violet-jaune 1009.0056. Aig LANGYARNS / ADDI N° 4½.

Point I:

Aig N° 4½: Pt mousse = à l'end sur l'end et sur l'env. **Ne tric les m lis qu'en fin de rg et les gl en début de rg.**

Remarque: Le gilet est tric en 2 pièces.

Échantillon:

Point I, aig N° 4½:
16 m = 10 cm de large.
32 rgs = 10 cm de haut.

Dos et devants (pièce droite): Monter 98 m avec les aig N° 4½. Tric au pt I. Rab les m souplement à 110 cm du montage.

Moitié gauche: Tric comme pour la moitié de droite.

Finitions: Faire la couture centrale selon le schéma; les 48 cm du bas restent ouverts. Rentrer toute la bordure supérieure de 20 cm vers l'intérieur et coudre les 24 cm extérieurs au pt de maille/grafting aux m correspondantes.

3 Vest

Één maat

Modelmaten:

Omtrek bovenaan ca 120 cm
Lengte (midden ruggpand) ca 90 cm

Materiaal: LANGYARNS VICTORIA (kid mohair, katoen, extrafijne merino). 500 g = 5 kluw violet-geel 1009.0056. LANGYARNS / ADDI breinldn Nr 4½.

Patroon I:

Nldn Nr 4½: r ribbels = r op goede en av kant. **De kst enkel op het einde van de nld br, bij het begin van de nld de kst afh.**

Tip: de vest wordt uit 2 delen gebreid.

Proeflapje:

Patroon I, Nldn Nr 4½:
16 st = 10 cm breed
32 nldn = 10 cm hoog

Rug- en voorpand (rechterhelft): 98 st opz met nldn Nr 4½. In pat I br. Op ca 110 cm van de opzet alle st soepel afk.

Linkerhelft: als de rechterhelft br.

Afwerking: de middennaad volgens schema sluiten, de onderste 48 cm openlaten. De gemeenschappelijke bovenrand 20 cm naar binnen omslagen en aan weersz vastmazen aan de overeenstemmende st van de buitenste 24 cm.

3 Wrap

One size

Garment measurements:

Bust approx. 120 cm (47¼")
Length (back) approx. 90 cm (35½")

Materials: LANGYARNS VICTORIA (kid mohair, cotton, extra fine merino). 500 g = 5 balls of violet-yellow 1009.0056. ADDI knitting needles, size 4.5mm (US/UK 7).

Pattern I:

4.5mm needles: garter st = RS and WS k. **Slip the edge st at the beginning of each row, knit the edge st at the end of the row.**

Tip: The wrap is knitted in two pieces.

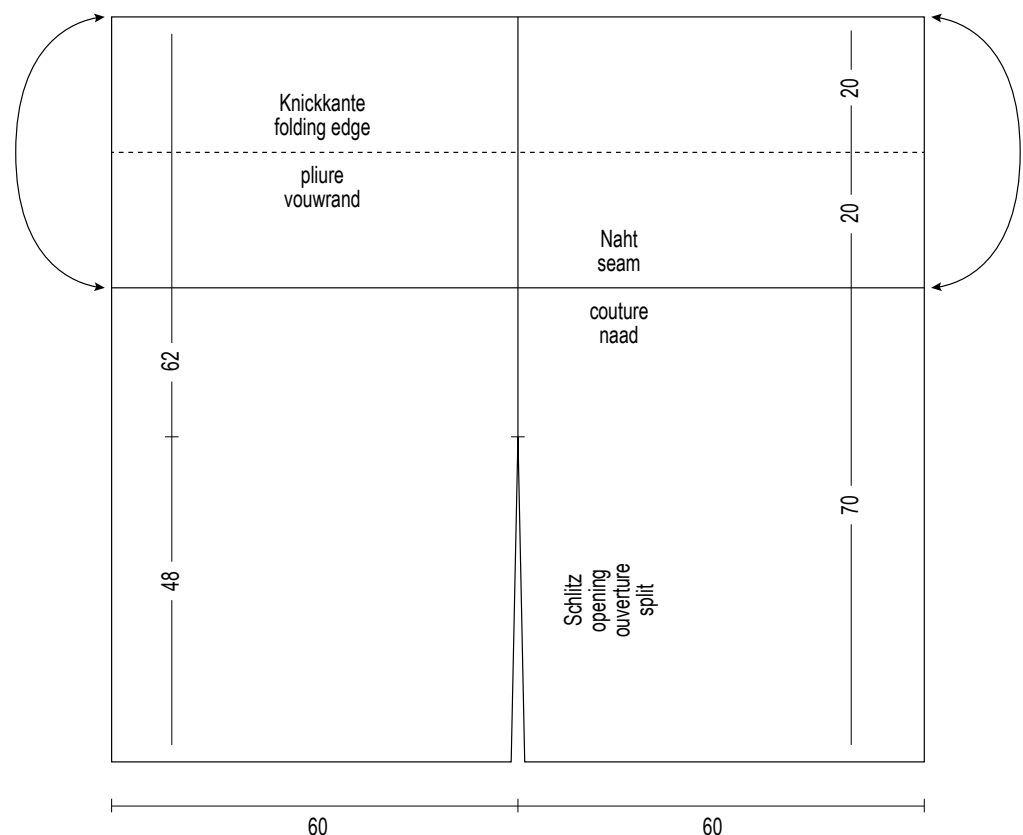
Gauge:

Pattern I, 4.5mm needles:
16 sts = 10 cm (4") wide.
32 rows = 10 cm (4") high.

Back and front (right half): Cast on 98 sts with 4.5mm needles. Knit in pattern I. Loosely cast off all sts at about 110 cm (43¼") from the cast-on.

Left half: Knit as for the right half.

Finishing: Join the centre seam as shown in the schematic, leaving 48 cm (19") open at the bottom. Turn the entire upper edge under 20 cm (8") and sew the outer 24 cm (9½") each side to the corresponding sts using Kitchener stitch.



LANG

Y A R N S

Quality since 1867

© Copyright, Lang & Co. AG, alle Rechte vorbehalten

Urheberrechte & Marken

Die Erlaubnis zur Nutzung, Vervielfältigung und Verbreitung dieser Dokumentation wird hiermit ausschliesslich für den nicht gewerblichen Gebrauch erteilt. Die Inhalte dieser Dokumentation sind Eigentum der Lang & Co. AG. Die vorliegende Dokumentation begründet in keiner Weise die Übertragung von Lizenz- oder sonstigen Rechten in Bezug auf Urheberrechte oder Marken der Firma Lang & Co. AG an den Empfänger oder an Dritte.

© Copyright, Lang & Co. AG, tous droits réservés

Copyright et marques déposées

L'autorisation d'utiliser, copier et distribuer cette documentation est accordée exclusivement pour un usage non commercial. Le contenu de cette documentation est la propriété exclusive de Lang & Co. AG. Cette documentation ne constitue en aucune manière le droit de transférer une licence ou d'autres droits à l'égard des droits d'auteur ou des marques de Lang & Co. AG à l'acquéreur ou à des tiers.

© Copyright, Lang & Co. AG, alle rechten voorbehouden

Auteursrechten en merken

De toestemming voor gebruik, reproductie en verspreiding van deze documentatie wordt hiermee uitsluitend gegeven voor niet-commercieel gebruik. De inhoud van deze documentatie is eigendom van Lang & Co AG. De onderhavige documentatie rechtvaardigt geenszins het overdragen van licentie- of andere rechten met betrekking tot copyright of merken van de firma Lang & Co AG aan de ontvanger of aan derden.

© Copyright, Lang & Co. AG, all rights reserved

Copyright & Trademarks

The authorization to use, copy and distribute this documentation is hereby granted exclusively for non-commercial use. The contents of this documentation are the sole property of Lang & Co. AG. This documentation shall not in any way constitute a right to transfer a license or other rights with respect to copyrights or trademarks of Lang & Co. AG to the recipient or to third parties.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DE

Wichtige Hinweise:

Die Angaben sind jeweils der Grösse nach aufgeführt, getrennt durch Schrägstrich. Sofern nur eine Zahl notiert ist, gilt diese für alle Grössen. Um eine regelmässige Optik des Strickstückes zu erhalten, müssen Fransen-, Effekt- und bedruckte Garne sowie Garne mit Matt-Glanzeffekten unbedingt abwechselnd mit 2 Knäueln je 2 R hochgestrickt werden.

Die Maschenprobe

Das Wichtigste für ein gutes Gelingen Ihrer Strickarbeit ist das Einhalten der in der Strickanleitung angegebenen Maschenprobe. Stricken Sie, vor Beginn Ihrer Arbeit, ein Stück von ca. 20 M Breite 8–10 cm hoch in dem für das Modell beschriebenen Muster. Dieses Stück leicht gedehnt und geradkantig aufstecken, ein feuchtes Tuch darüberlegen und so trocknen lassen. Vergleichen Sie nun Ihr Resultat mit der in der Anleitung angegebenen Maschenprobe. Bei abweichendem Ergebnis sollten Sie entweder gröbere oder feinere Nadeln verwenden, um auf jeden Fall die Maschenprobe der Anleitung zu erhalten.

Ausarbeiten

Die Teile den Massen entsprechend aufstecken, feuchte Tücher darüberlegen und so trocknen lassen. Zuletzt das fertige Strickmodell evtl. nochmals in Form spannen.

Fäden vernähen bei vielfarbigen Stricksachen:

Bei langen und unregelmässigen Farbrapporten alle Fäden auf ca. 5 cm Länge kürzen, der Naht entlang glattstreichen und mit nahe beieinander liegenden Überwendlingsstichen mit Nähfäden an die Strickkanten nähen.

Bei kurzen und regelmässigen Farbrapporten die Fäden sorgfältig und locker am Arbeitsrand mitführen, wenn immer möglich nicht abschneiden! Evtl leicht an den Kanten befestigen.

Sticken

Beim Sticken auf Handgestricktem darauf achten, dass die Fäden locker geführt werden. Maschenstichmotive werden schöner in der Fläche, wenn aus dem Stickfaden ein Fach herausgezogen wird.

Zählen der gestrickten R

Einen andersfarbenen Faden stets nach 4 gestrickten R in der Mitte des Strickstückes abw 1x nach vorne, 1x nach hinten legen.

A Italienisch Anschlagen für gerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene M-zahl anschl (benötigte M-zahl plus 2 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 M re, 1 U*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

B Italienisch Anschlagen für ungerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene MZahl anschl (benötigte M-zahl plus 1 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 U, 1 M re*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U, 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U re str, 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

Italienisch abketten:

Die M mit der Sticknadel im Maschenstich verbinden:

- Die N mit der Arbeit in der li Hand halten, mit der Sticknadel in die Rdm und in die 1. re-M von hinten einstechen, Faden durchziehen, M auf der N lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. re-M einstechen.
- Mit der Sticknadel nochmals in die Rdm, dann in die folg li-M von vorne nach hinten einstechen, Faden durchziehen, nur die Rdm von der N gleiten lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. li-M einstechen.
- Wieder in die vorhergehende re-M einstechen, diesmal jedoch von vorne nach hinten, die M von der N gleiten lassen. Von hinten nach vorne in die folg re-M einstechen, M auf der N lassen.
- Nun in die vorhergehende li-M von hinten und in die folg li-M von vorne einstechen, dabei immer nur die erste M von der Strick-N gleiten lassen.
3. + 4. bis zum Reihende fortl wdh. **Beim Rundstr: 3. + 4.** bis zum Rundenende fortl wdh, bei den letzten beiden M nochmals in die beiden zuerst abgeketteten M einstechen.

Tipps zum Abnehmen/Abketten

Schöne und beinahe unsichtbare Abn erleichtern das Ausarbeiten und verleihen Ihren fertigen Stricksachen ein edles, konfektionsmässiges Aussehen:

Die Abnehmen werden immer auf der Vorders gearb.

Abn bei re-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M re zus-str, am R-Ende vor der Rdm 1 übz Abn arb.

Abn bei li-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M li verschr zus-str, am R-Ende vor der Rdm 2 M li zus-str.

Stufenloses Abketten

Die letzte M der R nicht abstr. Die Arb wenden, die 1. M der li N abh und die nicht gestr M der Vor-R über die abgeh M ziehen. Die weiteren M wie gewohnt abk.

Reissverschlussblende

(2x arb): Anschl 3 oder 4 M mit Spiel-N. Abw auf der Rück alle M li, auf der Vorders alle M re str. Sobald die Blende leicht gedehnt die Reissverschlusslänge erreicht, die M mit etwas Garnreserve liegen lassen. Die Blenden auf der Innenseite mit Nähfäden über das Stoffteil des Reissverschlusses nähen, dabei die Länge regulieren und die M abk.

Jacquardmuster

Beim Jacquardmuster mit mehreren Knäueln arbeiten oder die Fäden auf der Rückseite locker mitführen und beim Farbwechsel kreuzen. Wenn zu lange Flottierungen entstehen, die Fäden abbinden, resp. einweben.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DE

Grössentabelle

Die Grössenangaben unserer Modelle richten sich nach der Masstabelle, in der für jede Grösse die notwendigen Breiten- und Längenmasse in Zentimetern aufgelistet sind. Dabei handelt es sich um Körpermasse ohne Zugaben. Das wichtigste Mass für Pullis und Jacken ist in der Regel die Oberweite, für Röcke, lange Jacken und Mäntel wird auch die Hüftweite berücksichtigt.

Im Unterschied zu den Tabellenmassen enthalten die Masse der Schnittschemas bereits die für einen bequemen Tragekomfort des Kleidungsstücks nötigen Zugaben. Durch die modische Vielfalt der Designs sind diese Zugaben bei den einzelnen Modellen sehr unterschiedlich. So wird beispielsweise bei einem Top oder einem eng anliegenden, figurbetonen Pulli die Zugabe nur ganz gering, bei einem Oversized-Schnitt grösser ausfallen.

Damen (Körpergrösse 168 cm)

Grössen		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Oberweite	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Taillenweite	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hüftweite	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Rückenlänge	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schulterbreite	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Ärmellänge	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Oberarmweite	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinder

Konfektions- und Körpergrösse		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Oberweite	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Taillenweite	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hüftweite	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Rückenlänge	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Ärmellänge	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsweite	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Grössen		50	56	62	68	74	80	86	92
Körperhöhe	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Oberweite	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hüftweite	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Rückenlänge	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Ärmellänge	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Seitl. Hosnlänge	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (Körpergrösse 180 cm)

Grössen		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Oberweite	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Bundweite	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Rückenlänge	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Ärmellänge	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsweite	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

Abkürzungen

Abb	= Abbildung
abh	= abheben
abk / Abk	= abketten / Abketten
abn / Abn	= abnehmen / Abnehmen
abstr	= abstricken
abw	= abwechselnd
anschl / Anschl	= anschlagen / Anschlag
Anz	= Anzahl
arb / Arb	= arbeiten / Arbeit
aufn / Aufn	= aufnehmen / Aufnehmen
beids	= beidseitig
Bg	= Bogen
bzw	= beziehungsweise
cm	= Zentimeter
dh	= das heisst
dopp	= doppelt
D-Stb	= Doppelstäbchen
evtl	= eventuell
fM	= feste Masche
folg	= folgende
fortl	= fortlaufend
g	= Gramm
gem	= gemäss
gestr	= Gestrickt
häk	= häkeln
hStb	= halbes Stäbchen
inkl	= inklusiv
KM	= Kettenmasche
Lftm	= Luftmasche
Lftmbg	= Luftmaschenbogen
li	= links / linke
M	= Masche
M-glied	= Maschenglied
M-stich	= Maschenstich
M-zahl	= Maschenzahl
N	= Nadel
Nr.	= Nummer
Rdm	= Randmasche
R	= Reihe
Rd	= Runde
re	= rechts / rechte
restl	= restliche
Rücks	= Rückseite
Schl	= Schlinge
seitl	= seitliche / seitlichen
sep	= separat
Stb	= Stäbchen
str	= stricken
übz Abn	= überzogenes Abnehmen
U	= Umschlag
usw	= und so weiter
verschr	= verschränkt
vert	= verteilt
Vorders	= Vorderseite
weiterarb	= weiterarbeiten
wdh	= wiederholen
*	= Wiederholungs- zeichen
x	= Malzeichen
zB	= zum Beispiel
zus	= zusammen
zW	= zum Wenden

Pflegezeichen



Sehr schonender Prozess: Feinwäsche beispielsweise aus maschinenwaschbarer Wolle. Dieser Waschgang weist eine besonders schonende mechanische Behandlung auf. Wäschemenge stark reduzieren. Trommel nur bis zu einem Drittel füllen.



Nicht Bleichen. Das durchgestrichene Dreieck symbolisiert, dass Bleichen nicht möglich ist. Nur bleichmittelfreie Waschmittel verwenden.



Nicht im Tumbler trocknen. Artikel für Tumbler-trocknung nicht geeignet.



Nicht heiss bügeln. Bügeln mit einer Höchsttemperatur der Bügeleisensole von 110° C entspricht Stufe «Polyacryl, Polyamid (Nylon), Acetat»: Glanz- oder druckempfindliche Artikel auf der Rückseite bügeln. Nicht verziehen. Keinen Dampf verwenden.



Professionelle Chemischreinigung mit folgenden Lösemitteln: Perchlorethylen und/oder Kohlenwasserstoffen. Normaler Reinigungsprozess ohne Einschränkung

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Notes importantes

Les indications données dans l'ordre des tailles sont séparées par une barre oblique. S'il n'y a qu'un chiffre, celui-ci est valable pour toutes les tailles.

Pour obtenir un bel effet, il faut absolument tricoter tous les fils à franges, fils fantaisies, fils imprimés et fils à effet mat/brillant avec 2 pelotes en alternant 2 rangs consécutifs par pelote.

Échantillon du point et grosseur des aiguilles

La condition principale pour un modèle réussi est de respecter exactement les données de l'échantillon. Avant de commencer votre ouvrage, tricotez 20 mailles sur 8 à 10 cm au point indiqué. Épinglez votre échantillon en l'étirant légèrement en largeur et en prenant soin d'avoir des lisières bien droites. Recouvrez-le d'un linge humide et laissez-le sécher. Ensuite, mesurez-le et comparez votre résultat aux données de l'échantillon. Si vous constatez une différence, recommencez avec des aiguilles plus ou moins grosses pour obtenir un échantillon indentique.

Assemblage

Épingler les parties d'après les mesures, recouvrir d'un linge humide et laisser sécher. Répéter l'opération une fois les pièces assemblées.

Arrêter les fils (d'ouvrages multicolores)

Pour de larges rayures ou des changements de coloris irréguliers, couper tous les fils pour avoir des bouts d'environ 5 cm, les lisser le long de la couture et, avec du fil à coudre, les fixer à points de surjet rapprochés le long de la lisière du tricot.

Quand les rayures sont fines et régulières, faire suivre doucement les fils inemployés le long de la lisière, si possible sans les couper! Les fixer doucement à la lisière si nécessaire.

Broder

Broder sur le tricot en prenant soin de travailler doucement, sans trop tirer sur le fil. Les motifs au point de maille sont plus beaux et réguliers si un brin a été retiré du fil à broder au préalable.

Compter les rangs tricotés

Tous les 4 rangs, passer un fil contrastant au milieu du tricot entre les aiguilles en alternant 1x par devant, 1x par derrière.

Montage à l'italienne

A Pour un nombre de mailles pair:

Avec des aig à tric plus fines que celles utilisées pour le tricot, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 2 m, divisé par 2). Cont avec le fil du trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 m end, 1 jeté*, rép tjrs de * à *; finir par 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env en passant le fil devant l'ouvrage*, rép de * à *; finir par 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env, fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face** (utilisé en général pour les chaussons de lit) – Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

B Pour un nombre de mailles impair:

Avec des aig plus fines, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 1 m, divisé par 2). Cont avec le fil de trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 jeté, 1 m end*, rép tjrs de * à *; finir par 1 jeté, 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage*, rép tjrs de * à *; finir en tric le jeté à l'end, 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face**. Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

Rabattre les mailles à l'italienne

Rabattre les m au pt de grafting à l'aide d'une aig à tapisserie:

- Tenir l'ouvrage de la main gauche et, avec l'aig à tapisserie, piquer **par derrière** dans la m lis et la 1re m end, tirer sur le fil, laisser les m sur l'aig à tric. Pour le tricot en rond, ne piquer que dans la 1re m end.
- Depuis **l'avant**, piquer de nouveau dans la m lis puis dans la m env suiv, tirer sur le fil et faire tomber la m lis de l'aig à tric. Pour le **tricot en rond**, piquer dans la 1re m env.
- Revenir de nouveau dans la m end précédente en piquant cependant d'avant en arrière et la faire tomber de l'aig à tric. Piquer d'arrière en avant dans la m end suiv et laisser cette m sur l'aig à tric.
- Revenir dans la m env précédente en piquant depuis l'arrière puis piquer dans la m env suiv depuis l'avant, faire tjrs tomber la première de ces m de l'aig à tric.
3. + 4.: rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du rg. **Tricot en rond:** rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du tour, piquer cependant de nouveau dans les 2 premières m rabattues en fermant les 2 dernières m.

Astuces pour diminuer/rabattre

De belles diminutions pratiquement invisibles facilitent la finition d'un ouvrage et lui confèrent l'aspect soigné du fait main professionnel. Toujours diminuer sur l'end.

Dim dans les m end: au début du rg, tric m lis, 2 m ens à l'end; à la fin du rg, faire 1 surjet, 1 m lis.

Dim dans les m env: au début du rg, tric m lis, 2 m ens à l'env en les tordant; à la fin du rg, tric 2 m ens à l'env, m lis.

Rabattre les mailles sans escaliers

Pour rab les m sans «escaliers», ne pas tric la dernière m du rg, tourner l'ouvrage, gl la 1re m de l'aig gauche et rab la m non tric du rg précédent sur cette m gl. Rab les m suiv normalement.

Pattes de la glissière (tric 2x)

Monter 3 ou 4 m sur une aig à deux pointes. Tric altern à l'env sur l'env et à l'end sur l'end. Dès que la patte légèrement étirée est de même long que la glissière, mettre les m en attente avec un reste de fil. Coudre les pattes sur l'env de l'ouvrage, sur la partie textile de la glissière (avec du fil à coudre), régler la longueur et rab les m.

Motif de jacquard

Tricoter le motif de jacquard avec plusieurs pelotes ou faire suivre doucement les fils sur l'envers du travail et les croiser lors du changement de couleur. Si les fils flottés sont trop longs, les intégrer dans l'ouvrage en les tissant dans les mailles.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Tableau des tailles

Les indications sur les tailles de nos modèles se réfèrent au tableau des tailles dans lequel sont indiquées en cm les mesures de la hauteur et de la largeur nécessaires pour chaque taille. Il s'agit de mensurations sans marges. La mesure la plus importante pour les pulls et les gilets est en général celle du tour de poitrine; pour les jupes, les gilets longs et les manteaux celle du tour de hanches est également prise en compte.

À la différence des mesures du tableau, les mesures des schémas comprennent les marges nécessaires pour être à l'aise dans le vêtement. En raison de la diversité des créations, ces marges peuvent fortement varier d'un modèle à l'autre. Les marges pour un haut ou un pull près du corps par exemple seront bien différentes de celles d'une coupe oversize forcément plus importantes.

Femme (stature 168 cm)

Tailles		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Tour de poitrine	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tour de taille	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Tour de hanches	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Hauteur dos	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Largeur d'épaules	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Longueur de manche	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Tour de bras	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Enfant

Taille de confection / stature		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Tour de poitrine	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tour de taille	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Tour de hanches	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Hauteur dos	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Longueur de manche	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Tour de cou	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Bébé

Tailles		50	56	62	68	74	80	86	92
Stature	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Tour de poitrine	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Tour de hanches	cm	44	46	48	50	52	54	56	57,6
Hauteur dos	cm	14,1	15,3	16,5	17,7	18,9	20,1	21,3	22,5
Longueur de manche	cm	15	16	18,5	21	23,5	26	28,5	31
Longueur pantalon (côté)	cm	24	31	34,5	38	41,5	45	49,5	49,5

Homme (stature 180 cm)

Tailles		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Tour de poitrine	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tour de taille	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Hauteur dos	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Longueur de manche	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Tour de cou	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Abréviations

aig	= aiguille(s)
altern	= alternativement
augm	= augmenter / augmentation(s)
auxil	= auxiliaire
br	= bride(s)
boutonn	= boutonnière(s)
c-à-d	= c'est-à-dire
ch	= chaque / chacun(e)
cm	= centimètre(s)
cont	= continuer
db le br	= double(s) bride(s)
dim	= diminuer / diminution(s)
emman	= emmanchure(s)
end	= endroit
ens	= ensemble
env	= envers
fs ou x	= fois
fig	= figure
gl	= glisser
g	= gramme(s)
haut	= hauteur
lis	= lisière
long	= longueur
m	= maille(s)
m ch	= maille(s) chaînette
m s	= maille(s) serrée(s)
No	= numéro
pel	= pelote(s)
pt	= point(s)
rab	= rabattre / rabattu(e)(s)
rg	= rang(s)
rép	= répéter
repr	= reprendre
rest	= restant(e)(s)
sép	= séparer, séparément
suiv	= suivant(e)(s)
tot	= total(e)
tjrs	= toujours
t	= tour(s)
trav	= travail / travailler
tric	= tricoter
*	= signe de reprise

Symboles d'entretien des textiles



Linge délicat. Articles en laine lavables à la machine par exemple. Les sollicitations mécaniques de ce programme sont particulièrement douces. Réduire fortement la quantité de linge. Lancer le programme correspondant.



Blanchiment interdit. Le triangle barré exclut tout blanchiment. Utiliser seulement des produits de lessive exempts d'agents de blanchiment.



Séchage en machine interdit. Articles ne pouvant supporter le séchage dans un sèche-linge à tambour rotatif.



Repassage à basse température. Correspondant aux polyacryliques, au polyamide (nylon) et à l'acétate. Articles sensibles au brillant ou à la pression: intercaler un linge sec entre le fer et l'ouvrage ou repasser à l'envers, en veillant à ne pas déformer l'ouvrage. Attention lors de l'utilisation d'un fer à vapeur (repasser de préférence sans vapeur).



Nettoyage à sec au perchloréthylène ou aux hydrocarbures. Processus normal, sans restriction. Usage restreint de détachants du commerce à base de solvants. Essai préalable recommandé sur une partie invisible de l'ouvrage.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Belangrijke aanwijzingen:

De aanwijzingen voor de verschillende maten worden door een schuin streepje / gescheiden. Als er maar één cijfer wordt opgegeven, geldt dit voor alle maten.

Om een mooi effect te verkrijgen, is het nodig om alle fantasiedraden, bedrukte draden, draden met mat/glanzend effect met twee kluwens te breien, dus afwisselend 2 rijen met kluwen 1 en met kluwen 2.

Proeflapje en naaldendikte

Het succes van uw werkstuk wordt voor een heel groot deel bepaald door het juist volgen van de gegevens van uw proeflapje. Voor u met het werk begint, brei zo'n 20 st gedurende 8 à 10 cm in het opgegeven patroon. Speld het proeflapje op, terwijl u het lichtjes in de breedte uitrekt, ervoor zorgend dat de zijkanten mooi recht blijven. Met een vochtige doek overdekken en laten drogen. Vervolgens meten en uw resultaten vergelijken met de gegevens van het model proeflapje. Bij verschillen, probeert u het met dunnere of dikkere naalden tot u een identiek proeflapje krijgt.

In elkaar zetten

De verschillende delen volgens maat opspelden, bedekken met een vochtige doek en laten drogen. Na in elkaar zetten, afgewerkt stuk eventueel opnieuw op maat spelden.

Vastnaaien van draadjes bij veelkleurig breiwerk:

Voor brede strepen en onregelmatige kleurher-halingen, knip alle draadjes op een lengte van 5 cm. Naai ze vervolgens met gewone stik-zij, in de lengte langs de zijnaden vast.

Bij smalle strepen en regelmatige kleurherhalingen, de draad niet knippen, maar soepel laten volgen aan rand van het breiwerk. Bij afwerking eventueel licht bevestigen aan zijnaad.

Borduren

Bij opborduren van motieven ervoor zorgen soepel te werken, en niet te hard aan de draad te trekken. Gemaasde motieven zijn mooier en regelmatig, als er uit het borduurgaren, 1 draadje wordt getrokken.

Tellen van gebreide rijen

Een anderskleurige draad nemen en in het midden van het gebreide stuk, deze draad om de vier rijen 1x naar voren brengen, en 1x naar achteren.

A Italiaanse opzet voor een even paar steken:

Met dunnere naalden en een restje draad in een contrasterende kleur, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 2, gedeeld door 2). Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 st r, 1 omslag* altijd * tot * herhalen en eindigen met 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

B Italiaanse opzet voor een oneven paar steken:

Met dunnere naalden, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 1, gedeeld door 2) met een restje draad in een contrasterende kleur. Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 omslag, 1 st r* altijd * tot * blijven herhalen en eindigen met 1 omslag en 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 omslag r breien en 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

Italiaans afkanten:

Steken samenmaken met behulp van een maasnaald:

1. Het werk op de breinaald in de linkerhand houden, met maasnaald achteraan in de kantst en eerste st rechts steken, de draad aantrekken maar de st op de breinaald laten. Voor het rondbreiwerk enkel in de eerste r st steken.
 2. Vanaf de voorkant, opnieuw in de kantst st en dan in de volgende av st, aan de draad trekken en de kantst van de naald laten vallen. Voor het rondbreiwerk, in de eerste av st steken.
 3. Opnieuw teruggaan naar de voorgaande r st en nu van voren naar achter steken in de st en ze van de naald laten vallen. In de volgende r st van achter naar voor steken, deze st op de breinaald laten.
 4. Terugkomen in de voorgaande av st langs achter steken daarna in de volgende av steek vanaf voorkant steken, altijd de eerste van deze steken van de breinaald laten vallen.
3. + 4. De punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de rij. Voor het rondbreien de punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de toer, en dan nogmaals in de twee eerste afgekante st met de naald st en zo de laatste twee st afkanten.

Tips voor minderingen/afkanten

Mooie en bijna onzichtbare minderingen zorgen ervoor dat de afwerking makkelijker wordt en dat uw breiwerk een hoogkwalitatief confectie-uitzicht krijgt.

De minderingen worden altijd op goede kant gebreid.

Mindingen bij rechtse st: bij begin rij na de kst 2 st r samenbr, op einde rij voor de kst een overhaling (1 st afh, 1 st r br, afgeh st over gebr st halen) maken.

Mindingen bij av st: bij begin rij 2 st av gedr samenbr, op einde rij voor de kst 2 st av samenbr.

Traploos afkanten

De laatste st van de r niet br. Het werk draaien, de 1st st van de linkernd afh en de niet gebr st van de voorgaande nld over de afgeh st halen. De verdere st gewoon afk.

Ritszoompjes

(2x br): 3 of 4 st opz met tweepuntige nldn. Afwiss op av kant alle st av, op goede kant alle st r br. Zodra de zoompjes licht gerokken even lang zijn als de rits, de st met wat draadreserve laten liggen. De zoompjes op de binnenkant met naaidraad vastnaaien over het stofgedeelte van de rits, de lengte aanpassen en de st afk.

Jacquardpatronen

Bij jacquardpatronen met verschillende kluwen de draden op de av zijde soepel meevoeren en kruisen bij de kleurwissel. Als er te lange lussen ontstaan de draden afknippen en instoppen.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Maattabel

De afmetingen van onze modellen zijn gebaseerd op de maattabel, waarbij de benodigde breedte- en lengtematen voor iedere grootte in centimeters worden vermeld. Hierbij gaat het om lichaamsmaten zonder toevoegingen. De belangrijkste maat van truien en jassen is meestal de bovenwijdte, voor rokken, lange jassen en mantels wordt ook de rekening gehouden met de heupbreedte.

In tegenstelling tot de tabelafmetingen, bevatten de maten van het pasvormschema al de benodigde toevoegingen voor een comfortabele pasvorm van het kledingstuk. Door de modieuze verscheidenheid van ontwerpen, zijn deze toevoegingen voor individuele modellen, zeer verschillend. Zo zal de toevoeging op een topje, of een strak nauwsluitende trui, zeer weinig zijn en zal alleen bij een oversized pasvorm iets groter uitvallen.

Dames (normale lengte, 168 cm)

Maten		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Borstomtrek	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tailleomtrek	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Heupomtrek	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Ruglengte	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schouderbreedte	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Armlengte	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Bovenarmomtrek	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinderen

Confectie- en lichaamsmaten

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Borstomtrek	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tailleomtrek	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Heupomtrek	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Ruglengte	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Armlengte	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsomtrek	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Maten		50	56	62	68	74	80	86	92
Lichaamslengte	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Borstomtrek	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Heupomtrek	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Ruglengte	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Armlengte	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Beenlengte	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (normale lengte, 180 cm)

Maten		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Borstomtrek	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tailleomtrek	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Ruglengte	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Armlengte	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsomtrek	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Afkortingen

*	= herhalingsteken
af	= afhaken
afk	= afkanten
afwiss	= afwisselend
av	= averechts
beginn	= beginnen
bijz	= bijzetten
bl	= blauw
br	= breien
cm	= centimeter
gedr	= gedraaid
gr	= gram
gr	= groen
halsk	= halskant
herh	= herhalen
hknd	= haaknaald
hulpnd	= hulpnaald
ital	= italiaans
kr	= kruisen
kst	= kantst
meer	= meerderen / meerdering
mind	= minderen/ mindering
nldn	= naalden
nr	= nummer
ong	= ongeveer
opz	= opzetten
overbl	= overblijvende
pat	= (steken)patroon
r	= rechts / rij
rondbr	= rondbreien
rondbrnldn	= rondbreinaalden
samenbr	= samenbreien
st	= steek / steken
st	= stokje
tr	= toer
ttz	= het is te zeggen
volg	= volgende
weersk	= weerskanten
weersz	= weerszijden
x	= maal / aantal keren

Pictogrammen Textielverzorging



Zeer zacht proces: Fijne was bijvoorbeeld, uit machine wasbare wol. Deze cyclus heeft een bijzonder zachte mechanische behandeling. Verminder hoeveelheid wasgoed sterk. Drum vullen slechts tot een derde.



Niet bleken. De gekruiste driehoek symboliseert dat het bleken niet mogelijk is. Gebruik alleen bleekwater wasmiddel.



Niet in de droger. Artikelen is niet geschikt voor wasdroger.



Niet heet strijken. Strijken met een maximale temperatuur van de zoolplaat van 110 °C . Deze komt overeen met het niveau van «Acryl, polyamide (nylon), acetaat»: glans- of drukgevoelige stoffen op de achterzijde strijken. Niet eraan trekken. Geen stoom gebruiken.



Professionele stomerij met de volgende Oplosmiddelen: Perchloorethyleen en / of koolstofwaterstofatomen. Normaal reinigingsproces zonder beperkingen

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NE

Important notice

The working instructions are given according to size, with instructions for larger sizes given in brackets, if only one number is given it applies to all sizes.

In order to achieve an even look, we recommend that printed and fancy texture-effect yarns are worked by knitting with 2 balls of yarn, alternating every 2 rows.

Gauge

Knitting to the tension given is most important to ensure that the resulting garment is the correct size. Start by making a tension square: knit a piece about 20 stitches wide and 8–10 cm (3¼"–4") long in the stitch pattern given for the design. Stretch the square a little gently, straightening the edges, cover with a damp cloth and leave to dry. Compare your piece with the gauge given in the instructions. If you find that the stitch or row count is not as given for the pattern use larger or smaller needles to achieve the required gauge.

Note: the needle and hook sizes are metric (mm), US sizes are given in brackets.

Finishing

Block pieces according to the measurements in the schematic, cover with damp cloths and leave to dry. Block again if necessary.

Sewing in threads for multi-colored knitwear

Where there is a long and irregular color repeat cut all threads to a length of approx 5 cm/2", smooth along the seam and then with sewing thread, whip st to the seam with small, close stitches.

Where there is a short and regular color repeat carry threads carefully and loosely up the edge as you knit, whenever possible do not cut threads! If cutting is necessary, lightly secure at edges.

Embroidering

When embroidering on hand-knits take care that the thread is carried loosely to avoid puckering. Embroidered motifs will look neater if a single strand is separated from the knitting yarn to give a thinner thread.

How to count knitted rows

For easy counting, mark rows by carrying a contrasting thread up the centre of the piece every 4 rows, alternately laying thread from back to front, and front to back.

A Italian cast on method for even number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Proceed with proper yarn. **Row 1 (RS):** 1 edge st, * k1,yo *, rep from * to *, ending with 1 edge st. **Row 2 (WS):** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, repeat from * to *, ending with 1 edge st. **Row 3 (RS) and row 4 (WS):** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. When piece is finished remove scrap yarn carefully.

B Italian cast on method for uneven number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Continue working with proper yarn. **Row 1 RS:** 1 edge st, * yo, k1 *, repeat from * to *, end with yo, 1 edge st. **Row 2 WS:** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, cont rep from * to *, end with k yo, 1 edge st. **Row 3 RS and row 4 WS:** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. – When piece is finished pull out the scrap yarn.

Italian binding off:

Connect the sts with a wool needle:

1. Hold needle with work in the left hand, from behind insert wool needle thru the edge and 1st k st, pull thread thru and leave sts on needle. **When knitting in rnds** only insert needle into the first k st.
2. Again insert wool needle thru the edge st, then in the foll p st insert wool needle from front to back, pull thread thru, let only the edge st sl from knitting needle. **When working in rnds** only insert into the first p st.
3. Again insert wool needle thru the previous k st, but this time from front to back, let st sl from knitting needle. Insert from back to front in the foll k st, leave st on knitting needle.
4. Then insert into the previous p st from back and insert into the foll p st from the front, at the same time always sl only the first st from knitting needle.
3. + 4. Cont rep until end of row. **When knitting in rnds:** Rep 3 + 4 cont until end of rnd, at the last 2 sts insert first insert knitting needle again into the sts that were bound off first.

Tips on binding off/decreasing

Nearly invisible and well executed decreases make finishing easier and give your knitwear a professional look.

Decreasing is always done on the right side of work.

Dec k sts: At the beg of row after the edge st, k2 tog, at the end of row before the edge st sl 1, k1, pss0.

Dec p sts: At the beg of row after the edge st p2tog tbl (insert needle thru st from back), at the end of the row and before the edge st, p2tog.

Seamless binding off

Do not knit the last st of the row. Turn work, sl first st and sl the unworked st over this st. Bind off additional sts in the usual way.

Zipper band

(Make 2): With double pointed needles cast on 3 or 4 sts. Alternating on WS p all sts and on RS k all sts. As soon as the band is as long as the zipper when slightly stretched leave sts on a st holder with some yarn in reserve. With sewing thread sew the bands over the material of the zipper, adjusting the length as necessary and bind off.

Jacquard pattern

When knitting in jacquard pattern work with more balls of yarn or carry strands of yarn loosely along on the WS, crossing them when you changing colour. If the resulting floats are too loose, tie off yarn or weave in.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NE

Size chart

The sizing of our patterns is according to the measurements shown in the tables, giving the necessary width and length in cm. These are body measurements without any additions. As a rule the measurements of most importance for sweaters and cardigans would be the bust; for skirts, long jackets and coats the hips will also be taken into account.

The measurements given in the pattern schematics, on the other hand, allow for ease and comfortable fit of the garment. Due to the huge variety in fashion styles these figures may vary greatly depending upon the design. So, for example, the measurements given for a top or tight-fitting, figure-hugging sweater will be quite small, but will be larger for an over-sized fit.

Ladies (Height 168 cm)

Sizes (European sizes)		XS 34	S 36	M 38	M 40	L 42	L 44	XL 46	XL 48	XXL 50	XXL 52	3XL 54	3XL 56
Bust	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Waist	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hips	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Back length	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Shoulder width	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Sleeve length	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Upper arm	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Children

Ready to wear sizes / height

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Chest	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Waist	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hips	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Back length	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Sleeve length	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Neck	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Sizes		50	56	62	68	74	80	86	92
Body length	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Chest	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hips	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Back length	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Sleeve length	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Outer leg seam	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Men (Height 180 cm)

Sizes (European sizes)		S 44	S 46	M 48	M 50	L 52	L 54	XL 56	XL 58	XXL 60
Chest	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Waist	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Back length	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Sleeve length	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Neck	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

CONVERTING-TABLE METRIC-SIZES/INCHES

slightly rounded, cm = centimeters

cm	Inches	cm	Inches
0.3	1/8	48.5	19
0.6	1/4	51	20
1	3/8	53.5	21
1.3	1/2	56	22
1.5	5/8	58.5	23
2	3/4	61	24
2.2	7/8	63.5	25
2.5	1	66	26
3.2	1 1/4	68.5	27
3.8	1 1/2	71	28
4.5	1 3/4	73.5	29
5	2	76	30
6.5	2 1/2	79	31
7.5	3	81.5	32
9	3 1/2	84	33
10	4	86.5	34
11.5	4 1/2	89	35
12.5	5	91.5	36
14	5 1/2	94	37
15	6	96.5	38
18	7	99	39
20.5	8	101.5	40
23	9	104	41
25.5	10	106.5	42
28	11	109	43
30.5	12	112	44
33	13	114.5	45
35.5	14	117	46
38	15	119.5	47
40.5	16	122	48
43	17	124.5	49
46	18	127	50

Abbreviations

acc	= according / accordingly
alt	= alternate
beg	= begin / beginning
ch sp	= chain space
ch st	= chain stitch
cm	= centimeter
cont	= continue / continuing
dc	= double crochet
dec	= decrease / decreasing
dpns	= double pointed needles
foll	= follows / following
g	= grams
hdc	= half double crochet
"	= inch / inches
inc	= increase / increasing
k	= knit
m	= meter / meters
mm	= millimeter / millimeters
MC	= main color
p	= purl
pat	= pattern
pssso	= pass slip stitch / stitches over
rem	= remain / remaining
rep	= repeat
resp	= respectively
rnd(s)	= round / rounds
RS	= right side
sc	= single crochet
sl	= slip
sl st	= slip stitch
sp(s)	= space / spaces
st(s)	= stitch / stitches
St st	= Stockinette stitch
tbl	= through back loop
tog	= together
work even	= continue working in the established pattern over the same number of stitches without increasing or decreasing
WS	= wrong side
wyib	= with yarn at back of work
wyif	= with yarn in front
yo	= yarn over
*	= repeat from *

Textiles care symbols



Very mild fine wash. Articles made, e.g. of machine-washable wool. This washing cycle ensures a much reduced mechanical treatment. Select an appropriate washing program. Reduce the quantity of laundry substantially.



Do not bleach. The triangle with a diagonal cross (St. Andrews Cross) indicates that bleaching is not allowed. Use only bleach-free detergent.



Do not dry. Articles unsuitable for drying.



Iron at low temperature. Iron at maximum sole plate temperature of 110 °C. Corresponding to the «Polyacryl, polyamide (nylon), acetate» setting; if necessary, shiny or pressure-sensitive pieces should be ironed with a press cloth or inside out. Caution when using steam irons (as a rule, work without steam).



Professional dry-cleaning in: perchloroethylene, hydrocarbons. Normal cleaning process with no restrictions. Commercial stain removers on a solvent base may be used with some restrictions. A trial on a concealed part of the article is advisable beforehand.

Knitting needles

US-Sizes	0	1	1.5	2	2.5	3	4	5	6	7	8	9	10	10.5	10.5	11	13	15	17	19	36	50	
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	12	15	20	25	
UK-Sizes	14	13		12	11	10		9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000					

Crochet hooks

US-Sizes	0	B-1		C-2		D-3	E-4	F-5	G-6	7	H-8	I-9	J-10	K-10.5	K-10.5	L-11	M-13	N-15	P-16
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	15
UK-Sizes	14	13	12	12	11	10	9	9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000	-

LANG

Y A R N S

Quality since 1867



FLY-047-01
LANGYARNS
VICTORIA

LANG

Y A R N S

Quality since 1867



LANG

Y A R N S

Quality since 1867



Cape

Maat S–M

Modelmaten:
Bovenwijdte ca 140 cm
Lengte ca 66 cm

Materiaal: LANGYARNS VICTORIA (kid mohair, katoen, extrafijne merino) 500 g = 5 bollen groen-grijs 1009.0054. LANGYARNS / ADDI breinldn Nr 4 en 4½.

Patroon I:

Nldn Nr 4½: verticale ribbels, aantal st deelbaar door 6 + 5 + 2 kst: **1ste nld goede kant:** 1 kst, 1 av st, * 3 r st, 3 av st *, van * tot * blijven herh, eindigen met 3 r st, 1 av st, 1 kst. In de volg nld de st br zoals ze zich voordoen.

Patroon II:

Nldn Nr 4½: **verkorte nldn: 1ste + 2de nld:** * 6 st in pat I br, draaien en terug br, hierbij de 1ste st av afh, de draad naar onder trekken zodat er op de nld 2 draden (dubbele st) zichtbaar zijn. **3de + 4de nld:** 12 st in pat I br, draaien en terug br, hierbij de dubbele st van de vorige nld als een st br. **5de + 6de nld:** 18 st in pat I br, draaien en terug br, hierbij de dubbele st van de vorige nld als een st br. **7de + 8ste nld:** met alle st br, hierbij de dubbele st van de vorige nld als een st br. De verkorte nldn nog 4x als volgt br: telkens 2 verkorte nldn met 24, 30, 36 st br, daarna 2 nldn met alle st br. Telkens 2 verkorte nldn met 42, 48, 54 st br, daarna 2 nldn met alle st br. Telkens 2 verkorte nldn met 60, 66, 72 st br, daarna 2 nldn met alle st br. Telkens 2 verkorte nldn met 78, 84, 90 st br, daarna 2 nldn met alle st br. Deze 40 nldn nog 3x herh.

Patroon III:

Nldn Nr 4: 1 r st, 1 av st.

Tip 1: de cape wordt in één stuk gebreid.

Tip 2: de pijl in het patroon-schema geeft de breirichting aan.

Proeflapje:

Patroon I, Nldn Nr 4½:
18 st = 10 cm breed.
21 nldn = 10 cm hoog



Cape

Størrelse S–M

Modellens mål:
Øverste vidde ca 140 cm
Længde ca 66 cm

Materiale: LANGYARNS VICTORIA (kid mohair, bomuld, merino extrafijne) 500g = 5 ngl grøn-grå 1009.0054. LANGYARNS / ADDI strikkepinde nr 4 og 4½.

Mønster I:

Pinde nr 4½: Længderiller, m-antal deleligt med 6 + 5 + 2 kantm: **1. p retten:** 1 kantm, 1 vr, *3 r, 3 vr*, gentag fra *til* hele tiden, slut med 3 r, 1 vr, 1 kantm. På de følgende p strikkes m som de ser ud.

Mønster II:

Pinde nr 4½: **Forkortet p: 1. + 2. p:** *6 m mønster I, vend og strik tilbage, idet 1. m tages vr løs af, tråden trækkes bagud indtil der er 2 m på p (dobbelt-m). **3. + 4. p:** Strik 12 m i mønster I, vend og strik tilbage, idet dobbelt-m fra forrige p strikkes som en m. **5. + 6. p:** Strik 18 m i mønster I, vend og strik tilbage, idet dobbelt-m fra forrige p strikkes som en m. **7. + 8. p:** Strik over alle m, idet dobbelt-m fra forrige p strikkes som en m. Den forkortede p strikkes endnu 4x på følgende måde: Hver 2 forkortede p strikkes over 24, 30, 36 m, så strikkes 2 p over alle m. Hver 2 forkortede p strikkes over 42, 48, 54 m, så strikkes 2 p over alle m. Hver 2 forkortede p strikkes over 60, 66, 72 m, så strikkes 2 p over alle m. Hver 2 forkortede p strikkes over 78, 84, 90 m, så strikkes 2 p over alle m. Disse 40 p gentages endnu 3x.

Mønster III:

Pinde nr 4: 1 r, 1 vr.

Tips 1: Capen strikkes i et stykke.

Tips 2: Pilen i snitmønstret viser strikretningen.

Strikkefasthed:

Mønster I, pinde nr 4½:
18 m = 10 cm bred.
21 p = 10 cm høj.



Cape

Size S–M

Garment measurements:
Bust approx. 140 cm (55")
Length approx. 66 cm (26")

Materials: LANGYARNS VICTORIA (kid mohair, cotton, extra fine merino) 500 g = 5 balls of green-grey 1009.0054. ADDI knitting needles, size 4mm (US 6, UK 8) and 4.5mm (US/UK 7).

Pattern I:

4.5mm needles: rib pattern, st no. divisible by 6 + 5 + 2 edge sts: **Row 1, RS:** 1 edge st, p1, *k3, p3*, rep from * to *, ending with k3, p1, 1 edge st. On subsequent rows knit the sts as they appear.

Pattern II:

4.5mm needles: **German short rows: Rows 1 + 2:** *knit 6 sts in pattern I, turn, slip the first st p-wise, pull yarn taut over to the back until 2 legs of the st are visible (double st) and knit back. **Rows 3 + 4:** knit 12 sts in pattern I, turn and knit back, working the double st of the prev row as one st. **Rows 5 + 6:** knit 18 sts in pattern I, turn and knit back, working the double st of the prev row as one st. **Rows 7 + 8:** knit over all sts, working the double st of the prev row as one st. Knit short rows 4 more times as foll: knit 2 short rows over 24 sts, then 30 sts, then 36 sts, then knit 2 rows over all sts. Knit 2 short rows over 42 sts, then 48 sts, then 54 sts, then knit 2 rows over all sts. Knit 2 short rows over 60 sts, then 66 sts, then 72 sts, then knit 2 rows over all sts. Knit short rows over 78 sts, then 84 sts, then 90 sts, then knit 2 rows over all sts. Repeat these 40 rows 3 more times.

Pattern III:

4mm needles: k1, p1.

Tip 1: The cape is knitted in one piece.

Tip 2: The arrow on the schematic indicates the direction of knitting.

Gauge: Pattern I,

4.5mm needles:
18 sts = 10 cm (4") wide.
21 rows
= 10 cm (4") high.



Cape

Grösse S–M

Modellmasse:
Obere Weite ca 140 cm
Länge ca 66 cm

Material: LANGYARNS VICTORIA (Kid Mohair, Baumwolle, Merino extrafijne) 500 g = 5 Knl grün-grau 1009.0054. LANGYARNS / ADDI Strick-N Nr 4 und 4½.

Muster I:

N Nr 4½: Längsrippen, M-Zahl teilbar durch 6 + 5 + 2 Rdm: **1. R Vorders:** 1 Rdm, 1 M li, *3 M re, 3 M li*, von * zu * stets wdh, enden mit 3 M re, 1 M li, 1 Rdm. In den folg R die M str wie sie erscheinen.

Muster II:

N Nr 4½: **Verkürzte R: 1. + 2. R:** *6 M im Muster I str, wenden und zurückstr, dabei die 1. M li abh, den Faden nach hinten ziehen, bis auf der N 2 Fäden (Doppel-M) sichtbar sind. **3. + 4. R:** 12 M im Muster I str, wenden und zurückstr, dabei die Doppel-M der Vor-R als eine M abstr. **5. + 6. R:** 18 M im Muster I str, wenden und zurückstr, dabei die Doppel-M der Vor-R als eine M abstr. **7. + 8. R:** Über alle M str, dabei die Doppel-M der Vor-R als eine M abstr. Die verkürzten R noch 4x wie folgt str: Je 2 verkürzte R über 24, 30, 36 M str, dann 2 R über alle M str. Je 2 verkürzte R über 42, 48, 54 M str, dann 2 R über alle M str. Je 2 verkürzte R über 60, 66, 72 M str, dann 2 R über alle M str. Je 2 verkürzte R über 78, 84, 90 M str, dann 2 R über alle M str. Diese 40 R noch 3x wdh.

Muster III:

N Nr 4: 1 M re, 1 M li.



Poncho

Taille S–M

Mesures du modèle:
Tour de poitrine 140 cm
Longueur 66 cm

Fournitures: LANGYARNS VICTORIA (superkid mohair, coton, mérinos extrafin) 500 g = 5 pel vert-gris 1009.0054. Aig LANGYARNS / ADDI N° 4 et 4½.

Point I:

Aig N° 4½: Côtes, nombre de m multiple de 6 + 5 + 2 m lis: **1er rg, sur l'end:** 1 m lis, 1 m à l'env, *3 m à l'end, 3 m à l'env*, rép tjrs de * à *, finir par 3 m à l'end, 1 m à l'env, 1 m lis. Aux rgs suiv, tric les m comme elles se présentent.

Point II:

Aig N° 4½: **Rgs raccourcis: 1er + 2e rgs:** *Tric 6 m au pt I, tourner et revenir sur ces m en gl la 1re m à l'env, tirer le fil vers l'arrière jusqu'à ce que l'on puisse voir 2 brins (m double) sur l'aig. **3e + 4e rgs:** Tric 12 m au pt I, tourner et revenir sur ces m en tric la m double du rg préc comme une seule m. **5e + 6e rgs:** Tric 18 m au pt I, tourner et revenir sur ces m en tric la m double du rg préc comme une seule m. **7e + 8e rgs:** Tric sur toutes les m en tric la m double du rg préc comme une seule m. Tric les rgs raccourcis encore 4x comme suit: Tric 2 rgs raccourcis sur 24, 30 puis sur 36 m et tric 2 rgs sur toutes les m. Tric 2 rgs raccourcis sur 42, 48 puis sur 54 m et tric 2 rgs sur toutes les m. Tric 2 rgs raccourcis sur 60, 66 puis sur 72 m et tric 2 rgs sur toutes les m. Tric 2 rgs raccourcis sur 78, 84 puis sur 90 m et tric 2 rgs sur toutes les m. Rép encore 3x ces 40 rgs.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

Tipp 1: Das Cape wird in einem Stück gestr.

Tipp 2: Der Pfeil in der Schnittskizze zeigt die Strickrichtung.

Maschenprobe:

Muster I, N Nr 4½:
18 M = 10 cm breit.
21 R = 10 cm hoch.

Rückenteil: Anschl 121 M mit N Nr 4½. Im Muster I str.

1. Hälfte Halsausschnitt: Bei 80 cm ab Anschl (hängend messen) an der li Kante jede 2. R 9x2 M abk = 103 M. Anschliessend 160 R (= 4x40 R) im Muster II str. Dann über alle M im Muster I weiterstr und **gleichzeitig** für die **2. Hälfte des Halsausschnittes** an der li Kante jede 2. R 9x2 M neu dazu anschl, dabei die neu angeschl M im Muster I mitstr. Bei 196 cm ab Anschl (an der li Kante gemessen) alle M abk.

Ausarbeiten: Die Schulternaht gemäss Schnittskizze schliessen. **Kragen:** Mit der Rundstrick-N Nr 4 ca 97 M auffassen. Im Muster III str. Bei 22 cm Bortenhöhe alle M locker abk.

Point III:

Aig N° 4: 1 m à l'end, 1 m à l'env.

Remarque 1: Le poncho est tric en une seule pièce.

Remarque 2: La flèche du schéma indique le sens du trav.

Échantillon:

Point I, aig N° 4½:
18 m = 10 cm de large.
21 rgs = 10 cm de haut.

Dos: Monter 121 m avec les aig N° 4½. Tric au pt I. **1re moitié de l'encolure:** À 80 cm du montage (à mesurer suspendu), rab à gauche et tous les 2 rgs 9x2 m = 103 m. Tric ensuite 160 rgs (= 4x40 rgs) au pt II. Tric sur toutes les m au pt I et **simultanément**, pour la **2e moitié de l'encolure, à gauche** tous les 2 rgs, monter 9x2 m supplémentaires en tric les nouvelles m au pt I. À 196 cm du montage (à mesurer à gauche), rab souplement toutes les m.

Finitions: Faire la couture de l'épaule selon le schéma. **Col:** Avec l'aig circ N° 4, relever 97 m. Tric au pt III. Rab les m souplement à 22 cm de hauteur de bordure.

Rugpand: 121 st opz met nldn Nr 4½. In pat I br. **1ste helft hals:** op 80 cm van de opzet (hangend meten) aan de linkerkant elke 2de nld 9x2 st afk = 103 st. Aansluitend 160 nldn (= 4x40 nldn) in pat II br. Daarna met alle st in pat I verder br en **tegelijk** voor de **2de helft** van de hals aan de linkerkant elke 2de nld 9x2 nieuwe st bij opz, hierbij de nieuw opgezette st in pat I meebr. Op 196 cm van de opzet (aan de linkerkant meten) alle st afk.

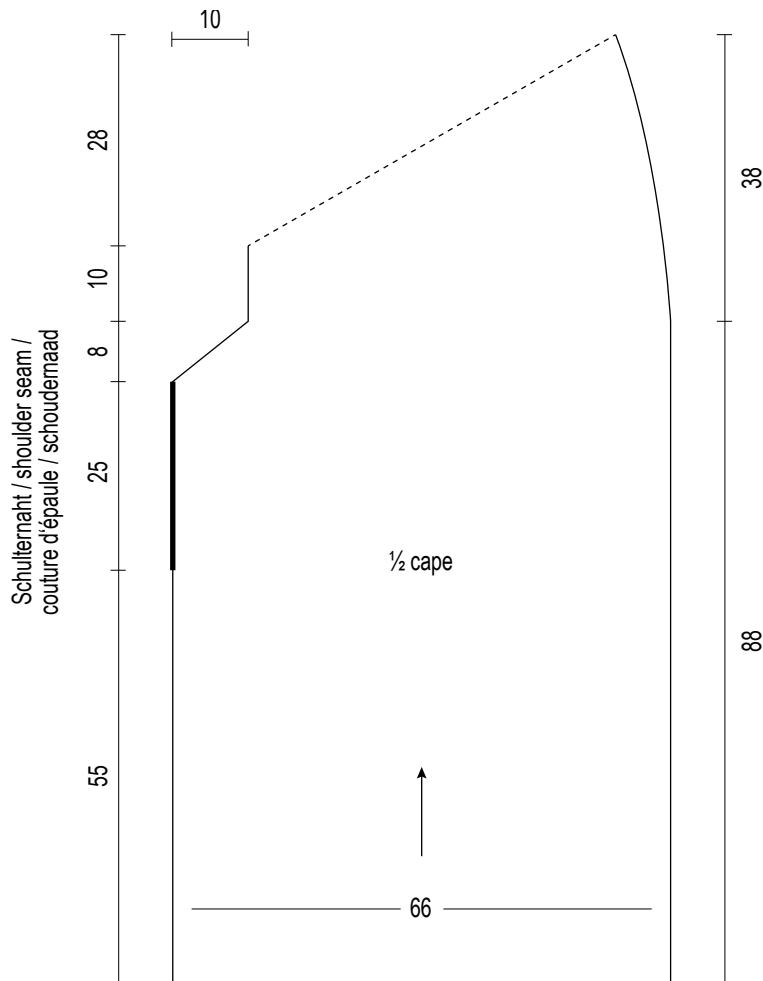
Afwerking: de schoudernaad volgens het patroonschema sluiten. **Kraag:** met de rondbnld Nr 4 ca 97 st opnemen. In pat III br. Op 22 cm boordhoogte alle st soepel afk.

Ryggen: Slå 121 m op med p nr 4½. Strik i mønster I. **1. halve halsudskæring:** Når arb måler 80 cm (hængende mål) lukkes 9x2 m af i **venstre** side på hver 2. p = 103 m. Herefter strikkes 160 p (= 4x40 p) i mønster II. Så strikkes videre over alle m i mønster I og **samtidig** til **2. halve halsudskæring** slås 9x2 m op i **venstre** side på hver 2. p, idet de nye m strikkes med i mønster I. Når arb måler 196 cm (målt i venstre side) lukkes alle m af.

Montering: Skuldersonnemen lukkes ifølge snitmønster. **Krave:** Med rundp nr 4 samles ca 97 m op. Strik i mønster III. Ved 22 cm bort lukkes alle m løst af.

Back: Cast on 121 sts with 4.5mm needles. Knit in pattern I. **1st half of neck:** At 80 cm (31½") from the cast-on (measured hanging) cast off 2 sts at the **left edge** on every other row 9 times = 103 sts. Knit 160 rows in pattern II (= 4 x 40 rows), then continue knitting over all sts in pattern I and **at the same time** for the **2nd half of neck** cast on 2 sts at the **left edge** on every other row 9 times and incorporate the new sts into pattern I. Cast off all sts at 196 cm (77") from the cast-on edge (measured along the left edge).

Finishing: Close shoulder seam as shown in the schematic. **Collar:** With 4mm circular needle pick up 97 sts. Knit in pattern III. Loosely cast off all sts when collar measures 22 cm (8¾").



LANG

Y A R N S

Quality since 1867

© Copyright, Lang & Co. AG, alle Rechte vorbehalten

Urheberrechte & Marken

Die Erlaubnis zur Nutzung, Vervielfältigung und Verbreitung dieser Dokumentation wird hiermit ausschliesslich für den nicht gewerblichen Gebrauch erteilt. Die Inhalte dieser Dokumentation sind Eigentum der Lang & Co. AG. Die vorliegende Dokumentation begründet in keiner Weise die Übertragung von Lizenz- oder sonstigen Rechten in Bezug auf Urheberrechte oder Marken der Firma Lang & Co. AG an den Empfänger oder an Dritte.

© Copyright, Lang & Co. AG, tous droits réservés

Copyright et marques déposées

L'autorisation d'utiliser, copier et distribuer cette documentation est accordée exclusivement pour un usage non commercial. Le contenu de cette documentation est la propriété exclusive de Lang & Co. AG. Cette documentation ne constitue en aucune manière le droit de transférer une licence ou d'autres droits à l'égard des droits d'auteur ou des marques de Lang & Co. AG à l'acquéreur ou à des tiers.

© Copyright, Lang & Co. AG, alle rechten voorbehouden

Auteursrechten en merken

De toestemming voor gebruik, reproductie en verspreiding van deze documentatie wordt hiermee uitsluitend gegeven voor niet-commercieel gebruik. De inhoud van deze documentatie is eigendom van Lang & Co AG. De onderhavige documentatie rechtvaardigt geenszins het overdragen van licentie- of andere rechten met betrekking tot copyright of merken van de firma Lang & Co AG aan de ontvanger of aan derden.

© Copyright, Lang & Co. AG, all rights reserved

Copyright & Trademarks

The authorization to use, copy and distribute this documentation is hereby granted exclusively for non-commercial use. The contents of this documentation are the sole property of Lang & Co. AG. This documentation shall not in any way constitute a right to transfer a license or other rights with respect to copyrights or trademarks of Lang & Co. AG to the recipient or to third parties.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DE

Wichtige Hinweise:

Die Angaben sind jeweils der Grösse nach aufgeführt, getrennt durch Schrägstrich. Sofern nur eine Zahl notiert ist, gilt diese für alle Grössen.

Die Maschenprobe

Das Wichtigste für ein gutes Gelingen Ihrer Strickarbeit ist das Einhalten der in der Strickanleitung angegebenen Maschenprobe. Stricken Sie, vor Beginn Ihrer Arbeit, ein Stück von ca. 15 x 15 cm in dem für das Modell beschriebenen Muster. Vergleichen Sie nun Ihr Resultat mit der in der Anleitung angegebenen Maschenprobe. Bei abweichendem Ergebnis sollten Sie entweder gröbere oder feinere Nadeln verwenden, um auf jeden Fall die Maschenprobe der Anleitung zu erhalten.

Ausarbeiten

Die Teile den Massen entsprechend aufstecken, feuchte Tücher darüberlegen und so trocknen lassen. Zuletzt das fertige Strickmodell evtl. nochmals in Form spannen.

Fäden vernähen bei vielfarbigen Stricksachen:

Bei langen und unregelmässigen Farbrapporten alle Fäden auf ca. 5 cm Länge kürzen, der Naht entlang glattstreichen und mit nahe beieinander liegenden Überwendlingsstichen mit Nähfaden an die Strickkanten nähen.

Bei kurzen und regelmässigen Farbrapporten die Fäden sorgfältig und locker am Arbeitsrand mitführen, wenn immer möglich nicht abschneiden! Evtl leicht an den Kanten befestigen.

Sticken

Beim Sticken auf Handgestricktem darauf achten, dass die Fäden locker geführt werden. Maschenstichmotive werden schöner in der Fläche, wenn aus dem Stickfaden ein Fach herausgezogen wird.

Zählen der gestrickten R

Einen andersfarbenen Faden stets nach 4 gestrickten R in der Mitte des Strickstückes abw 1x nach vorne, 1x nach hinten legen.

A Italienisch Anschlagen für gerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene M-zahl anschl (benötigte M-zahl plus 2 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 M re, 1 U*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

B Italienisch Anschlagen für ungerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene MZahl anschl (benötigte M-zahl plus 1 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 U, 1 M re*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U, 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U re str, 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

Italienisch abketten:

Die M mit der Sticknadel im Maschenstich verbinden:

1. Die N mit der Arbeit in der li Hand halten, mit der Sticknadel in die Rdm und in die 1. re-M von hinten einstecken, Faden durchziehen, M auf der N lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. re-M einstecken.
2. Mit der Sticknadel nochmals in die Rdm, dann in die folg li-M von vorne nach hinten einstecken, Faden durchziehen, nur die Rdm von der N gleiten lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. li-M einstecken.
3. Wieder in die vorhergehende re-M einstecken, diesmal jedoch von vorne nach hinten, die M von der N gleiten lassen. Von hinten nach vorne in die folg re-M einstecken, M auf der N lassen.
4. Nun in die vorhergehende li-M von hinten und in die folg li-M von vorne einstecken, dabei immer nur die erste M von der Strick-N gleiten lassen.
3. + 4. bis zum Reihende fortl wdh. **Beim Rundstr: 3. + 4.** bis zum Rundenende fortl wdh, bei den letzten beiden M nochmals in die beiden zuerst abgeketteten M einstecken.

Tipps zum Abnehmen/Abketten

Schöne und beinahe unsichtbare Abn erleichtern das Ausarbeiten und verleihen Ihren fertigen Stricksachen ein edles, konfektionsmässiges Aussehen:

Die Abnehmen werden immer auf der Vorders gearb.

Abn bei re-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M re zus-str, am R-Ende vor der Rdm 1 übz Abn arb.

Abn bei li-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M li verschr zus-str, am R-Ende vor der Rdm 2 M li zus-str.

Stufenloses Abketten

Die letzte M der R nicht abstr. Die Arb wenden, die 1. M der li N abh und die nicht gestr M der Vor-R über die abgeh M ziehen. Die weiteren M wie gewohnt abk.

Reissverschlussblende

(2x arb): Anschl 3 oder 4 M mit Spiel-N. Abw auf der Rück alle M li, auf der Vorders alle M re str. Sobald die Blende leicht gedehnt die Reissverschlusslänge erreicht, die M mit etwas Garnreserve liegen lassen. Die Blenden auf der Innenseite mit Nähfaden über das Stoffteil des Reissverschlusses nähen, dabei die Länge regulieren und die M abk.

Jacquardmuster

Beim Jacquardmuster mit mehreren Knäueln arbeiten oder die Fäden auf der Rückseite locker mitführen und beim Farbwechsel kreuzen. Wenn zu lange Flottierungen entstehen, die Fäden abbinden, resp. einweben.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DE

Grössentabelle

Die Grössenangaben unserer Modelle richten sich nach der Masstabelle, in der für jede Grösse die notwendigen Breiten- und Längenmasse in Zentimetern aufgelistet sind. Dabei handelt es sich um Körpermasse ohne Zugaben. Das wichtigste Mass für Pullis und Jacken ist in der Regel die Oberweite, für Röcke, lange Jacken und Mäntel wird auch die Hüftweite berücksichtigt.

Im Unterschied zu den Tabellenmassen enthalten die Masse der Schnittschemas bereits die für einen bequemen Tragekomfort des Kleidungsstücks nötigen Zugaben. Durch die modische Vielfalt der Designs sind diese Zugaben bei den einzelnen Modellen sehr unterschiedlich. So wird beispielsweise bei einem Top oder einem eng anliegenden, figurbetonen Pulli die Zugabe nur ganz gering, bei einem Oversized-Schnitt grösser ausfallen.

Damen (Körpergrösse 168 cm)

Grössen		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Oberweite	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Taillenweite	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hüftweite	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Rückenlänge	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schulterbreite	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Ärmellänge	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Oberarmweite	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinder

Konfektions- und Körpergrösse		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Oberweite	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Taillenweite	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hüftweite	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Rückenlänge	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Ärmellänge	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsweite	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Grössen		50	56	62	68	74	80	86	92
Körperhöhe	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Oberweite	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hüftweite	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Rückenlänge	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Ärmellänge	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Seitl. Hosnlänge	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (Körpergrösse 180 cm)

Grössen		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Oberweite	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Bundweite	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Rückenlänge	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Ärmellänge	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsweite	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

Abkürzungen

Abb	= Abbildung
abh	= abheben
abk / Abk	= abketten / Abketten
abn / Abn	= abnehmen / Abnehmen
abstr	= abstricken
abw	= abwechselnd
anschl / Anschl	= anschlagen / Anschlag
Anz	= Anzahl
arb / Arb	= arbeiten / Arbeit
aufn / Aufn	= aufnehmen / Aufnehmen
beids	= beidseitig
Bg	= Bogen
bzw	= beziehungsweise
cm	= Zentimeter
dh	= das heisst
dopp	= doppelt
D-Stb	= Doppelstäbchen
evtl	= eventuell
fM	= feste Masche
folg	= folgende
fortl	= fortlaufend
g	= Gramm
gem	= gemäss
gestr	= Gestrickt
häk	= häkeln
hStb	= halbes Stäbchen
inkl	= inklusiv
KM	= Kettenmasche
Lftm	= Luftmasche
Lftmbg	= Luftmaschenbogen
li	= links / linke
M	= Masche
M-glied	= Maschenglied
M-stich	= Maschenstich
M-zahl	= Maschenzahl
N	= Nadel
Nr.	= Nummer
Rdm	= Randmasche
R	= Reihe
Rd	= Runde
re	= rechts / rechte
restl	= restliche
Rücks	= Rückseite
Schl	= Schlinge
seitl	= seitliche / seitlichen
sep	= separat
Stb	= Stäbchen
str	= stricken
übz Abn	= überzogenes Abnehmen
U	= Umschlag
usw	= und so weiter
verschr	= verschränkt
vert	= verteilt
Vorders	= Vorderseite
weiterarb	= weiterarbeiten
wdh	= wiederholen
*	= Wiederholungs- zeichen
x	= Malzeichen
zB	= zum Beispiel
zus	= zusammen
zW	= zum Wenden

Pflegezeichen



Sehr schonender Prozess: Feinwäsche beispielsweise aus maschinenwaschbarer Wolle. Dieser Waschgang weist eine besonders schonende mechanische Behandlung auf. Wäschemenge stark reduzieren. Trommel nur bis zu einem Drittel füllen.



Nicht Bleichen. Das durchgestrichene Dreieck symbolisiert, dass Bleichen nicht möglich ist. Nur bleichmittelfreie Waschmittel verwenden.



Nicht im Tumbler trocknen. Artikel für Tumbler-trocknung nicht geeignet.



Nicht heiss bügeln. Bügeln mit einer Höchsttemperatur der Bügeleisensole von 110° C entspricht Stufe «Polyacryl, Polyamid (Nylon), Acetat»: Glanz- oder druckempfindliche Artikel auf der Rückseite bügeln. Nicht verziehen. Keinen Dampf verwenden.



Professionelle Chemischreinigung mit folgenden Lösemitteln: Perchlorethylen und/oder Kohlenwasserstoffen. Normaler Reinigungsprozess ohne Einschränkung

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Notes importantes

Les indications données dans l'ordre des tailles sont séparées par une barre oblique. S'il n'y a qu'un chiffre, celui-ci est valable pour toutes les tailles.

Échantillon du point et grosseur des aiguilles

La condition principale pour un modèle réussi est de respecter exactement les données de l'échantillon. Avant de commencer votre ouvrage, tricotez une pièce (15 x 15 cm) au point indiqué. Mesurez-le ensuite et comparez votre résultat aux données de l'échantillon. Si vous constatez une différence, recommencez avec des aiguilles plus ou moins grosses pour obtenir un échantillon indentique.

Assemblage

Épingler les parties d'après les mesures, recouvrir d'un linge humide et laisser sécher. Répéter l'opération une fois les pièces assemblées.

Arrêter les fils (d'ouvrages multicolores)

Pour de larges rayures ou des changements de coloris irréguliers, couper tous les fils pour avoir des bouts d'environ 5 cm, les lisser le long de la couture et, avec du fil à coudre, les fixer à points de surjet rapprochés le long de la lisière du tricot.

Quand les rayures sont fines et régulières, faire suivre doucement les fils inemployés le long de la lisière, si possible sans les couper! Les fixer doucement à la lisière si nécessaire.

Broder

Broder sur le tricot en prenant soin de travailler doucement, sans trop tirer sur le fil. Les motifs au point de maille sont plus beaux et réguliers si un brin a été retiré du fil à broder au préalable.

Compter les rangs tricotés

Tous les 4 rangs, passer un fil contrastant au milieu du tricot entre les aiguilles en alternant 1x par devant, 1x par derrière.

Montage à l'italienne

A Pour un nombre de mailles pair:

Avec des aig à tric plus fines que celles utilisées pour le tricot, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 2 m, divisé par 2). Cont avec le fil du trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 m end, 1 jeté*, rép tjrs de * à *; finir par 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env en passant le fil devant l'ouvrage*, rép de * à *; finir par 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env, fil devant l'ouvrage = cf. **tricot double face** (utilisé en général pour les chaussons de lit) – Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

B Pour un nombre de mailles impair:

Avec des aig plus fines, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 1 m, divisé par 2). Cont avec le fil de trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 jeté, 1 m end*, rép tjrs de * à *; finir par 1 jeté, 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage*, rép tjrs de * à *; finir en tric le jeté à l'end, 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage = cf. **tricot double face**. Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

Rabattre les mailles à l'italienne

Rabattre les m au pt de grafting à l'aide d'une aig à tapisserie:

1. Tenir l'ouvrage de la main gauche et, avec l'aig à tapisserie, piquer **par derrière** dans la m lis et la 1re m end, tirer sur le fil, laisser les m sur l'aig à tric. Pour le tricot en rond, ne piquer que dans la 1re m end.
2. Depuis l'**avant**, piquer de nouveau dans la m lis puis dans la m env suiv, tirer sur le fil et faire tomber la m lis de l'aig à tric. Pour le **tricot en rond**, piquer dans la 1re m env.
3. Revenir de nouveau dans la m end précédente en piquant cependant d'avant en arrière et la faire tomber de l'aig à tric. Piquer d'arrière en avant dans la m end suiv et laisser cette m sur l'aig à tric.
4. Revenir dans la m env précédente en piquant depuis l'arrière puis piquer dans la m env suiv depuis l'avant, faire tjrs tomber la première de ces m de l'aig à tric.
3. + 4.: rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du rg. **Tricot en rond:** rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du tour, piquer cependant de nouveau dans les 2 premières m rabattues en fermant les 2 dernières m.

Astuces pour diminuer/rabattre

De belles diminutions pratiquement invisibles facilitent la finition d'un ouvrage et lui confèrent l'aspect soigné du fait main professionnel. Toujours diminuer sur l'end.

Dim dans les m end: au début du rg, tric m lis, 2 m ens à l'end; à la fin du rg, faire 1 surjet, 1 m lis.

Dim dans les m env: au début du rg, tric m lis, 2 m ens à l'env en les tordant; à la fin du rg, tric 2 m ens à l'env, m lis.

Rabattre les mailles sans escaliers

Pour rab les m sans «escaliers», ne pas tric la dernière m du rg, tourner l'ouvrage, gl la 1re m de l'aig gauche et rab la m non tric du rg précédent sur cette m gl. Rab les m suiv normalement.

Pattes de la glissière (tric 2x)

Monter 3 ou 4 m sur une aig à deux pointes. Tric altern à l'env sur l'env et à l'end sur l'end. Dès que la patte légèrement étirée est de même long que la glissière, mettre les m en attente avec un reste de fil. Coudre les pattes sur l'env de l'ouvrage, sur la partie textile de la glissière (avec du fil à coudre), régler la longueur et rab les m.

Motif de jacquard

Tricoter le motif de jacquard avec plusieurs pelotes ou faire suivre doucement les fils sur l'envers du travail et les croiser lors du changement de couleur. Si les fils flottés sont trop longs, les intégrer dans l'ouvrage en les tissant dans les mailles.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Tableau des tailles

Les indications sur les tailles de nos modèles se réfèrent au tableau des tailles dans lequel sont indiquées en cm les mesures de la hauteur et de la largeur nécessaires pour chaque taille. Il s'agit de mensurations sans marges. La mesure la plus importante pour les pulls et les gilets est en général celle du tour de poitrine; pour les jupes, les gilets longs et les manteaux celle du tour de hanches est également prise en compte.

À la différence des mesures du tableau, les mesures des schémas comprennent les marges nécessaires pour être à l'aise dans le vêtement. En raison de la diversité des créations, ces marges peuvent fortement varier d'un modèle à l'autre. Les marges pour un haut ou un pull près du corps par exemple seront bien différentes de celles d'une coupe oversize forcément plus importantes.

Femme (stature 168 cm)

Tailles		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Tour de poitrine	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tour de taille	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Tour de hanches	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Hauteur dos	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Largeur d'épaules	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Longueur de manche	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Tour de bras	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Enfant

Taille de confection / stature		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Tour de poitrine	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tour de taille	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Tour de hanches	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Hauteur dos	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Longueur de manche	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Tour de cou	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Bébé

Tailles		50	56	62	68	74	80	86	92
Stature	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Tour de poitrine	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Tour de hanches	cm	44	46	48	50	52	54	56	57,6
Hauteur dos	cm	14,1	15,3	16,5	17,7	18,9	20,1	21,3	22,5
Longueur de manche	cm	15	16	18,5	21	23,5	26	28,5	31
Longueur pantalon (côté)	cm	24	31	34,5	38	41,5	45	49,5	49,5

Homme (stature 180 cm)

Tailles		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Tour de poitrine	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tour de taille	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Hauteur dos	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Longueur de manche	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Tour de cou	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Abréviations

aig	= aiguille(s)
altern	= alternativement
arc.	= arceau(x)
augm	= augmenter / augmentation(s)
auxil	= auxiliaire(s)
br	= bride(s)
c-à-d	= c'est-à-dire
ch	= chacun(e) / chaque
cm	= centimètre(s)
cont	= continuer
croch	= crocheter
dbr	= demi-bride(s)
dble(s) br	= double(s) bride(s)
dim	= diminuer / diminution(s)
end	= endroit
ens	= ensemble
env	= envers
env.	= environ
fs ou x	= fois
fig	= figure
gl	= glisser
g	= gramme(s)
lis	= lisière
m	= maille(s)
m c	= maille(s) coulée(s)
m ch	= maille(s) chaînette(s)
m s	= maille(s) serrée(s)
N°	= numéro
pel	= pelote(s)
préc	= précédent(e)(s)
pt(s)	= point(s)
rab	= rabattre
rg(s)	= rang(s)
rép	= répéter
repr	= reprendre
rest	= restant(e)(s)
sép	= séparer / séparément
suiv	= suivant(e)(s)
tot	= total
tjrs	= toujours
t	= tour(s)
trav	= travail / travailler
tric	= tricoter
*	= signe de reprise

Symboles d'entretien des textiles



Linge délicat. Articles en laine lavables à la machine par exemple. Les sollicitations mécaniques de ce programme sont particulièrement douces. Réduire fortement la quantité de linge. Lancer le programme correspondant.



Blanchiment interdit. Le triangle barré exclut tout blanchiment. Utiliser seulement des produits de lessive exempts d'agents de blanchiment.



Séchage en machine interdit. Articles ne pouvant supporter le séchage dans un sèche-linge à tambour rotatif.



Repassage à basse température. Correspondant aux polyacryliques, au polyamide (nylon) et à l'acétate. Articles sensibles au brillant ou à la pression: intercaler un linge sec entre le fer et l'ouvrage ou repasser à l'envers, en veillant à ne pas déformer l'ouvrage. Attention lors de l'utilisation d'un fer à vapeur (repasser de préférence sans vapeur).



Nettoyage à sec au perchloréthylène ou aux hydrocarbures. Processus normal, sans restriction. Usage restreint de détachants du commerce à base de solvants. Essai préalable recommandé sur une partie invisible de l'ouvrage.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Belangrijke aanwijzingen:

De aanwijzingen voor de verschillende maten worden door een schuin streepje / gescheiden. Als er maar één cijfer wordt opgegeven, geldt dit voor alle maten.

Proeflapje en naaldendikte

Het succes van uw werkstuk wordt voor een heel groot deel bepaald door het juist volgen van de gegevens van uw proeflapje. Voor u met het werk begint, brei 15 x 15 cm in het opgegeven patroon. Vervolgens meten en uw resultaten vergelijken met de gegevens van het model proeflapje. Bij verschillen, probeert u het met dunnere of dikkere naalden tot u een identiek proeflapje krijgt.

In elkaar zetten

De verschillende delen volgens maat opspelden, bedekken met een vochtige doek en laten drogen. Na in elkaar zetten, afgewerkt stuk eventueel opnieuw op maat spelden.

Vastnaaien van draadjes bij veelkleurig breiwerk:

Voor brede strepen en onregelmatige kleurher-halingen, kknip alle draadjes op een lengte van 5 cm. Naai ze vervolgens met gewone stik-zij, in de lengte langs de zijnaden vast.

Bij smalle strepen en regelmatige kleurherhalingen, de draad niet knippen, maar soepel laten volgen aan rand van het breiwerk. Bij afwerking eventueel licht bevestigen aan zijnaad.

Borduren

Bij opborduren van motieven ervoor zorgen soepel te werken, en niet te hard aan de draad te trekken. Gemaasde motieven zijn mooier en regelmatig, als er uit het borduurgaren, 1 draadje wordt getrokken.

Tellen van gebreide rijen

Een anderskleurige draad nemen en in het midden van het gebreide stuk, deze draad om de vier rijen 1x naar voren brengen, en 1x naar achteren.

A Italiaanse opzet voor een even paar steken:

Met dunnere naalden en een restje draad in een contrasterende kleur, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 2, gedeeld door 2). Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 st r, 1 omslag* altijd * tot * herhalen en eindigen met 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

B Italiaanse opzet voor een oneven paar steken:

Met dunnere naalden, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 1, gedeeld door 2) met een restje draad in een contrasterende kleur. Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 omslag, 1 st r* altijd * tot * blijven herhalen en eindigen met 1 omslag en 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 omslag r breien en 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

Italiaans afkanten:

Steken samenmaken met behulp van een maasnaald:

1. Het werk op de breinaald in de linkerhand houden, met maasnaald achteraan in de kantst en eerste st rechts steken, de draad aantrekken maar de st op de breinaald laten. Voor het rondbreiwerk enkel in de eerste r st steken.
 2. Vanaf de voorkant, opnieuw in de kantst st en dan in de volgende av st, aan de draad trekken en de kantst van de naald laten vallen. Voor het rondbreiwerk, in de eerste av st steken.
 3. Opnieuw teruggaan naar de voorgaande r st en nu van voren naar achter steken in de st en ze van de naald laten vallen. In de volgende r st van achter naar voor steken, deze st op de breinaald laten.
 4. Terugkomen in de voorgaande av st langs achter steken daarna in de volgende av steek vanaf voorkant steken, altijd de eerste van deze steken van de breinaald laten vallen.
3. + 4. De punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de rij. Voor het rondbreien de punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de toer, en dan nogmaals in de twee eerste afgekante st met de naald st en zo de laatste twee st afkanten.

Tips voor minderingen/afkanten

Mooie en bijna onzichtbare minderingen zorgen ervoor dat de afwerking makkelijker wordt en dat uw breiwerk een hoogkwalitatief confectie-uitzicht krijgt.

De minderingen worden altijd op goede kant gebreid.

Mindingen bij rechtse st: bij begin rij na de kst 2 st r samenbr, op einde rij voor de kst een overhaling (1 st afh, 1 st r br, afgeh st over gebr st halen) maken.

Mindingen bij av st: bij begin rij 2 st av gedr samenbr, op einde rij voor de kst 2 st av samenbr.

Traploos afkanten

De laatste st van de r niet br. Het werk draaien, de 1st st van de linkernd afh en de niet gebr st van de voorgaande nld over de afgeh st halen. De verdere st gewoon afk.

Ritszoompjes

(2x br): 3 of 4 st opz met tweepuntige nldn. Afwiss op av kant alle st av, op goede kant alle st r br. Zodra de zoompjes licht gerokken even lang zijn als de rits, de st met wat draadreserve laten liggen. De zoompjes op de binnenkant met naaidraad vastnaaien over het stofgedeelte van de rits, de lengte aanpassen en de st afk.

Jacquardpatronen

Bij jacquardpatronen met verschillende kluwen de draden op de av zijde soepel meevoeren en kruisen bij de kleurwissel. Als er te lange lussen ontstaan de draden afknippen en instoppen.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Maattabel

De afmetingen van onze modellen zijn gebaseerd op de maattabel, waarbij de benodigde breedte- en lengtematen voor iedere grootte in centimeters worden vermeld. Hierbij gaat het om lichaamsmaten zonder toevoegingen. De belangrijkste maat van truien en jassen is meestal de bovenwijdte, voor rokken, lange jassen en mantels wordt ook de rekening gehouden met de heupbreedte.

In tegenstelling tot de tabelafmetingen, bevatten de maten van het pasvormschema al de benodigde toevoegingen voor een comfortabele pasvorm van het kledingstuk. Door de modieuze verscheidenheid van ontwerpen, zijn deze toevoegingen voor individuele modellen, zeer verschillend. Zo zal de toevoeging op een topje, of een strak nauwsluitende trui, zeer weinig zijn en zal alleen bij een oversized pasvorm iets groter uitvallen.

Dames (normale lengte, 168 cm)

Maten		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Borstomtrek	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tailleomtrek	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Heupomtrek	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Ruglengte	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schouderbreedte	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Armlengte	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Bovenarmomtrek	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinderen

Confectie- en lichaamsmaten

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Borstomtrek	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tailleomtrek	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Heupomtrek	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Ruglengte	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Armlengte	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsomtrek	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Maten		50	56	62	68	74	80	86	92
Lichaamslengte	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Borstomtrek	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Heupomtrek	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Ruglengte	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Armlengte	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Beenlengte	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (normale lengte, 180 cm)

Maten		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Borstomtrek	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tailleomtrek	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Ruglengte	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Armlengte	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsomtrek	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Afkortingen

*	= herhalingsteken
af	= afhaken
afk	= afkanten
afwiss	= afwisselend
av	= averechts
beginn	= beginnen
bijz	= bijzetten
bl	= blauw
br	= breien
cm	= centimeter
gedr	= gedraaid
gr	= gram
gr	= groen
halsk	= halskant
herh	= herhalen
hknd	= haaknaald
hulpnld	= hulpnaald
ital	= italiaans
kr	= kruisen
kst	= kantst
meer	= meerderen / meerdering
mind	= minderen/ mindering
nldn	= naalden
nr	= nummer
ong	= ongeveer
opz	= opzetten
overbl	= overblijvende
pat	= (steken)patroon
r	= rechts / rij
rondbr	= rondbreien
rondbrnldn	= rondbreinaalden
samenbr	= samenbreien
st	= steek / steken
st	= stokje
tr	= toer
ttz	= het is te zeggen
volg	= volgende
weersk	= weerskanten
weersz	= weerszijden
x	= maal / aantal keren

Pictogrammen Textielverzorging



Zeer zacht proces: Fijne was bijvoorbeeld, uit machine wasbare wol. Deze cyclus heeft een bijzonder zachte mechanische behandeling. Verminder hoeveelheid wasgoed sterk. Drum vullen slechts tot een derde.



Niet bleken. De gekruiste driehoek symboliseert dat het bleken niet mogelijk is. Gebruik alleen bleekwater wasmiddel.



Niet in de droger. Artikelen is niet geschikt voor wasdroger.



Niet heet strijken. Strijken met een maximale temperatuur van de zoolplaat van 110 °C . Deze komt overeen met het niveau van «Acryl, polyamide (nylon), acetaat»: glans- of drukgevoelige stoffen op de achterzijde strijken. Niet eraan trekken. Geen stoom gebruiken.



Professionele stomerij met de volgende Oplosmiddelen: Perchloorethyleen en / of koolstofwaterstofatomen. Normaal reinigingsproces zonder beperkingen

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NE

Important notice

The working instructions are given according to size, with instructions for larger sizes given in brackets, if only one number is given it applies to all sizes.

Gauge

Knitting to the tension given is most important to ensure that the resulting garment is the correct size. Start by making a tension square: knit a piece about 15 x 15 cm (6" x 6") in the stitch pattern given for the design. Compare your piece with the gauge given in the instructions. If you find that the stitch or row count is not as given for the pattern use larger or smaller needles to achieve the required gauge.

Note: the needle and hook sizes are metric (mm), US sizes are given in brackets.

Finishing

Block pieces according to the measurements in the schematic, cover with damp cloths and leave to dry. Block again if necessary.

Sewing in threads for multi-colored knitwear

Where there is a long and irregular color repeat cut all threads to a length of approx 5 cm/2", smooth along the seam and then with sewing thread, whip st to the seam with small, close stitches.

Where there is a short and regular color repeat carry threads carefully and loosely up the edge as you knit, whenever possible do not cut threads! If cutting is necessary, lightly secure at edges.

Embroidering

When embroidering on hand-knits take care that the thread is carried loosely to avoid puckering. Embroidered motifs will look neater if a single strand is separated from the knitting yarn to give a thinner thread.

How to count knitted rows

For easy counting, mark rows by carrying a contrasting thread up the centre of the piece every 4 rows, alternately laying thread from back to front, and front to back.

A Italian cast on method for even number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Proceed with proper yarn. **Row 1 (RS):** 1 edge st, * k1,yo *, rep from * to *, ending with 1 edge st. **Row 2 (WS):** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, repeat from * to *, ending with 1 edge st. **Row 3 (RS) and row 4 (WS):** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. When piece is finished remove scrap yarn carefully.

B Italian cast on method for uneven number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Continue working with proper yarn. **Row 1 RS:** 1 edge st, * yo, k1 *, repeat from * to *, end with yo, 1 edge st. **Row 2 WS:** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, cont rep from * to *, end with k yo, 1 edge st. **Row 3 RS and row 4 WS:** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. – When piece is finished pull out the scrap yarn.

Italian binding off:

Connect the sts with a wool needle:

1. Hold needle with work in the left hand, from behind insert wool needle thru the edge and 1st k st, pull thread thru and leave sts on needle. **When knitting in rnds** only insert needle into the first k st.
2. Again insert wool needle thru the edge st, then in the foll p st insert wool needle from front to back, pull thread thru, let only the edge st sl from knitting needle. **When working in rnds** only insert into the first p st.
3. Again insert wool needle thru the previous k st, but this time from front to back, let st sl from knitting needle. Insert from back to front in the foll k st, leave st on knitting needle.
4. Then insert into the previous p st from back and insert into the foll p st from the front, at the same time always sl only the first st from knitting needle.
3. + 4. Cont rep until end of row. **When knitting in rnds:** Rep 3 + 4 cont until end of rnd, at the last 2 sts insert first insert knitting needle again into the sts that were bound off first.

Tips on binding off/decreasing

Nearly invisible and well executed decreases make finishing easier and give your knitwear a professional look.

Decreasing is always done on the right side of work.

Dec k sts: At the beg of row after the edge st, k2 tog, at the end of row before the edge st sl 1, k1, pss0.

Dec p sts: At the beg of row after the edge st p2tog tbl (insert needle thru st from back), at the end of the row and before the edge st, p2tog.

Seamless binding off

Do not knit the last st of the row. Turn work, sl first st and sl the unworked st over this st. Bind off additional sts in the usual way.

Zipper band

(Make 2): With double pointed needles cast on 3 or 4 sts. Alternating on WS p all sts and on RS k all sts. As soon as the band is as long as the zipper when slightly stretched leave sts on a st holder with some yarn in reserve. With sewing thread sew the bands over the material of the zipper, adjusting the length as necessary and bind off.

Jacquard pattern

When knitting in jacquard pattern work with more balls of yarn or carry strands of yarn loosely along on the WS, crossing them when you changing colour. If the resulting floats are too loose, tie off yarn or weave in.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NE

Size chart

The sizing of our patterns is according to the measurements shown in the tables, giving the necessary width and length in cm. These are body measurements without any additions. As a rule the measurements of most importance for sweaters and cardigans would be the bust; for skirts, long jackets and coats the hips will also be taken into account.

The measurements given in the pattern schematics, on the other hand, allow for ease and comfortable fit of the garment. Due to the huge variety in fashion styles these figures may vary greatly depending upon the design. So, for example, the measurements given for a top or tight-fitting, figure-hugging sweater will be quite small, but will be larger for an over-sized fit.

Ladies (Height 168 cm)

Sizes (European sizes)		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Bust	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Waist	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hips	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Back length	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Shoulder width	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Sleeve length	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Upper arm	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Children

Ready to wear sizes / height

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Chest	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Waist	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hips	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Back length	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Sleeve length	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Neck	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Sizes		50	56	62	68	74	80	86	92
Body length	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Chest	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hips	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Back length	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Sleeve length	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Outer leg seam	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Men (Height 180 cm)

Sizes (European sizes)		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Chest	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Waist	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Back length	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Sleeve length	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Neck	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

CONVERTING-TABLE METRIC-SIZES/INCHES

slightly rounded, cm = centimeters

cm	Inches	cm	Inches
0.3	1/8	48.5	19
0.6	1/4	51	20
1	3/8	53.5	21
1.3	1/2	56	22
1.5	5/8	58.5	23
2	3/4	61	24
2.2	7/8	63.5	25
2.5	1	66	26
3.2	1 1/4	68.5	27
3.8	1 1/2	71	28
4.5	1 3/4	73.5	29
5	2	76	30
6.5	2 1/2	79	31
7.5	3	81.5	32
9	3 1/2	84	33
10	4	86.5	34
11.5	4 1/2	89	35
12.5	5	91.5	36
14	5 1/2	94	37
15	6	96.5	38
18	7	99	39
20.5	8	101.5	40
23	9	104	41
25.5	10	106.5	42
28	11	109	43
30.5	12	112	44
33	13	114.5	45
35.5	14	117	46
38	15	119.5	47
40.5	16	122	48
43	17	124.5	49
46	18	127	50

Abbreviations

acc	= according / accordingly
alt	= alternate
beg	= begin / beginning
ch sp	= chain space
ch st	= chain stitch
cm	= centimeter
cont	= continue / continuing
dc	= double crochet
dec	= decrease / decreasing
dpns	= double pointed needles
foll	= follows / following
g	= grams
hdc	= half double crochet
"	= inch / inches
inc	= increase / increasing
k	= knit
m	= meter / meters
mm	= millimeter / millimeters
MC	= main color
p	= purl
pat	= pattern
pssso	= pass slip stitch / stitches over
rem	= remain / remaining
rep	= repeat
resp	= respectively
rnd(s)	= round / rounds
RS	= right side
sc	= single crochet
sl	= slip
sl st	= slip stitch
sp(s)	= space / spaces
st(s)	= stitch / stitches
St st	= Stockinette stitch
tbl	= through back loop
tog	= together
work even	= continue working in the established pattern over the same number of stitches without increasing or decreasing
WS	= wrong side
wyib	= with yarn at back of work
wyif	= with yarn in front
yo	= yarn over
*	= repeat from *

Textiles care symbols



Very mild fine wash. Articles made, e.g. of machine-washable wool. This washing cycle ensures a much reduced mechanical treatment. Select an appropriate washing program. Reduce the quantity of laundry substantially.



Do not bleach. The triangle with a diagonal cross (St. Andrews Cross) indicates that bleaching is not allowed. Use only bleach-free detergent.



Do not dry. Articles unsuitable for drying.



Iron at low temperature. Iron at maximum sole plate temperature of 110 °C. Corresponding to the «Polyacryl, polyamide (nylon), acetate» setting; if necessary, shiny or pressure-sensitive pieces should be ironed with a press cloth or inside out. Caution when using steam irons (as a rule, work without steam).



Professional dry-cleaning in: perchloroethylene, hydrocarbons. Normal cleaning process with no restrictions. Commercial stain removers on a solvent base may be used with some restrictions. A trial on a concealed part of the article is advisable beforehand.

Knitting needles

US-Sizes	0	1	1.5	2	2.5	3	4	5	6	7	8	9	10	10.5	10.5	11	13	15	17	19	36	50	
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	12	15	20	25	
UK-Sizes	14	13		12	11	10		9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000					

Crochet hooks

US-Sizes	0	B-1		C-2		D-3	E-4	F-5	G-6	7	H-8	I-9	J-10	K-10.5	K-10.5	L-11	M-13	N-15	P-16
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	15
UK-Sizes	14	13	12	12	11	10	9	9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000	-

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DK

Vigtige henvisninger

Angivelserne er hver især anført efter størrelse, adskilt ved skråstreg. Såfremt kun et tal er noteret, gælder dette for alle størrelser.

Strikkefasthed

Det vigtigste for at opnå et godt resultat af strikkearbejdet er, at man overholder den strikkefasthed, der er angivet i strikkeopskriften. Før arbejdet påbegyndes strikkes et stykke på cirka 15 x 15 cm i det mønster, som er beskrevet for modellen. Sammenlign nu resultatet med den strikkefasthed, som er angivet i opskriften. Hvis resultatet afviger, skal der enten anvendes grovere eller finere pinde, så man i hvert tilfælde kan opnå strikkefastheden i opskriften.

Montering

Delene sættes op i overensstemmelse med målene, fugtige klæder lægges over, og man lader det tørre således. Til sidst strækker man eventuelt den færdige strikkemodul i form endnu engang.

Syning af tråde

Ved mangefarvede strikvarer:

Ved lange og uregelmæssige farverapporter (farvegentangelser) skal alle tråde forkortes til cirka 5 cm i længden, gattes langs sømmen og med sytråd syes med kastesting, der ligger tæt op ad hinanden, til strikkanten. **Ved korte og regelmæssige farverapporter** føres trådene omhyggeligt og løst med ved kanten af arbejdet, så vidt det er muligt skal de ikke klippes af! Kan eventuelt fastgøres let til kanterne.

Brodering

Ved brodering på håndstrikket materiale skal man passe på, at trådene føres løst. Maskebroderimotiver bliver smukkere i fladen, hvis der bliver trukket en tråd ud af broderitråden.

A

Italiensk fremgangsmåde til opslåning af masker for at opnå et lige maskeantal

Med finere strikkepinde og en rest kontrastfarvet garn slås det angivne maskeantal op (det nødvendige maskeantal + 2 m, divideret med 2). Der fortsættes med at arbejde med det oprindelige garn. **1. omg. retsiden:** 1 kantmaske, *1 m r, 1 slå om*, gentag fortløbende fra * til *, slut med 1 kantmaske. **2. omg. vrangsiden:** 1 kantmaske, *strikk slå om masken ret, de masker, der ser ud som vrang, tages løst af pinden som vrang med tråden foran arbejdet*, gentag fortløbende fra * til *, slut med 1 kantmaske. **3. omg. retsiden + 4. omg. vrangsiden:** de masker, der ser ud som retmasker, strikkes ret, de masker der ser ud som vrang, tages løst af pinden som vrangmasker med tråden foran arbejdet = dobbeltpatentstriking. – På den færdigstrikkede del løsnes kontrastgarnet.

B

Italiensk fremgangsmåde til opslåning af masker for at opnå et ulige maskeantal

Med finere strikkepinde og en rest kontrastfarvet garn slås det angivne maskeantal op (det nødvendige maskeantal + 1 m, divideret med 2). Der arbejdes videre med det oprindelige garn. **1. omg. retsiden:** 1 kantmaske, *1 slå om, 1 m r*, gentag fortløbende fra * til *, slut med 1 slå om, 1 kantmaske. **2. omg. vrangsiden:** 1 kantmaske, *strikk slå om masken ret, de masker, der ser ud som vrang, tages løst af pinden som vrang med tråden foran arbejdet*, gentag fortløbende fra * til *, slut med at strikke en slå om maske ret, 1 kantmaske. **3. omg. retsiden + 4. omg. vrangsiden:** de masker, der ser ud som retmasker, strikkes ret, de masker, der ser ud som vrang, tages løst af pinden som vrangmasker med tråden foran arbejdet = dobbeltpatentstriking. – På den færdigstrikkede del løsnes kontrastgarnet.

Italiensk fremgangsmåde til aflukning af masker

Forbind maskerne med brodernålen i stikkestinget.

- Hold pinden med arbejdet i venstre hånd, der stikkes bagfra med brodernålen ind i kantmasken og ind i den 1. r m. Træk tråden igennem, lad m være på pinden. **Ved rundstriking stikkes** der kun ind i den 1. r m.
- Endnu engang stikkes der med brodernålen ind i kantmasken, derpå stikkes der forfra og bagud ind i de følgende vr m, tråden trækkes igennem, lad kun kantmasken glide af pinden. **Ved rundstriking stikkes** der kun ind i den 1. vr m.
- Igen stikkes der ind i den foregående r m, denne gang dog forfra og bagud, lad maskerne glide af pinden. Bagfra og fremad stikkes der ind i de følgende r m, lad m blive på pinden.
- Nu stikkes der ind i de foregående vr m bagfra og i de følgende vr m forfra, idet man altid kun lader den 1. m glide af strikkepinden.
3. + 4. Gentag fortløbende indtil slutningen af omgangen. **Ved rundstriking:** 3. + 4. gentag fortløbende indtil slutningen af omgangen, ved de sidste to m stikkes der endnu engang ind i de to m, som er blevet lukket af først.

Tips til indtagning/aflukning

Smukke og næsten usynlige indtagninger letter monteringen og giver de færdige strikarbejder et fornemt konfektionsmæssigt udseende:

Indtagningerne foretages altid på retsiden.

Indtagning ved r m: I begyndelsen af omg. strikkes 2 m r sm efter kantmasken, ved slutningen af omg. før kantmasken tages en m løs af pinden, den løse m trækkes over.

Indtagning ved vr m: I begyndelsen af omg. strikkes 2 m vr drejet sm efter kantmasken, ved slutningen af omg. før kantmasken strikkes 2 m vr sm.

Aflukning uden overgange

De sidste m i omg. strikkes ikke. Vend arbejdet, den 1. m på vr p tages løst af pinden, og den ikke strikkede m i beg. af omg. trækkes over den aftagne m. De øvrige m lukkes af som sædvanligt.

Bort til lynlås

(der strikkes 2 x): Slå 3 eller 4 m op på ekstra pinde. Strik skiftevis på vrangsiden alle m vr og på retsiden alle m r. Så snart borten i let strakt tilstand har nået lynlåsens længde, lader man m ligge med lidt garn i reserve. Borterne sys med sytråd på den indvendige side hen over lynlåsens stofdel, idet man samtidigt regulerer længden og lukker de resterende m af.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DK

Størrelse-tabel

Størrelse-angivelser på vores modeller retter sig efter måltabellen, idet der for hver størrelse er oplyst de nødvendige bredde og længdemål i cm. Det handler om kropsmål uden tillæg. Det vigtigste mål til pullover og jakke er som regel overvidden og til kjole, lang jakke og frakke er hoftevidden også nyttig.

Til forskel fra tabelmålene indeholder målene på snitmønstret allerede et nødvendigt tillæg for en bekvem bære-comfort af klædningsstykket. Ved den moderne mangfoldighed af design er disse tillæg ved den enkelte model meget forskellig. Således ved f. eks en top eller en stram figur er tillægget helt ubetydelig, og ved et oversize-snit større udfald.

Damer (kropslængde 168 cm)

Størrelse		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Overvidde	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Taljevidde	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hoftevidde	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Ryglængde	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Skulderbredde	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Ærmelængde	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Overarmsvidde	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Børn

Konfektions og kropsstørrelse

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Overvidde	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Taljevidde	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hoftevidde	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Ryglængde	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Ærmelængde	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsvidde	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Størrelse		50	56	62	68	74	80	86	92
Kropshøjde	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Overvidde	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hoftevidde	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Ryglængde	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Ærmelængde	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Bukselængde i siden	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (kropslængde 180 cm)

Størrelse		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Overvidde	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Taljevidde	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Ryglængde	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Ærmelængde	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsvidde	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DK

Forkortelser

Aarb	=	arbejde
dr	=	drejet
fm	=	fastmaske
indt	=	indtagning
kantm	=	kantmaske
km	=	kædemaske
lm	=	luftmaske
m	=	maske
ngl	=	nøgle
nr	=	nummer
omg	=	omgang
p	=	pind
r	=	ret
rk	=	række
sm	=	sammen
stgm	=	stangmaske
vr	=	vrang
x	=	gange

Vaskesymboler



Meget skånsom proces: Eksempelvis af maskinvaskbar uld. Denne vask behøver en særlig skånsom mekanisk behandling. Vaskemængden reduceres stærkt. Maskinen kun en tredjedel fuld.



Ikke blegning. Den gennemstregede trekant symboliserer, at blegning ikke er muligt. Kun blegemiddelfri vaskemiddel anvendes.



Ikke tørres i tørretumbler. Artiklen er ikke egnet til tørretumbler.



Ikke stryges varmt. Strygetemperatur højst ved 110 gr C. Glans eller trykfølsomme artikler stryges på vrangen. Anvend ikke damp.



Kemisk rensning.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867



990-225

LANGYARNS

MERINO 120 /

MERINO 120 DÉGRADÉ

LANG

Y A R N S

Quality since 1867



LANG
YARN S



Quality since 1867

Cowl

unisex

Materials: LANGYARNS MERINO 120 and/or MERINO 120 DÉGRADÉ (pure merino superwash) 50 g = 1 ball. ADDI knitting needles, size 4.5mm (US/UK 7) and 5mm (US 8, UK 6).

Pattern I:

4.5mm and 5mm needles: k2, p2.

Gauge: Patterns I, 4.5mm needles:

22 sts = 10 cm (4") wide (measured slightly stretched).
29 rows = 10 cm (4") high.

Instructions: Cast on 90 sts with 4.5mm needles. Knit in pattern I. After working for 15 cm (6") continue with 5mm needles. Loosely cast off all sts at a length of 20 cm (7½"). Close the seam.

LANG
YARN S



Quality since 1867

Kragen

unisex

Material: LANGYARNS MERINO 120 und/oder MERINO 120 DÉGRADÉ (reine Merinowolle superwash) 50 g = 1 Knl. LANGYARNS / ADDI Strick-N Nr 4½ und 5.

Muster I:

N Nr 4½ und 5: 2 M re, 2 M li.

Maschenprobe: Muster I, N Nr 4½:

22 M = 10 cm breit (leicht gedehnt).
29 R = 10 cm hoch.

Ausführung: Anschl 90 M mit N Nr 4½. Im Muster I str. Bei ca 15 cm mit N Nr 5 weiterstr. Bei ca 20 cm alle M locker abk. Die Naht schliessen.

LANG
YARN S



Quality since 1867

Col

unisexe

Fournitures : LANGYARNS MERINO 120 et/ou MERINO 120 DÉGRADÉ (mérinos superwash) 50 g = 1 pel. Aig LANGYARNS / ADDI N° 4½ et 5.

Point I:

Aig N° 4½ et 5: 2 m à l'end, 2 m à l'env.

Échantillon: Points I, aig N° 4½:

22 m = 10 cm de large (mesurer légèrement étiré).

29 rgs = 10 cm de haut.

Exécution: Monter 90 m avec les aig N° 4½. Tric au pt I. À 15 cm du montage, cont avec les aig N° 5. Rab les m douplement à 20 cm du montage. Faire la couture.

LANG
YARN S



Quality since 1867

Col

unisex

Material: LANGYARNS MERINO 120 en/of MERINO 120 DÉGRADÉ (merino superwash) 50 g = 1 bol. LANGYARNS / ADDI breinldn Nr 4½ en 5.

Patroon I:

Nldn Nr 4½ en 5: 2 r st, 2 av st.

Proeflapje: Patroon I, Nldn Nr 4½:

22 st = 10 cm breed (licht rekkend meten).

29 nldn = 10 cm hoog

Werkwijze: 90 st opz met nldn Nr 4½. In pat I br. Op 15 cm van de opzet met nldn Nr 5 br. Op 20 cm van de opzet alle st soepel afk. De naad sluiten.

LANG
YARN S



Quality since 1867

Krave

unisex

Materiale: LANGYARNS MERINO 120 og/eller MERINO 120 DÉGRADÉ (merino superwash) 50g = 1 ngl. LANGYARNS / ADDI strikkepinde nr 4½ og 5.

Mønster I:

Pinde nr 4½ og 5: 2 r, 2 vr.

Strikkefasthed: Mønster I, pinde nr 4½:

22 m = 10 cm bred.

29 p = 10 cm høj.

Udførelse: Slå 90 m op med p nr 4½. Strik i mønster I. Når arb måler 15 cm strikkes videre med p nr 5. Når arb måler 20 cm lukkes alle m løst af. Sømmen sys.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867



© Copyright, Lang & Co. AG, all rights reserved

Copyright & Trademarks

The authorization to use, copy and distribute this documentation is hereby granted exclusively for non-commercial use. The contents of this documentation are the sole property of Lang & Co. AG. This documentation shall not in any way constitute a right to transfer a license or other rights with respect to copyrights or trademarks of Lang & Co. AG to the recipient or to third parties.

© Copyright, Lang & Co. AG, alle Rechte vorbehalten

Urheberrechte & Marken

Die Erlaubnis zur Nutzung, Vervielfältigung und Verbreitung dieser Dokumentation wird hiermit ausschliesslich für den nicht gewerblichen Gebrauch erteilt. Die Inhalte dieser Dokumentation sind Eigentum der Lang & Co. AG. Die vorliegende Dokumentation begründet in keiner Weise die Übertragung von Lizenz- oder sonstigen Rechte in Bezug auf Urheberrechte oder Marken der Firma Lang & Co. AG an den Empfänger oder an Dritte.

© Copyright, Lang & Co. AG, tous droits réservés

Copyright et marques déposées

L'autorisation d'utiliser, copier et distribuer cette documentation est accordée exclusivement pour un usage non commercial. Le contenu de cette documentation est la propriété exclusive de Lang & Co. AG. Cette documentation ne constitue en aucune manière le droit de transférer une licence ou d'autres droits à l'égard des droits d'auteur ou des marques de Lang & Co. AG à l'acquéreur ou à des tiers.

© Copyright, Lang & Co. AG, alle rechten voorbehouden

Auteursrechten en merken

De toestemming voor gebruik, reproductie en verspreiding van deze documentatie wordt hiermee uitsluitend gegeven voor niet-commercieel gebruik. De inhoud van deze documentatie is eigendom van Lang & Co AG. De onderhavige documentatie rechtvaardigt geenszins het overdragen van licentie- of andere rechten met betrekking tot copyright of merken van de firma Lang & Co AG aan de ontvanger of aan derden.

© Copyright, Lang & Co. AG, alle rettigheder er forbeholdt.

Ophavsret & Design

Tilladelse til benyttelse, mangfoldiggørelse og udbredelse af denne dokumentation bliver hermed udelukkende tildelt for den ikke erhvervslige brug. Indholdet af denne dokumentation er Lang & Co. AG ejendom. Den foreliggende dokumentation begrundet på ingen måde overdragelse af licens eller tidligere rettigheder med hensyn til ophavsret eller Design fra firmaet Lang & Co. AG til modtager eller tredje-mand.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867



Important notice

The working instructions are given according to size, with instructions for larger sizes given in brackets, if only one number is given it applies to all sizes.

Gauge

Knitting to the tension given is most important to ensure that the resulting garment is the correct size. Start by making a tension square: knit a piece about 15 x 15 cm (6" x 6") in the stitch pattern given for the design. Compare your piece with the gauge given in the instructions. If you find that the stitch or row count is not as given for the pattern use larger or smaller needles to achieve the required gauge.

Note: the needle and hook sizes are metric (mm), US sizes are given in brackets.

Finishing

Block pieces according to the measurements in the schematic, cover with damp cloths and leave to dry. Block again if necessary.

Sewing in threads for multi-colored knitwear

Where there is a long and irregular color repeat cut all threads to a length of approx 5 cm/2", smooth along the seam and then with sewing thread, whip st to the seam with small, close stitches.

Where there is a short and regular color repeat carry threads carefully and loosely up the edge as you knit, whenever possible do not cut threads! If cutting is necessary, lightly secure at edges.

Embroidering

When embroidering on hand-knits take care that the thread is carried loosely to avoid puckering. Embroidered motifs will look neater if a single strand is separated from the knitting yarn to give a thinner thread.

How to count knitted rows

For easy counting, mark rows by carrying a contrasting thread up the centre of the piece every 4 rows, alternately laying thread from back to front, and front to back.

A Italian cast on method for even number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Proceed with proper yarn. **Row 1 (RS):** 1 edge st, * k1,yo *, rep from * to *, ending with 1 edge st. **Row 2 (WS):** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, repeat from * to *, ending with 1 edge st. **Row 3 (RS) and row 4 (WS):** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. When piece is finished remove scrap yarn carefully.

B Italian cast on method for uneven number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Continue working with proper yarn. **Row 1 RS:** 1 edge st, * yo, k1 *, repeat from * to *, end with yo, 1 edge st. **Row 2 WS:** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, cont rep from * to *, end with k yo, 1 edge st. **Row 3 RS and row 4 WS:** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. – When piece is finished pull out the scrap yarn.

Italian binding off:

Connect the sts with a wool needle:

1. Hold needle with work in the left hand, from behind insert wool needle thru the edge and 1st k st, pull thread thru and leave sts on needle. **When knitting in rnds** only insert needle into the first k st.
2. Again insert wool needle thru the edge st, then in the foll p st insert wool needle from front to back, pull thread thru, let only the edge st sl from knitting needle. **When working in rnds** only insert into the first p st.
3. Again insert wool needle thru the previous k st, but this time from front to back, let st sl from knitting needle. Insert from back to front in the foll k st, leave st on knitting needle.
4. Then insert into the previous p st from back and insert into the foll p st from the front, at the same time always sl only the first st from knitting needle.
3. + 4. Cont rep until end of row. **When knitting in rnds:** Rep 3 + 4 cont until end of rnd, at the last 2 sts insert first insert knitting needle again into the sts that were bound off first.

Tips on binding off/decreasing

Nearly invisible and well executed decreases make finishing easier and give your knitwear a professional look.

Decreasing is always done on the right side of work.

Dec k sts: At the beg of row after the edge st, k2 tog, at the end of row before the edge st sl 1, k1, pss0.

Dec p sts: At the beg of row after the edge st p2tog tbl (insert needle thru st from back), at the end of the row and before the edge st, p2tog.

Seamless binding off

Do not knit the last st of the row. Turn work, sl first st and sl the unworked st over this st. Bind off additional sts in the usual way.

Zipper band

(Make 2): With double pointed needles cast on 3 or 4 sts. Alternating on WS p all sts and on RS k all sts. As soon as the band is as long as the zipper when slightly stretched leave sts on a st holder with some yarn in reserve. With sewing thread sew the bands over the material of the zipper, adjusting the length as necessary and bind off.

Jacquard pattern

When knitting in jacquard pattern work with more balls of yarn or carry strands of yarn loosely along on the WS, crossing them when you changing colour. If the resulting floats are too loose, tie off yarn or weave in.

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

Size chart

The sizing of our patterns is according to the measurements shown in the tables, giving the necessary width and length in cm. These are body measurements without any additions. As a rule the measurements of most importance for sweaters and cardigans would be the bust; for skirts, long jackets and coats the hips will also be taken into account.

The measurements given in the pattern schematics, on the other hand, allow for ease and comfortable fit of the garment. Due to the huge variety in fashion styles these figures may vary greatly depending upon the design. So, for example, the measurements given for a top or tight-fitting, figure-hugging sweater will be quite small, but will be larger for an over-sized fit.

Ladies (Height 168 cm)

Sizes (European sizes)		XS 34	S 36	M 38	M 40	L 42	L 44	XL 46	XL 48	XXL 50	XXL 52	3XL 54	3XL 56
Bust	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Waist	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hips	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Back length	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Shoulder width	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Sleeve length	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Upper arm	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Children

Ready to wear sizes / height

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Chest	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Waist	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hips	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Back length	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Sleeve length	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Neck	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Sizes		50	56	62	68	74	80	86	92
Body length	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Chest	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hips	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Back length	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Sleeve length	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Outer leg seam	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Men (Height 180 cm)

Sizes (European sizes)		S 44	S 46	M 48	M 50	L 52	L 54	XL 56	XL 58	XXL 60
Chest	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Waist	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Back length	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Sleeve length	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Neck	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

Abbreviations

acc	= according / accordingly
alt	= alternate
beg	= begin / beginning
ch sp	= chain space
ch st	= chain stitch
cm	= centimeter
cont	= continue / continuing
dc	= double crochet
dec	= decrease / decreasing
dpns	= double pointed needles
foll	= follows / following
g	= grams
hdc	= half double crochet
"	= inch / inches
inc	= increase / increasing
k	= knit
m	= meter / meters
mm	= millimeter / millimeters
MC	= main color
p	= purl
pat	= pattern
pss0	= pass slip stitch / stitches over
rem	= remain / remaining
rep	= repeat
resp	= respectively
rnd(s)	= round / rounds
RS	= right side
sc	= single crochet
sl	= slip
sl st	= slip stitch
sp(s)	= space / spaces
st(s)	= stitch / stitches
St st	= Stockinette stitch
tbl	= through back loop
tog	= together
work even	= continue working in the established pattern over the same number of stitches without increasing or decreasing
WS	= wrong side
wyib	= with yarn at back of work
wyif	= with yarn in front
yo	= yarn over
*	= repeat from *

Textiles care symbols



Very mild fine wash. Articles made, e.g. of machine-washable wool. This washing cycle ensures a much reduced mechanical treatment. Select an appropriate washing program. Reduce the quantity of laundry substantially.



Do not bleach. The triangle with a diagonal cross (St. Andrews Cross) indicates that bleaching is not allowed. Use only bleach-free detergent.



Do not dry. Articles unsuitable for drying.



Iron at low temperature. Iron at maximum sole plate temperature of 110 °C. Corresponding to the «Polyacryl, polyamide (nylon), acetate» setting; if necessary, shiny or pressure-sensitive pieces should be ironed with a press cloth or inside out. Caution when using steam irons (as a rule, work without steam).



Professional dry-cleaning in: perchloroethylene, hydrocarbons. Normal cleaning process with no restrictions. Commercial stain removers on a solvent base may be used with some restrictions. A trial on a concealed part of the article is advisable beforehand.

CONVERTING-TABLE METRIC-SIZES/INCHES

slightly rounded, cm = centimeters

cm	Inches	cm	Inches
0.3	1/8	48.5	19
0.6	1/4	51	20
1	3/8	53.5	21
1.3	1/2	56	22
1.5	5/8	58.5	23
2	3/4	61	24
2.2	7/8	63.5	25
2.5	1	66	26
3.2	1 1/4	68.5	27
3.8	1 1/2	71	28
4.5	1 3/4	73.5	29
5	2	76	30
6.5	2 1/2	79	31
7.5	3	81.5	32
9	3 1/2	84	33
10	4	86.5	34
11.5	4 1/2	89	35
12.5	5	91.5	36
14	5 1/2	94	37
15	6	96.5	38
18	7	99	39
20.5	8	101.5	40
23	9	104	41
25.5	10	106.5	42
28	11	109	43
30.5	12	112	44
33	13	114.5	45
35.5	14	117	46
38	15	119.5	47
40.5	16	122	48
43	17	124.5	49
46	18	127	50

Knitting needles

US-Sizes	0	1	1.5	2	2.5	3	4	5	6	7	8	9	10	10.5	10.5	11	13	15	17	19	36	50	
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	12	15	20	25	
UK-Sizes	14	13		12	11	10		9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000					

Crochet hooks

US-Sizes	0	B-1		C-2		D-3	E-4	F-5	G-6	7	H-8	I-9	J-10	K-10.5	K-10.5	L-11	M-13	N-15	P-16
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	15
UK-Sizes	14	13	12	12	11	10	9	9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000	-

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

Wichtige Hinweise:

Die Angaben sind jeweils der Grösse nach aufgeführt, getrennt durch Schrägstrich. Sofern nur eine Zahl notiert ist, gilt diese für alle Grössen.

Die Maschenprobe

Das Wichtigste für ein gutes Gelingen Ihrer Strickarbeit ist das Einhalten der in der Strickanleitung angegebenen Maschenprobe. Stricken Sie, vor Beginn Ihrer Arbeit, ein Stück von ca. 15 x 15 cm in dem für das Modell beschriebenen Muster. Vergleichen Sie nun Ihr Resultat mit der in der Anleitung angegebenen Maschenprobe. Bei abweichendem Ergebnis sollten Sie entweder gröbere oder feinere Nadeln verwenden, um auf jeden Fall die Maschenprobe der Anleitung zu erhalten.

Ausarbeiten

Die Teile den Massen entsprechend aufstecken, feuchte Tücher darüberlegen und so trocknen lassen. Zuletzt das fertige Strickmodell evtl. nochmals in Form spannen.

Fäden vernähen bei vielfarbigen Stricksachen:

Bei langen und unregelmässigen Farbrapporten alle Fäden auf ca. 5 cm Länge kürzen, der Naht entlang glattstreichen und mit nahe beieinander liegenden Überwendlingsstichen mit Nähfäden an die Strickkanten nähen.

Bei kurzen und regelmässigen Farbrapporten die Fäden sorgfältig und locker am Arbeitsrand mitführen, wenn immer möglich nicht abschneiden! Evtl leicht an den Kanten befestigen.

Sticken

Beim Sticken auf Handgestricktem darauf achten, dass die Fäden locker geführt werden. Maschenstichmotive werden schöner in der Fläche, wenn aus dem Stickfaden ein Fach herausgezogen wird.

Zählen der gestrickten R

Einen andersfarbenen Faden stets nach 4 gestrickten R in der Mitte des Strickstückes abw 1x nach vorne, 1x nach hinten legen.

A Italienisch Anschlagen für gerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene M-zahl anschl (benötigte M-zahl plus 2 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 M re, 1 U*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

B Italienisch Anschlagen für ungerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene MZahl anschl (benötigte M-zahl plus 1 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 U, 1 M re*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U, 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U re str, 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

Italienisch abketten:

Die M mit der Sticknadel im Maschenstich verbinden:

1. Die N mit der Arbeit in der li Hand halten, mit der Sticknadel in die Rdm und in die 1. re-M von hinten einstecken, Faden durchziehen, M auf der N lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. re-M einstecken.
2. Mit der Sticknadel nochmals in die Rdm, dann in die folg li-M von vorne nach hinten einstecken, Faden durchziehen, nur die Rdm von der N gleiten lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. li-M einstecken.
3. Wieder in die vorhergehende re-M einstecken, diesmal jedoch von vorne nach hinten, die M von der N gleiten lassen. Von hinten nach vorne in die folg re-M einstecken, M auf der N lassen.
4. Nun in die vorhergehende li-M von hinten und in die folg li-M von vorne einstecken, dabei immer nur die erste M von der Strick-N gleiten lassen.
3. + 4. bis zum Reiheneende fortl wdh. **Beim Rundstr: 3. + 4.** bis zum Rundenende fortl wdh, bei den letzten beiden M nochmals in die beiden zuerst abgeketteten M einstecken.

Tipps zum Abnehmen/Abketten

Schöne und beinahe unsichtbare Abn erleichtern das Ausarbeiten und verleihen Ihren fertigen Stricksachen ein edles, konfektionsmässiges Aussehen:

Die Abnehmen werden immer auf der Vorders gearb.

Abn bei re-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M re zus-str, am R-Ende vor der Rdm 1 übz Abn arb.

Abn bei li-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M li verschr zus-str, am R-Ende vor der Rdm 2 M li zus-str.

Stufenloses Abketten

Die letzte M der R nicht abstr. Die Arb wenden, die 1. M der li N abh und die nicht gestr M der Vor-R über die abgeh M ziehen. Die weiteren M wie gewohnt abk.

Reissverschlussblende

(2x arb): Anschl 3 oder 4 M mit Spiel-N. Abw auf der Rück alle M li, auf der Vorders alle M re str. Sobald die Blende leicht gedehnt die Reissverschlusslänge erreicht, die M mit etwas Garnreserve liegen lassen. Die Blenden auf der Innenseite mit Nähfäden über das Stoffteil des Reissverschlusses nähen, dabei die Länge regulieren und die M abk.

Jacquardmuster

Beim Jacquardmuster mit mehreren Knäueln arbeiten oder die Fäden auf der Rückseite locker mitführen und beim Farbwechsel kreuzen. Wenn zu lange Flottierungen entstehen, die Fäden abbinden, resp. einweben.

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

Grössentabelle

Die Grössenangaben unserer Modelle richten sich nach der Masstabelle, in der für jede Grösse die notwendigen Breiten- und Längenmasse in Zentimetern aufgelistet sind. Dabei handelt es sich um Körpermasse ohne Zugaben. Das wichtigste Mass für Pullis und Jacken ist in der Regel die Oberweite, für Röcke, lange Jacken und Mäntel wird auch die Hüftweite berücksichtigt.

Im Unterschied zu den Tabellenmassen enthalten die Masse der Schnittschemas bereits die für einen bequemen Tragekomfort des Kleidungsstücks nötigen Zugaben. Durch die modische Vielfalt der Designs sind diese Zugaben bei den einzelnen Modellen sehr unterschiedlich. So wird beispielsweise bei einem Top oder einem eng anliegenden, figurbetonen Pulli die Zugabe nur ganz gering, bei einem Oversized-Schnitt grösser ausfallen.

Damen (Körpergrösse 168 cm)

Grössen		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Oberweite	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tailenweite	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hüftweite	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Rückenlänge	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schulterbreite	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Ärmellänge	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Oberarmweite	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinder

Konfektions- und Körpergrösse

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Oberweite	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tailenweite	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hüftweite	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Rückenlänge	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Ärmellänge	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsweite	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Grössen		50	56	62	68	74	80	86	92
Körperhöhe	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Oberweite	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hüftweite	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Rückenlänge	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Ärmellänge	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Seitl. Hosnlänge	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (Körpergrösse 180 cm)

Grössen		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Oberweite	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Bundweite	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Rückenlänge	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Ärmellänge	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsweite	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

Abkürzungen

Abb	= Abbildung
abh	= abheben
abk / Abk	= abketten / Abketten
abn / Abn	= abnehmen / Abnehmen
abstr	= abstricken
abw	= abwechselnd
anschl / Anschl	= anschlagen / Anschlag
Anz	= Anzahl
arb / Arb	= arbeiten / Arbeit
aufn / Aufn	= aufnehmen / Aufnehmen
beids	= beidseitig
Bg	= Bogen
bzw	= beziehungsweise
cm	= Zentimeter
dh	= das heisst
dopp	= doppelt
D-Stb	= Doppelstäbchen
evtl	= eventuell
fM	= feste Masche
folg	= folgende
fortl	= fortlaufend
g	= Gramm
gem	= gemäss
gestr	= Gestrickt
häk	= häkeln
hStb	= halbes Stäbchen
inkl	= inklusiv
KM	= Kettenmasche
Lftm	= Luftmasche
Lftmbg	= Luftmaschenbogen
li	= links / linke
M	= Masche
M-glied	= Maschenglied
M-stich	= Maschenstich
M-zahl	= Maschenzahl
N	= Nadel
Nr.	= Nummer
Rdm	= Randmasche
R	= Reihe
Rd	= Runde
re	= rechts / rechte
restl	= restliche
Rücks	= Rückseite
Schl	= Schlinge
seitl	= seitliche / seitlichen
sep	= separat
Stb	= Stäbchen
str	= stricken
übz Abn	= überzogenes Abnehmen
U	= Umschlag
usw	= und so weiter
verschr	= verschränkt
vert	= verteilt
Vorders	= Vorderseite
weiterarb	= weiterarbeiten
wdh	= wiederholen
*	= Wiederholungszeichen
x	= Malzeichen
zB	= zum Beispiel
zus	= zusammen
zW	= zum Wenden

Pflegezeichen



Sehr schonender Prozess: Feinwäsche beispielsweise aus maschinenwaschbarer Wolle. Dieser Waschgang weist eine besonders schonende mechanische Behandlung auf. Wäschemenge stark reduzieren. Trommel nur bis zu einem Drittel füllen.



Nicht Bleichen. Das durchgestrichene Dreieck symbolisiert, dass Bleichen nicht möglich ist. Nur bleichmittelfreie Waschmittel verwenden.



Nicht im Tumbler trocknen. Artikel für Tumbler-trocknung nicht geeignet.



Nicht heiss bügeln. Bügeln mit einer Höchsttemperatur der Bügeleisensole von 110° C entspricht Stufe «Polyacryl, Polyamid (Nylon), Acetat»: Glanz- oder druckempfindliche Artikel auf der Rückseite bügeln. Nicht verziehen. Keinen Dampf verwenden.



Professionelle Chemischreinigung mit folgenden Lösemitteln: Perchlorethylen und/oder Kohlenwasserstoffen. Normaler Reinigungsprozess ohne Einschränkung



Notes importantes

Les indications données dans l'ordre des tailles sont séparées par une barre oblique. S'il n'y a qu'un chiffre, celui-ci est valable pour toutes les tailles.

Échantillon du point et grosseur des aiguilles

La condition principale pour un modèle réussi est de respecter exactement les données de l'échantillon. Avant de commencer votre ouvrage, tricotez une pièce (15 x 15 cm) au point indiqué. Mesurez-le ensuite et comparez votre résultat aux données de l'échantillon. Si vous constatez une différence, recommencez avec des aiguilles plus ou moins grosses pour obtenir un échantillon identique.

Assemblage

Épingler les pièces d'après les mesures, recouvrir d'un linge humide et laisser sécher. Répéter l'opération une fois les pièces assemblées.

Arrêter les fils (d'ouvrages multicolores)

Pour de larges rayures ou des changements de coloris irréguliers, couper tous les fils pour avoir des bouts d'environ 5 cm, les lisser le long de la couture et, avec du fil à coudre, les fixer à points de surjet rapprochés le long de la lisière du tricot.

Quand les rayures sont fines et régulières, faire suivre doucement les fils inemployés le long de la lisière, si possible sans les couper! Les fixer doucement à la lisière si nécessaire.

Broder

Broder sur le tricot en prenant soin de travailler doucement, sans trop tirer sur le fil. Les motifs au point de maille sont plus beaux et réguliers si un brin a été retiré du fil à broder au préalable.

Compter les rangs tricotés

Tous les 4 rangs, passer un fil contrastant au milieu du tricot entre les aiguilles en alternant 1x par devant, 1x par derrière.

Montage à l'italienne

A Pour un nombre de mailles pair:

Avec des aig à tric plus fines que celles utilisées pour le tricot, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 2 m, divisé par 2). Cont avec le fil du trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 m end, 1 jeté*, rép tjrs de * à *; finir par 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env en passant le fil devant l'ouvrage*, rép de * à *; finir par 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env, fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face** (utilisé en général pour les chaussons de lit) – Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

B Pour un nombre de mailles impair:

Avec des aig plus fines, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 1 m, divisé par 2). Cont avec le fil de trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 jeté, 1 m end*, rép tjrs de * à *; finir par 1 jeté, 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage*, rép tjrs de * à *; finir en tric le jeté à l'end, 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face**. Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

Rabattre les mailles à l'italienne

Rabattre les m au pt de grafting à l'aide d'une aig à tapisserie:

1. Tenir l'ouvrage de la main gauche et, avec l'aig à tapisserie, piquer **par derrière** dans la m lis et la 1re m end, tirer sur le fil, laisser les m sur l'aig à tric. Pour le tricot en rond, ne piquer que dans la 1re m end.
2. Depuis l'**avant**, piquer de nouveau dans la m lis puis dans la m env suiv, tirer sur le fil et faire tomber la m lis de l'aig à tric. Pour le **tricot en rond**, piquer dans la 1re m env.
3. Revenir de nouveau dans la m end précédente en piquant cependant d'avant en arrière et la faire tomber de l'aig à tric. Piquer d'arrière en avant dans la m end suiv et laisser cette m sur l'aig à tric.
4. Revenir dans la m env précédente en piquant depuis l'arrière puis piquer dans la m env suiv depuis l'avant, faire tjrs tomber la première de ces m de l'aig à tric.
3. + 4.: rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du rg. **Tricot en rond:** rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du tour, piquer cependant de nouveau dans les 2 premières m rabattues en fermant les 2 dernières m.

Astuces pour diminuer/rabattre

De belles diminutions pratiquement invisibles facilitent la finition d'un ouvrage et lui confèrent l'aspect soigné du fait main professionnel.

Toujours diminuer sur l'end.

Dim dans les m end: au début du rg, tric la m lis, 2 m ens à l'end; à la fin du rg, faire 1 surjet, tric la m lis.

Dim dans les m env: au début du rg, tric la m lis, 2 m ens à l'env en les tordant; à la fin du rg, tric 2 m ens à l'env, tric la m lis.

Rabattre les mailles sans escaliers

Pour rab les m sans «escaliers», ne pas tric la dernière m du rg, tourner l'ouvrage, gl la 1re m de l'aig gauche et rab la m non tric du rg précédent sur cette m gl. Rab les m suiv normalement.

Pattes de la fermeture à glissière (tric 2x)

Monter 3 ou 4 m sur une aig à deux pointes. Tric altern à l'env sur l'env et à l'end sur l'end. Dès que la patte légèrement étirée est de même longueur que la glissière, mettre les m en attente avec un reste de fil. Coudre les pattes sur l'env de l'ouvrage, sur la partie textile de la fermeture à glissière (avec du fil à coudre), régler la longueur et rab les m.

Motif de jacquard

Tricoter le motif de jacquard avec plusieurs pelotes ou faire suivre doucement les fils sur l'envers du travail et les croiser lors du changement de couleur. Si les fils flottés sont trop longs, les intégrer dans l'ouvrage en les tissant dans les mailles.

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

Tableau des tailles

Les indications sur les tailles de nos modèles se réfèrent au tableau des tailles dans lequel sont indiquées en cm les mesures de la hauteur et de la largeur nécessaires pour chaque taille. Il s'agit de mensurations sans marges. La mesure la plus importante pour les pulls et les gilets est en général celle du tour de poitrine; pour les jupes, les gilets longs et les manteaux celle du tour de hanches est également prise en compte.

À la différence des mesures du tableau, les mesures des schémas comprennent les marges nécessaires pour être à l'aise dans le vêtement. En raison de la diversité des créations, ces marges peuvent fortement varier d'un modèle à l'autre. Les marges pour un haut ou un pull près du corps par exemple seront bien différentes de celles d'une coupe oversize forcément plus importantes.

Femme (stature 168 cm)

Tailles		XS 34	S 36	M 38	M 40	L 42	L 44	XL 46	XL 48	XXL 50	XXL 52	3XL 54	3XL 56
Tour de poitrine	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tour de taille	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Tour de hanches	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Hauteur dos	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Largeur d'épaules	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Longueur de manche	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Tour de bras	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Enfant

Taille de confection / stature		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Tour de poitrine	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tour de taille	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Tour de hanches	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Hauteur dos	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Longueur de manche	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Tour de cou	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Bébé

Tailles		50	56	62	68	74	80	86	92
Stature	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Tour de poitrine	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Tour de hanches	cm	44	46	48	50	52	54	56	57,6
Hauteur dos	cm	14,1	15,3	16,5	17,7	18,9	20,1	21,3	22,5
Longueur de manche	cm	15	16	18,5	21	23,5	26	28,5	31
Longueur pantalon (côté)	cm	24	31	34,5	38	41,5	45	49,5	49,5

Homme (stature 180 cm)

Tailles		S 44	S 46	M 48	M 50	L 52	L 54	XL 56	XL 58	XXL 60
Tour de poitrine	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tour de taille	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Hauteur dos	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Longueur de manche	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Tour de cou	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

Abréviations

aig	= aiguille(s)
altern	= alternativement
arc.	= arceau(x)
augm	= augmenter / augmentation(s)
auxil	= auxiliaire(s)
br	= bride(s)
c-à-d	= c'est-à-dire
ch	= chacun(e) / chaque
cm	= centimètre(s)
cont	= continuer
croch	= crocheter
dbr	= demi-bride(s)
dble(s) br	= double(s) bride(s)
dim	= diminuer / diminution(s)
end	= endroit
ens	= ensemble
env	= envers
env.	= environ
fs ou x	= fois
fig	= figure
gl	= glisser
g	= gramme(s)
lis	= lisière
m	= maille(s)
m c	= maille(s) coulée(s)
m ch	= maille(s) chaînette(s)
m s	= maille(s) serrée(s)
N°	= numéro
pel	= pelote(s)
préc	= précédent(e)(s)
pt(s)	= point(s)
rab	= rabattre
rg(s)	= rang(s)
rép	= répéter
repr	= reprendre
rest	= restant(e)(s)
sép	= séparer / séparément
suiv	= suivant(e)(s)
tot	= total
tjrs	= toujours
t	= tour(s)
trav	= travail / travailler
tric	= tricoter
*	= signe de reprise

Symboles d'entretien des textiles



Linge délicat. Articles en laine lavables à la machine par exemple. Les sollicitations mécaniques de ce programme sont particulièrement douces. Réduire fortement la quantité de linge. Lancer le programme correspondant.



Blanchiment interdit. Le triangle barré exclut tout blanchiment. Utiliser seulement des produits de lessive exempts d'agents de blanchiment.



Séchage en machine interdit. Articles ne pouvant supporter le séchage dans un sèche-linge à tambour rotatif.



Repassage à basse température. Correspondant aux polyacryliques, au polyamide (nylon) et à l'acétate. Articles sensibles au brillant ou à la pression: intercaler un linge sec entre le fer et l'ouvrage ou repasser à l'envers, en veillant à ne pas déformer l'ouvrage. Attention lors de l'utilisation d'un fer à vapeur (repasser de préférence sans vapeur).



Nettoyage à sec au perchloréthylène ou aux hydrocarbures. Processus normal, sans restriction. Usage restreint de détachants du commerce à base de solvants. Essai préalable recommandé sur une partie invisible de l'ouvrage.

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

Belangrijke aanwijzingen:

De aanwijzingen voor de verschillende maten worden door een schuin streepje / gescheiden. Als er maar één cijfer wordt opgegeven, geldt dit voor alle maten.

Proeflapje en naaldendikte

Het succes van uw werkstuk wordt voor een heel groot deel bepaald door het juist volgen van de gegevens van uw proeflapje. Voor u met het werk begint, brei 15 x 15 cm in het opgegeven patroon. Vervolgens meten en uw resultaten vergelijken met de gegevens van het model proeflapje. Bij verschillen, probeert u het met dunnere of dikkere naalden tot u een identiek proeflapje krijgt.

In elkaar zetten

De verschillende delen volgens maat opspelden, bedekken met een vochtige doek en laten drogen. Na in elkaar zetten, afgewerkt stuk eventueel opnieuw op maat spelden.

Vastnaaien van draadjes bij veelkleurig breiwerk:

Voor brede strepen en onregelmatige kleurher-halingen, knip alle draadjes op een lengte van 5 cm. Naai ze vervolgens met gewone stik-zij, in de lengte langs de zijnaden vast.

Bij smalle strepen en regelmatige kleurherhalingen, de draad niet knippen, maar soepel laten volgen aan rand van het breiwerk. Bij afwerking eventueel licht bevestigen aan zijnaad.

Borduren

Bij opborduren van motieven ervoor zorgen soepel te werken, en niet te hard aan de draad te trekken. Gemaasde motieven zijn mooier en regelmatig, als er uit het borduurgaren, 1 draadje wordt getrokken.

Tellen van gebreide rijen

Een anderskleurige draad nemen en in het midden van het gebreide stuk, deze draad om de vier rijen 1x naar voren brengen, en 1x naar achteren.

A Italiaanse opzet voor een even paar steken:

Met dunnere naalden en een restje draad in een contrasterende kleur, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 2, gedeeld door 2). Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 st r, 1 omslag* altijd * tot * herhalen en eindigen met 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

B Italiaanse opzet voor een oneven paar steken:

Met dunnere naalden, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 1, gedeeld door 2) met een restje draad in een contrasterende kleur. Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 omslag, 1 st r* altijd * tot * blijven herhalen en eindigen met 1 omslag en 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 omslag r breien en 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

Italiaans afkanten:

Steken samenmaken met behulp van een maasnaald:

1. Het werk op de breinaald in de linkerhand houden, met maasnaald achteraan in de kantst en eerste st rechts steken, de draad aantrekken maar de st op de breinaald laten. Voor het rondbreiwerk enkel in de eerste r st steken.
 2. Vanaf de voorkant, opnieuw in de kantst st en dan in de volgende av st, aan de draad trekken en de kantst van de naald laten vallen. Voor het rondbreiwerk, in de eerste av st steken.
 3. Opnieuw teruggaan naar de voorgaande r st en nu van voren naar achter steken in de st en ze van de naald laten vallen. In de volgende r st van achter naar voor steken, deze st op de breinaald laten.
 4. Terugkomen in de voorgaande av st langs achter steken daarna in de volgende av steek vanaf voorkant steken, altijd de eerste van deze steken van de breinaald laten vallen.
3. + 4. De punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de rij. Voor het rondbreien de punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de toer, en dan nogmaals in de twee eerste afgekante st met de naald st en zo de laatste twee st afkanten.

Tips voor minderingen/afkanten

Mooie en bijna onzichtbare minderingen zorgen ervoor dat de afwerking makkelijker wordt en dat uw breiwerk een hoogkwalitatief confectie-uitzicht krijgt.

De minderingen worden altijd op goede kant gebreid.

Mindingen bij rechtse st: bij begin rij na de kst 2 st r samenbr, op einde rij voor de kst een overhaling (1 st afh, 1 st r br, afgeh st over gebr st halen) maken.

Mindingen bij av st: bij begin rij 2 st av gedr samenbr, op einde rij voor de kst 2 st av samenbr.

Traploos afkanten

De laatste st van de r niet br. Het werk draaien, de 1st st van de linkernd afh en de niet gebr st van de voorgaande nld over de afgeh st halen. De verdere st gewoon afk.

Ritszoompjes

(2x br): 3 of 4 st opz met tweepuntige nldn. Afwiss op av kant alle st av, op goede kant alle st r br. Zodra de zoompjes licht gerokken even lang zijn als de rits, de st met wat draadreserve laten liggen. De zoompjes op de binnenkant met naaidraad vastnaaien over het stofgedeelte van de rits, de lengte aanpassen en de st afk.

Jacquardpatronen

Bij jacquardpatronen met verschillende kluwen de draden op de av zijde soepel meevoeren en kruisen bij de kleurwissel. Als er te lange lussen ontstaan de draden afknippen en instoppen.

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

Maattabel

De afmetingen van onze modellen zijn gebaseerd op de maattabel, waarbij de benodigde breedte- en lengtematen voor iedere grootte in centimeters worden vermeld. Hierbij gaat het om lichaamsmaten zonder toevoegingen. De belangrijkste maat van truien en jassen is meestal de bovenwijdte, voor rokken, lange jassen en mantels wordt ook de rekening gehouden met de heupbreedte.

In tegenstelling tot de tabelafmetingen, bevatten de maten van het pasvormschema al de benodigde toevoegingen voor een comfortabele pasvorm van het kledingstuk. Door de modieuze verscheidenheid van ontwerpen, zijn deze toevoegingen voor individuele modellen, zeer verschillend. Zo zal de toevoeging op een topje, of een strak nauwsluitende trui, zeer weinig zijn en zal alleen bij een oversized pasvorm iets groter uitvallen.

Dames (normale lengte, 168 cm)

Maten		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Borstomtrek	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tailleomtrek	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Heupomtrek	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Ruglengte	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schouderbreedte	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Armlengte	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Bovenarmomtrek	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinderen

Confectie- en lichaamsmaten

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Borstomtrek	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tailleomtrek	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Heupomtrek	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Ruglengte	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Armlengte	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsomtrek	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Maten		50	56	62	68	74	80	86	92
Lichaamslengte	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Borstomtrek	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Heupomtrek	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Ruglengte	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Armlengte	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Beenlengte	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (normale lengte, 180 cm)

Maten		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Borstomtrek	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tailleomtrek	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Ruglengte	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Armlengte	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsomtrek	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

Afkortingen

*	= herhalingsteken
af	= afhalen
afk	= afkanten
afwiss	= afwisselend
av	= averechts
beginn	= beginnen
bijz	= bijzetten
bl	= blauw
br	= breien
cm	= centimeter
gedr	= gedraaid
gr	= gram
gr	= groen
halsk	= halskant
herh	= herhalen
hknl	= haaknaald
hulpnl	= hulpnaald
ital	= italiaans
kr	= kruisen
kst	= kantst
meer	= meerderen / meerdering
mind	= minderen/ mindering
nldn	= naalden
nr	= nummer
ong	= ongeveer
opz	= opzetten
overbl	= overblijvende
pat	= (steken)patroon
r	= rechts / rij
rondbr	= rondbreien
rondbrnldn	= rondbreinaalden
samenbr	= samenbreien
st	= steek / steken
st	= stokje
tr	= toer
ttz	= het is te zeggen
volg	= volgende
weersk	= weerskanten
weersz	= weerszijden
x	= maal / aantal keren

Pictogrammen Textielverzorging



Zeer zacht proces: Fijne was bijvoorbeeld, uit machine wasbare wol. Deze cyclus heeft een bijzonder zachte mechanische behandeling. Verminder hoeveelheid wasgoed sterk. Drum vullen slechts tot een derde.



Niet bleken. De gekruiste driehoek symboliseert dat het bleken niet mogelijk is. Gebruik alleen bleekwater wasmiddel.



Niet in de droger. Artikelen is niet geschikt voor wasdroger.



Niet heet strijken. Strijken met een maximale temperatuur van de zoolplaat van 110 °C . Deze komt overeen met het niveau van «Acryl, polyamide (nylon), acetaat»: glans- of drukgevoelige stoffen op de achterzijde strijken. Niet eraan trekken. Geen stoom gebruiken.



Professionele stomerij met de volgende Oplosmiddelen: Perchloorethyleen en / of koolstofwaterstofatomen. Normaal reinigingsproces zonder beperkingen



Vigtige henvisninger

Angivelserne er hver især anført efter størrelse, adskilt ved skråstreg. Såfremt kun et tal er noteret, gælder dette for alle størrelser.

Strikkefasthed

Det vigtigste for at opnå et godt resultat af strikkearbejdet er, at man overholder den strikkefasthed, der er angivet i strikkeopskriften. Før arbejdet påbegyndes strikkes et stykke på cirka 15 x 15 cm i det mønster, som er beskrevet for modellen. Sammenlign nu resultatet med den strikkefasthed, som er angivet i opskriften. Hvis resultatet afviger, skal der enten anvendes grovere eller finere pinde, så man i hvert tilfælde kan opnå strikkefastheden i opskriften.

Montering

Delene sættes op i overensstemmelse med målene, fugtige klæder lægges over, og man lader det tørre således. Til sidst strækker man eventuelt den færdige strikkemodul i form endnu engang.

Syning af tråde

Ved mangefarvede strikvarer:

Ved lange og uregelmæssige farverapporter (farvegentangelser) skal alle tråde forkortes til cirka 5 cm i længden, gattes langs sømmen og med sytråd syes med kastesting, der ligger tæt op ad hinanden, til strikkanten. **Ved korte og regelmæssige farverapporter** føres trådene omhyggeligt og løst med ved kanten af arbejdet, så vidt det er muligt skal de ikke klippes af! Kan eventuelt fastgøres let til kanterne.

Brodering

Ved brodering på håndstrikket materiale skal man passe på, at trådene føres løst. Maskebroderimotiver bliver smukkere i fladen, hvis der bliver trukket en tråd ud af broderitråden.

A

Italiensk fremgangsmåde til opslåning af masker for at opnå et lige maskeantal

Med finere strikkepinde og en rest kontrastfarvet garn slås det angivne maskeantal op (det nødvendige maskeantal + 2 m, divideret med 2). Der fortsættes med at arbejde med det oprindelige garn. **1. omg. retsiden:** 1 kantmaske, *1 m r, 1 slå om*, gentag fortløbende fra * til *, slut med 1 kantmaske. **2. omg. vrangsiden:** 1 kantmaske, *strikk slå om masken ret, de masker, der ser ud som vrang, tages løst af pinden som vrang med tråden foran arbejdet*, gentag fortløbende fra * til *, slut med 1 kantmaske. **3. omg. retsiden + 4. omg. vrangsiden:** de masker, der ser ud som retmasker, strikkes ret, de masker der ser ud som vrang, tages løst af pinden som vrangmasker med tråden foran arbejdet = dobbeltpatentstriking. – På den færdigstrikkede del løsnes kontrastgarnet.

B

Italiensk fremgangsmåde til opslåning af masker for at opnå et ulige maskeantal

Med finere strikkepinde og en rest kontrastfarvet garn slås det angivne maskeantal op (det nødvendige maskeantal + 1 m, divideret med 2). Der arbejdes videre med det oprindelige garn. **1. omg. retsiden:** 1 kantmaske, *1 slå om, 1 m r*, gentag fortløbende fra * til *, slut med 1 slå om, 1 kantmaske. **2. omg. vrangsiden:** 1 kantmaske, *strikk slå om masken ret, de masker, der ser ud som vrang, tages løst af pinden som vrang med tråden foran arbejdet*, gentag fortløbende fra * til *, slut med at strikke en slå om maske ret, 1 kantmaske. **3. omg. retsiden + 4. omg. vrangsiden:** de masker, der ser ud som retmasker, strikkes ret, de masker, der ser ud som vrang, tages løst af pinden som vrangmasker med tråden foran arbejdet = dobbeltpatentstriking. – På den færdigstrikkede del løsnes kontrastgarnet.

Italiensk fremgangsmåde til aflukning af masker

Forbind maskerne med brodernålen i stikkestinget.

- Hold pinden med arbejdet i venstre hånd, der stikkes bagfra med brodernålen ind i kantmasken og ind i den 1. r m. Træk tråden igennem, lad m være på pinden. **Ved rundstriking stikkes** der kun ind i den 1. r m.
- Endnu engang stikkes der med brodernålen ind i kantmasken, derpå stikkes der forfra og bagud ind i de følgende vr m, tråden trækkes igennem, lad kun kantmasken glide af pinden. **Ved rundstriking stikkes** der kun ind i den 1. vr m.
- Igen stikkes der ind i den foregående r m, denne gang dog forfra og bagud, lad maskerne glide af pinden. Bagfra og fremad stikkes der ind i de følgende r m, lad m blive på pinden.
- Nu stikkes der ind i de foregående vr m bagfra og i de følgende vr m forfra, idet man altid kun lader den 1. m glide af strikkepinden.
 - + 4. Gentag fortløbende indtil slutningen af omgangen. **Ved rundstriking:** 3. + 4. gentag fortløbende indtil slutningen af omgangen, ved de sidste to m stikkes der endnu engang ind i de to m, som er blevet lukket af først.

Tips til indtagning/aflukning

Smukke og næsten usynlige indtagninger letter monteringen og giver de færdige strikarbejder et fornemt konfektionsmæssigt udseende:

Indtagningerne foretages altid på retsiden.

Indtagning ved r m: I begyndelsen af omg. strikkes 2 m r sm efter kantmasken, ved slutningen af omg. før kantmasken tages en m løs af pinden, den løse m trækkes over.

Indtagning ved vr m: I begyndelsen af omg. strikkes 2 m vr drejet sm efter kantmasken, ved slutningen af omg. før kantmasken strikkes 2 m vr sm.

Aflukning uden overgange

De sidste m i omg. strikkes ikke. Vend arbejdet, den 1. m på vr p tages løst af pinden, og den ikke strikkede m i beg. af omg. trækkes over den aftagne m. De øvrige m lukkes af som sædvanligt.

Bort til lynlås

(der strikkes 2 x): Slå 3 eller 4 m op på ekstra pinde. Strik skiftevis på vrangsiden alle m vr og på retsiden alle m r. Så snart borten i let strakt tilstand har nået lynlåsens længde, lader man m ligge med lidt garn i reserve. Borterne sys med sytråd på den indvendige side hen over lynlåsens stofdel, idet man samtidigt regulerer længden og lukker de resterende m af.

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

Størrelse-tabel

Størrelse-angivelser på vores modeller retter sig efter måltabellen, idet der for hver størrelse er oplyst de nødvendige bredde og længdemål i cm. Det handler om kropsmål uden tillæg. Det vigtigste mål til pullover og jakke er som regel overvidden og til kjole, lang jakke og frakke er hoftevidden også nyttig.

Til forskel fra tabelmålene indeholder målene på snitmønstret allerede et nødvendigt tillæg for en bekvem bære-comfort af klædningsstykket. Ved den moderne mangfoldighed af design er disse tillæg ved den enkelte model meget forskellig. Således ved f. eks en top eller en stram figur er tillægget helt ubetydelig, og ved et oversize-snit større udfald.

Damer (kropslængde 168 cm)

Størrelse		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Overvidde	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Taljevidde	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hoftevidde	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Ryglængde	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Skulderbredde	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Ærmelængde	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Overarmsvidde	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Børn

Konfektions og kropsstørrelse

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Overvidde	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Taljevidde	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hoftevidde	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Ryglængde	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Ærmelængde	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsvidde	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Størrelse		50	56	62	68	74	80	86	92
Kropshøjde	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Overvidde	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hoftevidde	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Ryglængde	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Ærmelængde	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Bukselængde i siden	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (kropslængde 180 cm)

Størrelse		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Overvidde	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Taljevidde	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Ryglængde	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Ærmelængde	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsvidde	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

Forkortelser

Aarb	=	arbejde
dr	=	drejet
fm	=	fastmaske
indt	=	indtagning
kanth	=	kanthmaske
km	=	kædemaske
lm	=	luftmaske
m	=	maske
ngl	=	nøgle
nr	=	nummer
omg	=	omgang
p	=	pind
r	=	ret
rk	=	række
sm	=	sammen
stgm	=	stangmaske
vr	=	vrang
x	=	gange

Vaskesymboler



Meget skånsom proces: Eksempelvis af maskinvaskbar uld. Denne vask behøver en særlig skånsom mekanisk behandling. Vaskemængden reduceres stærkt. Maskinen kun en tredjedel fuld.



Ikke blegning. Den gennemstregede trekant symboliserer, at blegning ikke er muligt. Kun blegemiddelfri vaskemiddel anvendes.



Ikke tørres i tørretumbler. Artiklen er ikke egnet til tørretumbler.



Ikke stryges varmt. Strygetemperatur højst ved 110 gr C. Glans eller trykfølsomme artikler stryges på vrangen. Anvend ikke damp.



Kemisk rensning.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

990-223
LANGYARNS
MERINO 120 DÉGRADÉ

© by LANG & Co. AG, CH-6260 Reiden

LANG

YARN S

Quality since 1867



LANG
YARN S



Quality since 1867

Wristwarmers

Ladies' size

Materials: LANGYARNS MERINO 120 DEGRADE (extra fine merino) 100 g = 2 balls. Set of ADDI double-pointed needles, in sizes 3.5mm (US 4) and 4mm (US 6, UK 8).

Variants: 37.0001 bright/pastel, 37.0002 green, 37.0003 orange/cognac, 37.0004 red/violet, 37.0005 blue, 37.0006 old rose/sage, 37.0007 rainbow, 37.0008 red/blue/green.

Pattern I:

3.5mm needles: Alt 2 rounds p and 2 rounds k.

Pattern II:

4mm needles: stocking st in the rnd = k all sts.

Tip: To ensure an attractive dye repeat, begin each wristwarmer with a new ball.

Gauge: Pattern I, 3.5mm needles:

26 sts = 10 cm (4") wide. 46 rows = 10 cm (4") long.

Instructions (knit 2): Cast on 16 sts with 3.5mm needles. Arrange sts evenly over 4 needles and knit in pattern I. After 16 rnds inc 1 st at the beginning of each needle by knitting into the front and back of the st, on **every rnd** 34 times = 38 sts on each needle. On the next rnd, cast off the first 37 sts on needle 1 for the upper edge and for the side edge take needles 2 and 4 and work a 3 needle bind off: k the sts tog one at a time and cast off firmly as you go. Arrange the sts of needle 3, incl. rem cast-off sts, over 4 needles and knit in pattern I, inc 1 (worked k-wise tbl) between needles 4 and 1 = 10 sts on each needle. After 12 rnds change to 4mm needles and work 8 rnds of pattern II, then loosely cast off all sts.



Quality since 1867

Handschuhe

Damengrösse

Material: LANGYARNS MERINO 120 DÉGRADE (Merino extrafine) 100 g = 2 Knl. LANGYARNS / ADDI 1 Spiel N Nr 3½ und 4.

Varianten: 37.0001 bunt/pastell, 37.0002 grün, 37.0003 orange/cognac, 37.0004 rot/violett, 37.0005 blau, 37.0006 altrosa/salbei, 37.0007 regenbogen, 37.0008 rot/blau/grün.

Muster I:

N Nr 3½: Abw je 2 Rd li, 2 Rd re.

Muster II:

N Nr 4: Glatt re in Rd = alle M re.

Tipp: Für einen schönen Farbverlauf wird jeder Handschuh mit einem neuen Knl gestrickt.

Maschenprobe: Muster I, N Nr 3½:

26 M = 10 cm breit. 46 R = 10 cm hoch.

Ausführung (2x str): Anschl 16 M mit N Nr 3½. Die M gleichmässig auf 4 N verteilen und im Muster I str. Nach 16 Rd zu Beginn jeder N in **jeder** Rd 34x1 M re verschr aufn = 38 M je N. In der folgenden Rd für die Oberkante die ersten 37 M der 1. N abk und für die Seitenkante die M der 2. und 4. N nacheinander re zus-str und gleichzeitig fest abk. Die M der 3. N, einschliesslich der übrigen Abk-M, auf 4 N verteilen und weiter im Muster I str, dabei in der 1. Rd zwischen der 4. und 1. N noch 1 M re verschränkt aufn = 10 M je N. Nach 12 Rd mit N Nr 4 noch 8 Rd im Muster II str, dann die M locker abk.



Quality since 1867

Mitaines

Taille femme

Fournitures: LANGYARNS MERINO 120 DEGRADE (mérinos extrafin)
100 g = 2 pel. Un jeu d'aig LANGYARNS / ADDI N° 3½ et 4.

Autres couleurs possibles: 37.0001 multicolore/pastel, 37.0002 vert, 37.0003 orange/cognac, 37.0004 rouge/violet, 37.0005 bleu, 37.0006 vieux rose/sauge, 37.0007 arc-en-ciel, 37.0008 rouge/bleu/vert.

Point I:

Aig N° 3½: altern 2 t à l'env, 2 t à l'end.

Point II:

Aig N° 4: Jersey end en rond = tout à l'end.

Remarque: Pour un joli dégradé, chaque mitaine est tric avec une nouvelle pel.

Échantillon: Point I, aig N° 3½:

26 m = 10 cm de large. 46 rgs = 10 cm de haut.

Exécution (à tric 2x): Monter 16 m avec les aig N° 3½. Répartir les m sur 4 aig, fermer en rond et tric au pt I. Après 16 t, au début de ch aig et **à tous les t**, tric 34x1 augm à l'end torse = 38 m par aig. Au t suiv, pour le bord supérieur, rab les 37 premières m de la 1re aig et pour le bord latéral, tric les m de la 2e et de la 4e aig à l'end ens les unes après les autres et les rab (en serrant bien) en même temps. Répartir les m de la 3e aig, avec la m de rabattage restante, sur 4 aig et cont au pt I en tric encore, au 1er t, entre la 4e et la 1re aig, 1 augm à l'end torse = 10 m par aig. Après 12 t, avec les aig N° 4, tric encore 8 t au pt II puis rab souplement les m.



Quality since 1867

Handschoenen

Damesmaat

Materiaal: LANGYARNS MERINO 120 DEGRADE (extrafijne merino) 100 g = 2 bollen. LANGYARNS / ADDI kousenbrnldn Nr 3½ en 4.

Varianten: 37.0001 bont/pastel, 37.0002 groen, 37.0003 oranje/cognac, 37.0004 rood/violet, 37.0005 blauw, 37.0006 oudroze/salie, 37.0007 regenboog, 37.0008 rood/blauw/groen.

Patroon I:

Nldn Nr 3½: afwiss telkens 2 toeren av, 2 toeren r.

Patroon II:

Nldn Nr 4: r tricot in toeren = alle st r.

Tip: voor een mooi kleurverloop wordt elke handschoen met een nieuwe bol gebreid.

Proeflapje: Patroon I, Nldn Nr 3½:

26 st = 10 cm breed. 46 toeren = 10 cm hoog

Werkwijze (2x br): 16 st opz met nldn Nr 3½. De st gelijkmatig over de 4 nldn verdelen en in pat I br. Na 16 toeren vanaf het begin elke nld in elke toer 34x1 st r verdr meer = 38 st per nld. In de volg toer voor de bovenrand de eerste 37 st van de 1ste nld afk en voor de zijranden de st van de 2de en 4de nld na elkaar r samenbr en tegelijk vast afk. De st van de 3de nld, inclusief de overige st over 4 nldn verdelen en verder in pat I br, hierbij in de 1ste toer tussen de 4de en 1ste nld nog 1 st r verdr meer = 10 st per nld. Na 12 toeren met nldn Nr 4 nog 8 toeren in pat II br, daarna de st soepel afk.



Quality since 1867

Handske

Damestørrelse

Materiale: LANGYARNS MERINO 120 DEGRADE (merino extrafine) 100g = 2 ngl. LANGYARNS / ADDI strømpepinde nr 3½ og 4.

Varianter: 37.0001 kulørt/pastel, 37.0002 grøn, 37.0003 orange/cognac, 37.0004 rød/violet, 37.0005 blå, 37.0006 gammelrosa/salvie, 37.0007 regnbue, 37.0008 rød/blå/grøn.

Mønster I:

Pinde nr 3½: Skiftevis 2 omg vr, 2 omg r.

Mønster II:

Pinde nr 4: Glatstriking på retten ved rundstriking = alle m r.

Tips: Til et flot farvefærløb bliver hver handske strikket med et nyt ngl.

Strikkefasthed: Mønster I, pinde nr 3½.

26 m = 10 cm bred. 46 p = 10 cm høj.

Udførelse (strikk 2x): Slå 16 m op med p nr 3½. M fordeles ligeligt på 4 p og strik i mønster I. Efter 16 omg i begyndelsen af hver p tages i **hver** omg 34x1 m r dr ud = 38 m på hver p. På den følgende omg til overkant lukkes de første 37 m på 1. p af og til sidekant strikkes m på 2. og 4. p efter hinanden r sm og luk samtidig fast af. M på 3. p incl de øvrige luknings-m fordeles på 4 p og strik videre i mønster I, idet man på 1. omg mellem 4. og 1. p tager endnu 1 r dr ud = 10 m på hver p. Efter 12 omg strikkes endnu 8 omg i mønster II med p nr 4, så lukkes m løst af.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867



© Copyright, Lang & Co. AG, all rights reserved

Copyright & Trademarks

The authorization to use, copy and distribute this documentation is hereby granted exclusively for non-commercial use. The contents of this documentation are the sole property of Lang & Co. AG. This documentation shall not in any way constitute a right to transfer a license or other rights with respect to copyrights or trademarks of Lang & Co. AG to the recipient or to third parties.

© Copyright, Lang & Co. AG, alle Rechte vorbehalten

Urheberrechte & Marken

Die Erlaubnis zur Nutzung, Vervielfältigung und Verbreitung dieser Dokumentation wird hiermit ausschliesslich für den nicht gewerblichen Gebrauch erteilt. Die Inhalte dieser Dokumentation sind Eigentum der Lang & Co. AG. Die vorliegende Dokumentation begründet in keiner Weise die Übertragung von Lizenz- oder sonstigen Rechte in Bezug auf Urheberrechte oder Marken der Firma Lang & Co. AG an den Empfänger oder an Dritte.

© Copyright, Lang & Co. AG, tous droits réservés

Copyright et marques déposées

L'autorisation d'utiliser, copier et distribuer cette documentation est accordée exclusivement pour un usage non commercial. Le contenu de cette documentation est la propriété exclusive de Lang & Co. AG. Cette documentation ne constitue en aucune manière le droit de transférer une licence ou d'autres droits à l'égard des droits d'auteur ou des marques de Lang & Co. AG à l'acquéreur ou à des tiers.

© Copyright, Lang & Co. AG, alle rechten voorbehouden

Auteursrechten en merken

De toestemming voor gebruik, reproductie en verspreiding van deze documentatie wordt hiermee uitsluitend gegeven voor niet-commercieel gebruik. De inhoud van deze documentatie is eigendom van Lang & Co AG. De onderhavige documentatie rechtvaardigt geenszins het overdragen van licentie- of andere rechten met betrekking tot copyright of merken van de firma Lang & Co AG aan de ontvanger of aan derden.

© Copyright, Lang & Co. AG, alle rettigheder er forbeholdt.

Ophavsret & Design

Tilladelse til benyttelse, mangfoldiggørelse og udbredelse af denne dokumentation bliver hermed udelukkende tildelt for den ikke erhvervslige brug. Indholdet af denne dokumentation er Lang & Co. AG ejendom. Den foreliggende dokumentation begrundet på ingen måde overdragelse af licens eller tidligere rettigheder med hensyn til ophavsret eller Design fra firmaet Lang & Co. AG til modtager eller tredje-mand.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867



Important notice

The working instructions are given according to size, with instructions for larger sizes given in brackets, if only one number is given it applies to all sizes.

Gauge

Knitting to the tension given is most important to ensure that the resulting garment is the correct size. Start by making a tension square: knit a piece about 15 x 15 cm (6" x 6") in the stitch pattern given for the design. Compare your piece with the gauge given in the instructions. If you find that the stitch or row count is not as given for the pattern use larger or smaller needles to achieve the required gauge.

Note: the needle and hook sizes are metric (mm), US sizes are given in brackets.

Finishing

Block pieces according to the measurements in the schematic, cover with damp cloths and leave to dry. Block again if necessary.

Sewing in threads for multi-colored knitwear

Where there is a long and irregular color repeat cut all threads to a length of approx 5 cm/2", smooth along the seam and then with sewing thread, whip st to the seam with small, close stitches.

Where there is a short and regular color repeat carry threads carefully and loosely up the edge as you knit, whenever possible do not cut threads! If cutting is necessary, lightly secure at edges.

Embroidering

When embroidering on hand-knits take care that the thread is carried loosely to avoid puckering. Embroidered motifs will look neater if a single strand is separated from the knitting yarn to give a thinner thread.

How to count knitted rows

For easy counting, mark rows by carrying a contrasting thread up the centre of the piece every 4 rows, alternately laying thread from back to front, and front to back.

A Italian cast on method for even number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Proceed with proper yarn. **Row 1 (RS):** 1 edge st, * k1,yo *, rep from * to *, ending with 1 edge st. **Row 2 (WS):** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, repeat from * to *, ending with 1 edge st. **Row 3 (RS) and row 4 (WS):** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. When piece is finished remove scrap yarn carefully.

B Italian cast on method for uneven number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Continue working with proper yarn. **Row 1 RS:** 1 edge st, * yo, k1 *, repeat from * to *, end with yo, 1 edge st. **Row 2 WS:** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, cont rep from * to *, end with k yo, 1 edge st. **Row 3 RS and row 4 WS:** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. – When piece is finished pull out the scrap yarn.

Italian binding off:

Connect the sts with a wool needle:

1. Hold needle with work in the left hand, from behind insert wool needle thru the edge and 1st k st, pull thread thru and leave sts on needle. **When knitting in rnds** only insert needle into the first k st.
2. Again insert wool needle thru the edge st, then in the foll p st insert wool needle from front to back, pull thread thru, let only the edge st sl from knitting needle. **When working in rnds** only insert into the first p st.
3. Again insert wool needle thru the previous k st, but this time from front to back, let st sl from knitting needle. Insert from back to front in the foll k st, leave st on knitting needle.
4. Then insert into the previous p st from back and insert into the foll p st from the front, at the same time always sl only the first st from knitting needle.
3. + 4. Cont rep until end of row. **When knitting in rnds:** Rep 3 + 4 cont until end of rnd, at the last 2 sts insert first insert knitting needle again into the sts that were bound off first.

Tips on binding off/decreasing

Nearly invisible and well executed decreases make finishing easier and give your knitwear a professional look.

Decreasing is always done on the right side of work.

Dec k sts: At the beg of row after the edge st, k2 tog, at the end of row before the edge st sl 1, k1, pss0.

Dec p sts: At the beg of row after the edge st p2tog tbl (insert needle thru st from back), at the end of the row and before the edge st, p2tog.

Seamless binding off

Do not knit the last st of the row. Turn work, sl first st and sl the unworked st over this st. Bind off additional sts in the usual way.

Zipper band

(Make 2): With double pointed needles cast on 3 or 4 sts. Alternating on WS p all sts and on RS k all sts. As soon as the band is as long as the zipper when slightly stretched leave sts on a st holder with some yarn in reserve. With sewing thread sew the bands over the material of the zipper, adjusting the length as necessary and bind off.

Jacquard pattern

When knitting in jacquard pattern work with more balls of yarn or carry strands of yarn loosely along on the WS, crossing them when you changing colour. If the resulting floats are too loose, tie off yarn or weave in.

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

Size chart

The sizing of our patterns is according to the measurements shown in the tables, giving the necessary width and length in cm. These are body measurements without any additions. As a rule the measurements of most importance for sweaters and cardigans would be the bust; for skirts, long jackets and coats the hips will also be taken into account.

The measurements given in the pattern schematics, on the other hand, allow for ease and comfortable fit of the garment. Due to the huge variety in fashion styles these figures may vary greatly depending upon the design. So, for example, the measurements given for a top or tight-fitting, figure-hugging sweater will be quite small, but will be larger for an over-sized fit.

Ladies (Height 168 cm)

Sizes (European sizes)		XS 34	S 36	M 38	M 40	L 42	L 44	XL 46	XL 48	XXL 50	XXL 52	3XL 54	3XL 56
Bust	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Waist	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hips	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Back length	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Shoulder width	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Sleeve length	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Upper arm	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Children

Ready to wear sizes / height

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Chest	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Waist	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hips	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Back length	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Sleeve length	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Neck	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Sizes		50	56	62	68	74	80	86	92
Body length	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Chest	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hips	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Back length	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Sleeve length	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Outer leg seam	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Men (Height 180 cm)

Sizes (European sizes)		S 44	S 46	M 48	M 50	L 52	L 54	XL 56	XL 58	XXL 60
Chest	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Waist	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Back length	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Sleeve length	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Neck	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

Abbreviations

acc	= according / accordingly
alt	= alternate
beg	= begin / beginning
ch sp	= chain space
ch st	= chain stitch
cm	= centimeter
cont	= continue / continuing
dc	= double crochet
dec	= decrease / decreasing
dpns	= double pointed needles
foll	= follows / following
g	= grams
hdc	= half double crochet
"	= inch / inches
inc	= increase / increasing
k	= knit
m	= meter / meters
mm	= millimeter / millimeters
MC	= main color
p	= purl
pat	= pattern
pssso	= pass slip stitch / stitches over
rem	= remain / remaining
rep	= repeat
resp	= respectively
rnd(s)	= round / rounds
RS	= right side
sc	= single crochet
sl	= slip
sl st	= slip stitch
sp(s)	= space / spaces
st(s)	= stitch / stitches
St st	= Stockinette stitch
tbl	= through back loop
tog	= together
work even	= continue working in the established pattern over the same number of stitches without increasing or decreasing
WS	= wrong side
wyib	= with yarn at back of work
wyif	= with yarn in front
yo	= yarn over
*	= repeat from *

Textiles care symbols



Very mild fine wash. Articles made, e.g. of machine-washable wool. This washing cycle ensures a much reduced mechanical treatment. Select an appropriate washing program. Reduce the quantity of laundry substantially.



Do not bleach. The triangle with a diagonal cross (St. Andrews Cross) indicates that bleaching is not allowed. Use only bleach-free detergent.



Do not dry. Articles unsuitable for drying.



Iron at low temperature. Iron at maximum sole plate temperature of 110 °C. Corresponding to the «Polyacryl, polyamide (nylon), acetate» setting; if necessary, shiny or pressure-sensitive pieces should be ironed with a press cloth or inside out. Caution when using steam irons (as a rule, work without steam).



Professional dry-cleaning in: perchloroethylene, hydrocarbons. Normal cleaning process with no restrictions. Commercial stain removers on a solvent base may be used with some restrictions. A trial on a concealed part of the article is advisable beforehand.

CONVERTING-TABLE METRIC-SIZES/INCHES

slightly rounded, cm = centimeters

cm	Inches	cm	Inches
0.3	1/8	48.5	19
0.6	1/4	51	20
1	3/8	53.5	21
1.3	1/2	56	22
1.5	5/8	58.5	23
2	3/4	61	24
2.2	7/8	63.5	25
2.5	1	66	26
3.2	1 1/4	68.5	27
3.8	1 1/2	71	28
4.5	1 3/4	73.5	29
5	2	76	30
6.5	2 1/2	79	31
7.5	3	81.5	32
9	3 1/2	84	33
10	4	86.5	34
11.5	4 1/2	89	35
12.5	5	91.5	36
14	5 1/2	94	37
15	6	96.5	38
18	7	99	39
20.5	8	101.5	40
23	9	104	41
25.5	10	106.5	42
28	11	109	43
30.5	12	112	44
33	13	114.5	45
35.5	14	117	46
38	15	119.5	47
40.5	16	122	48
43	17	124.5	49
46	18	127	50

Knitting needles

US-Sizes	0	1	1.5	2	2.5	3	4	5	6	7	8	9	10	10.5	10.5	11	13	15	17	19	36	50
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	12	15	20	25
UK-Sizes	14	13		12	11	10		9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000				

Crochet hooks

US-Sizes	0	B-1		C-2		D-3	E-4	F-5	G-6	7	H-8	I-9	J-10	K-10.5	K-10.5	L-11	M-13	N-15	P-16
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	15
UK-Sizes	14	13	12	12	11	10	9	9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000	-

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

Wichtige Hinweise:

Die Angaben sind jeweils der Grösse nach aufgeführt, getrennt durch Schrägstrich. Sofern nur eine Zahl notiert ist, gilt diese für alle Grössen.

Die Maschenprobe

Das Wichtigste für ein gutes Gelingen Ihrer Strickarbeit ist das Einhalten der in der Strickanleitung angegebenen Maschenprobe. Stricken Sie, vor Beginn Ihrer Arbeit, ein Stück von ca. 15 x 15 cm in dem für das Modell beschriebenen Muster. Vergleichen Sie nun Ihr Resultat mit der in der Anleitung angegebenen Maschenprobe. Bei abweichendem Ergebnis sollten Sie entweder gröbere oder feinere Nadeln verwenden, um auf jeden Fall die Maschenprobe der Anleitung zu erhalten.

Ausarbeiten

Die Teile den Massen entsprechend aufstecken, feuchte Tücher darüberlegen und so trocknen lassen. Zuletzt das fertige Strickmodell evtl. nochmals in Form spannen.

Fäden vernähen bei vielfarbigen Stricksachen:

Bei langen und unregelmässigen Farbrapporten alle Fäden auf ca. 5 cm Länge kürzen, der Naht entlang glattstreichen und mit nahe beieinander liegenden Überwendlingsstichen mit Nähfäden an die Strickkanten nähen.

Bei kurzen und regelmässigen Farbrapporten die Fäden sorgfältig und locker am Arbeitsrand mitführen, wenn immer möglich nicht abschneiden! Evtl leicht an den Kanten befestigen.

Sticken

Beim Sticken auf Handgestricktem darauf achten, dass die Fäden locker geführt werden. Maschenstichmotive werden schöner in der Fläche, wenn aus dem Stickfaden ein Fach herausgezogen wird.

Zählen der gestrickten R

Einen andersfarbenen Faden stets nach 4 gestrickten R in der Mitte des Strickstückes abw 1x nach vorne, 1x nach hinten legen.

A Italienisch Anschlagen für gerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene M-zahl anschl (benötigte M-zahl plus 2 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 M re, 1 U*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

B Italienisch Anschlagen für ungerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene MZahl anschl (benötigte M-zahl plus 1 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 U, 1 M re*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U, 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U re str, 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

Italienisch abketten:

Die M mit der Sticknadel im Maschenstich verbinden:

1. Die N mit der Arbeit in der li Hand halten, mit der Sticknadel in die Rdm und in die 1. re-M von hinten einstecken, Faden durchziehen, M auf der N lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. re-M einstecken.
2. Mit der Sticknadel nochmals in die Rdm, dann in die folg li-M von vorne nach hinten einstecken, Faden durchziehen, nur die Rdm von der N gleiten lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. li-M einstecken.
3. Wieder in die vorhergehende re-M einstecken, diesmal jedoch von vorne nach hinten, die M von der N gleiten lassen. Von hinten nach vorne in die folg re-M einstecken, M auf der N lassen.
4. Nun in die vorhergehende li-M von hinten und in die folg li-M von vorne einstecken, dabei immer nur die erste M von der Strick-N gleiten lassen.
3. + 4. bis zum Reihende fortl wdh. **Beim Rundstr: 3. + 4.** bis zum Rundenende fortl wdh, bei den letzten beiden M nochmals in die beiden zuerst abketteten M einstecken.

Tipps zum Abnehmen/Abketten

Schöne und beinahe unsichtbare Abn erleichtern das Ausarbeiten und verleihen Ihren fertigen Stricksachen ein edles, konfektionsmässiges Aussehen:

Die Abnehmen werden immer auf der Vorders gearb.

Abn bei re-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M re zus-str, am R-Ende vor der Rdm 1 übz Abn arb.

Abn bei li-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M li verschr zus-str, am R-Ende vor der Rdm 2 M li zus-str.

Stufenloses Abketten

Die letzte M der R nicht abstr. Die Arb wenden, die 1. M der li N abh und die nicht gestr M der Vor-R über die abgeh M ziehen. Die weiteren M wie gewohnt abk.

Reissverschlussblende

(2x arb): Anschl 3 oder 4 M mit Spiel-N. Abw auf der Rück alle M li, auf der Vorders alle M re str. Sobald die Blende leicht gedehnt die Reissverschlusslänge erreicht, die M mit etwas Garnreserve liegen lassen. Die Blenden auf der Innenseite mit Nähfäden über das Stoffteil des Reissverschlusses nähen, dabei die Länge regulieren und die M abk.

Jacquardmuster

Beim Jacquardmuster mit mehreren Knäueln arbeiten oder die Fäden auf der Rückseite locker mitführen und beim Farbwechsel kreuzen. Wenn zu lange Flottierungen entstehen, die Fäden abbinden, resp. einweben.

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

Grössentabelle

Die Grössenangaben unserer Modelle richten sich nach der Masstabelle, in der für jede Grösse die notwendigen Breiten- und Längenmasse in Zentimetern aufgelistet sind. Dabei handelt es sich um Körpermasse ohne Zugaben. Das wichtigste Mass für Pullis und Jacken ist in der Regel die Oberweite, für Röcke, lange Jacken und Mäntel wird auch die Hüftweite berücksichtigt.

Im Unterschied zu den Tabellenmassen enthalten die Masse der Schnittschemas bereits die für einen bequemen Tragekomfort des Kleidungsstücks nötigen Zugaben. Durch die modische Vielfalt der Designs sind diese Zugaben bei den einzelnen Modellen sehr unterschiedlich. So wird beispielsweise bei einem Top oder einem eng anliegenden, figurbetonen Pulli die Zugabe nur ganz gering, bei einem Oversized-Schnitt grösser ausfallen.

Damen (Körpergrösse 168 cm)

Grössen		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Oberweite	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tailenweite	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hüftweite	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Rückenlänge	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schulterbreite	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Ärmellänge	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Oberarmweite	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinder

Konfektions- und Körpergrösse

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Oberweite	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tailenweite	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hüftweite	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Rückenlänge	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Ärmellänge	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsweite	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Grössen		50	56	62	68	74	80	86	92
Körperhöhe	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Oberweite	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hüftweite	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Rückenlänge	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Ärmellänge	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Seitl. Hosnlänge	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (Körpergrösse 180 cm)

Grössen		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Oberweite	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Bundweite	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Rückenlänge	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Ärmellänge	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsweite	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

Abkürzungen

Abb	= Abbildung
abh	= abheben
abk / Abk	= abketten / Abketten
abn / Abn	= abnehmen / Abnehmen
abstr	= abstricken
abw	= abwechselnd
anschl / Anschl	= anschlagen / Anschlag
Anz	= Anzahl
arb / Arb	= arbeiten / Arbeit
aufn / Aufn	= aufnehmen / Aufnehmen
beids	= beidseitig
Bg	= Bogen
bzw	= beziehungsweise
cm	= Zentimeter
dh	= das heisst
dopp	= doppelt
D-Stb	= Doppelstäbchen
evtl	= eventuell
fM	= feste Masche
folg	= folgende
fortl	= fortlaufend
g	= Gramm
gem	= gemäss
gestr	= Gestrickt
häk	= häkeln
hStb	= halbes Stäbchen
inkl	= inklusiv
KM	= Kettenmasche
Lftm	= Luftmasche
Lftmbg	= Luftmaschenbogen
li	= links / linke
M	= Masche
M-glied	= Maschenglied
M-stich	= Maschenstich
M-zahl	= Maschenzahl
N	= Nadel
Nr.	= Nummer
Rdm	= Randmasche
R	= Reihe
Rd	= Runde
re	= rechts / rechte
restl	= restliche
Rücks	= Rückseite
Schl	= Schlinge
seitl	= seitliche / seitlichen
sep	= separat
Stb	= Stäbchen
str	= stricken
übz Abn	= überzogenes Abnehmen
U	= Umschlag
usw	= und so weiter
verschr	= verschränkt
vert	= verteilt
Vorders	= Vorderseite
weiterarb	= weiterarbeiten
wdh	= wiederholen
*	= Wiederholungszeichen
x	= Malzeichen
zB	= zum Beispiel
zus	= zusammen
zW	= zum Wenden

Pflegezeichen



Sehr schonender Prozess: Feinwäsche beispielsweise aus maschinenwaschbarer Wolle. Dieser Waschgang weist eine besonders schonende mechanische Behandlung auf. Wäschemenge stark reduzieren. Trommel nur bis zu einem Drittel füllen.



Nicht Bleichen. Das durchgestrichene Dreieck symbolisiert, dass Bleichen nicht möglich ist. Nur bleichmittelfreie Waschmittel verwenden.



Nicht im Tumbler trocknen. Artikel für Tumbler-trocknung nicht geeignet.



Nicht heiss bügeln. Bügeln mit einer Höchsttemperatur der Bügeleisensole von 110° C entspricht Stufe «Polyacryl, Polyamid (Nylon), Acetat»: Glanz- oder druckempfindliche Artikel auf der Rückseite bügeln. Nicht verziehen. Keinen Dampf verwenden.



Professionelle Chemischreinigung mit folgenden Lösemitteln: Perchlorethylen und/oder Kohlenwasserstoffen. Normaler Reinigungsprozess ohne Einschränkung



Notes importantes

Les indications données dans l'ordre des tailles sont séparées par une barre oblique. S'il n'y a qu'un chiffre, celui-ci est valable pour toutes les tailles.

Échantillon du point et grosseur des aiguilles

La condition principale pour un modèle réussi est de respecter exactement les données de l'échantillon. Avant de commencer votre ouvrage, tricotez une pièce (15 x 15 cm) au point indiqué. Mesurez-le ensuite et comparez votre résultat aux données de l'échantillon. Si vous constatez une différence, recommencez avec des aiguilles plus ou moins grosses pour obtenir un échantillon identique.

Assemblage

Épingler les pièces d'après les mesures, recouvrir d'un linge humide et laisser sécher. Répéter l'opération une fois les pièces assemblées.

Arrêter les fils (d'ouvrages multicolores)

Pour de larges rayures ou des changements de coloris irréguliers, couper tous les fils pour avoir des bouts d'environ 5 cm, les lisser le long de la couture et, avec du fil à coudre, les fixer à points de surjet rapprochés le long de la lisière du tricot.

Quand les rayures sont fines et régulières, faire suivre doucement les fils inemployés le long de la lisière, si possible sans les couper! Les fixer doucement à la lisière si nécessaire.

Broder

Broder sur le tricot en prenant soin de travailler doucement, sans trop tirer sur le fil. Les motifs au point de maille sont plus beaux et réguliers si un brin a été retiré du fil à broder au préalable.

Compter les rangs tricotés

Tous les 4 rangs, passer un fil contrastant au milieu du tricot entre les aiguilles en alternant 1x par devant, 1x par derrière.

Montage à l'italienne

A Pour un nombre de mailles pair:

Avec des aig à tric plus fines que celles utilisées pour le tricot, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 2 m, divisé par 2). Cont avec le fil du trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 m end, 1 jeté*, rép tjrs de * à *; finir par 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env en passant le fil devant l'ouvrage*, rép de * à *; finir par 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env, fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face** (utilisé en général pour les chaussons de lit) – Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

B Pour un nombre de mailles impair:

Avec des aig plus fines, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 1 m, divisé par 2). Cont avec le fil de trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 jeté, 1 m end*, rép tjrs de * à *; finir par 1 jeté, 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage*, rép tjrs de * à *; finir en tric le jeté à l'end, 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face**. Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

Rabattre les mailles à l'italienne

Rabattre les m au pt de grafting à l'aide d'une aig à tapisserie:

1. Tenir l'ouvrage de la main gauche et, avec l'aig à tapisserie, piquer **par derrière** dans la m lis et la 1re m end, tirer sur le fil, laisser les m sur l'aig à tric. Pour le tricot en rond, ne piquer que dans la 1re m end.
2. Depuis l'**avant**, piquer de nouveau dans la m lis puis dans la m env suiv, tirer sur le fil et faire tomber la m lis de l'aig à tric. Pour le **tricot en rond**, piquer dans la 1re m env.
3. Revenir de nouveau dans la m end précédente en piquant cependant d'avant en arrière et la faire tomber de l'aig à tric. Piquer d'arrière en avant dans la m end suiv et laisser cette m sur l'aig à tric.
4. Revenir dans la m env précédente en piquant depuis l'arrière puis piquer dans la m env suiv depuis l'avant, faire tjrs tomber la première de ces m de l'aig à tric.
3. + 4.: rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du rg. **Tricot en rond:** rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du tour, piquer cependant de nouveau dans les 2 premières m rabattues en fermant les 2 dernières m.

Astuces pour diminuer/rabattre

De belles diminutions pratiquement invisibles facilitent la finition d'un ouvrage et lui confèrent l'aspect soigné du fait main professionnel.

Toujours diminuer sur l'end.

Dim dans les m end: au début du rg, tric la m lis, 2 m ens à l'end; à la fin du rg, faire 1 surjet, tric la m lis.

Dim dans les m env: au début du rg, tric la m lis, 2 m ens à l'env en les tordant; à la fin du rg, tric 2 m ens à l'env, tric la m lis.

Rabattre les mailles sans escaliers

Pour rab les m sans «escaliers», ne pas tric la dernière m du rg, tourner l'ouvrage, gl la 1re m de l'aig gauche et rab la m non tric du rg précédent sur cette m gl. Rab les m suiv normalement.

Pattes de la fermeture à glissière (tric 2x)

Monter 3 ou 4 m sur une aig à deux pointes. Tric altern à l'env sur l'env et à l'end sur l'end. Dès que la patte légèrement étirée est de même longueur que la glissière, mettre les m en attente avec un reste de fil. Coudre les pattes sur l'env de l'ouvrage, sur la partie textile de la fermeture à glissière (avec du fil à coudre), régler la longueur et rab les m.

Motif de jacquard

Tricoter le motif de jacquard avec plusieurs pelotes ou faire suivre doucement les fils sur l'envers du travail et les croiser lors du changement de couleur. Si les fils flottés sont trop longs, les intégrer dans l'ouvrage en les tissant dans les mailles.

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

Tableau des tailles

Les indications sur les tailles de nos modèles se réfèrent au tableau des tailles dans lequel sont indiquées en cm les mesures de la hauteur et de la largeur nécessaires pour chaque taille. Il s'agit de mensurations sans marges. La mesure la plus importante pour les pulls et les gilets est en général celle du tour de poitrine; pour les jupes, les gilets longs et les manteaux celle du tour de hanches est également prise en compte.

À la différence des mesures du tableau, les mesures des schémas comprennent les marges nécessaires pour être à l'aise dans le vêtement. En raison de la diversité des créations, ces marges peuvent fortement varier d'un modèle à l'autre. Les marges pour un haut ou un pull près du corps par exemple seront bien différentes de celles d'une coupe oversize forcément plus importantes.

Femme (stature 168 cm)

Tailles		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Tour de poitrine	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tour de taille	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Tour de hanches	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Hauteur dos	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Largeur d'épaules	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Longueur de manche	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Tour de bras	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Enfant

Taille de confection / stature		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Tour de poitrine	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tour de taille	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Tour de hanches	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Hauteur dos	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Longueur de manche	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Tour de cou	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Bébé

Tailles		50	56	62	68	74	80	86	92
Stature	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Tour de poitrine	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Tour de hanches	cm	44	46	48	50	52	54	56	57,6
Hauteur dos	cm	14,1	15,3	16,5	17,7	18,9	20,1	21,3	22,5
Longueur de manche	cm	15	16	18,5	21	23,5	26	28,5	31
Longueur pantalon (côté)	cm	24	31	34,5	38	41,5	45	49,5	49,5

Homme (stature 180 cm)

Tailles		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Tour de poitrine	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tour de taille	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Hauteur dos	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Longueur de manche	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Tour de cou	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

Abréviations

aig	= aiguille(s)
altern	= alternativement
arc.	= arceau(x)
augm	= augmenter / augmentation(s)
auxil	= auxiliaire(s)
br	= bride(s)
c-à-d	= c'est-à-dire
ch	= chacun(e) / chaque
cm	= centimètre(s)
cont	= continuer
croch	= crocheter
dbr	= demi-bride(s)
dble(s) br	= double(s) bride(s)
dim	= diminuer / diminution(s)
end	= endroit
ens	= ensemble
env	= envers
env.	= environ
fs ou x	= fois
fig	= figure
gl	= glisser
g	= gramme(s)
lis	= lisière
m	= maille(s)
m c	= maille(s) coulée(s)
m ch	= maille(s) chaînette(s)
m s	= maille(s) serrée(s)
N°	= numéro
pel	= pelote(s)
préc	= précédent(e)(s)
pt(s)	= point(s)
rab	= rabattre
rg(s)	= rang(s)
rép	= répéter
repr	= reprendre
rest	= restant(e)(s)
sép	= séparer / séparément
suiv	= suivant(e)(s)
tot	= total
tjrs	= toujours
t	= tour(s)
trav	= travail / travailler
tric	= tricoter
*	= signe de reprise

Symboles d'entretien des textiles



Linge délicat. Articles en laine lavables à la machine par exemple. Les sollicitations mécaniques de ce programme sont particulièrement douces. Réduire fortement la quantité de linge. Lancer le programme correspondant.



Blanchiment interdit. Le triangle barré exclut tout blanchiment. Utiliser seulement des produits de lessive exempts d'agents de blanchiment.



Séchage en machine interdit. Articles ne pouvant supporter le séchage dans un sèche-linge à tambour rotatif.



Repassage à basse température. Correspondant aux polyacryliques, au polyamide (nylon) et à l'acétate. Articles sensibles au brillant ou à la pression: intercaler un linge sec entre le fer et l'ouvrage ou repasser à l'envers, en veillant à ne pas déformer l'ouvrage. Attention lors de l'utilisation d'un fer à vapeur (repasser de préférence sans vapeur).



Nettoyage à sec au perchloréthylène ou aux hydrocarbures. Processus normal, sans restriction. Usage restreint de détachants du commerce à base de solvants. Essai préalable recommandé sur une partie invisible de l'ouvrage.

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

Belangrijke aanwijzingen:

De aanwijzingen voor de verschillende maten worden door een schuin streepje / gescheiden. Als er maar één cijfer wordt opgegeven, geldt dit voor alle maten.

Proeflapje en naaldendikte

Het succes van uw werkstuk wordt voor een heel groot deel bepaald door het juist volgen van de gegevens van uw proeflapje. Voor u met het werk begint, brei 15 x 15 cm in het opgegeven patroon. Vervolgens meten en uw resultaten vergelijken met de gegevens van het model proeflapje. Bij verschillen, probeert u het met dunnere of dikkere naalden tot u een identiek proeflapje krijgt.

In elkaar zetten

De verschillende delen volgens maat opspelden, bedekken met een vochtige doek en laten drogen. Na in elkaar zetten, afgewerkt stuk eventueel opnieuw op maat spelden.

Vastnaaien van draadjes bij veelkleurig breiwerk:

Voor brede strepen en onregelmatige kleurher-halingen, knip alle draadjes op een lengte van 5 cm. Naai ze vervolgens met gewone stik-zij, in de lengte langs de zijnaden vast.

Bij smalle strepen en regelmatige kleurherhalingen, de draad niet knippen, maar soepel laten volgen aan rand van het breiwerk. Bij afwerking eventueel licht bevestigen aan zijnaad.

Borduren

Bij opborduren van motieven ervoor zorgen soepel te werken, en niet te hard aan de draad te trekken. Gemaasde motieven zijn mooier en regelmatig, als er uit het borduurgaren, 1 draadje wordt getrokken.

Tellen van gebreide rijen

Een anderskleurige draad nemen en in het midden van het gebreide stuk, deze draad om de vier rijen 1x naar voren brengen, en 1x naar achteren.

A Italiaanse opzet voor een even paar steken:

Met dunnere naalden en een restje draad in een contrasterende kleur, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 2, gedeeld door 2). Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 st r, 1 omslag* altijd * tot * herhalen en eindigen met 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

B Italiaanse opzet voor een oneven paar steken:

Met dunnere naalden, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 1, gedeeld door 2) met een restje draad in een contrasterende kleur. Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 omslag, 1 st r* altijd * tot * blijven herhalen en eindigen met 1 omslag en 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 omslag r breien en 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

Italiaans afkanten:

Steken samenmaken met behulp van een maasnaald:

1. Het werk op de breinaald in de linkerhand houden, met maasnaald achteraan in de kantst en eerste st rechts steken, de draad aantrekken maar de st op de breinaald laten. Voor het rondbreiwerk enkel in de eerste r st steken.
 2. Vanaf de voorkant, opnieuw in de kantst st en dan in de volgende av st, aan de draad trekken en de kantst van de naald laten vallen. Voor het rondbreiwerk, in de eerste av st steken.
 3. Opnieuw teruggaan naar de voorgaande r st en nu van voren naar achter steken in de st en ze van de naald laten vallen. In de volgende r st van achter naar voor steken, deze st op de breinaald laten.
 4. Terugkomen in de voorgaande av st langs achter steken daarna in de volgende av steek vanaf voorkant steken, altijd de eerste van deze steken van de breinaald laten vallen.
3. + 4. De punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de rij. Voor het rondbreien de punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de toer, en dan nogmaals in de twee eerste afgekante st met de naald st en zo de laatste twee st afkanten.

Tips voor minderingen/afkanten

Mooie en bijna onzichtbare minderingen zorgen ervoor dat de afwerking makkelijker wordt en dat uw breiwerk een hoogkwalitatief confectie-uitzicht krijgt.

De minderingen worden altijd op goede kant gebreid.

Mindingen bij rechtse st: bij begin rij na de kst 2 st r samenbr, op einde rij voor de kst een overhaling (1 st afh, 1 st r br, afgeh st over gebr st halen) maken.

Mindingen bij av st: bij begin rij 2 st av gedr samenbr, op einde rij voor de kst 2 st av samenbr.

Traploos afkanten

De laatste st van de r niet br. Het werk draaien, de 1st st van de linkernd afh en de niet gebr st van de voorgaande nld over de afgeh st halen. De verdere st gewoon afk.

Ritszoompjes

(2x br): 3 of 4 st opz met tweepuntige nldn. Afwiss op av kant alle st av, op goede kant alle st r br. Zodra de zoompjes licht gerokken even lang zijn als de rits, de st met wat draadreserve laten liggen. De zoompjes op de binnenkant met naaidraad vastnaaien over het stofgedeelte van de rits, de lengte aanpassen en de st afk.

Jacquardpatronen

Bij jacquardpatronen met verschillende kluwen de draden op de av zijde soepel meevoeren en kruisen bij de kleurwissel. Als er te lange lussen ontstaan de draden afknippen en instoppen.

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

Maattabel

De afmetingen van onze modellen zijn gebaseerd op de maattabel, waarbij de benodigde breedte- en lengtematen voor iedere grootte in centimeters worden vermeld. Hierbij gaat het om lichaamsmaten zonder toevoegingen. De belangrijkste maat van truien en jassen is meestal de bovenwijdte, voor rokken, lange jassen en mantels wordt ook de rekening gehouden met de heupbreedte.

In tegenstelling tot de tabelafmetingen, bevatten de maten van het pasvormschema al de benodigde toevoegingen voor een comfortabele pasvorm van het kledingstuk. Door de modieuze verscheidenheid van ontwerpen, zijn deze toevoegingen voor individuele modellen, zeer verschillend. Zo zal de toevoeging op een topje, of een strak nauwsluitende trui, zeer weinig zijn en zal alleen bij een oversized pasvorm iets groter uitvallen.

Dames (normale lengte, 168 cm)

Maten		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Borstomtrek	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tailleomtrek	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Heupomtrek	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Ruglengte	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schouderbreedte	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Armlengte	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Bovenarmomtrek	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinderen

Confectie- en lichaamsmaten		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Borstomtrek	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tailleomtrek	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Heupomtrek	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Ruglengte	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Armlengte	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsomtrek	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Maten		50	56	62	68	74	80	86	92
Lichaamslengte	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Borstomtrek	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Heupomtrek	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Ruglengte	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Armlengte	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Beenlengte	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (normale lengte, 180 cm)

Maten		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Borstomtrek	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tailleomtrek	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Ruglengte	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Armlengte	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsomtrek	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

Afkortingen

*	= herhalingsteken
af	= afhalen
afk	= afkanten
afwiss	= afwisselend
av	= averechts
beginn	= beginnen
bijz	= bijzetten
bl	= blauw
br	= breien
cm	= centimeter
gedr	= gedraaid
gr	= gram
gr	= groen
halsk	= halskant
herh	= herhalen
hknl	= haaknaald
hulpnl	= hulpnaald
ital	= italiaans
kr	= kruisen
kst	= kantst
meer	= meerderen / meerdering
mind	= minderen/ mindering
nldn	= naalden
nr	= nummer
ong	= ongeveer
opz	= opzetten
overbl	= overblijvende
pat	= (steken)patroon
r	= rechts / rij
rondbr	= rondbreien
rondbrnldn	= rondbreinaalden
samenbr	= samenbreien
st	= steek / steken
st	= stokje
tr	= toer
ttz	= het is te zeggen
volg	= volgende
weersk	= weerskanten
weersz	= weerszijden
x	= maal / aantal keren

Pictogrammen Textielverzorging



Zeer zacht proces: Fijne was bijvoorbeeld, uit machine wasbare wol. Deze cyclus heeft een bijzonder zachte mechanische behandeling. Verminder hoeveelheid wasgoed sterk. Drum vullen slechts tot een derde.



Niet bleken. De gekruiste driehoek symboliseert dat het bleken niet mogelijk is. Gebruik alleen bleekwater wasmiddel.



Niet in de droger. Artikelen is niet geschikt voor wasdroger.



Niet heet strijken. Strijken met een maximale temperatuur van de zoolplaat van 110 °C . Deze komt overeen met het niveau van «Acryl, polyamide (nylon), acetaat»: glans- of drukgevoelige stoffen op de achterzijde strijken. Niet eraan trekken. Geen stoom gebruiken.



Professionele stomerij met de volgende Oplosmiddelen: Perchloorethyleen en / of koolstofwaterstofatomen. Normaal reinigingsproces zonder beperkingen



Vigtige henvisninger

Angivelserne er hver især anført efter størrelse, adskilt ved skråstreg. Såfremt kun et tal er noteret, gælder dette for alle størrelser.

Strikkefasthed

Det vigtigste for at opnå et godt resultat af strikkearbejdet er, at man overholder den strikkefasthed, der er angivet i strikkeopskriften. Før arbejdet påbegyndes strikkes et stykke på cirka 15 x 15 cm i det mønster, som er beskrevet for modellen. Sammenlign nu resultatet med den strikkefasthed, som er angivet i opskriften. Hvis resultatet afviger, skal der enten anvendes grovere eller finere pinde, så man i hvert tilfælde kan opnå strikkefastheden i opskriften.

Montering

Delene sættes op i overensstemmelse med målene, fugtige klæder lægges over, og man lader det tørre således. Til sidst strækker man eventuelt den færdige strikkemodul i form endnu engang.

Syning af tråde

Ved mangefarvede strikvarer:

Ved lange og uregelmæssige farverapporter (farvegentangelser) skal alle tråde forkortes til cirka 5 cm i længden, gattes langs sømmen og med sytråd syes med kastesting, der ligger tæt op ad hinanden, til strikkanten. **Ved korte og regelmæssige farverapporter** føres trådene omhyggeligt og løst med ved kanten af arbejdet, så vidt det er muligt skal de ikke klippes af! Kan eventuelt fastgøres let til kanterne.

Brodering

Ved brodering på håndstrikket materiale skal man passe på, at trådene føres løst. Maskebroderimotiver bliver smukkere i fladen, hvis der bliver trukket en tråd ud af broderitråden.

A

Italiensk fremgangsmåde til opslåning af masker for at opnå et lige maskeantal

Med finere strikkepinde og en rest kontrastfarvet garn slås det angivne maskeantal op (det nødvendige maskeantal + 2 m, divideret med 2). Der fortsættes med at arbejde med det oprindelige garn. **1. omg. retsiden:** 1 kantmaske, *1 m r, 1 slå om*, gentag fortløbende fra * til *, slut med 1 kantmaske. **2. omg. vrangsiden:** 1 kantmaske, *strikk slå om masken ret, de masker, der ser ud som vrang, tages løst af pinden som vrang med tråden foran arbejdet*, gentag fortløbende fra * til *, slut med 1 kantmaske. **3. omg. retsiden + 4. omg. vrangsiden:** de masker, der ser ud som retmasker, strikkes ret, de masker der ser ud som vrang, tages løst af pinden som vrangmasker med tråden foran arbejdet = dobbeltpatentstriking. – På den færdigstrikkede del løsnes kontrastgarnet.

B

Italiensk fremgangsmåde til opslåning af masker for at opnå et ulige maskeantal

Med finere strikkepinde og en rest kontrastfarvet garn slås det angivne maskeantal op (det nødvendige maskeantal + 1 m, divideret med 2). Der arbejdes videre med det oprindelige garn. **1. omg. retsiden:** 1 kantmaske, *1 slå om, 1 m r*, gentag fortløbende fra * til *, slut med 1 slå om, 1 kantmaske. **2. omg. vrangsiden:** 1 kantmaske, *strikk slå om masken ret, de masker, der ser ud som vrang, tages løst af pinden som vrang med tråden foran arbejdet*, gentag fortløbende fra * til *, slut med at strikke en slå om maske ret, 1 kantmaske. **3. omg. retsiden + 4. omg. vrangsiden:** de masker, der ser ud som retmasker, strikkes ret, de masker, der ser ud som vrang, tages løst af pinden som vrangmasker med tråden foran arbejdet = dobbeltpatentstriking. – På den færdigstrikkede del løsnes kontrastgarnet.

Italiensk fremgangsmåde til aflukning af masker

Forbind maskerne med brodernålen i stikkestinget.

- Hold pinden med arbejdet i venstre hånd, der stikkes bagfra med brodernålen ind i kantmasken og ind i den 1. r m. Træk tråden igennem, lad m være på pinden. **Ved rundstriking stikkes** der kun ind i den 1. r m.
- Endnu engang stikkes der med brodernålen ind i kantmasken, derpå stikkes der forfra og bagud ind i de følgende vr m, tråden trækkes igennem, lad kun kantmasken glide af pinden. **Ved rundstriking stikkes** der kun ind i den 1. vr m.
- Igen stikkes der ind i den foregående r m, denne gang dog forfra og bagud, lad maskerne glide af pinden. Bagfra og fremad stikkes der ind i de følgende r m, lad m blive på pinden.
- Nu stikkes der ind i de foregående vr m bagfra og i de følgende vr m forfra, idet man altid kun lader den 1. m glide af strikkepinden.
 - + 4. Gentag fortløbende indtil slutningen af omgangen. **Ved rundstriking:** 3. + 4. gentag fortløbende indtil slutningen af omgangen, ved de sidste to m stikkes der endnu engang ind i de to m, som er blevet lukket af først.

Tips til indtagning/aflukning

Smukke og næsten usynlige indtagninger letter monteringen og giver de færdige strikarbejder et fornemt konfektionsmæssigt udseende:

Indtagningerne foretages altid på retsiden.

Indtagning ved r m: I begyndelsen af omg. strikkes 2 m r sm efter kantmasken, ved slutningen af omg. før kantmasken tages en m løs af pinden, den løse m trækkes over.

Indtagning ved vr m: I begyndelsen af omg. strikkes 2 m vr drejet sm efter kantmasken, ved slutningen af omg. før kantmasken strikkes 2 m vr sm.

Aflukning uden overgange

De sidste m i omg. strikkes ikke. Vend arbejdet, den 1. m på vr p tages løst af pinden, og den ikke strikkede m i beg. af omg. trækkes over den aftagne m. De øvrige m lukkes af som sædvanligt.

Bort til lynlås

(der strikkes 2 x): Slå 3 eller 4 m op på ekstra pinde. Strik skiftevis på vrangsiden alle m vr og på retsiden alle m r. Så snart borten i let strakt tilstand har nået lynlåsens længde, lader man m ligge med lidt garn i reserve. Borterne sys med sytråd på den indvendige side hen over lynlåsens stofdel, idet man samtidigt regulerer længden og lukker de resterende m af.

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

Størrelse-tabel

Størrelse-angivelser på vores modeller retter sig efter måltabellen, idet der for hver størrelse er oplyst de nødvendige bredde og længdemål i cm. Det handler om kropsmål uden tillæg. Det vigtigste mål til pullover og jakke er som regel overvidden og til kjole, lang jakke og frakke er hoftevidden også nyttig.

Til forskel fra tabelmålene indeholder målene på snitmønstret allerede et nødvendigt tillæg for en bekvem bære-comfort af klædningsstykket. Ved den moderne mangfoldighed af design er disse tillæg ved den enkelte model meget forskellig. Således ved f. eks en top eller en stram figur er tillægget helt ubetydelig, og ved et oversize-snit større udfald.

Damer (kropslængde 168 cm)

Størrelse		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Overvidde	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Taljevidde	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hoftevidde	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Ryglængde	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Skulderbredde	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Ærmelængde	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Overarmsvidde	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Børn

Konfektions og kropsstørrelse

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Overvidde	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Taljevidde	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hoftevidde	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Ryglængde	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Ærmelængde	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsvidde	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Størrelse		50	56	62	68	74	80	86	92
Kropshøjde	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Overvidde	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hoftevidde	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Ryglængde	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Ærmelængde	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Bukselængde i siden	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (kropslængde 180 cm)

Størrelse		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Overvidde	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Taljevidde	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Ryglængde	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Ærmelængde	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsvidde	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S



Quality since 1867

Forkortelser

Aarb	=	arbejde
dr	=	drejet
fm	=	fastmaske
indt	=	indtagning
kantm	=	kantmaske
km	=	kædemaske
lm	=	luftmaske
m	=	maske
ngl	=	nøgle
nr	=	nummer
omg	=	omgang
p	=	pind
r	=	ret
rk	=	række
sm	=	sammen
stgm	=	stangmaske
vr	=	vrang
x	=	gange

Vaskesymboler



Meget skånsom proces: Eksempelvis af maskinvaskbaruld. Denne vask behøver en særlig skånsom mekanisk behandling. Vaskemængden reduceres stærkt. Maskinen kun en tredjedel fuld.



Ikke blegning. Den gennemstregede trekant symboliserer, at blegning ikke er muligt. Kun blegemiddelfri vaskemiddel anvendes.



Ikke tørres i tørretumbler. Artiklen er ikke egnet til tørretumbler.



Ikke stryges varmt. Strygetemperatur højst ved 110 gr C. Glans eller trykfølsomme artikler stryges på vrangen. Anvend ikke damp.



Kemisk rensning.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FLY-030
LANGYARNS
VICTORIA

© by LANG & Co. AG, CH-6260 Reiden

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

Mütze

Kopfumfang ca 50 cm

Material: LANGYARNS VICTORIA (Kid Mohair, Baumwolle, Merino extrafine) 100 g = 1 Knl dunkelbraun-orange-fuchsia 1009.0051. LANGYARNS / ADDI Strick-N Nr 3½ und 4½.

Muster I:

N Nr 3½: 1 M re, 1 M li.

Muster II:

N Nr 4½: Glatt re = Vorders re, Rückss li.

Muster III:

N Nr 4½: Glatt li = Vorders li, Rückss re.

Muster IV:

N Nr 4½: Halbpatent (gerade M-Zahl): **1. R:** 1 Rdm, *1 M li, 1 M re*, von * zu * stets wdh, enden mit 1 Rdm. **2., 4. + 6. R:** 1 Rdm, *1 M li, 1 M re*, von * zu * stets wdh, enden 1 Rdm. **3. + 5. R:** 1 Rdm, *1 M li, 1 M re, dabei 1 R tiefer einstecken*, von * zu * stets wdh, enden mit 1 Rdm. **Die Rdm nur am R-Ende str, am R-Beginn die Rdm nur abh.**

Musterfolge: 2 R Muster II, 2 R Muster III, 2 R Muster II, 6 R Muster IV. Diese 12 R stets wdh.

Maschenprobe: Muster II-IV

(in der Musterfolge), N Nr 4½:

16 M = 10 cm breit.

26 R = 10 cm hoch.

Ausführung: Anschl 82 M mit N Nr 3½. Im Muster I str, dabei mit 1 M li beginnen. Bei 4 cm ab Anschl mit N Nr 4½ in der **Musterfolge** weiterstr. Nach 56 R in der Musterfolge mit den **Schlussabn** beginnen und ab nun im Muster IV str: **1. R:** 1 Rdm, *5 M Muster IV, 3 M re zus-str, dabei die re M tiefer einstecken*, von * zu * stets wdh, enden mit 1 Rdm = 62 M. **2. + alle nicht erwähnten R:** Im Muster IV und ohne Abn str. **5. R:** 1 Rdm, *3 M Muster IV, 3 M re zus-str, dabei die re M tiefer einstecken*, von * zu * stets wdh, enden mit 1 Rdm = 42 M. **9. R:** 1 Rdm, *1 M Muster IV, 3 M re zus-str, dabei die re M 1 R tiefer einstecken*, von * zu * stets wdh, enden mit 1 Rdm = 22 M. Die restl 22 M mit dem Fadene ziehende zus-ziehen. Naht schliessen.

Bonnet

Tour de tête de 50 cm

Fournitures: LANGYARNS VICTORIA (superkid mohair, coton, mérinos extrafin) 100 g = 1 pelote marron foncé-orange-fuchsia 1009.0051. Aig LANGYARNS / ADDI N° 3½ et 4½.

Point I:

Aig N° 3½: 1 m à l'end, 1 m à l'env.

Point II:

Aig N° 4½: Jersey end = à l'end sur l'end, à l'env sur l'env.

Point III:

Aig N° 4½: Jersey env = à l'env sur l'end, à l'end sur l'env.

Point IV:

Aig N° 4½: Demi-côtes anglaises (nombre de m pair): **1er rg:** 1 m lis, *1 m à l'env, 1 m à l'end*, rép tjrs de * à *, finir par 1 m lis. **2e, 4e + 6e rg:** 1 m lis, *1 m à l'env, 1 m à l'end*, rép tjrs de * à *, finir par 1 m lis. **3e + 5e rg:** 1 m lis, *1 m à l'env, 1 m à l'end en piquant 1 rg plus bas*, rép tjrs de * à *, finir par 1 m lis. **Ne tric les m lis qu'en fin de rg et les gl en début de rg.**

Chronologie des points: 2 rgs au pt II, 2 rgs au pt III, 2 rgs au pt II, 6 rgs au pt IV. Rép tjrs ces 12 rgs.

Échantillon: Points II-IV

(dans la chronologie des pts),

aig N° 4½:

16 m = 10 cm de large.

26 rgs = 10 cm de haut.

Exécution: Monter 82 m avec les aig N° 3½. Tric au pt I en commençant par 1 m à l'env. À 4 cm du montage, avec les aig N° 4½, cont dans la **chronologie des pts**. Après 56 rgs dans la chronologie des pts, commencer les **dim du sommet** en tric au pt IV: **1er rg:** 1 m lis, *5 m au pt IV, 3 m à l'end ens en piquant plus bas pour les m end*, rép tjrs de * à *, finir par 1 m lis = 62 m. **2e rg et tous les rgs non mentionnés:** Tric au pt IV et sans dim. **5e rg:** 1 m lis, *3 m au pt IV, 3 m à l'end ens en piquant plus bas pour les m end*, rép tjrs de * à *, finir par 1 m lis = 42 m. **9e rg:** 1 m lis, *1 m au pt IV, 3 m à l'end ens en piquant 1 rg plus bas pour les m à l'end*, rép tjrs de * à *, finir par 1 m lis = 22 m. Passer le fil dans les 22 m rest et le resserrer. Faire la couture.

Muts

Hoofdomtrek ca 50 cm

Materiaal: LANGYARNS VICTORIA (kid mohair, katoen, extrafijne merino) 100 g = 1 klouw donkerbruin-oranje-fuchsia 1009.0051. LANGYARNS / ADDI breinldn Nr 3½ en 4½.

Patroon I:

Nldn Nr 3½: 1 r st, 1 av st.

Patroon II:

Nldn Nr 4½: r jersey = r op goede kant, av op av kant.

Patroon III:

Nldn Nr 4½: av jersey = av op goede kant, r op av kant.

Patroon IV:

Nldn Nr 4½: halfpatentsteek (even aantal st): **1ste rij:** 1 kst, * 1 av st, 1 r st *, van * tot * blijven herh, eindigen met 1 kst. **2de, 4de + 6de rij:** 1 kst, * 1 av st, 1 r st *, van * tot * blijven herh, eindigen met 1 kst. **3de + 5de rij:** 1 kst, * 1 av st, 1 r st, hierbij 1 rij dieper insteken *, van * tot * blijven herh, eindigen met 1 kst. **De kst enkel op het einde van de rij br, bij het begin de kst afh.**

Patroonvolgorde: 2 rijen pat II, 2 rijen pat III, 2 rijen pat II, 6 rijen pat IV. Deze 12 rijen blijven herh.

Proeflapje: Patroon II-IV

(in de patroonvolgorde),

Nldn Nr 4½:

16 st = 10 cm breed.

26 rijen = 10 cm hoog

Werkwijze: 82 st opz met nldn Nr 3½ en in pat I br, hierbij met 1 av st beginnen. Op 4 cm van de opzet met nldn Nr 4½ in de **patroonvolgorde** verder br. Na 56 rijen in de patroonvolgorde met de **eindmind** beginnen en vanaf nu in pat IV br: **1ste rij:** 1 kst, * 5 st pat IV, 3 st r samenbr, hierbij de r st 1 rij dieper insteken *, van * tot * blijven herh, eindigen met 1 kst = 62 st. **2de + alle niet vermelde rijen:** in pat IV en zonder mind br. **5de rij:** 1 kst, * 3 st pat IV, 3 st r samenbr, hierbij de r st 1 rij dieper insteken *, van * tot * blijven herh, eindigen met 1 kst = 42 st. **9de rij:** 1 kst, * 1 st pat IV, 3 st r samenbr, hierbij de r st 1 rij dieper insteken*, van * tot * blijven herh, eindigen met 1 kst = 22 st. De overbl 22 st met het draaende samentrekken. Naad sluiten.

Hat

Head circumference approx. 50 cm (19¾")

Materials: LANGYARNS VICTORIA (kid mohair, cotton, extra fine merino) 100 g = 1 ball of dark brown-orange-fuchsia 1009.0051. ADDI knitting needles, size 3.5mm (US 4) and 4.5mm (US/UK 7).

Pattern I:

3.5mm needles: k1, p1.

Pattern II:

4.5mm needles: stocking st = RS k, WS p.

Pattern III:

4.5mm needles: reverse stocking st = RS p, WS k.

Pattern IV:

4.5mm needles: half brioche rib (even no. of sts): **Row 1:** 1 edge st, *p1, k1*, rep from * to *, ending with 1 edge st. **Rows 2, 4 + 6:** 1 edge st, *p1, k1*, rep from * to *, ending with 1 edge st. **Rows 3 + 5:** 1 edge st, *p1, k1 below*, rep from * to *, ending with 1 edge st. **Slip edge st at the beginning of each row, k the edge st at the end of the row.**

Pattern sequence: 2 rows pattern II, 2 rows pattern III, 2 rows pattern IV. Keep repeating these 12 rows.

Gauge: Patterns II-IV

(in pattern sequence),

4.5mm needles:

16 sts = 10 cm (4") wide.

26 rows = 10 cm (4") high.

Instructions: Cast on 82 sts with 3.5mm needles. Knit in pattern I, beginning with p1. After 4 cm (1½") change to 4.5mm needles (US/UK 7) and work in **pattern sequence**. After 56 rows in pattern sequence, begin **dec for crown**, knit in pattern IV from now on: **Row 1:** 1 edge st, *5 sts pattern IV, k3tog inserting needle in the row below to work the k st*, rep from * to *, ending with 1 edge st = 62 sts. **Row 2 + all rows not otherwise mentioned:** knit in pattern IV without dec. **Row 5:** 1 edge st, *3 sts pattern IV, k3tog working into the row below*, rep from * to *, ending with 1 edge st = 42 sts. **Row 9:** 1 edge st, *1 st in pattern IV, k3tog working into the row below*, rep from * to *, ending with 1 edge st = 22 sts. Draw together the rem 22 sts with the end of the yarn and fasten off. Close seam.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

© Copyright, Lang & Co. AG, alle Rechte vorbehalten

Urheberrechte & Marken

Die Erlaubnis zur Nutzung, Vervielfältigung und Verbreitung dieser Dokumentation wird hiermit ausschliesslich für den nicht gewerblichen Gebrauch erteilt. Die Inhalte dieser Dokumentation sind Eigentum der Lang & Co. AG. Die vorliegende Dokumentation begründet in keiner Weise die Übertragung von Lizenz- oder sonstigen Rechte in Bezug auf Urheberrechte oder Marken der Firma Lang & Co. AG an den Empfänger oder an Dritte.

© Copyright, Lang & Co. AG, tous droits réservés

Copyright et marques déposées

L'autorisation d'utiliser, copier et distribuer cette documentation est accordée exclusivement pour un usage non commercial. Le contenu de cette documentation est la propriété exclusive de Lang & Co. AG. Cette documentation ne constitue en aucune manière le droit de transférer une licence ou d'autres droits à l'égard des droits d'auteur ou des marques de Lang & Co. AG à l'acquéreur ou à des tiers.

© Copyright, Lang & Co. AG, alle rechten voorbehouden

Auteursrechten en merken

De toestemming voor gebruik, reproductie en verspreiding van deze documentatie wordt hiermee uitsluitend gegeven voor niet-commercieel gebruik. De inhoud van deze documentatie is eigendom van Lang & Co AG. De onderhavige documentatie rechtvaardigt geenszins het overdragen van licentie- of andere rechten met betrekking tot copyright of merken van de firma Lang & Co AG aan de ontvanger of aan derden.

© Copyright, Lang & Co. AG, all rights reserved

Copyright & Trademarks

The authorization to use, copy and distribute this documentation is hereby granted exclusively for non-commercial use. The contents of this documentation are the sole property of Lang & Co. AG. This documentation shall not in any way constitute a right to transfer a license or other rights with respect to copyrights or trademarks of Lang & Co. AG to the recipient or to third parties.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DE

Wichtige Hinweise:

Die Angaben sind jeweils der Grösse nach aufgeführt, getrennt durch Schrägstrich. Sofern nur eine Zahl notiert ist, gilt diese für alle Grössen. Um eine regelmässige Optik des Strickstückes zu erhalten, müssen Fransen-, Effekt- und bedruckte Garne sowie Garne mit Matt-Glanzeffekten unbedingt abwechselnd mit 2 Knäueln je 2 R hochgestrickt werden.

Die Maschenprobe

Das Wichtigste für ein gutes Gelingen Ihrer Strickarbeit ist das Einhalten der in der Strickanleitung angegebenen Maschenprobe. Stricken Sie, vor Beginn Ihrer Arbeit, ein Stück von ca. 20 M Breite 8–10 cm hoch in dem für das Modell beschriebenen Muster. Dieses Stück leicht gedehnt und geradkantig aufstecken, ein feuchtes Tuch darüberlegen und so trocknen lassen. Vergleichen Sie nun Ihr Resultat mit der in der Anleitung angegebenen Maschenprobe. Bei abweichendem Ergebnis sollten Sie entweder gröbere oder feinere Nadeln verwenden, um auf jeden Fall die Maschenprobe der Anleitung zu erhalten.

Ausarbeiten

Die Teile den Massen entsprechend aufstecken, feuchte Tücher darüberlegen und so trocknen lassen. Zuletzt das fertige Strickmodell evtl. nochmals in Form spannen.

Fäden vernähen bei vielfarbigen Stricksachen:

Bei langen und unregelmässigen Farbrapporten alle Fäden auf ca. 5 cm Länge kürzen, der Naht entlang glattstreichen und mit nahe beieinander liegenden Überwendlingsstichen mit Nähfäden an die Strickkanten nähen.

Bei kurzen und regelmässigen Farbrapporten die Fäden sorgfältig und locker am Arbeitsrand mitführen, wenn immer möglich nicht abschneiden! Evtl leicht an den Kanten befestigen.

Sticken

Beim Sticken auf Handgestricktem darauf achten, dass die Fäden locker geführt werden. Maschenstichmotive werden schöner in der Fläche, wenn aus dem Stickfaden ein Fach herausgezogen wird.

Zählen der gestrickten R

Einen andersfarbenen Faden stets nach 4 gestrickten R in der Mitte des Strickstückes abw 1x nach vorne, 1x nach hinten legen.

A Italienisch Anschlagen für gerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene M-zahl anschl (benötigte M-zahl plus 2 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 M re, 1 U*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

B Italienisch Anschlagen für ungerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene MZahl anschl (benötigte M-zahl plus 1 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 U, 1 M re*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U, 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U re str, 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

Italienisch abketten:

Die M mit der Sticknadel im Maschenstich verbinden:

- Die N mit der Arbeit in der li Hand halten, mit der Sticknadel in die Rdm und in die 1. re-M von hinten einstechen, Faden durchziehen, M auf der N lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. re-M einstechen.
- Mit der Sticknadel nochmals in die Rdm, dann in die folg li-M von vorne nach hinten einstechen, Faden durchziehen, nur die Rdm von der N gleiten lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. li-M einstechen.
- Wieder in die vorhergehende re-M einstechen, diesmal jedoch von vorne nach hinten, die M von der N gleiten lassen. Von hinten nach vorne in die folg re-M einstechen, M auf der N lassen.
- Nun in die vorhergehende li-M von hinten und in die folg li-M von vorne einstechen, dabei immer nur die erste M von der Strick-N gleiten lassen.
3. + 4. bis zum Reiheneende fortl wdh. Beim Rundstr: 3. + 4. bis zum Rundenende fortl wdh, bei den letzten beiden M nochmals in die beiden zuerst abgeketteten M einstechen.

Tipps zum Abnehmen/Abketten

Schöne und beinahe unsichtbare Abn erleichtern das Ausarbeiten und verleihen Ihren fertigen Stricksachen ein edles, konfektionsmässiges Aussehen:

Die Abnehmen werden immer auf der Vorders gearb.

Abn bei re-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M re zus-str, am R-Ende vor der Rdm 1 übz Abn arb.

Abn bei li-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M li verschr zus-str, am R-Ende vor der Rdm 2 M li zus-str.

Stufenloses Abketten

Die letzte M der R nicht abstr. Die Arb wenden, die 1. M der li N abh und die nicht gestr M der Vor-R über die abgeh M ziehen. Die weiteren M wie gewohnt abk.

Reissverschlussblende

(2x arb): Anschl 3 oder 4 M mit Spiel-N. Abw auf der Rück alle M li, auf der Vorders alle M re str. Sobald die Blende leicht gedehnt die Reissverschlusslänge erreicht, die M mit etwas Garnreserve liegen lassen. Die Blenden auf der Innenseite mit Nähfäden über das Stoffteil des Reissverschlusses nähen, dabei die Länge regulieren und die M abk.

Jacquardmuster

Beim Jacquardmuster mit mehreren Knäueln arbeiten oder die Fäden auf der Rückseite locker mitführen und beim Farbwechsel kreuzen. Wenn zu lange Flottierungen entstehen, die Fäden abbinden, resp. einweben.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DE

Grössentabelle

Die Grössenangaben unserer Modelle richten sich nach der Masstabelle, in der für jede Grösse die notwendigen Breiten- und Längenmasse in Zentimetern aufgelistet sind. Dabei handelt es sich um Körpermasse ohne Zugaben. Das wichtigste Mass für Pullis und Jacken ist in der Regel die Oberweite, für Röcke, lange Jacken und Mäntel wird auch die Hüftweite berücksichtigt.

Im Unterschied zu den Tabellenmassen enthalten die Masse der Schnittschemas bereits die für einen bequemen Tragekomfort des Kleidungsstücks nötigen Zugaben. Durch die modische Vielfalt der Designs sind diese Zugaben bei den einzelnen Modellen sehr unterschiedlich. So wird beispielsweise bei einem Top oder einem eng anliegenden, figurbetonen Pulli die Zugabe nur ganz gering, bei einem Oversized-Schnitt grösser ausfallen.

Damen (Körpergrösse 168 cm)

Grössen		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Oberweite	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Taillenweite	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hüftweite	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Rückenlänge	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schulterbreite	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Ärmellänge	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Oberarmweite	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinder

Konfektions- und Körpergrösse

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Oberweite	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Taillenweite	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hüftweite	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Rückenlänge	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Ärmellänge	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsweite	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Grössen		50	56	62	68	74	80	86	92
Körperhöhe	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Oberweite	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hüftweite	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Rückenlänge	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Ärmellänge	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Seitl. Hosnlänge	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (Körpergrösse 180 cm)

Grössen		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Oberweite	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Bundweite	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Rückenlänge	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Ärmellänge	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsweite	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

Abkürzungen

Abb	= Abbildung
abh	= abheben
abk / Abk	= abketten / Abketten
abn / Abn	= abnehmen / Abnehmen
abstr	= abstricken
abw	= abwechselnd
anschl / Anschl	= anschlagen / Anschlag
Anz	= Anzahl
arb / Arb	= arbeiten / Arbeit
aufn / Aufn	= aufnehmen / Aufnehmen
beids	= beidseitig
Bg	= Bogen
bzw	= beziehungsweise
cm	= Zentimeter
dh	= das heisst
dopp	= doppelt
D-Stb	= Doppelstäbchen
evtl	= eventuell
fM	= feste Masche
folg	= folgende
fortl	= fortlaufend
g	= Gramm
gem	= gemäss
gestr	= Gestrickt
häk	= häkeln
hStb	= halbes Stäbchen
inkl	= inklusiv
KM	= Kettenmasche
Lftm	= Luftmasche
Lftmbg	= Luftmaschenbogen
li	= links / linke
M	= Masche
M-glied	= Maschenglied
M-stich	= Maschenstich
M-zahl	= Maschenzahl
N	= Nadel
Nr.	= Nummer
Rdm	= Randmasche
R	= Reihe
Rd	= Runde
re	= rechts / rechte
restl	= restliche
Rücks	= Rückseite
Schl	= Schlinge
seitl	= seitliche / seitlichen
sep	= separat
Stb	= Stäbchen
str	= stricken
übz Abn	= überzogenes Abnehmen
U	= Umschlag
usw	= und so weiter
verschr	= verschränkt
vert	= verteilt
Vorders	= Vorderseite
weiterarb	= weiterarbeiten
wdh	= wiederholen
*	= Wiederholungszeichen
x	= Malzeichen
zB	= zum Beispiel
zus	= zusammen
zW	= zum Wenden

Pflegezeichen



Sehr schonender Prozess: Feinwäsche beispielsweise aus maschinenwaschbarer Wolle. Dieser Waschgang weist eine besonders schonende mechanische Behandlung auf. Wäschemenge stark reduzieren. Trommel nur bis zu einem Drittel füllen.



Nicht Bleichen. Das durchgestrichene Dreieck symbolisiert, dass Bleichen nicht möglich ist. Nur bleichmittelfreie Waschmittel verwenden.



Nicht im Tumbler trocknen. Artikel für Tumbler-trocknung nicht geeignet.



Nicht heiss bügeln. Bügeln mit einer Höchsttemperatur der Bügeleisensole von 110° C entspricht Stufe «Polyacryl, Polyamid (Nylon), Acetat»: Glanz- oder druckempfindliche Artikel auf der Rückseite bügeln. Nicht verziehen. Keinen Dampf verwenden.



Professionelle Chemischreinigung mit folgenden Lösemitteln: Perchlorethylen und/oder Kohlenwasserstoffen. Normaler Reinigungsprozess ohne Einschränkung

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Notes importantes

Les indications données dans l'ordre des tailles sont séparées par une barre oblique. S'il n'y a qu'un chiffre, celui-ci est valable pour toutes les tailles.

Pour obtenir un bel effet, il faut absolument tricoter tous les fils à franges, fils fantaisies, fils imprimés et fils à effet mat/brillant avec 2 pelotes en alternant 2 rangs consécutifs par pelote.

Échantillon du point et grosseur des aiguilles

La condition principale pour un modèle réussi est de respecter exactement les données de l'échantillon. Avant de commencer votre ouvrage, tricotez 20 mailles sur 8 à 10 cm au point indiqué. Épinglez votre échantillon en l'étirant légèrement en largeur et en prenant soin d'avoir des lisières bien droites. Recouvrez-le d'un linge humide et laissez-le sécher. Ensuite, mesurez-le et comparez votre résultat aux données de l'échantillon. Si vous constatez une différence, recommencez avec des aiguilles plus ou moins grosses pour obtenir un échantillon indentique.

Assemblage

Épingler les parties d'après les mesures, recouvrir d'un linge humide et laisser sécher. Répéter l'opération une fois les pièces assemblées.

Arrêter les fils (d'ouvrages multicolores)

Pour de larges rayures ou des changements de coloris irréguliers, couper tous les fils pour avoir des bouts d'environ 5 cm, les lisser le long de la couture et, avec du fil à coudre, les fixer à points de surjet rapprochés le long de la lisière du tricot.

Quand les rayures sont fines et régulières, faire suivre doucement les fils inemployés le long de la lisière, si possible sans les couper! Les fixer doucement à la lisière si nécessaire.

Broder

Broder sur le tricot en prenant soin de travailler doucement, sans trop tirer sur le fil. Les motifs au point de maille sont plus beaux et réguliers si un brin a été retiré du fil à broder au préalable.

Compter les rangs tricotés

Tous les 4 rangs, passer un fil contrastant au milieu du tricot entre les aiguilles en alternant 1x par devant, 1x par derrière.

Montage à l'italienne

A Pour un nombre de mailles pair:

Avec des aig à tric plus fines que celles utilisées pour le tricot, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 2 m, divisé par 2). Cont avec le fil du trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 m end, 1 jeté*, rép tjrs de * à *; finir par 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env en passant le fil devant l'ouvrage*, rép de * à *; finir par 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env, fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face** (utilisé en général pour les chaussons de lit) – Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

B Pour un nombre de mailles impair:

Avec des aig plus fines, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 1 m, divisé par 2). Cont avec le fil de trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 jeté, 1 m end*, rép tjrs de * à *; finir par 1 jeté, 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage*, rép tjrs de * à *; finir en tric le jeté à l'end, 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face**. Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

Rabattre les mailles à l'italienne

Rabattre les m au pt de grafting à l'aide d'une aig à tapisserie:

- Tenir l'ouvrage de la main gauche et, avec l'aig à tapisserie, piquer **par derrière** dans la m lis et la 1re m end, tirer sur le fil, laisser les m sur l'aig à tric. Pour le tricot en rond, ne piquer que dans la 1re m end.
- Depuis **l'avant**, piquer de nouveau dans la m lis puis dans la m env suiv, tirer sur le fil et faire tomber la m lis de l'aig à tric. Pour le **tricot en rond**, piquer dans la 1re m env.
- Revenir de nouveau dans la m end précédente en piquant cependant d'avant en arrière et la faire tomber de l'aig à tric. Piquer d'arrière en avant dans la m end suiv et laisser cette m sur l'aig à tric.
- Revenir dans la m env précédente en piquant depuis l'arrière puis piquer dans la m env suiv depuis l'avant, faire tjrs tomber la première de ces m de l'aig à tric.
3. + 4.: rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du rg. **Tricot en rond:** rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du tour, piquer cependant de nouveau dans les 2 premières m rabattues en fermant les 2 dernières m.

Astuces pour diminuer/rabattre

De belles diminutions pratiquement invisibles facilitent la finition d'un ouvrage et lui confèrent l'aspect soigné du fait main professionnel. Toujours diminuer sur l'end.

Dim dans les m end: au début du rg, tric m lis, 2 m ens à l'end; à la fin du rg, faire 1 surjet, 1 m lis.

Dim dans les m env: au début du rg, tric m lis, 2 m ens à l'env en les tordant; à la fin du rg, tric 2 m ens à l'env, m lis.

Rabattre les mailles sans escaliers

Pour rab les m sans «escaliers», ne pas tric la dernière m du rg, tourner l'ouvrage, gl la 1re m de l'aig gauche et rab la m non tric du rg précédent sur cette m gl. Rab les m suiv normalement.

Pattes de la glissière (tric 2x)

Monter 3 ou 4 m sur une aig à deux pointes. Tric altern à l'env sur l'env et à l'end sur l'end. Dès que la patte légèrement étirée est de même long que la glissière, mettre les m en attente avec un reste de fil. Coudre les pattes sur l'env de l'ouvrage, sur la partie textile de la glissière (avec du fil à coudre), régler la longueur et rab les m.

Motif de jacquard

Tricoter le motif de jacquard avec plusieurs pelotes ou faire suivre doucement les fils sur l'envers du travail et les croiser lors du changement de couleur. Si les fils flottés sont trop longs, les intégrer dans l'ouvrage en les tissant dans les mailles.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Tableau des tailles

Les indications sur les tailles de nos modèles se réfèrent au tableau des tailles dans lequel sont indiquées en cm les mesures de la hauteur et de la largeur nécessaires pour chaque taille. Il s'agit de mensurations sans marges. La mesure la plus importante pour les pulls et les gilets est en général celle du tour de poitrine; pour les jupes, les gilets longs et les manteaux celle du tour de hanches est également prise en compte.

À la différence des mesures du tableau, les mesures des schémas comprennent les marges nécessaires pour être à l'aise dans le vêtement. En raison de la diversité des créations, ces marges peuvent fortement varier d'un modèle à l'autre. Les marges pour un haut ou un pull près du corps par exemple seront bien différentes de celles d'une coupe oversize forcément plus importantes.

Femme (stature 168 cm)

Tailles		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Tour de poitrine	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tour de taille	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Tour de hanches	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Hauteur dos	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Largeur d'épaules	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Longueur de manche	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Tour de bras	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Enfant

Taille de confection / stature		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Tour de poitrine	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tour de taille	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Tour de hanches	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Hauteur dos	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Longueur de manche	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Tour de cou	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Bébé

Tailles		50	56	62	68	74	80	86	92
Stature	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Tour de poitrine	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Tour de hanches	cm	44	46	48	50	52	54	56	57,6
Hauteur dos	cm	14,1	15,3	16,5	17,7	18,9	20,1	21,3	22,5
Longueur de manche	cm	15	16	18,5	21	23,5	26	28,5	31
Longueur pantalon (côté)	cm	24	31	34,5	38	41,5	45	49,5	49,5

Homme (stature 180 cm)

Tailles		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Tour de poitrine	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tour de taille	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Hauteur dos	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Longueur de manche	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Tour de cou	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Abréviations

aig	= aiguille(s)
altern	= alternativement
augm	= augmenter / augmentation(s)
auxil	= auxiliaire
br	= bride(s)
boutonn	= boutonnière(s)
c-à-d	= c'est-à-dire
ch	= chaque / chacun(e)
cm	= centimètre(s)
cont	= continuer
dbl br	= double(s) bride(s)
dim	= diminuer / diminution(s)
emman	= emmanchure(s)
end	= endroit
ens	= ensemble
env	= envers
fs ou x	= fois
fig	= figure
gl	= glisser
g	= gramme(s)
haut	= hauteur
lis	= lisière
long	= longueur
m	= maille(s)
m ch	= maille(s) chaînette
m s	= maille(s) serrée(s)
No	= numéro
pel	= pelote(s)
pt	= point(s)
rab	= rabattre / rabattu(e)(s)
rg	= rang(s)
rép	= répéter
repr	= reprendre
rest	= restant(e)(s)
sép	= séparer, séparément
suiv	= suivant(e)(s)
tot	= total(e)
tjrs	= toujours
t	= tour(s)
trav	= travail / travailler
tric	= tricoter
*	= signe de reprise

Symboles d'entretien des textiles



Linge délicat. Articles en laine lavables à la machine par exemple. Les sollicitations mécaniques de ce programme sont particulièrement douces. Réduire fortement la quantité de linge. Lancer le programme correspondant.



Blanchiment interdit. Le triangle barré exclut tout blanchiment. Utiliser seulement des produits de lessive exempts d'agents de blanchiment.



Séchage en machine interdit. Articles ne pouvant supporter le séchage dans un sèche-linge à tambour rotatif.



Repassage à basse température. Correspondant aux polyacryliques, au polyamide (nylon) et à l'acétate. Articles sensibles au brillant ou à la pression: intercaler un linge sec entre le fer et l'ouvrage ou repasser à l'envers, en veillant à ne pas déformer l'ouvrage. Attention lors de l'utilisation d'un fer à vapeur (repasser de préférence sans vapeur).



Nettoyage à sec au perchloréthylène ou aux hydrocarbures. Processus normal, sans restriction. Usage restreint de détachants du commerce à base de solvants. Essai préalable recommandé sur une partie invisible de l'ouvrage.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Belangrijke aanwijzingen:

De aanwijzingen voor de verschillende maten worden door een schuin streepje / gescheiden. Als er maar één cijfer wordt opgegeven, geldt dit voor alle maten.

Om een mooi effect te verkrijgen, is het nodig om alle fantasiedraden, bedrukte draden, draden met mat/glanzend effect met twee kluwens te breien, dus afwisselend 2 rijen met kluwen 1 en met kluwen 2.

Proeflapje en naaldendikte

Het succes van uw werkstuk wordt voor een heel groot deel bepaald door het juist volgen van de gegevens van uw proeflapje. Voor u met het werk begint, brei zo'n 20 st gedurende 8 à 10 cm in het opgegeven patroon. Speld het proeflapje op, terwijl u het lichtjes in de breedte uitrekt, ervoor zorgend dat de zijkanten mooi recht blijven. Met een vochtige doek overdekken en laten drogen. Vervolgens meten en uw resultaten vergelijken met de gegevens van het model proeflapje. Bij verschillen, probeert u het met dunnere of dikkere naalden tot u een identiek proeflapje krijgt.

In elkaar zetten

De verschillende delen volgens maat opspelden, bedekken met een vochtige doek en laten drogen. Na in elkaar zetten, afgewerkt stuk eventueel opnieuw op maat spelden.

Vastnaaien van draadjes bij veelkleurig breiwerk:

Voor brede strepen en onregelmatige kleurher-halingen, knip alle draadjes op een lengte van 5 cm. Naai ze vervolgens met gewone stik-zij, in de lengte langs de zijnaden vast.

Bij smalle strepen en regelmatige kleurherhalingen, de draad niet knippen, maar soepel laten volgen aan rand van het breiwerk. Bij afwerking eventueel licht bevestigen aan zijnaad.

Borduren

Bij opborduren van motieven ervoor zorgen soepel te werken, en niet te hard aan de draad te trekken. Gemaasde motieven zijn mooier en regelmatig, als er uit het borduurgaren, 1 draadje wordt getrokken.

Tellen van gebreide rijen

Een anderskleurige draad nemen en in het midden van het gebreide stuk, deze draad om de vier rijen 1x naar voren brengen, en 1x naar achteren.

A Italiaanse opzet voor een even paar steken:

Met dunnere naalden en een restje draad in een contrasterende kleur, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 2, gedeeld door 2). Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 st r, 1 omslag* altijd * tot * herhalen en eindigen met 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

B Italiaanse opzet voor een oneven paar steken:

Met dunnere naalden, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 1, gedeeld door 2) met een restje draad in een contrasterende kleur. Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 omslag, 1 st r* altijd * tot * blijven herhalen en eindigen met 1 omslag en 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 omslag r breien en 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

Italiaans afkanten:

Steken samenmaken met behulp van een maasnaald:

1. Het werk op de breinaald in de linkerhand houden, met maasnaald achteraan in de kantst en eerste st rechts steken, de draad aantrekken maar de st op de breinaald laten. Voor het rondbreiwerk enkel in de eerste r st steken.
2. Vanaf de voorkant, opnieuw in de kantst st en dan in de volgende av st, aan de draad trekken en de kantst van de naald laten vallen. Voor het rondbreiwerk, in de eerste av st steken.
3. Opnieuw teruggaan naar de voorgaande r st en nu van voren naar achter steken in de st en ze van de naald laten vallen. In de volgende r st van achter naar voor steken, deze st op de breinaald laten.
4. Terugkomen in de voorgaande av st langs achter steken daarna in de volgende av steek vanaf voorkant steken, altijd de eerste van deze steken van de breinaald laten vallen.
3. + 4. De punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de rij. Voor het rondbreien de punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de toer, en dan nogmaals in de twee eerste afgekante st met de naald st en zo de laatste twee st afkanten.

Tips voor minderingen/afkanten

Mooie en bijna onzichtbare minderingen zorgen ervoor dat de afwerking makkelijker wordt en dat uw breiwerk een hoogkwalitatief confectie-uitzicht krijgt.

De minderingen worden altijd op goede kant gebreid.

Mindingen bij rechtse st: bij begin rij na de kst 2 st r samenbr, op einde rij voor de kst een overhaling (1 st afh, 1 st r br, afgeh st over gebr st halen) maken.

Mindingen bij av st: bij begin rij 2 st av gedr samenbr, op einde rij voor de kst 2 st av samenbr.

Traploos afkanten

De laatste st van de r niet br. Het werk draaien, de 1st st van de linkernd afh en de niet gebr st van de voorgaande nld over de afgeh st halen. De verdere st gewoon afk.

Ritszoompjes

(2x br): 3 of 4 st opz met tweepuntige nldn. Afwiss op av kant alle st av, op goede kant alle st r br. Zodra de zoompjes licht gerokken even lang zijn als de rits, de st met wat draadreserve laten liggen. De zoompjes op de binnenkant met naaidraad vastnaaien over het stofgedeelte van de rits, de lengte aanpassen en de st afk.

Jacquardpatronen

Bij jacquardpatronen met verschillende kluwen de draden op de av zijde soepel meevoeren en kruisen bij de kleurwissel. Als er te lange lussen ontstaan de draden afknippen en instoppen.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Maattabel

De afmetingen van onze modellen zijn gebaseerd op de maattabel, waarbij de benodigde breedte- en lengtematen voor iedere grootte in centimeters worden vermeld. Hierbij gaat het om lichaamsmaten zonder toevoegingen. De belangrijkste maat van truien en jassen is meestal de bovenwijdte, voor rokken, lange jassen en mantels wordt ook de rekening gehouden met de heupbreedte.

In tegenstelling tot de tabelafmetingen, bevatten de maten van het pasvormschema al de benodigde toevoegingen voor een comfortabele pasvorm van het kledingstuk. Door de modieuze verscheidenheid van ontwerpen, zijn deze toevoegingen voor individuele modellen, zeer verschillend. Zo zal de toevoeging op een topje, of een strak nauwsluitende trui, zeer weinig zijn en zal alleen bij een oversized pasvorm iets groter uitvallen.

Dames (normale lengte, 168 cm)

Maten		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Borstomtrek	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tailleomtrek	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Heupomtrek	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Ruglengte	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schouderbreedte	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Armlengte	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Bovenarmomtrek	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinderen

Confectie- en lichaamsmaten

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Borstomtrek	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tailleomtrek	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Heupomtrek	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Ruglengte	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Armlengte	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsomtrek	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Maten		50	56	62	68	74	80	86	92
Lichaamslengte	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Borstomtrek	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Heupomtrek	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Ruglengte	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Armlengte	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Beenlengte	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (normale lengte, 180 cm)

Maten		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Borstomtrek	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tailleomtrek	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Ruglengte	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Armlengte	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsomtrek	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Afkortingen

*	= herhalingsteken
af	= afhaken
afk	= afkanten
afwiss	= afwisselend
av	= averechts
beginn	= beginnen
bijz	= bijzetten
bl	= blauw
br	= breien
cm	= centimeter
gedr	= gedraaid
gr	= gram
gr	= groen
halsk	= halskant
herh	= herhalen
hknd	= haaknaald
hulpnd	= hulpnaald
ital	= italiaans
kr	= kruisen
kst	= kantst
meer	= meerderen / meerdering
mind	= minderen/ mindering
nldn	= naalden
nr	= nummer
ong	= ongeveer
opz	= opzetten
overbl	= overblijvende
pat	= (steken)patroon
r	= rechts / rij
rondbr	= rondbreien
rondbrnldn	= rondbreinaalden
samenbr	= samenbreien
st	= steek / steken
st	= stokje
tr	= toer
ttz	= het is te zeggen
volg	= volgende
weersk	= weerskanten
weersz	= weerszijden
x	= maal / aantal keren

Pictogrammen Textielverzorging



Zeer zacht proces: Fijne was bijvoorbeeld, uit machine wasbare wol. Deze cyclus heeft een bijzonder zachte mechanische behandeling. Verminder hoeveelheid wasgoed sterk. Drum vullen slechts tot een derde.



Niet bleken. De gekruiste driehoek symboliseert dat het bleken niet mogelijk is. Gebruik alleen bleekwater wasmiddel.



Niet in de droger. Artikelen is niet geschikt voor wasdroger.



Niet heet strijken. Strijken met een maximale temperatuur van de zoolplaat van 110 °C . Deze komt overeen met het niveau van «Acryl, polyamide (nylon), acetaat»: glans- of drukgevoelige stoffen op de achterzijde strijken. Niet eraan trekken. Geen stoom gebruiken.



Professionele stomerij met de volgende Oplosmiddelen: Perchloorethyleen en / of koolstofwaterstofatomen. Normaal reinigingsproces zonder beperkingen

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NE

Important notice

The working instructions are given according to size, with instructions for larger sizes given in brackets, if only one number is given it applies to all sizes.

In order to achieve an even look, we recommend that printed and fancy texture-effect yarns are worked by knitting with 2 balls of yarn, alternating every 2 rows.

Gauge

Knitting to the tension given is most important to ensure that the resulting garment is the correct size. Start by making a tension square: knit a piece about 20 stitches wide and 8–10 cm (3¼"–4") long in the stitch pattern given for the design. Stretch the square a little gently, straightening the edges, cover with a damp cloth and leave to dry. Compare your piece with the gauge given in the instructions. If you find that the stitch or row count is not as given for the pattern use larger or smaller needles to achieve the required gauge.

Note: the needle and hook sizes are metric (mm), US sizes are given in brackets.

Finishing

Block pieces according to the measurements in the schematic, cover with damp cloths and leave to dry. Block again if necessary.

Sewing in threads for multi-colored knitwear

Where there is a long and irregular color repeat cut all threads to a length of approx 5 cm/2", smooth along the seam and then with sewing thread, whip st to the seam with small, close stitches.

Where there is a short and regular color repeat carry threads carefully and loosely up the edge as you knit, whenever possible do not cut threads! If cutting is necessary, lightly secure at edges.

Embroidering

When embroidering on hand-knits take care that the thread is carried loosely to avoid puckering. Embroidered motifs will look neater if a single strand is separated from the knitting yarn to give a thinner thread.

How to count knitted rows

For easy counting, mark rows by carrying a contrasting thread up the centre of the piece every 4 rows, alternately laying thread from back to front, and front to back.

A Italian cast on method for even number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Proceed with proper yarn. **Row 1 (RS):** 1 edge st, * k1,yo *, rep from * to *, ending with 1 edge st. **Row 2 (WS):** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, repeat from * to *, ending with 1 edge st. **Row 3 (RS) and row 4 (WS):** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. When piece is finished remove scrap yarn carefully.

B Italian cast on method for uneven number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Continue working with proper yarn. **Row 1 RS:** 1 edge st, * yo, k1 *, repeat from * to *, end with yo, 1 edge st. **Row 2 WS:** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, cont rep from * to *, end with k yo, 1 edge st. **Row 3 RS and row 4 WS:** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. – When piece is finished pull out the scrap yarn.

Italian binding off:

Connect the sts with a wool needle:

1. Hold needle with work in the left hand, from behind insert wool needle thru the edge and 1st k st, pull thread thru and leave sts on needle. **When knitting in rnds** only insert needle into the first k st.
2. Again insert wool needle thru the edge st, then in the foll p st insert wool needle from front to back, pull thread thru, let only the edge st sl from knitting needle. **When working in rnds** only insert into the first p st.
3. Again insert wool needle thru the previous k st, but this time from front to back, let st sl from knitting needle. Insert from back to front in the foll k st, leave st on knitting needle.
4. Then insert into the previous p st from back and insert into the foll p st from the front, at the same time always sl only the first st from knitting needle.
3. + 4. Cont rep until end of row. **When knitting in rnds:** Rep 3 + 4 cont until end of rnd, at the last 2 sts insert first insert knitting needle again into the sts that were bound off first.

Tips on binding off/decreasing

Nearly invisible and well executed decreases make finishing easier and give your knitwear a professional look.

Decreasing is always done on the right side of work.

Dec k sts: At the beg of row after the edge st, k2 tog, at the end of row before the edge st sl 1, k1, pss0.

Dec p sts: At the beg of row after the edge st p2tog tbl (insert needle thru st from back), at the end of the row and before the edge st, p2tog.

Seamless binding off

Do not knit the last st of the row. Turn work, sl first st and sl the unworked st over this st. Bind off additional sts in the usual way.

Zipper band

(Make 2): With double pointed needles cast on 3 or 4 sts. Alternating on WS p all sts and on RS k all sts. As soon as the band is as long as the zipper when slightly stretched leave sts on a st holder with some yarn in reserve. With sewing thread sew the bands over the material of the zipper, adjusting the length as necessary and bind off.

Jacquard pattern

When knitting in jacquard pattern work with more balls of yarn or carry strands of yarn loosely along on the WS, crossing them when you changing colour. If the resulting floats are too loose, tie off yarn or weave in.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NE

Size chart

The sizing of our patterns is according to the measurements shown in the tables, giving the necessary width and length in cm. These are body measurements without any additions. As a rule the measurements of most importance for sweaters and cardigans would be the bust; for skirts, long jackets and coats the hips will also be taken into account.

The measurements given in the pattern schematics, on the other hand, allow for ease and comfortable fit of the garment. Due to the huge variety in fashion styles these figures may vary greatly depending upon the design. So, for example, the measurements given for a top or tight-fitting, figure-hugging sweater will be quite small, but will be larger for an over-sized fit.

Ladies (Height 168 cm)

Sizes (European sizes)		XS 34	S 36	M 38	M 40	L 42	L 44	XL 46	XL 48	XXL 50	XXL 52	3XL 54	3XL 56
Bust	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Waist	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hips	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Back length	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Shoulder width	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Sleeve length	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Upper arm	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Children

Ready to wear sizes / height

Ready to wear sizes / height		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Chest	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Waist	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hips	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Back length	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Sleeve length	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Neck	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Sizes		50	56	62	68	74	80	86	92
Body length	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Chest	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hips	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Back length	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Sleeve length	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Outer leg seam	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Men (Height 180 cm)

Sizes (European sizes)		S 44	S 46	M 48	M 50	L 52	L 54	XL 56	XL 58	XXL 60
Chest	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Waist	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Back length	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Sleeve length	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Neck	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

CONVERTING-TABLE METRIC-SIZES/INCHES

slightly rounded, cm = centimeters

cm	Inches	cm	Inches
0.3	1/8	48.5	19
0.6	1/4	51	20
1	3/8	53.5	21
1.3	1/2	56	22
1.5	5/8	58.5	23
2	3/4	61	24
2.2	7/8	63.5	25
2.5	1	66	26
3.2	1 1/4	68.5	27
3.8	1 1/2	71	28
4.5	1 3/4	73.5	29
5	2	76	30
6.5	2 1/2	79	31
7.5	3	81.5	32
9	3 1/2	84	33
10	4	86.5	34
11.5	4 1/2	89	35
12.5	5	91.5	36
14	5 1/2	94	37
15	6	96.5	38
18	7	99	39
20.5	8	101.5	40
23	9	104	41
25.5	10	106.5	42
28	11	109	43
30.5	12	112	44
33	13	114.5	45
35.5	14	117	46
38	15	119.5	47
40.5	16	122	48
43	17	124.5	49
46	18	127	50

Abbreviations

acc	= according / accordingly
alt	= alternate
beg	= begin / beginning
ch sp	= chain space
ch st	= chain stitch
cm	= centimeter
cont	= continue / continuing
dc	= double crochet
dec	= decrease / decreasing
dpns	= double pointed needles
foll	= follows / following
g	= grams
hdc	= half double crochet
"	= inch / inches
inc	= increase / increasing
k	= knit
m	= meter / meters
mm	= millimeter / millimeters
MC	= main color
p	= purl
pat	= pattern
pssso	= pass slip stitch / stitches over
rem	= remain / remaining
rep	= repeat
resp	= respectively
rnd(s)	= round / rounds
RS	= right side
sc	= single crochet
sl	= slip
sl st	= slip stitch
sp(s)	= space / spaces
st(s)	= stitch / stitches
St st	= Stockinette stitch
tbl	= through back loop
tog	= together
work even	= continue working in the established pattern over the same number of stitches without increasing or decreasing
WS	= wrong side
wyib	= with yarn at back of work
wyif	= with yarn in front
yo	= yarn over
*	= repeat from *

Textiles care symbols



Very mild fine wash. Articles made, e.g. of machine-washable wool. This washing cycle ensures a much reduced mechanical treatment. Select an appropriate washing program. Reduce the quantity of laundry substantially.



Do not bleach. The triangle with a diagonal cross (St. Andrews Cross) indicates that bleaching is not allowed. Use only bleach-free detergent.



Do not dry. Articles unsuitable for drying.



Iron at low temperature. Iron at maximum sole plate temperature of 110 °C. Corresponding to the «Polyacryl, polyamide (nylon), acetate» setting; if necessary, shiny or pressure-sensitive pieces should be ironed with a press cloth or inside out. Caution when using steam irons (as a rule, work without steam).



Professional dry-cleaning in: perchloroethylene, hydrocarbons. Normal cleaning process with no restrictions. Commercial stain removers on a solvent base may be used with some restrictions. A trial on a concealed part of the article is advisable beforehand.

Knitting needles

US-Sizes	0	1	1.5	2	2.5	3	4	5	6	7	8	9	10	10.5	10.5	11	13	15	17	19	36	50	
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	12	15	20	25	
UK-Sizes	14	13		12	11	10		9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000					

Crochet hooks

US-Sizes	0	B-1		C-2		D-3	E-4	F-5	G-6	7	H-8	I-9	J-10	K-10.5	K-10.5	L-11	M-13	N-15	P-16
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	15
UK-Sizes	14	13	12	12	11	10	9	9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000	-

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

235-14
LANGYARNS
**CASHMERE PREMIUM /
MOHAIR LUXE**

© by LANG & Co. AG, CH-6260 Reiden

LANG

Y A R N S

Quality since 1867



14 Dreieckstuch

Modellmasse:

Breite 168 cm
Höhe 96 cm

Material: LANGYARNS CASHMERE PREMIUM (Kaschmir) 250 g = 10 Knl hellbraun 78.0167. LANGYARNS MOHAIR LUXE (Superkid Mohair, Seide) je 25 g = 1 Knl weiss 698.0001, 1 Knl hellgrau 698.0023 und 1 Knl hellblau 698.0133. LANGYARNS / ADDI Strick-N Nr 3, 1 Wollhäkel-N Nr 3. 1 Sticknadel.

Muster I:

N Nr 3: Ajourmuster, gemäss Strickschrift. Das Schema zeigt die R der Vorders. In den Rückr alle M und U li str. Die 1.–12. R stets wdh.

Muster II:

Stickmuster. Gemäss Schema.

Maschenprobe:

Muster I, N Nr 3:
23 M = 10 cm breit.
40 R = 10 cm hoch.

Ausführung: Anschl 391 M. Im Muster I str, dabei nach der Rdm mit den M vor dem Rapport beginnen, den Rapport 21x str und vor der Rdm mit den M nach dem Rapport enden. Für die Schrägung in jeder Rückr nach der Rdm 2 M li zus-str und am R-Ende die beiden M vor der Rdm li zus-str (gilt auch für Umschläge). Nach 388 R die verbliebenen 3 M re zus-str.

Ausarbeiten: 1 R fM um das ganze Tuch häkeln, dann an den schrägen Seiten jeweils 1 R Pikots (= *3 Lftm, 1 fM in die 1. Lftm, 1 M überspringen, 1 fM*) häk, die Ansch-Kante mit einer R KM abhäk.

Besticken: Gemäss Stickmuster in alle untersten ganzen Herzen 1 Muster sticken (s. auch Foto).

14 Châle

Mesures du modèle:

Largeur 168 cm
Haut 96 cm

Fournitures: LANGYARNS CASHMERE PREMIUM (cachemire) 250 g = 10 pelotes marron clair 78.0167. LANGYARNS MOHAIR LUXE (superkid mohair, soie) 25 g de ch = 1 pelote blanc 698.0001, 1 pelote gris clair 698.0023 et 1 pelote bleu clair 698.0133. Aig LANGYARNS / ADDI N° 3. Un crochet N° 3. Une aig à broder.

Point I:

Aig N° 3: Point ajouré, d'après la grille. Seuls les rgs de l'end sont représentés sur la grille. Sur l'env, tric toutes les m et les jetés à l'env. Rép tjrs les rgs 1 à 12.

Point II:

Motif de broderie. D'après la grille.

Échantillon du point:

Point I, aig N° 3:
23 m = 10 cm de large.
40 R = 10 cm de haut.

Exécution: Monter 391 m. Tric au pt I en commençant, après la m lis, par les m avant le motif, tric 21x le motif et finir, avant la m lis, par les m après le motif. Pour le biais des côtés, à tous les rgs sur l'env, tric 2 m env ens après la m lis et, à la fin des rgs, tric les 2 m avant la m lis à l'env ens (aussi valable pour les jetés). Après 388 rgs, tric les 3 m rest à l'end ens.

Finitions: Croch 1 rg de m s sur tout le tour du châle puis 1 rg de picots sur les bords latéraux biais (= *3 m ch, 1 m s dans la 1re m ch, passer 1 m, 1 m s*) et 1 rg de m c sur le bord de montage.

Broderie: D'après la grille, broder 1 motif dans tous les cœurs du bas entiers (voir photo).

14 Driehoekige sjaal

Modelmaten:

Breedte 168 cm
Hoogte 96 cm

Materiaal: LANGYARNS CASHMERE PREMIUM (kasjmier) 250 g = 10 kluw lichtbruin 78.0167. LANGYARNS MOHAIR LUXE (superkid mohair, zijde) elk 25 g = 1 kluw wit 698.0001, 1 kluw lichtgrijs 698.0023 en 1 kluw lichtblauw 698.0133. LANGYARNS / ADDI breinldn Nr 3, 1 wolhaaknld Nr 3. 1 borduurndl.

Patroon I:

Nldn Nr 3: ajourpatroon, volgens breischema. Het schema toont de rijen op de goede kant. Op de av kant alle st en omslagen av br. De 1ste tot de 12de rij blijven herh.

Patroon II:

Borduurpatroon. Volgens schema.

Proeflapje:

Patroon I, Nldn Nr. 3:
23 st = 10 cm breed
40 rijen = 10 cm hoog

Werkwijze: 391 st opz. In pat I br, hierbij na de kst met de st voor het rapport beginnen, het rapport 21x br en voor de kst met de st na het rapport eindigen. Voor de afschuining elke rij op de av kant na de kst 2 st av samenbr en op het einde van de rij de beide st voor de kst av samenbr (ook voor de omslag). Na 388 rijen de overbl 3 st r samenbr.

Afwerking: 1 rij v langs gans de sjaal hak, daarna langs de schuine randen 1 rij picots hak (= *3 l, 1 v in het 1ste boogje, 1 st overslaan, 1 v *) hak, langs de opzetrans een rij hv hak.

Borduren: volgens het borduurschema omdraaan bloemetjes borduren (zie foto).

14 Triangular shawl

Garment measurements:

Width 168 cm (66")
Length 96 cm (37¾")

Materials: LANGYARNS CASHMERE PREMIUM (cashmere) 250 g = 10 balls light brown 78.0167. LANGYARNS MOHAIR LUXE (super kid mohair, silk) 25 g = 1 ball each of white 698.0001, light grey 698.0023 and light blue 698.0133. ADDI knitting needles, size 3mm (US 2.5, UK 11), crochet hook, size 3mm (UK 11). Tapestry needle.

Pattern I:

3mm needles: lace pattern, acc chart. RS rows are shown. On WS rows purl all sts and yarn overs. Rep rows 1 – 12.

Pattern II:

Embroidery, acc chart.

Gauge: Pattern I,

3mm needles (US 2.5, UK 11)
23 sts = 10 cm (4") wide.
40 rows = 10 cm (4") long.

Instructions: Cast on 391 sts. Knit in pattern I: after the edge st start with the st before the pattern rep, then rep pattern 21 times and end with the st after the pattern rep, before the edge st. For shaping at sides, on every WS row: after the edge st p2tog and at the end of the row p2tog before the edge st (this applies to yarn overs, too). After 388 rows k tog the rem 3 sts.

Finishing: Crochet 1 row dc (US sc) around the whole shawl, then along each of the sloping edges work 1 row of picots (= *ch3, 1 dc (US sc) in the first ch, skip 1 st, 1 dc (US sc)*) and along the cast-on edge crochet 1 row ss.

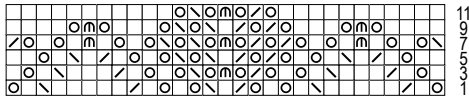
Embroidery: Following the chart, embroider 1 motif on the first complete heart at bottom of each pattern rep (see photo).

LANG

Y A R N S

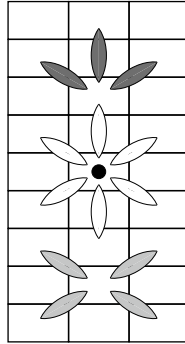
Quality since 1867

MUSTER I / PATTERN I / POINT I / STEKENPATROON I



Rapport 18 M / repeat 18 sts /
à rép 18 m / rapport 18 st

MUSTER II / PATTERN II / POINT II / STEKENPATROON II



■ = hellblau / light blue / ciel / lichtblau
□ = weiss / white / blanc / wit
■ = hellgrau / light gray / gris clair / lichtgrijs
■ = blau / blue / bleu / blauw

□ = 1 M / 1 st / 1 m / 1 st

- = 1 M Vorders re, Rückss li
- ⊗ = 1 U
- ⊘ = 2 M re zus-str
- ⊚ = 1 übz Abn (1 M abh, 1 M re, und die abgeh M über die gestr M ziehen)
- ⊛ = 2 M zus re abh, 1 M re str und die abgeh M über die gestr M ziehen

- = 1 m end sur l'end, env sur l'env
- ⊗ = 1 jeté
- ⊘ = 2 m ens à l'end
- ⊚ = 1 surjet (gl 1 m, tric 1 m à l'end et rab la m gl par-dessus)
- ⊛ = gl 2 m ens à l'end, 1 m end et rab les m gl sur cette m

- = on RS k1, on WS p1
- ⊗ = 1 yo
- ⊘ = k2 tog
- ⊚ = sl 1, k1, pssso
- ⊛ = sl 2 sts k-wise, k1, pssso

- = 1 st r op goede kant, av op av kant
- ⊗ = 1 omslag
- ⊘ = 2 st r samen br
- ⊚ = 1 overhaling (1 afh, 1 st r br, de afgeh st over de gebr st halen)
- ⊛ = 2 r st samen afh, 1 r st br, de afgeh st over de gebr st halen

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

© Copyright, Lang & Co. AG, alle Rechte vorbehalten

Urheberrechte & Marken

Die Erlaubnis zur Nutzung, Vervielfältigung und Verbreitung dieser Dokumentation wird hiermit ausschliesslich für den nicht gewerblichen Gebrauch erteilt. Die Inhalte dieser Dokumentation sind Eigentum der Lang & Co. AG. Die vorliegende Dokumentation begründet in keiner Weise die Übertragung von Lizenz- oder sonstigen Rechten in Bezug auf Urheberrechte oder Marken der Firma Lang & Co. AG an den Empfänger oder an Dritte.

© Copyright, Lang & Co. AG, tous droits réservés

Copyright et marques déposées

L'autorisation d'utiliser, copier et distribuer cette documentation est accordée exclusivement pour un usage non commercial. Le contenu de cette documentation est la propriété exclusive de Lang & Co. AG. Cette documentation ne constitue en aucune manière le droit de transférer une licence ou d'autres droits à l'égard des droits d'auteur ou des marques de Lang & Co. AG à l'acquéreur ou à des tiers.

© Copyright, Lang & Co. AG, alle rechten voorbehouden

Auteursrechten en merken

De toestemming voor gebruik, reproductie en verspreiding van deze documentatie wordt hiermee uitsluitend gegeven voor niet-commercieel gebruik. De inhoud van deze documentatie is eigendom van Lang & Co AG. De onderhavige documentatie rechtvaardigt geenszins het overdragen van licentie- of andere rechten met betrekking tot copyright of merken van de firma Lang & Co AG aan de ontvanger of aan derden.

© Copyright, Lang & Co. AG, all rights reserved

Copyright & Trademarks

The authorization to use, copy and distribute this documentation is hereby granted exclusively for non-commercial use. The contents of this documentation are the sole property of Lang & Co. AG. This documentation shall not in any way constitute a right to transfer a license or other rights with respect to copyrights or trademarks of Lang & Co. AG to the recipient or to third parties.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DE

Wichtige Hinweise:

Die Angaben sind jeweils der Grösse nach aufgeführt, getrennt durch Schrägstrich. Sofern nur eine Zahl notiert ist, gilt diese für alle Grössen. Um eine regelmässige Optik des Strickstückes zu erhalten, müssen Fransen-, Effekt- und bedruckte Garne sowie Garne mit Matt-Glanzeffekten unbedingt abwechselnd mit 2 Knäueln je 2 R hochgestrickt werden.

Die Maschenprobe

Das Wichtigste für ein gutes Gelingen Ihrer Strickarbeit ist das Einhalten der in der Strickanleitung angegebenen Maschenprobe. Stricken Sie, vor Beginn Ihrer Arbeit, ein Stück von ca. 20 M Breite 8–10 cm hoch in dem für das Modell beschriebenen Muster. Dieses Stück leicht gedehnt und geradkantig aufstecken, ein feuchtes Tuch darüberlegen und so trocknen lassen. Vergleichen Sie nun Ihr Resultat mit der in der Anleitung angegebenen Maschenprobe. Bei abweichendem Ergebnis sollten Sie entweder gröbere oder feinere Nadeln verwenden, um auf jeden Fall die Maschenprobe der Anleitung zu erhalten.

Ausarbeiten

Die Teile den Massen entsprechend aufstecken, feuchte Tücher darüberlegen und so trocknen lassen. Zuletzt das fertige Strickmodell evtl. nochmals in Form spannen.

Fäden vernähen bei vielfarbigen Stricksachen:

Bei langen und unregelmässigen Farbrapporten alle Fäden auf ca. 5 cm Länge kürzen, der Naht entlang glattstreichen und mit nahe beieinander liegenden Überwendlingsstichen mit Nähfäden an die Strickkanten nähen.

Bei kurzen und regelmässigen Farbrapporten die Fäden sorgfältig und locker am Arbeitsrand mitführen, wenn immer möglich nicht abschneiden! Evtl leicht an den Kanten befestigen.

Sticken

Beim Sticken auf Handgestricktem darauf achten, dass die Fäden locker geführt werden. Maschenstichmotive werden schöner in der Fläche, wenn aus dem Stickfaden ein Fach herausgezogen wird.

Zählen der gestrickten R

Einen andersfarbenen Faden stets nach 4 gestrickten R in der Mitte des Strickstückes abw 1x nach vorne, 1x nach hinten legen.

A Italienisch Anschlagen für gerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene M-zahl anschl (benötigte M-zahl plus 2 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 M re, 1 U*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

B Italienisch Anschlagen für ungerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene MZahl anschl (benötigte M-zahl plus 1 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 U, 1 M re*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U, 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U re str, 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

Italienisch abketten:

Die M mit der Sticknadel im Maschenstich verbinden:

- Die N mit der Arbeit in der li Hand halten, mit der Sticknadel in die Rdm und in die 1. re-M von hinten einstechen, Faden durchziehen, M auf der N lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. re-M einstechen.
- Mit der Sticknadel nochmals in die Rdm, dann in die folg li-M von vorne nach hinten einstechen, Faden durchziehen, nur die Rdm von der N gleiten lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. li-M einstechen.
- Wieder in die vorhergehende re-M einstechen, diesmal jedoch von vorne nach hinten, die M von der N gleiten lassen. Von hinten nach vorne in die folg re-M einstechen, M auf der N lassen.
- Nun in die vorhergehende li-M von hinten und in die folg li-M von vorne einstechen, dabei immer nur die erste M von der Strick-N gleiten lassen.
3. + 4. bis zum Reiheneende fortl wdh. Beim Rundstr: 3. + 4. bis zum Rundenende fortl wdh, bei den letzten beiden M nochmals in die beiden zuerst abgeketteten M einstechen.

Tipps zum Abnehmen/Abketten

Schöne und beinahe unsichtbare Abn erleichtern das Ausarbeiten und verleihen Ihren fertigen Stricksachen ein edles, konfektionsmässiges Aussehen:

Die Abnehmen werden immer auf der Vorders gearb.

Abn bei re-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M re zus-str, am R-Ende vor der Rdm 1 übz Abn arb.

Abn bei li-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M li verschr zus-str, am R-Ende vor der Rdm 2 M li zus-str.

Stufenloses Abketten

Die letzte M der R nicht abstr. Die Arb wenden, die 1. M der li N abh und die nicht gestr M der Vor-R über die abgeh M ziehen. Die weiteren M wie gewohnt abk.

Reissverschlussblende

(2x arb): Anschl 3 oder 4 M mit Spiel-N. Abw auf der Rück alle M li, auf der Vorders alle M re str. Sobald die Blende leicht gedehnt die Reissverschlusslänge erreicht, die M mit etwas Garnreserve liegen lassen. Die Blenden auf der Innenseite mit Nähfäden über das Stoffteil des Reissverschlusses nähen, dabei die Länge regulieren und die M abk.

Jacquardmuster

Beim Jacquardmuster mit mehreren Knäueln arbeiten oder die Fäden auf der Rückseite locker mitführen und beim Farbwechsel kreuzen. Wenn zu lange Flottierungen entstehen, die Fäden abbinden, resp. einweben.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DE

Grössentabelle

Die Grössenangaben unserer Modelle richten sich nach der Masstabelle, in der für jede Grösse die notwendigen Breiten- und Längenmasse in Zentimetern aufgelistet sind. Dabei handelt es sich um Körpermasse ohne Zugaben. Das wichtigste Mass für Pullis und Jacken ist in der Regel die Oberweite, für Röcke, lange Jacken und Mäntel wird auch die Hüftweite berücksichtigt.

Im Unterschied zu den Tabellenmassen enthalten die Masse der Schnittschemas bereits die für einen bequemen Tragekomfort des Kleidungsstücks nötigen Zugaben. Durch die modische Vielfalt der Designs sind diese Zugaben bei den einzelnen Modellen sehr unterschiedlich. So wird beispielsweise bei einem Top oder einem eng anliegenden, figurbetonen Pulli die Zugabe nur ganz gering, bei einem Oversized-Schnitt grösser ausfallen.

Damen (Körpergrösse 168 cm)

Grössen		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Oberweite	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Taillenweite	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hüftweite	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Rückenlänge	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schulterbreite	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Ärmellänge	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Oberarmweite	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinder

Konfektions- und Körpergrösse		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Oberweite	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Taillenweite	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hüftweite	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Rückenlänge	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Ärmellänge	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsweite	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Grössen		50	56	62	68	74	80	86	92
Körperhöhe	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Oberweite	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hüftweite	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Rückenlänge	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Ärmellänge	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Seitl. Hosnlänge	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (Körpergrösse 180 cm)

Grössen		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Oberweite	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Bundweite	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Rückenlänge	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Ärmellänge	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsweite	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

Abkürzungen

Abb	= Abbildung
abh	= abheben
abk / Abk	= abketten / Abketten
abn / Abn	= abnehmen / Abnehmen
abstr	= abstricken
abw	= abwechselnd
anschl / Anschl	= anschlagen / Anschlag
Anz	= Anzahl
arb / Arb	= arbeiten / Arbeit
aufn / Aufn	= aufnehmen / Aufnehmen
beids	= beidseitig
Bg	= Bogen
bzw	= beziehungsweise
cm	= Zentimeter
dh	= das heisst
dopp	= doppelt
D-Stb	= Doppelstäbchen
evtl	= eventuell
fM	= feste Masche
folg	= folgende
fortl	= fortlaufend
g	= Gramm
gem	= gemäss
gestr	= Gestrickt
häk	= häkeln
hStb	= halbes Stäbchen
inkl	= inklusiv
KM	= Kettenmasche
Lftm	= Luftmasche
Lftmbg	= Luftmaschenbogen
li	= links / linke
M	= Masche
M-glied	= Maschenglied
M-stich	= Maschenstich
M-zahl	= Maschenzahl
N	= Nadel
Nr.	= Nummer
Rdm	= Randmasche
R	= Reihe
Rd	= Runde
re	= rechts / rechte
restl	= restliche
Rücks	= Rückseite
Schl	= Schlinge
seitl	= seitliche / seitlichen
sep	= separat
Stb	= Stäbchen
str	= stricken
übz Abn	= überzogenes Abnehmen
U	= Umschlag
usw	= und so weiter
verschr	= verschränkt
vert	= verteilt
Vorders	= Vorderseite
weiterarb	= weiterarbeiten
wdh	= wiederholen
*	= Wiederholungszeichen
x	= Malzeichen
zB	= zum Beispiel
zus	= zusammen
zW	= zum Wenden

Pflegezeichen



Sehr schonender Prozess: Feinwäsche beispielsweise aus maschinenwaschbarer Wolle. Dieser Waschgang weist eine besonders schonende mechanische Behandlung auf. Wäschemenge stark reduzieren. Trommel nur bis zu einem Drittel füllen.



Nicht Bleichen. Das durchgestrichene Dreieck symbolisiert, dass Bleichen nicht möglich ist. Nur bleichmittelfreie Waschmittel verwenden.



Nicht im Tumbler trocknen. Artikel für Tumbler-trocknung nicht geeignet.



Nicht heiss bügeln. Bügeln mit einer Höchsttemperatur der Bügeleisensole von 110° C entspricht Stufe «Polyacryl, Polyamid (Nylon), Acetat»: Glanz- oder druckempfindliche Artikel auf der Rückseite bügeln. Nicht verziehen. Keinen Dampf verwenden.



Professionelle Chemischreinigung mit folgenden Lösemitteln: Perchlorethylen und/oder Kohlenwasserstoffen. Normaler Reinigungsprozess ohne Einschränkung

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Notes importantes

Les indications données dans l'ordre des tailles sont séparées par une barre oblique. S'il n'y a qu'un chiffre, celui-ci est valable pour toutes les tailles.

Pour obtenir un bel effet, il faut absolument tricoter tous les fils à franges, fils fantaisies, fils imprimés et fils à effet mat/brillant avec 2 pelotes en alternant 2 rangs consécutifs par pelote.

Échantillon du point et grosseur des aiguilles

La condition principale pour un modèle réussi est de respecter exactement les données de l'échantillon. Avant de commencer votre ouvrage, tricotez 20 mailles sur 8 à 10 cm au point indiqué. Épinglez votre échantillon en l'étirant légèrement en largeur et en prenant soin d'avoir des lisières bien droites. Recouvrez-le d'un linge humide et laissez-le sécher. Ensuite, mesurez-le et comparez votre résultat aux données de l'échantillon. Si vous constatez une différence, recommencez avec des aiguilles plus ou moins grosses pour obtenir un échantillon indentique.

Assemblage

Épingler les parties d'après les mesures, recouvrir d'un linge humide et laisser sécher. Répéter l'opération une fois les pièces assemblées.

Arrêter les fils (d'ouvrages multicolores)

Pour de larges rayures ou des changements de coloris irréguliers, couper tous les fils pour avoir des bouts d'environ 5 cm, les lisser le long de la couture et, avec du fil à coudre, les fixer à points de surjet rapprochés le long de la lisière du tricot.

Quand les rayures sont fines et régulières, faire suivre doucement les fils inemployés le long de la lisière, si possible sans les couper! Les fixer doucement à la lisière si nécessaire.

Broder

Broder sur le tricot en prenant soin de travailler doucement, sans trop tirer sur le fil. Les motifs au point de maille sont plus beaux et réguliers si un brin a été retiré du fil à broder au préalable.

Compter les rangs tricotés

Tous les 4 rangs, passer un fil contrastant au milieu du tricot entre les aiguilles en alternant 1x par devant, 1x par derrière.

Montage à l'italienne

A Pour un nombre de mailles pair:

Avec des aig à tric plus fines que celles utilisées pour le tricot, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 2 m, divisé par 2). Cont avec le fil du trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 m end, 1 jeté*, rép tjrs de * à *; finir par 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env en passant le fil devant l'ouvrage*, rép de * à *; finir par 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env, fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face** (utilisé en général pour les chaussons de lit) – Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

B Pour un nombre de mailles impair:

Avec des aig plus fines, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 1 m, divisé par 2). Cont avec le fil de trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 jeté, 1 m end*, rép tjrs de * à *; finir par 1 jeté, 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage*, rép tjrs de * à *; finir en tric le jeté à l'end, 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face**. Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

Rabattre les mailles à l'italienne

Rabattre les m au pt de grafting à l'aide d'une aig à tapisserie:

- Tenir l'ouvrage de la main gauche et, avec l'aig à tapisserie, piquer **par derrière** dans la m lis et la 1re m end, tirer sur le fil, laisser les m sur l'aig à tric. Pour le tricot en rond, ne piquer que dans la 1re m end.
- Depuis **l'avant**, piquer de nouveau dans la m lis puis dans la m env suiv, tirer sur le fil et faire tomber la m lis de l'aig à tric. Pour le **tricot en rond**, piquer dans la 1re m env.
- Revenir de nouveau dans la m end précédente en piquant cependant d'avant en arrière et la faire tomber de l'aig à tric. Piquer d'arrière en avant dans la m end suiv et laisser cette m sur l'aig à tric.
- Revenir dans la m env précédente en piquant depuis l'arrière puis piquer dans la m env suiv depuis l'avant, faire tjrs tomber la première de ces m de l'aig à tric.
3. + 4.: rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du rg. **Tricot en rond:** rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du tour, piquer cependant de nouveau dans les 2 premières m rabattues en fermant les 2 dernières m.

Astuces pour diminuer/rabattre

De belles diminutions pratiquement invisibles facilitent la finition d'un ouvrage et lui confèrent l'aspect soigné du fait main professionnel. Toujours diminuer sur l'end.

Dim dans les m end: au début du rg, tric m lis, 2 m ens à l'end; à la fin du rg, faire 1 surjet, 1 m lis.

Dim dans les m env: au début du rg, tric m lis, 2 m ens à l'env en les tordant; à la fin du rg, tric 2 m ens à l'env, m lis.

Rabattre les mailles sans escaliers

Pour rab les m sans «escaliers», ne pas tric la dernière m du rg, tourner l'ouvrage, gl la 1re m de l'aig gauche et rab la m non tric du rg précédent sur cette m gl. Rab les m suiv normalement.

Pattes de la glissière (tric 2x)

Monter 3 ou 4 m sur une aig à deux pointes. Tric altern à l'env sur l'env et à l'end sur l'end. Dès que la patte légèrement étirée est de même long que la glissière, mettre les m en attente avec un reste de fil. Coudre les pattes sur l'env de l'ouvrage, sur la partie textile de la glissière (avec du fil à coudre), régler la longueur et rab les m.

Motif de jacquard

Tricoter le motif de jacquard avec plusieurs pelotes ou faire suivre doucement les fils sur l'envers du travail et les croiser lors du changement de couleur. Si les fils flottés sont trop longs, les intégrer dans l'ouvrage en les tissant dans les mailles.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Tableau des tailles

Les indications sur les tailles de nos modèles se réfèrent au tableau des tailles dans lequel sont indiquées en cm les mesures de la hauteur et de la largeur nécessaires pour chaque taille. Il s'agit de mensurations sans marges. La mesure la plus importante pour les pulls et les gilets est en général celle du tour de poitrine; pour les jupes, les gilets longs et les manteaux celle du tour de hanches est également prise en compte.

À la différence des mesures du tableau, les mesures des schémas comprennent les marges nécessaires pour être à l'aise dans le vêtement. En raison de la diversité des créations, ces marges peuvent fortement varier d'un modèle à l'autre. Les marges pour un haut ou un pull près du corps par exemple seront bien différentes de celles d'une coupe oversize forcément plus importantes.

Femme (stature 168 cm)

Tailles		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Tour de poitrine	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tour de taille	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Tour de hanches	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Hauteur dos	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Largeur d'épaules	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Longueur de manche	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Tour de bras	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Enfant

Taille de confection / stature		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Tour de poitrine	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tour de taille	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Tour de hanches	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Hauteur dos	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Longueur de manche	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Tour de cou	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Bébé

Tailles		50	56	62	68	74	80	86	92
Stature	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Tour de poitrine	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Tour de hanches	cm	44	46	48	50	52	54	56	57,6
Hauteur dos	cm	14,1	15,3	16,5	17,7	18,9	20,1	21,3	22,5
Longueur de manche	cm	15	16	18,5	21	23,5	26	28,5	31
Longueur pantalon (côté)	cm	24	31	34,5	38	41,5	45	49,5	49,5

Homme (stature 180 cm)

Tailles		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Tour de poitrine	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tour de taille	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Hauteur dos	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Longueur de manche	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Tour de cou	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Abréviations

aig	= aiguille(s)
altern	= alternativement
augm	= augmenter / augmentation(s)
auxil	= auxiliaire
br	= bride(s)
boutonn	= boutonnière(s)
c-à-d	= c'est-à-dire
ch	= chaque / chacun(e)
cm	= centimètre(s)
cont	= continuer
dbl br	= double(s) bride(s)
dim	= diminuer / diminution(s)
emman	= emmanchure(s)
end	= endroit
ens	= ensemble
env	= envers
fs ou x	= fois
fig	= figure
gl	= glisser
g	= gramme(s)
haut	= hauteur
lis	= lisière
long	= longueur
m	= maille(s)
m ch	= maille(s) chaînette
m s	= maille(s) serrée(s)
No	= numéro
pel	= pelote(s)
pt	= point(s)
rab	= rabattre / rabattu(e)(s)
rg	= rang(s)
rép	= répéter
repr	= reprendre
rest	= restant(e)(s)
sép	= séparer, séparément
suiv	= suivant(e)(s)
tot	= total(e)
tjrs	= toujours
t	= tour(s)
trav	= travail / travailler
tric	= tricoter
*	= signe de reprise

Symboles d'entretien des textiles



Linge délicat. Articles en laine lavables à la machine par exemple. Les sollicitations mécaniques de ce programme sont particulièrement douces. Réduire fortement la quantité de linge. Lancer le programme correspondant.



Blanchiment interdit. Le triangle barré exclut tout blanchiment. Utiliser seulement des produits de lessive exempts d'agents de blanchiment.



Séchage en machine interdit. Articles ne pouvant supporter le séchage dans un sèche-linge à tambour rotatif.



Repassage à basse température. Correspondant aux polyacryliques, au polyamide (nylon) et à l'acétate. Articles sensibles au brillant ou à la pression: intercaler un linge sec entre le fer et l'ouvrage ou repasser à l'envers, en veillant à ne pas déformer l'ouvrage. Attention lors de l'utilisation d'un fer à vapeur (repasser de préférence sans vapeur).



Nettoyage à sec au perchloréthylène ou aux hydrocarbures. Processus normal, sans restriction. Usage restreint de détachants du commerce à base de solvants. Essai préalable recommandé sur une partie invisible de l'ouvrage.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Belangrijke aanwijzingen:

De aanwijzingen voor de verschillende maten worden door een schuin streepje / gescheiden. Als er maar één cijfer wordt opgegeven, geldt dit voor alle maten.

Om een mooi effect te verkrijgen, is het nodig om alle fantasiedraden, bedrukte draden, draden met mat/glanzend effect met twee kluwens te breien, dus afwisselend 2 rijen met kluwen 1 en met kluwen 2.

Proeflapje en naaldendikte

Het succes van uw werkstuk wordt voor een heel groot deel bepaald door het juist volgen van de gegevens van uw proeflapje. Voor u met het werk begint, brei zo'n 20 st gedurende 8 à 10 cm in het opgegeven patroon. Speld het proeflapje op, terwijl u het lichtjes in de breedte uitrekt, ervoor zorgend dat de zijkanten mooi recht blijven. Met een vochtige doek overdekken en laten drogen. Vervolgens meten en uw resultaten vergelijken met de gegevens van het model proeflapje. Bij verschillen, probeert u het met dunnere of dikkere naalden tot u een identiek proeflapje krijgt.

In elkaar zetten

De verschillende delen volgens maat opspelden, bedekken met een vochtige doek en laten drogen. Na in elkaar zetten, afgewerkt stuk eventueel opnieuw op maat spelden.

Vastnaaien van draadjes bij veelkleurig breiwerk:

Voor brede strepen en onregelmatige kleurher-halingen, knip alle draadjes op een lengte van 5 cm. Naai ze vervolgens met gewone stik-zij, in de lengte langs de zijnaden vast.

Bij smalle strepen en regelmatige kleurherhalingen, de draad niet knippen, maar soepel laten volgen aan rand van het breiwerk. Bij afwerking eventueel licht bevestigen aan zijnaad.

Borduren

Bij opborduren van motieven ervoor zorgen soepel te werken, en niet te hard aan de draad te trekken. Gemaasde motieven zijn mooier en regelmatig, als er uit het borduurgaren, 1 draadje wordt getrokken.

Tellen van gebreide rijen

Een anderskleurige draad nemen en in het midden van het gebreide stuk, deze draad om de vier rijen 1x naar voren brengen, en 1x naar achteren.

A Italiaanse opzet voor een even paar steken:

Met dunnere naalden en een restje draad in een contrasterende kleur, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 2, gedeeld door 2). Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 st r, 1 omslag* altijd * tot * herhalen en eindigen met 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

B Italiaanse opzet voor een oneven paar steken:

Met dunnere naalden, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 1, gedeeld door 2) met een restje draad in een contrasterende kleur. Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 omslag, 1 st r* altijd * tot * blijven herhalen en eindigen met 1 omslag en 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 omslag r breien en 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

Italiaans afkanten:

Steken samenmaken met behulp van een maasnaald:

1. Het werk op de breinaald in de linkerhand houden, met maasnaald achteraan in de kantst en eerste st rechts steken, de draad aantrekken maar de st op de breinaald laten. Voor het rondbreiwerk enkel in de eerste r st steken.
2. Vanaf de voorkant, opnieuw in de kantst st en dan in de volgende av st, aan de draad trekken en de kantst van de naald laten vallen. Voor het rondbreiwerk, in de eerste av st steken.
3. Opnieuw teruggaan naar de voorgaande r st en nu van voren naar achter steken in de st en ze van de naald laten vallen. In de volgende r st van achter naar voor steken, deze st op de breinaald laten.
4. Terugkomen in de voorgaande av st langs achter steken daarna in de volgende av steek vanaf voorkant steken, altijd de eerste van deze steken van de breinaald laten vallen.
3. + 4. De punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de rij. Voor het rondbreien de punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de toer, en dan nogmaals in de twee eerste afgekante st met de naald st en zo de laatste twee st afkanten.

Tips voor minderingen/afkanten

Mooie en bijna onzichtbare minderingen zorgen ervoor dat de afwerking makkelijker wordt en dat uw breiwerk een hoogkwalitatief confectie-uitzicht krijgt.

De minderingen worden altijd op goede kant gebreid.

Mindingen bij rechtse st: bij begin rij na de kst 2 st r samenbr, op einde rij voor de kst een overhaling (1 st afh, 1 st r br, afgeh st over gebr st halen) maken.

Mindingen bij av st: bij begin rij 2 st av gedr samenbr, op einde rij voor de kst 2 st av samenbr.

Traploos afkanten

De laatste st van de r niet br. Het werk draaien, de 1st st van de linkernd afh en de niet gebr st van de voorgaande nld over de afgeh st halen. De verdere st gewoon afk.

Ritszompjes

(2x br): 3 of 4 st opz met tweepuntige nldn. Afwiss op av kant alle st av, op goede kant alle st r br. Zodra de zompjes licht gerokken even lang zijn als de rits, de st met wat draadreserve laten liggen. De zompjes op de binnenkant met naaidraad vastnaaien over het stofgedeelte van de rits, de lengte aanpassen en de st afk.

Jacquardpatronen

Bij jacquardpatronen met verschillende kluwen de draden op de av zijde soepel meevoeren en kruisen bij de kleurwissel. Als er te lange lussen ontstaan de draden afknippen en instoppen.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Maattabel

De afmetingen van onze modellen zijn gebaseerd op de maattabel, waarbij de benodigde breedte- en lengtematen voor iedere grootte in centimeters worden vermeld. Hierbij gaat het om lichaamsmaten zonder toevoegingen. De belangrijkste maat van truien en jassen is meestal de bovenwijdte, voor rokken, lange jassen en mantels wordt ook de rekening gehouden met de heupbreedte.

In tegenstelling tot de tabelafmetingen, bevatten de maten van het pasvormschema al de benodigde toevoegingen voor een comfortabele pasvorm van het kledingstuk. Door de modieuze verscheidenheid van ontwerpen, zijn deze toevoegingen voor individuele modellen, zeer verschillend. Zo zal de toevoeging op een topje, of een strak nauwsluitende trui, zeer weinig zijn en zal alleen bij een oversized pasvorm iets groter uitvallen.

Dames (normale lengte, 168 cm)

Maten		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Borstomtrek	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tailleomtrek	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Heupomtrek	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Ruglengte	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schouderbreedte	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Armlengte	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Bovenarmomtrek	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinderen

Confectie- en lichaamsmaten

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Borstomtrek	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tailleomtrek	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Heupomtrek	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Ruglengte	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Armlengte	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsomtrek	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Maten		50	56	62	68	74	80	86	92
Lichaamslengte	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Borstomtrek	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Heupomtrek	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Ruglengte	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Armlengte	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Beenlengte	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (normale lengte, 180 cm)

Maten		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Borstomtrek	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tailleomtrek	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Ruglengte	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Armlengte	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsomtrek	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Afkortingen

*	= herhalingsteken
af	= afhaken
afk	= afkanten
afwiss	= afwisselend
av	= averechts
beginn	= beginnen
bijz	= bijzetten
bl	= blauw
br	= breien
cm	= centimeter
gedr	= gedraaid
gr	= gram
gr	= groen
halsk	= halskant
herh	= herhalen
hknd	= haaknaald
hulpnd	= hulpnaald
ital	= italiaans
kr	= kruisen
kst	= kantst
meer	= meerderen / meerdering
mind	= minderen/ mindering
nldn	= naalden
nr	= nummer
ong	= ongeveer
opz	= opzetten
overbl	= overblijvende
pat	= (steken)patroon
r	= rechts / rij
rondbr	= rondbreien
rondbrnldn	= rondbreinaalden
samenbr	= samenbreien
st	= steek / steken
st	= stokje
tr	= toer
ttz	= het is te zeggen
volg	= volgende
weersk	= weerskanten
weersz	= weerszijden
x	= maal / aantal keren

Pictogrammen Textielverzorging



Zeer zacht proces: Fijne was bijvoorbeeld, uit machine wasbare wol. Deze cyclus heeft een bijzonder zachte mechanische behandeling. Verminder hoeveelheid wasgoed sterk. Drum vullen slechts tot een derde.



Niet bleken. De gekruiste driehoek symboliseert dat het bleken niet mogelijk is. Gebruik alleen bleekwater wasmiddel.



Niet in de droger. Artikelen is niet geschikt voor wasdroger.



Niet heet strijken. Strijken met een maximale temperatuur van de zoolplaat van 110 °C . Deze komt overeen met het niveau van «Acryl, polyamide (nylon), acetaat»: glans- of drukgevoelige stoffen op de achterzijde strijken. Niet eraan trekken. Geen stoom gebruiken.



Professionele stomerij met de volgende Oplosmiddelen: Perchloorethyleen en / of koolstofwaterstofatomen. Normaal reinigingsproces zonder beperkingen

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NE

Important notice

The working instructions are given according to size, with instructions for larger sizes given in brackets, if only one number is given it applies to all sizes.

In order to achieve an even look, we recommend that printed and fancy texture-effect yarns are worked by knitting with 2 balls of yarn, alternating every 2 rows.

Gauge

Knitting to the tension given is most important to ensure that the resulting garment is the correct size. Start by making a tension square: knit a piece about 20 stitches wide and 8–10 cm (3¼"–4") long in the stitch pattern given for the design. Stretch the square a little gently, straightening the edges, cover with a damp cloth and leave to dry. Compare your piece with the gauge given in the instructions. If you find that the stitch or row count is not as given for the pattern use larger or smaller needles to achieve the required gauge.

Note: the needle and hook sizes are metric (mm), US sizes are given in brackets.

Finishing

Block pieces according to the measurements in the schematic, cover with damp cloths and leave to dry. Block again if necessary.

Sewing in threads for multi-colored knitwear

Where there is a long and irregular color repeat cut all threads to a length of approx 5 cm/2", smooth along the seam and then with sewing thread, whip st to the seam with small, close stitches.

Where there is a short and regular color repeat carry threads carefully and loosely up the edge as you knit, whenever possible do not cut threads! If cutting is necessary, lightly secure at edges.

Embroidering

When embroidering on hand-knits take care that the thread is carried loosely to avoid puckering. Embroidered motifs will look neater if a single strand is separated from the knitting yarn to give a thinner thread.

How to count knitted rows

For easy counting, mark rows by carrying a contrasting thread up the centre of the piece every 4 rows, alternately laying thread from back to front, and front to back.

A Italian cast on method for even number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Proceed with proper yarn. **Row 1 (RS):** 1 edge st, * k1,yo *, rep from * to *, ending with 1 edge st. **Row 2 (WS):** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, repeat from * to *, ending with 1 edge st. **Row 3 (RS) and row 4 (WS):** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. When piece is finished remove scrap yarn carefully.

B Italian cast on method for uneven number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Continue working with proper yarn. **Row 1 RS:** 1 edge st, * yo, k1 *, repeat from * to *, end with yo, 1 edge st. **Row 2 WS:** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, cont rep from * to *, end with k yo, 1 edge st. **Row 3 RS and row 4 WS:** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. – When piece is finished pull out the scrap yarn.

Italian binding off:

Connect the sts with a wool needle:

1. Hold needle with work in the left hand, from behind insert wool needle thru the edge and 1st k st, pull thread thru and leave sts on needle. **When knitting in rnds** only insert needle into the first k st.
2. Again insert wool needle thru the edge st, then in the foll p st insert wool needle from front to back, pull thread thru, let only the edge st sl from knitting needle. **When working in rnds** only insert into the first p st.
3. Again insert wool needle thru the previous k st, but this time from front to back, let st sl from knitting needle. Insert from back to front in the foll k st, leave st on knitting needle.
4. Then insert into the previous p st from back and insert into the foll p st from the front, at the same time always sl only the first st from knitting needle.
3. + 4. Cont rep until end of row. **When knitting in rnds:** Rep 3 + 4 cont until end of rnd, at the last 2 sts insert first insert knitting needle again into the sts that were bound off first.

Tips on binding off/decreasing

Nearly invisible and well executed decreases make finishing easier and give your knitwear a professional look.

Decreasing is always done on the right side of work.

Dec k sts: At the beg of row after the edge st, k2 tog, at the end of row before the edge st sl 1, k1, pss0.

Dec p sts: At the beg of row after the edge st p2tog tbl (insert needle thru st from back), at the end of the row and before the edge st, p2tog.

Seamless binding off

Do not knit the last st of the row. Turn work, sl first st and sl the unworked st over this st. Bind off additional sts in the usual way.

Zipper band

(Make 2): With double pointed needles cast on 3 or 4 sts. Alternating on WS p all sts and on RS k all sts. As soon as the band is as long as the zipper when slightly stretched leave sts on a st holder with some yarn in reserve. With sewing thread sew the bands over the material of the zipper, adjusting the length as necessary and bind off.

Jacquard pattern

When knitting in jacquard pattern work with more balls of yarn or carry strands of yarn loosely along on the WS, crossing them when you changing colour. If the resulting floats are too loose, tie off yarn or weave in.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NE

Size chart

The sizing of our patterns is according to the measurements shown in the tables, giving the necessary width and length in cm. These are body measurements without any additions. As a rule the measurements of most importance for sweaters and cardigans would be the bust; for skirts, long jackets and coats the hips will also be taken into account.

The measurements given in the pattern schematics, on the other hand, allow for ease and comfortable fit of the garment. Due to the huge variety in fashion styles these figures may vary greatly depending upon the design. So, for example, the measurements given for a top or tight-fitting, figure-hugging sweater will be quite small, but will be larger for an over-sized fit.

Ladies (Height 168 cm)

Sizes (European sizes)		XS 34	S 36	M 38	M 40	L 42	L 44	XL 46	XL 48	XXL 50	XXL 52	3XL 54	3XL 56
Bust	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Waist	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hips	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Back length	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Shoulder width	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Sleeve length	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Upper arm	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Children

Ready to wear sizes / height

Ready to wear sizes / height		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Chest	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Waist	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hips	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Back length	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Sleeve length	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Neck	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Sizes		50	56	62	68	74	80	86	92
Body length	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Chest	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hips	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Back length	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Sleeve length	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Outer leg seam	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Men (Height 180 cm)

Sizes (European sizes)		S 44	S 46	M 48	M 50	L 52	L 54	XL 56	XL 58	XXL 60
Chest	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Waist	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Back length	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Sleeve length	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Neck	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

CONVERTING-TABLE METRIC-SIZES/INCHES

slightly rounded, cm = centimeters

cm	Inches	cm	Inches
0.3	1/8	48.5	19
0.6	1/4	51	20
1	3/8	53.5	21
1.3	1/2	56	22
1.5	5/8	58.5	23
2	3/4	61	24
2.2	7/8	63.5	25
2.5	1	66	26
3.2	1 1/4	68.5	27
3.8	1 1/2	71	28
4.5	1 3/4	73.5	29
5	2	76	30
6.5	2 1/2	79	31
7.5	3	81.5	32
9	3 1/2	84	33
10	4	86.5	34
11.5	4 1/2	89	35
12.5	5	91.5	36
14	5 1/2	94	37
15	6	96.5	38
18	7	99	39
20.5	8	101.5	40
23	9	104	41
25.5	10	106.5	42
28	11	109	43
30.5	12	112	44
33	13	114.5	45
35.5	14	117	46
38	15	119.5	47
40.5	16	122	48
43	17	124.5	49
46	18	127	50

Abbreviations

acc	= according / accordingly
alt	= alternate
beg	= begin / beginning
ch sp	= chain space
ch st	= chain stitch
cm	= centimeter
cont	= continue / continuing
dc	= double crochet
dec	= decrease / decreasing
dpns	= double pointed needles
foll	= follows / following
g	= grams
hdc	= half double crochet
"	= inch / inches
inc	= increase / increasing
k	= knit
m	= meter / meters
mm	= millimeter / millimeters
MC	= main color
p	= purl
pat	= pattern
pssso	= pass slip stitch / stitches over
rem	= remain / remaining
rep	= repeat
resp	= respectively
rnd(s)	= round / rounds
RS	= right side
sc	= single crochet
sl	= slip
sl st	= slip stitch
sp(s)	= space / spaces
st(s)	= stitch / stitches
St st	= Stockinette stitch
tbl	= through back loop
tog	= together
work even	= continue working in the established pattern over the same number of stitches without increasing or decreasing
WS	= wrong side
wyib	= with yarn at back of work
wyif	= with yarn in front
yo	= yarn over
*	= repeat from *

Textiles care symbols



Very mild fine wash. Articles made, e.g. of machine-washable wool. This washing cycle ensures a much reduced mechanical treatment. Select an appropriate washing program. Reduce the quantity of laundry substantially.



Do not bleach. The triangle with a diagonal cross (St. Andrews Cross) indicates that bleaching is not allowed. Use only bleach-free detergent.



Do not dry. Articles unsuitable for drying.



Iron at low temperature. Iron at maximum sole plate temperature of 110 °C. Corresponding to the «Polyacryl, polyamide (nylon), acetate» setting; if necessary, shiny or pressure-sensitive pieces should be ironed with a press cloth or inside out. Caution when using steam irons (as a rule, work without steam).



Professional dry-cleaning in: perchloroethylene, hydrocarbons. Normal cleaning process with no restrictions. Commercial stain removers on a solvent base may be used with some restrictions. A trial on a concealed part of the article is advisable beforehand.

Knitting needles

US-Sizes	0	1	1.5	2	2.5	3	4	5	6	7	8	9	10	10.5	10.5	11	13	15	17	19	36	50	
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	12	15	20	25	
UK-Sizes	14	13		12	11	10		9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000					

Crochet hooks

US-Sizes	0	B-1		C-2		D-3	E-4	F-5	G-6	7	H-8	I-9	J-10	K-10.5	K-10.5	L-11	M-13	N-15	P-16
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	15
UK-Sizes	14	13	12	12	11	10	9	9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000	-



LANG

Y A R N S

Quality since 1867

230-20
LANGYARNS
ANOUK

LANG
Y A R N S

Quality since 1867



LANG

Y A R N S

Quality since 1867

20 Decke

ca 90 x 70cm

Material: LANG YARNS ANOUK (Baby Alpaka, Polyacryl) 700 g = 7 Knl türkis 776.0078. LANG YARNS / ADDI Strick-N Nr 9. 1 lange Rundstrick-N Nr 9.

Muster I:

N Nr 9: Rippenmuster: Gemäss Strickschrift. Das Schema zeigt die R der Vorders. In den Rückr die M str wie sie erscheinen. Die 1.–16. R stets wdh.

Muster II:

N Nr 9: Rippen in Rd: Abw 1 Rd li und 1 Rd re.

Maschenprobe:

Muster I, N Nr 9:

9 M = 10 cm breit.

12 R = 10 cm hoch.

Ausführung: Anschl 58 M. Im Muster I str. Bei ca 82 cm ab Anchl alle M abk.

Fertigstellen: Mit der Rundstrick-N Nr 9 aus den Aussenkanten ca 256 M auffassen (Anschl- und Abkettkante je 58 M, Seitenkanten je ca 70 M) und 1 Rd re str, dabei die Eck-M bezeichnen. Anschliessend im Muster II str, dabei jede 2. Rd (re M) an den vier Ecken vor und nach der bezeichneten M 1 M aufn. Bei ca 4 cm Bortenhöhe (nach einer Rd li) alle M re abk, dabei die Aufn weiterarb.

20 Couverture

Environ 90 x 70 cm

Fournitures: LANG YARNS ANOUK (baby alpaga, acrylique) 700 g = 7 pelotes turquoise 776.0078. Aig LANG YARNS / ADDI N° 9. Une longue aig circ N° 9.

Point I:

Aig N° 9: Pt structuré: Tric d'après la grille. Seuls les rgs de l'end sont représentés sur la grille. Sur l'env, tric les m comme elles se présentent. Rép tjrs les rgs 1 à 16.

Point II:

Aig N° 9: Point mousse en rond: Tric altern 1 t à l'env et 1 t à l'end.

Échantillon du point:

Point I, aig N° 9:

9 m = 10 cm de large.

12 rgs = 10 cm de haut.

Exécution: Monter 58 m. Tric au pt I. Rab toutes les m à 82 cm du montage.

Finitions: Avec l'aig circ N° 9, relever 256 m sur les bords extérieurs (58 m sur le bord du montage et sur celui des m rab, 70 m sur les bordures latérales) et tric 1 t à l'end, en marquant les m des coins. Tric ensuite au pt II en augm de 1 m tous les 2 t (m end) aux 4 coins avant et après la marque. Rab toutes les m à l'end à 4 cm de haut de bordure (après 1 t à l'env) en cont à tric les augm.

20 Deken

ca 90 x 70 cm

Materiaal: LANG YARNS ANOUK (baby alpaca, polyacryl) 700 g = 7 kluw turquoise 776.0078. LANG YARNS / ADDI breinldn Nr 9. 1 lange rondbrnldn Nr 9.

Patroon I:

Nldn Nr 9: ribbelpatroon: volgens breischema. Het schema toont de rijen op de goede kant. Op de av kant de st br zoals ze zich voordoen. De 1ste tot de 16de rij blijven herh.

Patroon II:

Nldn Nr 9: ribbels in toeren: afwiss 1 toer av en 1 toer r.

Proeflapje:

Patroon I, Nldn Nr 9:

9 st = 10 cm breed

12 rijen = 10 cm hoog

Werkwijze: 58 st opz. In pat I br. Op ca 82 cm van de opzet alle st afk.

Afwerking: met de rondbrnld Nr 9 uit de buitenranden ca 256 st opnemen (opzet- en afkantrand telkens 58 st, zijranden telkens ca 70 st) en 1 toer r br, hierbij de st op de hoek markeren. Aansluitend in pat II br, hierbij elke 2de toer (r st) aan de vier hoeken voor en na de gemarkeerde st 1 st meer. Op ca 4 cm boordhoogte (na een toer av) alle st r afk, hierbij de meerder verder br.

20 Blanket

Approx. 90 x 70 cm (35½" x 27½")

Materials: LANG YARNS ANOUK (baby alpaca, acrylic) 700 g = 7 balls turquoise 776.0078. ADDI knitting needles and long circular knitting needle, size 9mm (US 13, UK 00).

Pattern I:

9mm needles: ridge pattern: according to chart. RS rows are shown. On WS rows knit the sts as they face you. Rep rows 1 – 16.

Pattern II:

9mm needles: garter st in the rnd: alt 1 rnd p and 1 rnd k.

Gauge: Pattern I,

9mm needles (US 13, UK 00):

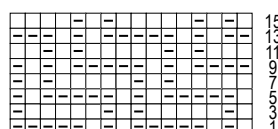
9 sts = 10 cm (4") wide.

12 rows = 10 cm (4") long.

Instructions: Cast on 58 sts. Knit in pattern I. At a length of about 82 cm (32¼") cast off all sts.

Finishing: With the 9mm (US 13, UK 00) circular knitting needle pick up 256 sts around the edges (cast-on and cast-off edges: 58 sts each; side edges: 70 sts each) and work 1 rnd in k, thereby place a marker at each corner st. Knit in pattern II, every other row (k sts) m1 before and after the marked st at the four corners. When border measures about 4 cm (1½"), after a p row, cast off all sts k-wise, still working the inc at the corners.

MUSTER I / PATTERN I / POINT I / STEKENPATROON I



Rapport 8 M /
repeat 8 sts /
à rép 8 m /
rapport 8 st

- = 1 M re □ = 1 m end
- ▣ = 1 M li ▣ = 1 m env
- = k1 □ = 1 r
- ▣ = p1 ▣ = 1 av

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

© Copyright, Lang & Co. AG, alle Rechte vorbehalten

Urheberrechte & Marken

Die Erlaubnis zur Nutzung, Vervielfältigung und Verbreitung dieser Dokumentation wird hiermit ausschliesslich für den nicht gewerblichen Gebrauch erteilt. Die Inhalte dieser Dokumentation sind Eigentum der Lang & Co. AG. Die vorliegende Dokumentation begründet in keiner Weise die Übertragung von Lizenz- oder sonstigen Rechten in Bezug auf Urheberrechte oder Marken der Firma Lang & Co. AG an den Empfänger oder an Dritte.

© Copyright, Lang & Co. AG, tous droits réservés

Copyright et marques déposées

L'autorisation d'utiliser, copier et distribuer cette documentation est accordée exclusivement pour un usage non commercial. Le contenu de cette documentation est la propriété exclusive de Lang & Co. AG. Cette documentation ne constitue en aucune manière le droit de transférer une licence ou d'autres droits à l'égard des droits d'auteur ou des marques de Lang & Co. AG à l'acquéreur ou à des tiers.

© Copyright, Lang & Co. AG, alle rechten voorbehouden

Auteursrechten en merken

De toestemming voor gebruik, reproductie en verspreiding van deze documentatie wordt hiermee uitsluitend gegeven voor niet-commercieel gebruik. De inhoud van deze documentatie is eigendom van Lang & Co AG. De onderhavige documentatie rechtvaardigt geenszins het overdragen van licentie- of andere rechten met betrekking tot copyright of merken van de firma Lang & Co AG aan de ontvanger of aan derden.

© Copyright, Lang & Co. AG, all rights reserved

Copyright & Trademarks

The authorization to use, copy and distribute this documentation is hereby granted exclusively for non-commercial use. The contents of this documentation are the sole property of Lang & Co. AG. This documentation shall not in any way constitute a right to transfer a license or other rights with respect to copyrights or trademarks of Lang & Co. AG to the recipient or to third parties.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DE

Wichtige Hinweise:

Die Angaben sind jeweils der Grösse nach aufgeführt, getrennt durch Schrägstrich. Sofern nur eine Zahl notiert ist, gilt diese für alle Grössen. Um eine regelmässige Optik des Strickstückes zu erhalten, müssen Fransen-, Effekt- und bedruckte Garne sowie Garne mit Matt-Glanzeffekten unbedingt abwechselnd mit 2 Knäueln je 2 R hochgestrickt werden.

Die Maschenprobe

Das Wichtigste für ein gutes Gelingen Ihrer Strickarbeit ist das Einhalten der in der Strickanleitung angegebenen Maschenprobe. Stricken Sie, vor Beginn Ihrer Arbeit, ein Stück von ca. 20 M Breite 8–10 cm hoch in dem für das Modell beschriebenen Muster. Dieses Stück leicht gedehnt und geradkantig aufstecken, ein feuchtes Tuch darüberlegen und so trocknen lassen. Vergleichen Sie nun Ihr Resultat mit der in der Anleitung angegebenen Maschenprobe. Bei abweichendem Ergebnis sollten Sie entweder gröbere oder feinere Nadeln verwenden, um auf jeden Fall die Maschenprobe der Anleitung zu erhalten.

Ausarbeiten

Die Teile den Massen entsprechend aufstecken, feuchte Tücher darüberlegen und so trocknen lassen. Zuletzt das fertige Strickmodell evtl. nochmals in Form spannen.

Fäden vernähen bei vielfarbigen Stricksachen:

Bei langen und unregelmässigen Farbrapporten alle Fäden auf ca. 5 cm Länge kürzen, der Naht entlang glattstreichen und mit nahe beieinander liegenden Überwendlingsstichen mit Nähfäden an die Strickkanten nähen.

Bei kurzen und regelmässigen Farbrapporten die Fäden sorgfältig und locker am Arbeitsrand mitführen, wenn immer möglich nicht abschneiden! Evtl leicht an den Kanten befestigen.

Sticken

Beim Sticken auf Handgestricktem darauf achten, dass die Fäden locker geführt werden. Maschenstichmotive werden schöner in der Fläche, wenn aus dem Stickfaden ein Fach herausgezogen wird.

Zählen der gestrickten R

Einen andersfarbenen Faden stets nach 4 gestrickten R in der Mitte des Strickstückes abw 1x nach vorne, 1x nach hinten legen.

A Italienisch Anschlagen für gerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene M-zahl anschl (benötigte M-zahl plus 2 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 M re, 1 U*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

B Italienisch Anschlagen für ungerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene MZahl anschl (benötigte M-zahl plus 1 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 U, 1 M re*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U, 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U re str, 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

Italienisch abketten:

Die M mit der Sticknadel im Maschenstich verbinden:

- Die N mit der Arbeit in der li Hand halten, mit der Sticknadel in die Rdm und in die 1. re-M von hinten einstechen, Faden durchziehen, M auf der N lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. re-M einstechen.
- Mit der Sticknadel nochmals in die Rdm, dann in die folg li-M von vorne nach hinten einstechen, Faden durchziehen, nur die Rdm von der N gleiten lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. li-M einstechen.
- Wieder in die vorhergehende re-M einstechen, diesmal jedoch von vorne nach hinten, die M von der N gleiten lassen. Von hinten nach vorne in die folg re-M einstechen, M auf der N lassen.
- Nun in die vorhergehende li-M von hinten und in die folg li-M von vorne einstechen, dabei immer nur die erste M von der Strick-N gleiten lassen.
3. + 4. bis zum Reiheneende fortl wdh. Beim Rundstr: 3. + 4. bis zum Rundenende fortl wdh, bei den letzten beiden M nochmals in die beiden zuerst abgeketteten M einstechen.

Tipps zum Abnehmen/Abketten

Schöne und beinahe unsichtbare Abn erleichtern das Ausarbeiten und verleihen Ihren fertigen Stricksachen ein edles, konfektionsmässiges Aussehen:

Die Abnehmen werden immer auf der Vorders gearb.

Abn bei re-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M re zus-str, am R-Ende vor der Rdm 1 übz Abn arb.

Abn bei li-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M li verschr zus-str, am R-Ende vor der Rdm 2 M li zus-str.

Stufenloses Abketten

Die letzte M der R nicht abstr. Die Arb wenden, die 1. M der li N abh und die nicht gestr M der Vor-R über die abgeh M ziehen. Die weiteren M wie gewohnt abk.

Reissverschlussblende

(2x arb): Anschl 3 oder 4 M mit Spiel-N. Abw auf der Rück alle M li, auf der Vorders alle M re str. Sobald die Blende leicht gedehnt die Reissverschlusslänge erreicht, die M mit etwas Garnreserve liegen lassen. Die Blenden auf der Innenseite mit Nähfäden über das Stoffteil des Reissverschlusses nähen, dabei die Länge regulieren und die M abk.

Jacquardmuster

Beim Jacquardmuster mit mehreren Knäueln arbeiten oder die Fäden auf der Rückseite locker mitführen und beim Farbwechsel kreuzen. Wenn zu lange Flottierungen entstehen, die Fäden abbinden, resp. einweben.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DE

Grössentabelle

Die Grössenangaben unserer Modelle richten sich nach der Masstabelle, in der für jede Grösse die notwendigen Breiten- und Längenmasse in Zentimetern aufgelistet sind. Dabei handelt es sich um Körpermasse ohne Zugaben. Das wichtigste Mass für Pullis und Jacken ist in der Regel die Oberweite, für Röcke, lange Jacken und Mäntel wird auch die Hüftweite berücksichtigt.

Im Unterschied zu den Tabellenmassen enthalten die Masse der Schnittschemas bereits die für einen bequemen Tragekomfort des Kleidungsstücks nötigen Zugaben. Durch die modische Vielfalt der Designs sind diese Zugaben bei den einzelnen Modellen sehr unterschiedlich. So wird beispielsweise bei einem Top oder einem eng anliegenden, figurbetonen Pulli die Zugabe nur ganz gering, bei einem Oversized-Schnitt grösser ausfallen.

Damen (Körpergrösse 168 cm)

Grössen		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Oberweite	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tailenweite	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hüftweite	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Rückenlänge	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schulterbreite	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Ärmellänge	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Oberarmweite	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinder

Konfektions- und Körpergrösse		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Oberweite	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tailenweite	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hüftweite	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Rückenlänge	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Ärmellänge	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsweite	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Grössen		50	56	62	68	74	80	86	92
Körperhöhe	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Oberweite	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hüftweite	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Rückenlänge	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Ärmellänge	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Seitl. Hosnlänge	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (Körpergrösse 180 cm)

Grössen		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Oberweite	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Bundweite	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Rückenlänge	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Ärmellänge	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsweite	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

Abkürzungen

Abb	= Abbildung
abh	= abheben
abk / Abk	= abketten / Abketten
abn / Abn	= abnehmen / Abnehmen
abstr	= abstricken
abw	= abwechselnd
anschl / Anschl	= anschlagen / Anschlag
Anz	= Anzahl
arb / Arb	= arbeiten / Arbeit
aufn / Aufn	= aufnehmen / Aufnehmen
beids	= beidseitig
Bg	= Bogen
bzw	= beziehungsweise
cm	= Zentimeter
dh	= das heisst
dopp	= doppelt
D-Stb	= Doppelstäbchen
evtl	= eventuell
fM	= feste Masche
folg	= folgende
fortl	= fortlaufend
g	= Gramm
gem	= gemäss
gestr	= Gestrickt
häk	= häkeln
hStb	= halbes Stäbchen
inkl	= inklusiv
KM	= Kettenmasche
Lftm	= Luftmasche
Lftmbg	= Luftmaschenbogen
li	= links / linke
M	= Masche
M-glied	= Maschenglied
M-stich	= Maschenstich
M-zahl	= Maschenzahl
N	= Nadel
Nr.	= Nummer
Rdm	= Randmasche
R	= Reihe
Rd	= Runde
re	= rechts / rechte
restl	= restliche
Rücks	= Rückseite
Schl	= Schlinge
seitl	= seitliche / seitlichen
sep	= separat
Stb	= Stäbchen
str	= stricken
übz Abn	= überzogenes Abnehmen
U	= Umschlag
usw	= und so weiter
verschr	= verschränkt
vert	= verteilt
Vorders	= Vorderseite
weiterarb	= weiterarbeiten
wdh	= wiederholen
*	= Wiederholungs- zeichen
x	= Malzeichen
zB	= zum Beispiel
zus	= zusammen
zW	= zum Wenden

Pflegezeichen



Sehr schonender Prozess: Feinwäsche beispielsweise aus maschinenwaschbarer Wolle. Dieser Waschgang weist eine besonders schonende mechanische Behandlung auf. Wäschemenge stark reduzieren. Trommel nur bis zu einem Drittel füllen.



Nicht Bleichen. Das durchgestrichene Dreieck symbolisiert, dass Bleichen nicht möglich ist. Nur bleichmittelfreie Waschmittel verwenden.



Nicht im Tumbler trocknen. Artikel für Tumbler-trocknung nicht geeignet.



Nicht heiss bügeln. Bügeln mit einer Höchsttemperatur der Bügeleisensole von 110° C entspricht Stufe «Polyacryl, Polyamid (Nylon), Acetat»: Glanz- oder druckempfindliche Artikel auf der Rückseite bügeln. Nicht verziehen. Keinen Dampf verwenden.



Professionelle Chemischreinigung mit folgenden Lösemitteln: Perchlorethylen und/oder Kohlenwasserstoffen. Normaler Reinigungsprozess ohne Einschränkung

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Notes importantes

Les indications données dans l'ordre des tailles sont séparées par une barre oblique. S'il n'y a qu'un chiffre, celui-ci est valable pour toutes les tailles.

Pour obtenir un bel effet, il faut absolument tricoter tous les fils à franges, fils fantaisies, fils imprimés et fils à effet mat/brillant avec 2 pelotes en alternant 2 rangs consécutifs par pelote.

Échantillon du point et grosseur des aiguilles

La condition principale pour un modèle réussi est de respecter exactement les données de l'échantillon. Avant de commencer votre ouvrage, tricotez 20 mailles sur 8 à 10 cm au point indiqué. Épinglez votre échantillon en l'étirant légèrement en largeur et en prenant soin d'avoir des lisières bien droites. Recouvrez-le d'un linge humide et laissez-le sécher. Ensuite, mesurez-le et comparez votre résultat aux données de l'échantillon. Si vous constatez une différence, recommencez avec des aiguilles plus ou moins grosses pour obtenir un échantillon indentique.

Assemblage

Épingler les parties d'après les mesures, recouvrir d'un linge humide et laisser sécher. Répéter l'opération une fois les pièces assemblées.

Arrêter les fils (d'ouvrages multicolores)

Pour de larges rayures ou des changements de coloris irréguliers, couper tous les fils pour avoir des bouts d'environ 5 cm, les lisser le long de la couture et, avec du fil à coudre, les fixer à points de surjet rapprochés le long de la lisière du tricot.

Quand les rayures sont fines et régulières, faire suivre doucement les fils inemployés le long de la lisière, si possible sans les couper! Les fixer doucement à la lisière si nécessaire.

Broder

Broder sur le tricot en prenant soin de travailler doucement, sans trop tirer sur le fil. Les motifs au point de maille sont plus beaux et réguliers si un brin a été retiré du fil à broder au préalable.

Compter les rangs tricotés

Tous les 4 rangs, passer un fil contrastant au milieu du tricot entre les aiguilles en alternant 1x par devant, 1x par derrière.

Montage à l'italienne

A Pour un nombre de mailles pair:

Avec des aig à tric plus fines que celles utilisées pour le tricot, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 2 m, divisé par 2). Cont avec le fil du trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 m end, 1 jeté*, rép tjrs de * à *; finir par 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env en passant le fil devant l'ouvrage*, rép de * à *; finir par 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env, fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face** (utilisé en général pour les chaussons de lit) – Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

B Pour un nombre de mailles impair:

Avec des aig plus fines, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 1 m, divisé par 2). Cont avec le fil de trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 jeté, 1 m end*, rép tjrs de * à *; finir par 1 jeté, 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage*, rép tjrs de * à *; finir en tric le jeté à l'end, 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face**. Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

Rabattre les mailles à l'italienne

Rabattre les m au pt de grafting à l'aide d'une aig à tapisserie:

- Tenir l'ouvrage de la main gauche et, avec l'aig à tapisserie, piquer **par derrière** dans la m lis et la 1re m end, tirer sur le fil, laisser les m sur l'aig à tric. Pour le tricot en rond, ne piquer que dans la 1re m end.
- Depuis **l'avant**, piquer de nouveau dans la m lis puis dans la m env suiv, tirer sur le fil et faire tomber la m lis de l'aig à tric. Pour le **tricot en rond**, piquer dans la 1re m env.
- Revenir de nouveau dans la m end précédente en piquant cependant d'avant en arrière et la faire tomber de l'aig à tric. Piquer d'arrière en avant dans la m end suiv et laisser cette m sur l'aig à tric.
- Revenir dans la m env précédente en piquant depuis l'arrière puis piquer dans la m env suiv depuis l'avant, faire tjrs tomber la première de ces m de l'aig à tric.
3. + 4.: rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du rg. **Tricot en rond:** rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du tour, piquer cependant de nouveau dans les 2 premières m rabattues en fermant les 2 dernières m.

Astuces pour diminuer/rabattre

De belles diminutions pratiquement invisibles facilitent la finition d'un ouvrage et lui confèrent l'aspect soigné du fait main professionnel. Toujours diminuer sur l'end.

Dim dans les m end: au début du rg, tric m lis, 2 m ens à l'end; à la fin du rg, faire 1 surjet, 1 m lis.

Dim dans les m env: au début du rg, tric m lis, 2 m ens à l'env en les tordant; à la fin du rg, tric 2 m ens à l'env, m lis.

Rabattre les mailles sans escaliers

Pour rab les m sans «escaliers», ne pas tric la dernière m du rg, tourner l'ouvrage, gl la 1re m de l'aig gauche et rab la m non tric du rg précédent sur cette m gl. Rab les m suiv normalement.

Pattes de la glissière (tric 2x)

Monter 3 ou 4 m sur une aig à deux pointes. Tric altern à l'env sur l'env et à l'end sur l'end. Dès que la patte légèrement étirée est de même long que la glissière, mettre les m en attente avec un reste de fil. Coudre les pattes sur l'env de l'ouvrage, sur la partie textile de la glissière (avec du fil à coudre), régler la longueur et rab les m.

Motif de jacquard

Tricoter le motif de jacquard avec plusieurs pelotes ou faire suivre doucement les fils sur l'envers du travail et les croiser lors du changement de couleur. Si les fils flottés sont trop longs, les intégrer dans l'ouvrage en les tissant dans les mailles.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Tableau des tailles

Les indications sur les tailles de nos modèles se réfèrent au tableau des tailles dans lequel sont indiquées en cm les mesures de la hauteur et de la largeur nécessaires pour chaque taille. Il s'agit de mensurations sans marges. La mesure la plus importante pour les pulls et les gilets est en général celle du tour de poitrine; pour les jupes, les gilets longs et les manteaux celle du tour de hanches est également prise en compte.

À la différence des mesures du tableau, les mesures des schémas comprennent les marges nécessaires pour être à l'aise dans le vêtement. En raison de la diversité des créations, ces marges peuvent fortement varier d'un modèle à l'autre. Les marges pour un haut ou un pull près du corps par exemple seront bien différentes de celles d'une coupe oversize forcément plus importantes.

Femme (stature 168 cm)

Tailles		XS 34	S 36	M 38	M 40	L 42	L 44	XL 46	XL 48	XXL 50	XXL 52	3XL 54	3XL 56
Tour de poitrine	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tour de taille	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Tour de hanches	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Hauteur dos	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Largeur d'épaules	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Longueur de manche	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Tour de bras	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Enfant

Taille de confection / stature		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Tour de poitrine	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tour de taille	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Tour de hanches	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Hauteur dos	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Longueur de manche	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Tour de cou	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Bébé

Tailles		50	56	62	68	74	80	86	92
Stature	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Tour de poitrine	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Tour de hanches	cm	44	46	48	50	52	54	56	57,6
Hauteur dos	cm	14,1	15,3	16,5	17,7	18,9	20,1	21,3	22,5
Longueur de manche	cm	15	16	18,5	21	23,5	26	28,5	31
Longueur pantalon (côté)	cm	24	31	34,5	38	41,5	45	49,5	49,5

Homme (stature 180 cm)

Tailles		S 44	S 46	M 48	M 50	L 52	L 54	XL 56	XL 58	XXL 60
Tour de poitrine	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tour de taille	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Hauteur dos	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Longueur de manche	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Tour de cou	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Abréviations

aig	= aiguille(s)
altern	= alternativement
augm	= augmenter / augmentation(s)
auxil	= auxiliaire
br	= bride(s)
boutonn	= boutonnière(s)
c-à-d	= c'est-à-dire
ch	= chaque / chacun(e)
cm	= centimètre(s)
cont	= continuer
dbl br	= double(s) bride(s)
dim	= diminuer / diminution(s)
emman	= emmanchure(s)
end	= endroit
ens	= ensemble
env	= envers
fs ou x	= fois
fig	= figure
gl	= glisser
g	= gramme(s)
haut	= hauteur
lis	= lisière
long	= longueur
m	= maille(s)
m ch	= maille(s) chaînette
m s	= maille(s) serrée(s)
No	= numéro
pel	= pelote(s)
pt	= point(s)
rab	= rabattre / rabattu(e)(s)
rg	= rang(s)
rép	= répéter
repr	= reprendre
rest	= restant(e)(s)
sép	= séparer, séparément
suiv	= suivant(e)(s)
tot	= total(e)
tjrs	= toujours
t	= tour(s)
trav	= travail / travailler
tric	= tricoter
*	= signe de reprise

Symboles d'entretien des textiles



Linge délicat. Articles en laine lavables à la machine par exemple. Les sollicitations mécaniques de ce programme sont particulièrement douces. Réduire fortement la quantité de linge. Lancer le programme correspondant.



Blanchiment interdit. Le triangle barré exclut tout blanchiment. Utiliser seulement des produits de lessive exempts d'agents de blanchiment.



Séchage en machine interdit. Articles ne pouvant supporter le séchage dans un sèche-linge à tambour rotatif.



Repassage à basse température. Correspondant aux polyacryliques, au polyamide (nylon) et à l'acétate. Articles sensibles au brillant ou à la pression: intercaler un linge sec entre le fer et l'ouvrage ou repasser à l'envers, en veillant à ne pas déformer l'ouvrage. Attention lors de l'utilisation d'un fer à vapeur (repasser de préférence sans vapeur).



Nettoyage à sec au perchloréthylène ou aux hydrocarbures. Processus normal, sans restriction. Usage restreint de détachants du commerce à base de solvants. Essai préalable recommandé sur une partie invisible de l'ouvrage.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Belangrijke aanwijzingen:

De aanwijzingen voor de verschillende maten worden door een schuin streepje / gescheiden. Als er maar één cijfer wordt opgegeven, geldt dit voor alle maten.

Om een mooi effect te verkrijgen, is het nodig om alle fantasiedraden, bedrukte draden, draden met mat/glanzend effect met twee kluwens te breien, dus afwisselend 2 rijen met kluwen 1 en met kluwen 2.

Proeflapje en naaldendikte

Het succes van uw werkstuk wordt voor een heel groot deel bepaald door het juist volgen van de gegevens van uw proeflapje. Voor u met het werk begint, brei zo'n 20 st gedurende 8 à 10 cm in het opgegeven patroon. Speld het proeflapje op, terwijl u het lichtjes in de breedte uitrekt, ervoor zorgend dat de zijkanten mooi recht blijven. Met een vochtige doek overdekken en laten drogen. Vervolgens meten en uw resultaten vergelijken met de gegevens van het model proeflapje. Bij verschillen, probeert u het met dunnere of dikkere naalden tot u een identiek proeflapje krijgt.

In elkaar zetten

De verschillende delen volgens maat opspelden, bedekken met een vochtige doek en laten drogen. Na in elkaar zetten, afgewerkt stuk eventueel opnieuw op maat spelden.

Vastnaaien van draadjes bij veelkleurig breiwerk:

Voor brede strepen en onregelmatige kleurher-halingen, knip alle draadjes op een lengte van 5 cm. Naai ze vervolgens met gewone stik-zij, in de lengte langs de zijnaden vast.

Bij smalle strepen en regelmatige kleurherhalingen, de draad niet knippen, maar soepel laten volgen aan rand van het breiwerk. Bij afwerking eventueel licht bevestigen aan zijnaad.

Borduren

Bij opborduren van motieven ervoor zorgen soepel te werken, en niet te hard aan de draad te trekken. Gemaasde motieven zijn mooier en regelmatig, als er uit het borduurgaren, 1 draadje wordt getrokken.

Tellen van gebreide rijen

Een anderskleurige draad nemen en in het midden van het gebreide stuk, deze draad om de vier rijen 1x naar voren brengen, en 1x naar achteren.

A Italiaanse opzet voor een even paar steken:

Met dunnere naalden en een restje draad in een contrasterende kleur, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 2, gedeeld door 2). Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 st r, 1 omslag* altijd * tot * herhalen en eindigen met 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

B Italiaanse opzet voor een oneven paar steken:

Met dunnere naalden, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 1, gedeeld door 2) met een restje draad in een contrasterende kleur. Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 omslag, 1 st r* altijd * tot * blijven herhalen en eindigen met 1 omslag en 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 omslag r breien en 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

Italiaans afkanten:

Steken samenmaken met behulp van een maasnaald:

1. Het werk op de breinaald in de linkerhand houden, met maasnaald achteraan in de kantst en eerste st rechts steken, de draad aantrekken maar de st op de breinaald laten. Voor het rondbreiwerk enkel in de eerste r st steken.
2. Vanaf de voorkant, opnieuw in de kantst st en dan in de volgende av st, aan de draad trekken en de kantst van de naald laten vallen. Voor het rondbreiwerk, in de eerste av st steken.
3. Opnieuw teruggaan naar de voorgaande r st en nu van voren naar achter steken in de st en ze van de naald laten vallen. In de volgende r st van achter naar voor steken, deze st op de breinaald laten.
4. Terugkomen in de voorgaande av st langs achter steken daarna in de volgende av steek vanaf voorkant steken, altijd de eerste van deze steken van de breinaald laten vallen.
3. + 4. De punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de rij. Voor het rondbreien de punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de toer, en dan nogmaals in de twee eerste afgekante st met de naald st en zo de laatste twee st afkanten.

Tips voor minderingen/afkanten

Mooie en bijna onzichtbare minderingen zorgen ervoor dat de afwerking makkelijker wordt en dat uw breiwerk een hoogkwalitatief confectie-uitzicht krijgt.

De minderingen worden altijd op goede kant gebreid.

Mindingen bij rechtse st: bij begin rij na de kst 2 st r samenbr, op einde rij voor de kst een overhaling (1 st afh, 1 st r br, afgeh st over gebr st halen) maken.

Mindingen bij av st: bij begin rij 2 st av gedr samenbr, op einde rij voor de kst 2 st av samenbr.

Traploos afkanten

De laatste st van de r niet br. Het werk draaien, de 1st st van de linkernd afh en de niet gebr st van de voorgaande nld over de afgeh st halen. De verdere st gewoon afk.

Ritszompjes

(2x br): 3 of 4 st opz met tweepuntige nldn. Afwiss op av kant alle st av, op goede kant alle st r br. Zodra de zompjes licht gerokken even lang zijn als de rits, de st met wat draadreserve laten liggen. De zompjes op de binnenkant met naaidraad vastnaaien over het stofgedeelte van de rits, de lengte aanpassen en de st afk.

Jacquardpatronen

Bij jacquardpatronen met verschillende kluwen de draden op de av zijde soepel meevoeren en kruisen bij de kleurwissel. Als er te lange lussen ontstaan de draden afknippen en instoppen.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Maattabel

De afmetingen van onze modellen zijn gebaseerd op de maattabel, waarbij de benodigde breedte- en lengtematen voor iedere grootte in centimeters worden vermeld. Hierbij gaat het om lichaamsmaten zonder toevoegingen. De belangrijkste maat van truien en jassen is meestal de bovenwijdte, voor rokken, lange jassen en mantels wordt ook de rekening gehouden met de heupbreedte.

In tegenstelling tot de tabelafmetingen, bevatten de maten van het pasvormschema al de benodigde toevoegingen voor een comfortabele pasvorm van het kledingstuk. Door de modieuze verscheidenheid van ontwerpen, zijn deze toevoegingen voor individuele modellen, zeer verschillend. Zo zal de toevoeging op een topje, of een strak nauwsluitende trui, zeer weinig zijn en zal alleen bij een oversized pasvorm iets groter uitvallen.

Dames (normale lengte, 168 cm)

Maten		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Borstomtrek	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tailleomtrek	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Heupomtrek	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Ruglengte	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schouderbreedte	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Armlengte	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Bovenarmomtrek	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinderen

Confectie- en lichaamsmaten		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Borstomtrek	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tailleomtrek	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Heupomtrek	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Ruglengte	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Armlengte	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsomtrek	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Maten		50	56	62	68	74	80	86	92
Lichaamslengte	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Borstomtrek	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Heupomtrek	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Ruglengte	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Armlengte	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Beenlengte	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (normale lengte, 180 cm)

Maten		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Borstomtrek	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tailleomtrek	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Ruglengte	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Armlengte	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsomtrek	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Afkortingen

*	= herhalingsteken
af	= afhaken
afk	= afkanten
afwiss	= afwisselend
av	= averechts
beginn	= beginnen
bijz	= bijzetten
bl	= blauw
br	= breien
cm	= centimeter
gedr	= gedraaid
gr	= gram
gr	= groen
halsk	= halskant
herh	= herhalen
hknd	= haaknaald
hulpnld	= hulpnaald
ital	= italiaans
kr	= kruisen
kst	= kantst
meer	= meerderen / meerdering
mind	= minderen/ mindering
nldn	= naalden
nr	= nummer
ong	= ongeveer
opz	= opzetten
overbl	= overblijvende
pat	= (steken)patroon
r	= rechts / rij
rondbr	= rondbreien
rondbrnldn	= rondbreinaalden
samenbr	= samenbreien
st	= steek / steken
st	= stokje
tr	= toer
ttz	= het is te zeggen
volg	= volgende
weersk	= weerskanten
weersz	= weerszijden
x	= maal / aantal keren

Pictogrammen Textielverzorging



Zeer zacht proces: Fijne was bijvoorbeeld, uit machine wasbare wol. Deze cyclus heeft een bijzonder zachte mechanische behandeling. Verminder hoeveelheid wasgoed sterk. Drum vullen slechts tot een derde.



Niet bleken. De gekruiste driehoek symboliseert dat het bleken niet mogelijk is. Gebruik alleen bleekwater wasmiddel.



Niet in de droger. Artikelen is niet geschikt voor wasdroger.



Niet heet strijken. Strijken met een maximale temperatuur van de zoolplaat van 110 °C . Deze komt overeen met het niveau van «Acryl, polyamide (nylon), acetaat»: glans- of drukgevoelige stoffen op de achterzijde strijken. Niet eraan trekken. Geen stoom gebruiken.



Professionele stomerij met de volgende Oplosmiddelen: Perchloorethyleen en / of koolstofwaterstofatomen. Normaal reinigingsproces zonder beperkingen

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NE

Important notice

The working instructions are given according to size, with instructions for larger sizes given in brackets, if only one number is given it applies to all sizes.

In order to achieve an even look, we recommend that printed and fancy texture-effect yarns are worked by knitting with 2 balls of yarn, alternating every 2 rows.

Gauge

Knitting to the tension given is most important to ensure that the resulting garment is the correct size. Start by making a tension square: knit a piece about 20 stitches wide and 8–10 cm (3¼"–4") long in the stitch pattern given for the design. Stretch the square a little gently, straightening the edges, cover with a damp cloth and leave to dry. Compare your piece with the gauge given in the instructions. If you find that the stitch or row count is not as given for the pattern use larger or smaller needles to achieve the required gauge.

Note: the needle and hook sizes are metric (mm), US sizes are given in brackets.

Finishing

Block pieces according to the measurements in the schematic, cover with damp cloths and leave to dry. Block again if necessary.

Sewing in threads for multi-colored knitwear

Where there is a long and irregular color repeat cut all threads to a length of approx 5 cm/2", smooth along the seam and then with sewing thread, whip st to the seam with small, close stitches.

Where there is a short and regular color repeat carry threads carefully and loosely up the edge as you knit, whenever possible do not cut threads! If cutting is necessary, lightly secure at edges.

Embroidering

When embroidering on hand-knits take care that the thread is carried loosely to avoid puckering. Embroidered motifs will look neater if a single strand is separated from the knitting yarn to give a thinner thread.

How to count knitted rows

For easy counting, mark rows by carrying a contrasting thread up the centre of the piece every 4 rows, alternately laying thread from back to front, and front to back.

A Italian cast on method for even number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Proceed with proper yarn. **Row 1 (RS):** 1 edge st, * k1,yo *, rep from * to *, ending with 1 edge st. **Row 2 (WS):** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, repeat from * to *, ending with 1 edge st. **Row 3 (RS) and row 4 (WS):** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. When piece is finished remove scrap yarn carefully.

B Italian cast on method for uneven number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Continue working with proper yarn. **Row 1 RS:** 1 edge st, * yo, k1 *, repeat from * to *, end with yo, 1 edge st. **Row 2 WS:** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, cont rep from * to *, end with k yo, 1 edge st. **Row 3 RS and row 4 WS:** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. – When piece is finished pull out the scrap yarn.

Italian binding off:

Connect the sts with a wool needle:

1. Hold needle with work in the left hand, from behind insert wool needle thru the edge and 1st k st, pull thread thru and leave sts on needle. **When knitting in rnds** only insert needle into the first k st.
2. Again insert wool needle thru the edge st, then in the foll p st insert wool needle from front to back, pull thread thru, let only the edge st sl from knitting needle. **When working in rnds** only insert into the first p st.
3. Again insert wool needle thru the previous k st, but this time from front to back, let st sl from knitting needle. Insert from back to front in the foll k st, leave st on knitting needle.
4. Then insert into the previous p st from back and insert into the foll p st from the front, at the same time always sl only the first st from knitting needle.
3. + 4. Cont rep until end of row. **When knitting in rnds:** Rep 3 + 4 cont until end of rnd, at the last 2 sts insert first insert knitting needle again into the sts that were bound off first.

Tips on binding off/decreasing

Nearly invisible and well executed decreases make finishing easier and give your knitwear a professional look.

Decreasing is always done on the right side of work.

Dec k sts: At the beg of row after the edge st, k2 tog, at the end of row before the edge st sl 1, k1, pss0.

Dec p sts: At the beg of row after the edge st p2tog tbl (insert needle thru st from back), at the end of the row and before the edge st, p2tog.

Seamless binding off

Do not knit the last st of the row. Turn work, sl first st and sl the unworked st over this st. Bind off additional sts in the usual way.

Zipper band

(Make 2): With double pointed needles cast on 3 or 4 sts. Alternating on WS p all sts and on RS k all sts. As soon as the band is as long as the zipper when slightly stretched leave sts on a st holder with some yarn in reserve. With sewing thread sew the bands over the material of the zipper, adjusting the length as necessary and bind off.

Jacquard pattern

When knitting in jacquard pattern work with more balls of yarn or carry strands of yarn loosely along on the WS, crossing them when you changing colour. If the resulting floats are too loose, tie off yarn or weave in.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NE

Size chart

The sizing of our patterns is according to the measurements shown in the tables, giving the necessary width and length in cm. These are body measurements without any additions. As a rule the measurements of most importance for sweaters and cardigans would be the bust; for skirts, long jackets and coats the hips will also be taken into account.

The measurements given in the pattern schematics, on the other hand, allow for ease and comfortable fit of the garment. Due to the huge variety in fashion styles these figures may vary greatly depending upon the design. So, for example, the measurements given for a top or tight-fitting, figure-hugging sweater will be quite small, but will be larger for an over-sized fit.

Ladies (Height 168 cm)

Sizes (European sizes)		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Bust	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Waist	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hips	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Back length	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Shoulder width	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Sleeve length	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Upper arm	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Children

Ready to wear sizes / height

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Chest	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Waist	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hips	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Back length	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Sleeve length	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Neck	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Sizes		50	56	62	68	74	80	86	92
Body length	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Chest	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hips	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Back length	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Sleeve length	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Outer leg seam	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Men (Height 180 cm)

Sizes (European sizes)		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Chest	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Waist	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Back length	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Sleeve length	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Neck	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

CONVERTING-TABLE METRIC-SIZES/INCHES

slightly rounded, cm = centimeters

cm	Inches	cm	Inches
0.3	1/8	48.5	19
0.6	1/4	51	20
1	3/8	53.5	21
1.3	1/2	56	22
1.5	5/8	58.5	23
2	3/4	61	24
2.2	7/8	63.5	25
2.5	1	66	26
3.2	1 1/4	68.5	27
3.8	1 1/2	71	28
4.5	1 3/4	73.5	29
5	2	76	30
6.5	2 1/2	79	31
7.5	3	81.5	32
9	3 1/2	84	33
10	4	86.5	34
11.5	4 1/2	89	35
12.5	5	91.5	36
14	5 1/2	94	37
15	6	96.5	38
18	7	99	39
20.5	8	101.5	40
23	9	104	41
25.5	10	106.5	42
28	11	109	43
30.5	12	112	44
33	13	114.5	45
35.5	14	117	46
38	15	119.5	47
40.5	16	122	48
43	17	124.5	49
46	18	127	50

Abbreviations

acc	= according / accordingly
alt	= alternate
beg	= begin / beginning
ch sp	= chain space
ch st	= chain stitch
cm	= centimeter
cont	= continue / continuing
dc	= double crochet
dec	= decrease / decreasing
dpns	= double pointed needles
fol	= follows / following
g	= grams
hdc	= half double crochet
"	= inch / inches
inc	= increase / increasing
k	= knit
m	= meter / meters
mm	= millimeter / millimeters
MC	= main color
p	= purl
pat	= pattern
pss	= pass slip stitch / stitches over
rem	= remain / remaining
rep	= repeat
resp	= respectively
rnd(s)	= round / rounds
RS	= right side
sc	= single crochet
sl	= slip
sl st	= slip stitch
sp(s)	= space / spaces
st(s)	= stitch / stitches
St st	= Stockinette stitch
tbl	= through back loop
tog	= together
work even	= continue working in the established pattern over the same number of stitches without increasing or decreasing
WS	= wrong side
wyib	= with yarn at back of work
wyif	= with yarn in front
yo	= yarn over
*	= repeat from *

Textiles care symbols



Very mild fine wash. Articles made, e.g. of machine-washable wool. This washing cycle ensures a much reduced mechanical treatment. Select an appropriate washing program. Reduce the quantity of laundry substantially.



Do not bleach. The triangle with a diagonal cross (St. Andrews Cross) indicates that bleaching is not allowed. Use only bleach-free detergent.



Do not dry. Articles unsuitable for drying.



Iron at low temperature. Iron at maximum sole plate temperature of 110 °C. Corresponding to the «Polyacryl, polyamide (nylon), acetate» setting; if necessary, shiny or pressure-sensitive pieces should be ironed with a press cloth or inside out. Caution when using steam irons (as a rule, work without steam).



Professional dry-cleaning in: perchloroethylene, hydrocarbons. Normal cleaning process with no restrictions. Commercial stain removers on a solvent base may be used with some restrictions. A trial on a concealed part of the article is advisable beforehand.

Knitting needles

US-Sizes	0	1	1.5	2	2.5	3	4	5	6	7	8	9	10	10.5	10.5	11	13	15	17	19	36	50	
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	12	15	20	25	
UK-Sizes	14	13		12	11	10		9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000					

Crochet hooks

US-Sizes	0	B-1		C-2		D-3	E-4	F-5	G-6	7	H-8	I-9	J-10	K-10.5	K-10.5	L-11	M-13	N-15	P-16
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	15
UK-Sizes	14	13	12	12	11	10	9	9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000	-

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

230-19_01
LANGYARNS
ANOUK

LANG

Y A R N S

Quality since 1867



19 Mütze

Grösse 92

Material: LANG YARNS ANOUK (Baby Alpaka, Polyacryl) 100 g = 1 Knl rot 776.0060. LANG YARNS / ADDI Strick-N Nr 8 und 9.

Muster I:

N Nr 8: 1 M re, 1 M li.

Muster II:

N Nr 9: Glatt li = Vorders li M, Rückers re M.

Muster III:

N Nr 9: Rautenmuster: Gemäss Strickschrift. Das Schema zeigt die M der Vorders, in den Rückr die M str wie sie erscheinen. 1x die 1.–20. R str.

Tip: Die Rdm ebenfalls im entsprechenden Muster str und bei der Montage die Naht nur eine halbe Rdm tief nähen.

Maschenprobe:

Muster II, N Nr 9:

8,5 M = 10 cm breit.

13 R = 10 cm hoch.

Ausführung: Anschl 38 M. Im Muster I str. Nach 4 R mit N Nr 9 in folg **Mustereinteilung** weiterstr: 18 M Muster II, 2 M Muster III, 18 M Muster II. In der **1. R:** 9 M wie folgt aufn: 1 Rdm, 3 M Muster II, 3x (1 M li aufn, 4 M Muster II), 1 M li verschr aufn, 2 M Muster II, 3 M Muster III, 4x (4 M Muster II, 1 M li aufn), 1 M Muster II, 1 Rdm = 47 M. In den nicht genannten R die M str wie sie erscheinen oder gemäss Strickschrift. **3. R:** 1 Rdm, 4 M Muster II, 3x (1 M li aufn, 5 M Muster II), 1 M li aufn, 2 M Muster II, 4 M Muster III, 4x (5 M Muster II, 1 M li aufn), 1 M Muster II, 1 Rdm = 56 M. In der **13. R** mit dem **Schlussabn** beginnen: 1 Rdm, 3x (2 M li zus-str, 4 M Muster II), 2 M li zus-str, 3 M Muster II, 2 M li zus-str, 4 M Muster III, 2 M li zus-str, 3 M Muster II, 2 M li zus-str, 3x (4 M Muster II, 2 M li zus-str), 1 Rdm = 46 M. **15. R:** 1 Rdm, 3x (2 M li zus-str, 3 M Muster II), 2 M li zus-str, 2 M Muster II, 6 M Muster III, 2 M Muster II, 2 M li zus-str, 3x (3 M Muster II, 2 M li zus-str), 1 Rdm = 38 M. **17. R:** 1 Rdm, 3x (2 M li zus-str, 2 M Muster II), 2 M li zus-str, 1 M Muster II, 6 M Muster III, 1 M Muster II, 2 M li zus-str, 3x (2 M Muster II, 2 M li zus-str), 1 Rdm = 30 M. **19. R:** 1 Rdm, 4x (2 M li zus-str, 1 M Muster II), 4 M Muster III, 4x (1 M Muster II, 2 M li zus-str), 1 Rdm = 20 M. **21. R:** 1 Rdm, 4x2 M li zus-str, 2 M re zus-str, 4x2 M li zus-str, 1 Rdm = 11 M. Die restl M mit dem Faden zus-ziehen.

19 Béret

Taille 92

Fournitures: LANG YARNS ANOUK (baby alpaga, acrylique) 100 g = 1 pelote rot 776.0060. Aig LANG YARNS / ADDI N° 8 et 9.

Point I:

Aig N° 8: 1 m end, 1 m env.

Point II:

Aig N° 9: Jersey env = env sur l'end, end sur l'env.

Point III:

Aig N° 9: Point de losange: Tric d'après la grille. Seuls les rgs de l'end sont représentés sur la grille, sur l'env, tric les m comme elles se présentent. Tric 1x les rgs 1 à 20.

Remarque: Tric aussi le pt sur les m lis et faire les coutures z à ½ m lis de profondeur.

Échantillon du point:

Point II, aig N° 9:

8,5 m = 10 cm de large.

13 rgs = 10 cm de haut.

Exécution: Monter 38 m. Tric au pt I. Après 4 rgs, tric avec les aig N° 9 **comme suit:** 18 m au pt II, 2 m au pt III, tric 18 m au pt II. Au **1er rg:** tric 9 augm comme suit: 1 m lis, 3 m au pt II, 3x (1 augm vers la gauche, 4 m au pt II), 1 augm env torse, 2 m au pt II, 3 m au pt III, 4x (4 m au pt II, 1 augm vers la gauche), 1 m au pt II, 1 m lis = 47 m. Aux rgs non mentionnés, tric les m comme elle se présentent ou d'après la grille. **3e rg:** 1 m lis, 4 m au pt II, 3x (1 augm vers la gauche, 5 m au pt II), 1 augm torse vers la gauche, 2 m au pt II, 4 m au pt III, 4x (5 m au pt II, 1 augm vers la gauche), 1 m au pt II, 1 m lis = 56 m. Au **13e rg**, commencer les **dim du sommet:** 1 m lis, 3x (2 m env ens, 4 m au pt II), 2 m env ens, 3 m au pt II, 2 m env ens, 4 m au pt III, 2 m env ens, 3x (4 m au pt II, 2 m env ens), 1 m lis = 46 m. **15e rg:** 1 m lis, 3x (2 m env ens, 3 m au pt II), 2 m env ens, 2 m au pt II, 6 m au pt III, 2 m au pt II, 2 m env ens, 3x (3 m au pt II, 2 m env ens), 1 m lis = 38 m. **17e rg:** 1 m lis, 3x (2 m env ens, 2 m au pt II), 2 m env ens, 1 m au pt II, 6 m au pt III, 1 m au pt II, 2 m env ens, 3x (2 m au pt II, 2 m env ens), 1 m lis = 30 m. **19e rg:** 1 m lis, 4x (2 m env ens, 1 m au pt II), 4 m au pt III, 4x (1 m au pt II, 2 m env ens), 1 m lis = 20 m. **21e rg:** 1 m lis, 4x2 m env ens, tric 2 m end ens, 4x2 m env ens, 1 m lis = 11 m. Passer le fil dans les m rest et le resserrer.

Finitions: Faire passer 10 fils de 20 cm de longueur dans la dernière m de la torsade et former un gland.

19 Muts

Maat 92

Materiaal: LANG YARNS ANOUK (baby alpaca, polyacryl) 100 g = 1 klouw rood 776.0060. LANG YARNS / ADDI breinldn Nr 8 en 9.

Patroon I:

Nldn Nr 8: 1 r st, 1 av st.

Patroon II:

Nldn Nr 9: av jersey = av op goede kant, r op av kant.

Patroon III:

Nldn Nr 9: ruitenpatroon: volgens breischema. Het schema toont de rijen op de goede kant, op de av kant de st br zoals ze zich voordoen. 1x de 1ste tot de 20ste rij br.

Tip: de kst ook in overeenstemmend pat br en bij het in elkaar zetten de naden slechts op een halve kst diepte maken.

Proeflapje:

Patroon II, Nldn Nr 9:

8,5 st = 10 cm breed

13 rijen = 10 cm hoog

Werkwijze: 38 st opz. In pat I br. Na 4 rijen met nldn Nr 9 in volg **stekenindeling** verder br: 18 st pat II, 2 st pat III, 18 st pat II. In de **1ste rij** 9 st als volgt meer: 1 kst, 3 st pat II, 3x (1 av st meer, 4 st pat II), 1 st av verdr meer, 2 st pat II, 3 st pat III, 4x (4 st pat II, 1 st av verdr meer), 1 st pat II, 1 kst = 47 st. In de niet vermelde rijen de st br zoals ze zich voordoen of volgens breischema. **3de rij:** 1 kst, 4 st pat II, 3x (1 av st meer, 5 st pat II), 1 av st meer, 2 st pat II, 4 st pat III, 4x (5 st pat II, 1 av st meer), 1 st pat II, 1 kst = 56 st. In de **13de rij** met de **eindmind** beginnen: 1 kst, 3x (2 st av samenbr, 4 st pat II), 2 st av samenbr, 3 st pat II, 2 st av samenbr, 4 st pat III, 2 st av samenbr, 3 st pat II, 2 st av samenbr, 3x (4 st pat II, 2 st av samenbr), 1 kst = 46 st. **15de rij:** 1 kst, 3x (2 st av samenbr, 3 st pat II), 2 st av samenbr, 2 st pat II, 6 st pat III, 2 st pat II, 2 st av samenbr, 3x (3 st pat II, 2 st av samenbr), 1 kst = 38 st. **17de rij:** 1 kst, 3x (2 st av samenbr, 2 st pat II), 2 st av samenbr, 1 st pat II, 6 st pat III, 1 st pat II, 2 st av samenbr, 3x (2 st pat II, 2 st av samenbr), 1 kst = 30 st. **19de rij:** 1 kst, 4x (2 st av samenbr, 1 st pat II), 4 st pat III, 4x (1 st pat II, 2 st av samenbr), 1 kst = 20 st. **21ste rij:** 1 kst, 4x2 st av samenbr, 2 st r samenbr, 4x2 st av samenbr, 1 kst = 11 st. De overbl st met het draadeinde samentrekken.

Afwerking: 10 draden van ca 20 cm door de laatste st van de kabel trekken en tot een kwastje afbinden.

19 Hat

Size 2 yrs / 92

Materials: LANG YARNS ANOUK (baby alpaca, acrylic) 100 g = 1 ball red 776.0060. ADDI knitting needles, size 8mm (US 11, UK 0) and 9mm (US 13, UK 00).

Pattern I:

8mm needles: k1, p1.

Pattern II:

9mm needles: reverse stocking st = RS p, WS k.

Pattern III:

9mm needles: rhombus pattern: according to chart. RS rows are shown, on WS rows knit the sts as they face you. Knit 1x rows 1 – 20.

Tip: Knit the edge sts in pattern, when making up sew seams just half a stitch in from the edge.

Gauge: Pattern II,

9mm needles (US 13, UK 00):

8.5 sts = 10 cm (4") wide.

13 rows = 10 cm (4") long.

Instructions: Cast on 38 sts. Knit in pattern I. After 4 rows **distribute pattern** as foll: 18 sts pattern II, 2 sts pattern III, 18 sts pattern II. On **row 1:** inc 9 sts as foll: 1 edge st, 3 sts pattern II, 1 st pat III, 1 edge st, 3 sts pattern II, m1 p-wise through back loop, 2 sts pattern II, 3 sts pattern III, 4x (4 sts pattern II, m1 p-wise), 1 st pattern II, 1 edge st = 47 sts. On rows that are not mentioned knit sts as they face you or according to chart. **Row 3:** 1 edge st, 4 sts pattern II, 3x (m1 p-wise, 5 sts pattern II), m1 p-wise through back loop, 2 sts pattern II, 4 sts pattern III, 4x (5 sts pattern II, m1 p-wise), 1 st pattern II, 1 edge st = 56 sts. On **row 13** begin **dec for crown:** 1 edge st, 3x (p2tog, 4 sts pattern II), p2tog, 3 sts pattern II, p2tog, 4 sts pattern III, p2tog, 3 sts pattern II, p2tog, 3x (4 sts pattern II, p2tog), 1 edge st = 46 sts. **Row 15:** 1 edge st, 3x (p2tog, 3 sts pattern II), p2tog, 2 sts pattern II, 6 sts pattern III, 2 sts pattern II, p2tog, 3x (3 sts pattern II, p2tog), 1 edge st = 38 sts. **Row 17:** 1 edge st, 3x (p2tog, 2 sts pattern II), p2tog, 1 st pattern II, 6 sts pattern III, 1 st pattern II, p2tog, 3x (2 sts pattern II, p2tog), 1 edge st = 30 sts. **Row 19:** 1 edge st, 4x (p2tog, 1 st pattern II), 4 sts pattern III, 4x (1 st pattern II, p2tog), 1 edge st = 20 sts. **Row 21:** 1 edge st, 4x p2tog, k2tog, 4x p2tog, 1 edge st = 11 sts. Draw together sts with the end of yarn.

Finishing: Pull 10 strands, about 20 cm (8") long, through the last st of the cable and tie around the strands to form a tassel.

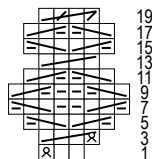
LANG

Y A R N S

Quality since 1867

Ausarbeiten: 10 Fäden von ca 20 cm Länge durch die letzte M des Zopfes ziehen und die Fäden zu einer Quaste abbinden.

MUSTER III / PATTERN III / POINT III / STEKENPATROON III



- = 1 M re
- ▣ = 1 M li
- ⊠ = 1 M re verschr aufn
- ▤ = 4 M nach re kreuzen (1 M auf 1 Hilfs-N hinter die Arb legen, 2 M re, dann die M der Hilfs-N: 1 M aufn, 1 M re)
- ▥ = 4 M nach re kreuzen (2 M auf 1 Hilfs-N hinter die Arb legen, die folg 2 M re, dann die M der Hilfs-N re str)
- ▦ = 4 M nach re kreuzen (2 M auf 1 Hilfs-N hinter die Arb legen, 2 M re zus-str, dann die M der Hilfs-N: 2 M re zus-str)
- ▧ = 3 M nach re kreuzen (1 M auf 1 Hilfs-N hinter die Arb legen, die folg 2 M re, dann die M der Hilfs-N li str)
- ▨ = 3 M nach li kreuzen (2 M auf 1 Hilfs-N vor die Arb legen, die folg M li, dann die M der Hilfs-N re str)

- = 1 m end
- ▣ = 1 m env
- ⊠ = augm 1 m end torse
- ▤ = croiser 4 m vers la droite (gl 1 m sur 1 aig auxil par-derrière, 2 m end, puis les m de l'aig auxil: augm 1 m, 1 m end)
- ▥ = croiser 4 m vers la droite (gl 2 m sur 1 aig auxil par-derrière, tric à l'end les 2 m suiv, puis les m de l'aig auxil à l'end)
- ▦ = croiser 4 m vers la droite (gl 2 m sur 1 aig auxil par-derrière, 2 m ens à l'end, puis les m de l'aig auxil: 2 m ens à l'end)
- ▧ = croiser 3 m vers la droite (gl 1 m sur 1 aig auxil par-derrière, tric les 2 m suiv à l'end, puis la m de l'aig auxil à l'env)
- ▨ = croiser 3 m vers la gauche (gl 2 m sur 1 aig auxil par-devant, tric la m suiv à l'env puis les m de l'aig auxil à l'end)

- = k1
- ▣ = p1
- ⊠ = inc 1 st twisted k-wise
- ▤ = cross 4 sts towards right (put 1 st on st holder held in back of work, k2, then the sts on st holder: inc 1 st, k1)
- ▥ = cross 4 sts towards right (put 2 sts on st holder held in back of work, k the foll 2 sts, then k the sts on st holder)
- ▦ = cross 4 sts towards right (put 2 sts on st holder held in back of work, k2 tog, then the sts on st holder: k2 tog)
- ▧ = cross 3 sts towards right (put 1 st on st holder held in back of work, k the foll 2 sts, then p the st on st holder)
- ▨ = cross 3 sts towards left (put 2 sts on st holder held in front of work, p the foll st, then k the sts on st holder)

- = 1 r
- ▣ = 1 av
- ⊠ = 1 st r gedr meerderen
- ▤ = 4 st naar rechts kruisen (1 st op hulplnd achter werk, 2 r, daarna de st van de hulplnd: 1 st meerderen, 1 r)
- ▥ = 4 st naar rechts kruisen (2 st op hulplnd achter werk, de 2 volg st r br, daarna de st van de hulplnd r br)
- ▦ = 4 st naar rechts kruisen (2 st op hulplnd achter werk, 2 st r samen br, daarna de st van de hulplnd: 2 st r samen br)
- ▧ = 3 st naar rechts kruisen (1 st op hulplnd achter werk, de 2 volg st r br, daarna de st van de hulplnd av br)
- ▨ = 3 st naar links kruisen (2 st op hulplnd voor werk, de volg st av br, daarna de st van de hulplnd r br)

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

© Copyright, Lang & Co. AG, alle Rechte vorbehalten

Urheberrechte & Marken

Die Erlaubnis zur Nutzung, Vervielfältigung und Verbreitung dieser Dokumentation wird hiermit ausschliesslich für den nicht gewerblichen Gebrauch erteilt. Die Inhalte dieser Dokumentation sind Eigentum der Lang & Co. AG. Die vorliegende Dokumentation begründet in keiner Weise die Übertragung von Lizenz- oder sonstigen Rechten in Bezug auf Urheberrechte oder Marken der Firma Lang & Co. AG an den Empfänger oder an Dritte.

© Copyright, Lang & Co. AG, tous droits réservés

Copyright et marques déposées

L'autorisation d'utiliser, copier et distribuer cette documentation est accordée exclusivement pour un usage non commercial. Le contenu de cette documentation est la propriété exclusive de Lang & Co. AG. Cette documentation ne constitue en aucune manière le droit de transférer une licence ou d'autres droits à l'égard des droits d'auteur ou des marques de Lang & Co. AG à l'acquéreur ou à des tiers.

© Copyright, Lang & Co. AG, alle rechten voorbehouden

Auteursrechten en merken

De toestemming voor gebruik, reproductie en verspreiding van deze documentatie wordt hiermee uitsluitend gegeven voor niet-commercieel gebruik. De inhoud van deze documentatie is eigendom van Lang & Co AG. De onderhavige documentatie rechtvaardigt geenszins het overdragen van licentie- of andere rechten met betrekking tot copyright of merken van de firma Lang & Co AG aan de ontvanger of aan derden.

© Copyright, Lang & Co. AG, all rights reserved

Copyright & Trademarks

The authorization to use, copy and distribute this documentation is hereby granted exclusively for non-commercial use. The contents of this documentation are the sole property of Lang & Co. AG. This documentation shall not in any way constitute a right to transfer a license or other rights with respect to copyrights or trademarks of Lang & Co. AG to the recipient or to third parties.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DE

Wichtige Hinweise:

Die Angaben sind jeweils der Grösse nach aufgeführt, getrennt durch Schrägstrich. Sofern nur eine Zahl notiert ist, gilt diese für alle Grössen. Um eine regelmässige Optik des Strickstückes zu erhalten, müssen Fransen-, Effekt- und bedruckte Garne sowie Garne mit Matt-Glanzeffekten unbedingt abwechselnd mit 2 Knäueln je 2 R hochgestrickt werden.

Die Maschenprobe

Das Wichtigste für ein gutes Gelingen Ihrer Strickarbeit ist das Einhalten der in der Strickanleitung angegebenen Maschenprobe. Stricken Sie, vor Beginn Ihrer Arbeit, ein Stück von ca. 20 M Breite 8–10 cm hoch in dem für das Modell beschriebenen Muster. Dieses Stück leicht gedehnt und geradkantig aufstecken, ein feuchtes Tuch darüberlegen und so trocknen lassen. Vergleichen Sie nun Ihr Resultat mit der in der Anleitung angegebenen Maschenprobe. Bei abweichendem Ergebnis sollten Sie entweder gröbere oder feinere Nadeln verwenden, um auf jeden Fall die Maschenprobe der Anleitung zu erhalten.

Ausarbeiten

Die Teile den Massen entsprechend aufstecken, feuchte Tücher darüberlegen und so trocknen lassen. Zuletzt das fertige Strickmodell evtl. nochmals in Form spannen.

Fäden vernähen bei vielfarbigen Stricksachen:

Bei langen und unregelmässigen Farbrapporten alle Fäden auf ca. 5 cm Länge kürzen, der Naht entlang glattstreichen und mit nahe beieinander liegenden Überwendlingsstichen mit Nähfaden an die Strickkanten nähen.

Bei kurzen und regelmässigen Farbrapporten die Fäden sorgfältig und locker am Arbeitsrand mitführen, wenn immer möglich nicht abschneiden! Evtl leicht an den Kanten befestigen.

Sticken

Beim Sticken auf Handgestricktem darauf achten, dass die Fäden locker geführt werden. Maschenstichmotive werden schöner in der Fläche, wenn aus dem Stickfaden ein Fach herausgezogen wird.

Zählen der gestrickten R

Einen andersfarbenen Faden stets nach 4 gestrickten R in der Mitte des Strickstückes abw 1x nach vorne, 1x nach hinten legen.

A Italienisch Anschlagen für gerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene M-zahl anschl (benötigte M-zahl plus 2 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 M re, 1 U*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

B Italienisch Anschlagen für ungerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene MZahl anschl (benötigte M-zahl plus 1 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 U, 1 M re*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U, 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U re str, 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

Italienisch abketten:

Die M mit der Sticknadel im Maschenstich verbinden:

- Die N mit der Arbeit in der li Hand halten, mit der Sticknadel in die Rdm und in die 1. re-M von hinten einstechen, Faden durchziehen, M auf der N lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. re-M einstechen.
- Mit der Sticknadel nochmals in die Rdm, dann in die folg li-M von vorne nach hinten einstechen, Faden durchziehen, nur die Rdm von der N gleiten lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. li-M einstechen.
- Wieder in die vorhergehende re-M einstechen, diesmal jedoch von vorne nach hinten, die M von der N gleiten lassen. Von hinten nach vorne in die folg re-M einstechen, M auf der N lassen.
- Nun in die vorhergehende li-M von hinten und in die folg li-M von vorne einstechen, dabei immer nur die erste M von der Strick-N gleiten lassen.
3. + 4. bis zum Reihende fortl wdh. Beim Rundstr: 3. + 4. bis zum Rundenende fortl wdh, bei den letzten beiden M nochmals in die beiden zuerst abgeketteten M einstechen.

Tipps zum Abnehmen/Abketten

Schöne und beinahe unsichtbare Abn erleichtern das Ausarbeiten und verleihen Ihren fertigen Stricksachen ein edles, konfektionsmässiges Aussehen:

Die Abnehmen werden immer auf der Vorders gearb.

Abn bei re-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M re zus-str, am R-Ende vor der Rdm 1 übz Abn arb.

Abn bei li-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M li verschr zus-str, am R-Ende vor der Rdm 2 M li zus-str.

Stufenloses Abketten

Die letzte M der R nicht abstr. Die Arb wenden, die 1. M der li N abh und die nicht gestr M der Vor-R über die abgeh M ziehen. Die weiteren M wie gewohnt abk.

Reissverschlussblende

(2x arb): Anschl 3 oder 4 M mit Spiel-N. Abw auf der Rück alle M li, auf der Vorders alle M re str. Sobald die Blende leicht gedehnt die Reissverschlusslänge erreicht, die M mit etwas Garnreserve liegen lassen. Die Blenden auf der Innenseite mit Nähfaden über das Stoffteil des Reissverschlusses nähen, dabei die Länge regulieren und die M abk.

Jacquardmuster

Beim Jacquardmuster mit mehreren Knäueln arbeiten oder die Fäden auf der Rückseite locker mitführen und beim Farbwechsel kreuzen. Wenn zu lange Flottierungen entstehen, die Fäden abbinden, resp. einweben.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DE

Grössentabelle

Die Grössenangaben unserer Modelle richten sich nach der Masstabelle, in der für jede Grösse die notwendigen Breiten- und Längenmasse in Zentimetern aufgelistet sind. Dabei handelt es sich um Körpermasse ohne Zugaben. Das wichtigste Mass für Pullis und Jacken ist in der Regel die Oberweite, für Röcke, lange Jacken und Mäntel wird auch die Hüftweite berücksichtigt.

Im Unterschied zu den Tabellenmassen enthalten die Masse der Schnittschemas bereits die für einen bequemen Tragekomfort des Kleidungsstücks nötigen Zugaben. Durch die modische Vielfalt der Designs sind diese Zugaben bei den einzelnen Modellen sehr unterschiedlich. So wird beispielsweise bei einem Top oder einem eng anliegenden, figurbetonen Pulli die Zugabe nur ganz gering, bei einem Oversized-Schnitt grösser ausfallen.

Damen (Körpergrösse 168 cm)

Grössen		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Oberweite	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Taillenweite	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hüftweite	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Rückenlänge	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schulterbreite	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Ärmellänge	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Oberarmweite	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinder

Konfektions- und Körpergrösse		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Oberweite	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Taillenweite	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hüftweite	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Rückenlänge	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Ärmellänge	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsweite	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Grössen		50	56	62	68	74	80	86	92
Körperhöhe	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Oberweite	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hüftweite	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Rückenlänge	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Ärmellänge	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Seitl. Hosnlänge	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (Körpergrösse 180 cm)

Grössen		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Oberweite	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Bundweite	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Rückenlänge	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Ärmellänge	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsweite	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

Abkürzungen

Abb	= Abbildung
abh	= abheben
abk / Abk	= abketten / Abketten
abn / Abn	= abnehmen / Abnehmen
abstr	= abstricken
abw	= abwechselnd
anschl / Anschl	= anschlagen / Anschlag
Anz	= Anzahl
arb / Arb	= arbeiten / Arbeit
aufn / Aufn	= aufnehmen / Aufnehmen
beids	= beidseitig
Bg	= Bogen
bzw	= beziehungsweise
cm	= Zentimeter
dh	= das heisst
dopp	= doppelt
D-Stb	= Doppelstäbchen
evtl	= eventuell
fM	= feste Masche
folg	= folgende
fortl	= fortlaufend
g	= Gramm
gem	= gemäss
gestr	= Gestrickt
häk	= häkeln
hStb	= halbes Stäbchen
inkl	= inklusiv
KM	= Kettenmasche
Lftm	= Luftmasche
Lftmbg	= Luftmaschenbogen
li	= links / linke
M	= Masche
M-glied	= Maschenglied
M-stich	= Maschenstich
M-zahl	= Maschenzahl
N	= Nadel
Nr.	= Nummer
Rdm	= Randmasche
R	= Reihe
Rd	= Runde
re	= rechts / rechte
restl	= restliche
Rücks	= Rückseite
Schl	= Schlinge
seitl	= seitliche / seitlichen
sep	= separat
Stb	= Stäbchen
str	= stricken
übz Abn	= überzogenes Abnehmen
U	= Umschlag
usw	= und so weiter
verschr	= verschränkt
vert	= verteilt
Vorders	= Vorderseite
weiterarb	= weiterarbeiten
wdh	= wiederholen
*	= Wiederholungszeichen
x	= Malzeichen
zB	= zum Beispiel
zus	= zusammen
zW	= zum Wenden

Pflegezeichen



Sehr schonender Prozess: Feinwäsche beispielsweise aus maschinenwaschbarer Wolle. Dieser Waschgang weist eine besonders schonende mechanische Behandlung auf. Wäschemenge stark reduzieren. Trommel nur bis zu einem Drittel füllen.



Nicht Bleichen. Das durchgestrichene Dreieck symbolisiert, dass Bleichen nicht möglich ist. Nur bleichmittelfreie Waschmittel verwenden.



Nicht im Tumbler trocknen. Artikel für Tumbler-trocknung nicht geeignet.



Nicht heiss bügeln. Bügeln mit einer Höchsttemperatur der Bügeleisensole von 110° C entspricht Stufe «Polyacryl, Polyamid (Nylon), Acetat»: Glanz- oder druckempfindliche Artikel auf der Rückseite bügeln. Nicht verziehen. Keinen Dampf verwenden.



Professionelle Chemischreinigung mit folgenden Lösemitteln: Perchlorethylen und/oder Kohlenwasserstoffen. Normaler Reinigungsprozess ohne Einschränkung

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Notes importantes

Les indications données dans l'ordre des tailles sont séparées par une barre oblique. S'il n'y a qu'un chiffre, celui-ci est valable pour toutes les tailles.

Pour obtenir un bel effet, il faut absolument tricoter tous les fils à franges, fils fantaisies, fils imprimés et fils à effet mat/brillant avec 2 pelotes en alternant 2 rangs consécutifs par pelote.

Échantillon du point et grosseur des aiguilles

La condition principale pour un modèle réussi est de respecter exactement les données de l'échantillon. Avant de commencer votre ouvrage, tricotez 20 mailles sur 8 à 10 cm au point indiqué. Épinglez votre échantillon en l'étirant légèrement en largeur et en prenant soin d'avoir des lisières bien droites. Recouvrez-le d'un linge humide et laissez-le sécher. Ensuite, mesurez-le et comparez votre résultat aux données de l'échantillon. Si vous constatez une différence, recommencez avec des aiguilles plus ou moins grosses pour obtenir un échantillon indentique.

Assemblage

Épingler les parties d'après les mesures, recouvrir d'un linge humide et laisser sécher. Répéter l'opération une fois les pièces assemblées.

Arrêter les fils (d'ouvrages multicolores)

Pour de larges rayures ou des changements de coloris irréguliers, couper tous les fils pour avoir des bouts d'environ 5 cm, les lisser le long de la couture et, avec du fil à coudre, les fixer à points de surjet rapprochés le long de la lisière du tricot.

Quand les rayures sont fines et régulières, faire suivre doucement les fils inemployés le long de la lisière, si possible sans les couper! Les fixer doucement à la lisière si nécessaire.

Broder

Broder sur le tricot en prenant soin de travailler doucement, sans trop tirer sur le fil. Les motifs au point de maille sont plus beaux et réguliers si un brin a été retiré du fil à broder au préalable.

Compter les rangs tricotés

Tous les 4 rangs, passer un fil contrastant au milieu du tricot entre les aiguilles en alternant 1x par devant, 1x par derrière.

Montage à l'italienne

A Pour un nombre de mailles pair:

Avec des aig à tric plus fines que celles utilisées pour le tricot, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 2 m, divisé par 2). Cont avec le fil du trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 m end, 1 jeté*, rép tjrs de * à *; finir par 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env en passant le fil devant l'ouvrage*, rép de * à *; finir par 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env, fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face** (utilisé en général pour les chaussons de lit) – Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

B Pour un nombre de mailles impair:

Avec des aig plus fines, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 1 m, divisé par 2). Cont avec le fil de trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 jeté, 1 m end*, rép tjrs de * à *; finir par 1 jeté, 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage*, rép tjrs de * à *; finir en tric le jeté à l'end, 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face**. Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

Rabattre les mailles à l'italienne

Rabattre les m au pt de grafting à l'aide d'une aig à tapisserie:

1. Tenir l'ouvrage de la main gauche et, avec l'aig à tapisserie, piquer **par derrière** dans la m lis et la 1re m end, tirer sur le fil, laisser les m sur l'aig à tric. Pour le tricot en rond, ne piquer que dans la 1re m end.
2. Depuis **l'avant**, piquer de nouveau dans la m lis puis dans la m env suiv, tirer sur le fil et faire tomber la m lis de l'aig à tric. Pour le **tricot en rond**, piquer dans la 1re m env.
3. Revenir de nouveau dans la m end précédente en piquant cependant d'avant en arrière et la faire tomber de l'aig à tric. Piquer d'arrière en avant dans la m end suiv et laisser cette m sur l'aig à tric.
4. Revenir dans la m env précédente en piquant depuis l'arrière puis piquer dans la m env suiv depuis l'avant, faire tjrs tomber la première de ces m de l'aig à tric.
3. + 4.: rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du rg. **Tricot en rond:** rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du tour, piquer cependant de nouveau dans les 2 premières m rabattues en fermant les 2 dernières m.

Astuces pour diminuer/rabattre

De belles diminutions pratiquement invisibles facilitent la finition d'un ouvrage et lui confèrent l'aspect soigné du fait main professionnel. Toujours diminuer sur l'end.

Dim dans les m end: au début du rg, tric m lis, 2 m ens à l'end; à la fin du rg, faire 1 surjet, 1 m lis.

Dim dans les m env: au début du rg, tric m lis, 2 m ens à l'env en les tordant; à la fin du rg, tric 2 m ens à l'env, m lis.

Rabattre les mailles sans escaliers

Pour rab les m sans «escaliers», ne pas tric la dernière m du rg, tourner l'ouvrage, gl la 1re m de l'aig gauche et rab la m non tric du rg précédent sur cette m gl. Rab les m suiv normalement.

Pattes de la glissière (tric 2x)

Monter 3 ou 4 m sur une aig à deux pointes. Tric altern à l'env sur l'env et à l'end sur l'end. Dès que la patte légèrement étirée est de même long que la glissière, mettre les m en attente avec un reste de fil. Coudre les pattes sur l'env de l'ouvrage, sur la partie textile de la glissière (avec du fil à coudre), régler la longueur et rab les m.

Motif de jacquard

Tricoter le motif de jacquard avec plusieurs pelotes ou faire suivre doucement les fils sur l'envers du travail et les croiser lors du changement de couleur. Si les fils flottés sont trop longs, les intégrer dans l'ouvrage en les tissant dans les mailles.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Tableau des tailles

Les indications sur les tailles de nos modèles se réfèrent au tableau des tailles dans lequel sont indiquées en cm les mesures de la hauteur et de la largeur nécessaires pour chaque taille. Il s'agit de mensurations sans marges. La mesure la plus importante pour les pulls et les gilets est en général celle du tour de poitrine; pour les jupes, les gilets longs et les manteaux celle du tour de hanches est également prise en compte.

À la différence des mesures du tableau, les mesures des schémas comprennent les marges nécessaires pour être à l'aise dans le vêtement. En raison de la diversité des créations, ces marges peuvent fortement varier d'un modèle à l'autre. Les marges pour un haut ou un pull près du corps par exemple seront bien différentes de celles d'une coupe oversize forcément plus importantes.

Femme (stature 168 cm)

Tailles		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Tour de poitrine	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tour de taille	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Tour de hanches	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Hauteur dos	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Largeur d'épaules	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Longueur de manche	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Tour de bras	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Enfant

Taille de confection / stature		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Tour de poitrine	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tour de taille	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Tour de hanches	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Hauteur dos	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Longueur de manche	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Tour de cou	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Bébé

Tailles		50	56	62	68	74	80	86	92
Stature	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Tour de poitrine	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Tour de hanches	cm	44	46	48	50	52	54	56	57,6
Hauteur dos	cm	14,1	15,3	16,5	17,7	18,9	20,1	21,3	22,5
Longueur de manche	cm	15	16	18,5	21	23,5	26	28,5	31
Longueur pantalon (côté)	cm	24	31	34,5	38	41,5	45	49,5	49,5

Homme (stature 180 cm)

Tailles		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Tour de poitrine	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tour de taille	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Hauteur dos	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Longueur de manche	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Tour de cou	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Abréviations

aig	= aiguille(s)
altern	= alternativement
augm	= augmenter / augmentation(s)
auxil	= auxiliaire
br	= bride(s)
boutonn	= boutonnière(s)
c-à-d	= c'est-à-dire
ch	= chaque / chacun(e)
cm	= centimètre(s)
cont	= continuer
dbl br	= double(s) bride(s)
dim	= diminuer / diminution(s)
emman	= emmanchure(s)
end	= endroit
ens	= ensemble
env	= envers
fs ou x	= fois
fig	= figure
gl	= glisser
g	= gramme(s)
haut	= hauteur
lis	= lisière
long	= longueur
m	= maille(s)
m ch	= maille(s) chaînette
m s	= maille(s) serrée(s)
No	= numéro
pel	= pelote(s)
pt	= point(s)
rab	= rabattre / rabattu(e)(s)
rg	= rang(s)
rép	= répéter
repr	= reprendre
rest	= restant(e)(s)
sép	= séparer, séparément
suiv	= suivant(e)(s)
tot	= total(e)
tjrs	= toujours
t	= tour(s)
trav	= travail / travailler
tric	= tricoter
*	= signe de reprise

Symboles d'entretien des textiles



Linge délicat. Articles en laine lavables à la machine par exemple. Les sollicitations mécaniques de ce programme sont particulièrement douces. Réduire fortement la quantité de linge. Lancer le programme correspondant.



Blanchiment interdit. Le triangle barré exclut tout blanchiment. Utiliser seulement des produits de lessive exempts d'agents de blanchiment.



Séchage en machine interdit. Articles ne pouvant supporter le séchage dans un sèche-linge à tambour rotatif.



Repassage à basse température. Correspondant aux polyacryliques, au polyamide (nylon) et à l'acétate. Articles sensibles au brillant ou à la pression: intercaler un linge sec entre le fer et l'ouvrage ou repasser à l'envers, en veillant à ne pas déformer l'ouvrage. Attention lors de l'utilisation d'un fer à vapeur (repasser de préférence sans vapeur).



Nettoyage à sec au perchloréthylène ou aux hydrocarbures. Processus normal, sans restriction. Usage restreint de détachants du commerce à base de solvants. Essai préalable recommandé sur une partie invisible de l'ouvrage.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Belangrijke aanwijzingen:

De aanwijzingen voor de verschillende maten worden door een schuin streepje / gescheiden. Als er maar één cijfer wordt opgegeven, geldt dit voor alle maten.

Om een mooi effect te verkrijgen, is het nodig om alle fantasiedraden, bedrukte draden, draden met mat/glanzend effect met twee kluwens te breien, dus afwisselend 2 rijen met kluwen 1 en met kluwen 2.

Proeflapje en naaldendikte

Het succes van uw werkstuk wordt voor een heel groot deel bepaald door het juist volgen van de gegevens van uw proeflapje. Voor u met het werk begint, brei zo'n 20 st gedurende 8 à 10 cm in het opgegeven patroon. Speld het proeflapje op, terwijl u het lichtjes in de breedte uitrekt, ervoor zorgend dat de zijkanten mooi recht blijven. Met een vochtige doek overdekken en laten drogen. Vervolgens meten en uw resultaten vergelijken met de gegevens van het model proeflapje. Bij verschillen, probeert u het met dunnere of dikkere naalden tot u een identiek proeflapje krijgt.

In elkaar zetten

De verschillende delen volgens maat opspelden, bedekken met een vochtige doek en laten drogen. Na in elkaar zetten, afgewerkt stuk eventueel opnieuw op maat spelden.

Vastnaaien van draadjes bij veelkleurig breiwerk:

Voor brede strepen en onregelmatige kleurher-halingen, knip alle draadjes op een lengte van 5 cm. Naai ze vervolgens met gewone stik-zij, in de lengte langs de zijnaden vast.

Bij smalle strepen en regelmatige kleurherhalingen, de draad niet knippen, maar soepel laten volgen aan rand van het breiwerk. Bij afwerking eventueel licht bevestigen aan zijnaad.

Borduren

Bij opborduren van motieven ervoor zorgen soepel te werken, en niet te hard aan de draad te trekken. Gemaasde motieven zijn mooier en regelmatig, als er uit het borduurgaren, 1 draadje wordt getrokken.

Tellen van gebreide rijen

Een anderskleurige draad nemen en in het midden van het gebreide stuk, deze draad om de vier rijen 1x naar voren brengen, en 1x naar achteren.

A Italiaanse opzet voor een even paar steken:

Met dunnere naalden en een restje draad in een contrasterende kleur, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 2, gedeeld door 2). Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 st r, 1 omslag* altijd * tot * herhalen en eindigen met 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

B Italiaanse opzet voor een oneven paar steken:

Met dunnere naalden, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 1, gedeeld door 2) met een restje draad in een contrasterende kleur. Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 omslag, 1 st r* altijd * tot * blijven herhalen en eindigen met 1 omslag en 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 omslag r breien en 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

Italiaans afkanten:

Steken samenmaken met behulp van een maasnaald:

1. Het werk op de breinaald in de linkerhand houden, met maasnaald achteraan in de kantst en eerste st rechts steken, de draad aantrekken maar de st op de breinaald laten. Voor het rondbreiwerk enkel in de eerste r st steken.
2. Vanaf de voorkant, opnieuw in de kantst st en dan in de volgende av st, aan de draad trekken en de kantst van de naald laten vallen. Voor het rondbreiwerk, in de eerste av st steken.
3. Opnieuw teruggaan naar de voorgaande r st en nu van voren naar achter steken in de st en ze van de naald laten vallen. In de volgende r st van achter naar voor steken, deze st op de breinaald laten.
4. Terugkomen in de voorgaande av st langs achter steken daarna in de volgende av steek vanaf voorkant steken, altijd de eerste van deze steken van de breinaald laten vallen.
3. + 4. De punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de rij. Voor het rondbreien de punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de toer, en dan nogmaals in de twee eerste afgekante st met de naald st en zo de laatste twee st afkanten.

Tips voor minderingen/afkanten

Mooie en bijna onzichtbare minderingen zorgen ervoor dat de afwerking makkelijker wordt en dat uw breiwerk een hoogkwalitatief confectie-uitzicht krijgt.

De minderingen worden altijd op goede kant gebreid.

Mindingen bij rechtse st: bij begin rij na de kst 2 st r samenbr, op einde rij voor de kst een overhaling (1 st afh, 1 st r br, afgeh st over gebr st halen) maken.

Mindingen bij av st: bij begin rij 2 st av gedr samenbr, op einde rij voor de kst 2 st av samenbr.

Traploos afkanten

De laatste st van de r niet br. Het werk draaien, de 1st st van de linkernd afh en de niet gebr st van de voorgaande nld over de afgeh st halen. De verdere st gewoon afk.

Ritszoompjes

(2x br): 3 of 4 st opz met tweepuntige nldn. Afwiss op av kant alle st av, op goede kant alle st r br. Zodra de zoompjes licht gerokken even lang zijn als de rits, de st met wat draadreserve laten liggen. De zoompjes op de binnenkant met naaidraad vastnaaien over het stofgedeelte van de rits, de lengte aanpassen en de st afk.

Jacquardpatronen

Bij jacquardpatronen met verschillende kluwen de draden op de av zijde soepel meevoeren en kruisen bij de kleurwissel. Als er te lange lussen ontstaan de draden afknippen en instoppen.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Maattabel

De afmetingen van onze modellen zijn gebaseerd op de maattabel, waarbij de benodigde breedte- en lengtematen voor iedere grootte in centimeters worden vermeld. Hierbij gaat het om lichaamsmaten zonder toevoegingen. De belangrijkste maat van truien en jassen is meestal de bovenwijdte, voor rokken, lange jassen en mantels wordt ook de rekening gehouden met de heupbreedte.

In tegenstelling tot de tabelafmetingen, bevatten de maten van het pasvormschema al de benodigde toevoegingen voor een comfortabele pasvorm van het kledingstuk. Door de modieuze verscheidenheid van ontwerpen, zijn deze toevoegingen voor individuele modellen, zeer verschillend. Zo zal de toevoeging op een topje, of een strak nauwsluitende trui, zeer weinig zijn en zal alleen bij een oversized pasvorm iets groter uitvallen.

Dames (normale lengte, 168 cm)

Maten		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Borstomtrek	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tailleomtrek	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Heupomtrek	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Ruglengte	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schouderbreedte	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Armlengte	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Bovenarmomtrek	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinderen

Confectie- en lichaamsmaten

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Borstomtrek	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tailleomtrek	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Heupomtrek	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Ruglengte	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Armlengte	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsomtrek	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Maten		50	56	62	68	74	80	86	92
Lichaamslengte	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Borstomtrek	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Heupomtrek	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Ruglengte	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Armlengte	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Beenlengte	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (normale lengte, 180 cm)

Maten		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Borstomtrek	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tailleomtrek	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Ruglengte	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Armlengte	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsomtrek	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Afkortingen

*	= herhalingsteken
af	= afhaken
afk	= afkanten
afwiss	= afwisselend
av	= averechts
beginn	= beginnen
bijz	= bijzetten
bl	= blauw
br	= breien
cm	= centimeter
gedr	= gedraaid
gr	= gram
gr	= groen
halsk	= halskant
herh	= herhalen
hknd	= haaknaald
hulpnd	= hulpnaald
ital	= italiaans
kr	= kruisen
kst	= kantst
meer	= meerderen / meerdering
mind	= minderen/ mindering
nldn	= naalden
nr	= nummer
ong	= ongeveer
opz	= opzetten
overbl	= overblijvende
pat	= (steken)patroon
r	= rechts / rij
rondbr	= rondbreien
rondbrnldn	= rondbreinaalden
samenbr	= samenbreien
st	= steek / steken
st	= stokje
tr	= toer
ttz	= het is te zeggen
volg	= volgende
weersk	= weerskanten
weersz	= weerszijden
x	= maal / aantal keren

Pictogrammen Textielverzorging



Zeer zacht proces: Fijne was bijvoorbeeld, uit machine wasbare wol. Deze cyclus heeft een bijzonder zachte mechanische behandeling. Verminder hoeveelheid wasgoed sterk. Drum vullen slechts tot een derde.



Niet bleken. De gekruiste driehoek symboliseert dat het bleken niet mogelijk is. Gebruik alleen bleekwater wasmiddel.



Niet in de droger. Artikelen is niet geschikt voor wasdroger.



Niet heet strijken. Strijken met een maximale temperatuur van de zoolplaat van 110 °C . Deze komt overeen met het niveau van «Acryl, polyamide (nylon), acetaat»: glans- of drukgevoelige stoffen op de achterzijde strijken. Niet eraan trekken. Geen stoom gebruiken.



Professionele stomerij met de volgende Oplosmiddelen: Perchloorethyleen en / of koolstofwaterstofatomen. Normaal reinigingsproces zonder beperkingen

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NE

Important notice

The working instructions are given according to size, with instructions for larger sizes given in brackets, if only one number is given it applies to all sizes.

In order to achieve an even look, we recommend that printed and fancy texture-effect yarns are worked by knitting with 2 balls of yarn, alternating every 2 rows.

Gauge

Knitting to the tension given is most important to ensure that the resulting garment is the correct size. Start by making a tension square: knit a piece about 20 stitches wide and 8–10 cm (3¼"–4") long in the stitch pattern given for the design. Stretch the square a little gently, straightening the edges, cover with a damp cloth and leave to dry. Compare your piece with the gauge given in the instructions. If you find that the stitch or row count is not as given for the pattern use larger or smaller needles to achieve the required gauge.

Note: the needle and hook sizes are metric (mm), US sizes are given in brackets.

Finishing

Block pieces according to the measurements in the schematic, cover with damp cloths and leave to dry. Block again if necessary.

Sewing in threads for multi-colored knitwear

Where there is a long and irregular color repeat cut all threads to a length of approx 5 cm/2", smooth along the seam and then with sewing thread, whip st to the seam with small, close stitches.

Where there is a short and regular color repeat carry threads carefully and loosely up the edge as you knit, whenever possible do not cut threads! If cutting is necessary, lightly secure at edges.

Embroidering

When embroidering on hand-knits take care that the thread is carried loosely to avoid puckering. Embroidered motifs will look neater if a single strand is separated from the knitting yarn to give a thinner thread.

How to count knitted rows

For easy counting, mark rows by carrying a contrasting thread up the centre of the piece every 4 rows, alternately laying thread from back to front, and front to back.

A Italian cast on method for even number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Proceed with proper yarn. **Row 1 (RS):** 1 edge st, * k1,yo *, rep from * to *, ending with 1 edge st. **Row 2 (WS):** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, repeat from * to *, ending with 1 edge st. **Row 3 (RS) and row 4 (WS):** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. When piece is finished remove scrap yarn carefully.

B Italian cast on method for uneven number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Continue working with proper yarn. **Row 1 RS:** 1 edge st, * yo, k1 *, repeat from * to *, end with yo, 1 edge st. **Row 2 WS:** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, cont rep from * to *, end with k yo, 1 edge st. **Row 3 RS and row 4 WS:** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. – When piece is finished pull out the scrap yarn.

Italian binding off:

Connect the sts with a wool needle:

1. Hold needle with work in the left hand, from behind insert wool needle thru the edge and 1st k st, pull thread thru and leave sts on needle. **When knitting in rnds** only insert needle into the first k st.
2. Again insert wool needle thru the edge st, then in the foll p st insert wool needle from front to back, pull thread thru, let only the edge st sl from knitting needle. **When working in rnds** only insert into the first p st.
3. Again insert wool needle thru the previous k st, but this time from front to back, let st sl from knitting needle. Insert from back to front in the foll k st, leave st on knitting needle.
4. Then insert into the previous p st from back and insert into the foll p st from the front, at the same time always sl only the first st from knitting needle.
3. + 4. Cont rep until end of row. **When knitting in rnds:** Rep 3 + 4 cont until end of rnd, at the last 2 sts insert first insert knitting needle again into the sts that were bound off first.

Tips on binding off/decreasing

Nearly invisible and well executed decreases make finishing easier and give your knitwear a professional look.

Decreasing is always done on the right side of work.

Dec k sts: At the beg of row after the edge st, k2 tog, at the end of row before the edge st sl 1, k1, pss0.

Dec p sts: At the beg of row after the edge st p2tog tbl (insert needle thru st from back), at the end of the row and before the edge st, p2tog.

Seamless binding off

Do not knit the last st of the row. Turn work, sl first st and sl the unworked st over this st. Bind off additional sts in the usual way.

Zipper band

(Make 2): With double pointed needles cast on 3 or 4 sts. Alternating on WS p all sts and on RS k all sts. As soon as the band is as long as the zipper when slightly stretched leave sts on a st holder with some yarn in reserve. With sewing thread sew the bands over the material of the zipper, adjusting the length as necessary and bind off.

Jacquard pattern

When knitting in jacquard pattern work with more balls of yarn or carry strands of yarn loosely along on the WS, crossing them when you changing colour. If the resulting floats are too loose, tie off yarn or weave in.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NE

Size chart

The sizing of our patterns is according to the measurements shown in the tables, giving the necessary width and length in cm. These are body measurements without any additions. As a rule the measurements of most importance for sweaters and cardigans would be the bust; for skirts, long jackets and coats the hips will also be taken into account.

The measurements given in the pattern schematics, on the other hand, allow for ease and comfortable fit of the garment. Due to the huge variety in fashion styles these figures may vary greatly depending upon the design. So, for example, the measurements given for a top or tight-fitting, figure-hugging sweater will be quite small, but will be larger for an over-sized fit.

Ladies (Height 168 cm)

Sizes (European sizes)		XS 34	S 36	M 38	M 40	L 42	L 44	XL 46	XL 48	XXL 50	XXL 52	3XL 54	3XL 56
Bust	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Waist	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hips	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Back length	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Shoulder width	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Sleeve length	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Upper arm	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Children

Ready to wear sizes / height

Ready to wear sizes / height		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Chest	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Waist	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hips	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Back length	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Sleeve length	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Neck	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Sizes		50	56	62	68	74	80	86	92
Body length	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Chest	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hips	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Back length	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Sleeve length	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Outer leg seam	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Men (Height 180 cm)

Sizes (European sizes)		S 44	S 46	M 48	M 50	L 52	L 54	XL 56	XL 58	XXL 60
Chest	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Waist	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Back length	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Sleeve length	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Neck	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

CONVERTING-TABLE METRIC-SIZES/INCHES

slightly rounded, cm = centimeters

cm	Inches	cm	Inches
0.3	1/8	48.5	19
0.6	1/4	51	20
1	3/8	53.5	21
1.3	1/2	56	22
1.5	5/8	58.5	23
2	3/4	61	24
2.2	7/8	63.5	25
2.5	1	66	26
3.2	1 1/4	68.5	27
3.8	1 1/2	71	28
4.5	1 3/4	73.5	29
5	2	76	30
6.5	2 1/2	79	31
7.5	3	81.5	32
9	3 1/2	84	33
10	4	86.5	34
11.5	4 1/2	89	35
12.5	5	91.5	36
14	5 1/2	94	37
15	6	96.5	38
18	7	99	39
20.5	8	101.5	40
23	9	104	41
25.5	10	106.5	42
28	11	109	43
30.5	12	112	44
33	13	114.5	45
35.5	14	117	46
38	15	119.5	47
40.5	16	122	48
43	17	124.5	49
46	18	127	50

Abbreviations

acc	= according / accordingly
alt	= alternate
beg	= begin / beginning
ch sp	= chain space
ch st	= chain stitch
cm	= centimeter
cont	= continue / continuing
dc	= double crochet
dec	= decrease / decreasing
dpns	= double pointed needles
foll	= follows / following
g	= grams
hdc	= half double crochet
"	= inch / inches
inc	= increase / increasing
k	= knit
m	= meter / meters
mm	= millimeter / millimeters
MC	= main color
p	= purl
pat	= pattern
pssso	= pass slip stitch / stitches over
rem	= remain / remaining
rep	= repeat
resp	= respectively
rnd(s)	= round / rounds
RS	= right side
sc	= single crochet
sl	= slip
sl st	= slip stitch
sp(s)	= space / spaces
st(s)	= stitch / stitches
St st	= Stockinette stitch
tbl	= through back loop
tog	= together
work even	= continue working in the established pattern over the same number of stitches without increasing or decreasing
WS	= wrong side
wyib	= with yarn at back of work
wyif	= with yarn in front
yo	= yarn over
*	= repeat from *

Textiles care symbols



Very mild fine wash. Articles made, e.g. of machine-washable wool. This washing cycle ensures a much reduced mechanical treatment. Select an appropriate washing program. Reduce the quantity of laundry substantially.



Do not bleach. The triangle with a diagonal cross (St. Andrews Cross) indicates that bleaching is not allowed. Use only bleach-free detergent.



Do not dry. Articles unsuitable for drying.



Iron at low temperature. Iron at maximum sole plate temperature of 110 °C. Corresponding to the «Polyacryl, polyamide (nylon), acetate» setting; if necessary, shiny or pressure-sensitive pieces should be ironed with a press cloth or inside out. Caution when using steam irons (as a rule, work without steam).



Professional dry-cleaning in: perchloroethylene, hydrocarbons. Normal cleaning process with no restrictions. Commercial stain removers on a solvent base may be used with some restrictions. A trial on a concealed part of the article is advisable beforehand.

Knitting needles

US-Sizes	0	1	1.5	2	2.5	3	4	5	6	7	8	9	10	10.5	10.5	11	13	15	17	19	36	50	
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	12	15	20	25	
UK-Sizes	14	13		12	11	10		9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000					

Crochet hooks

US-Sizes	0	B-1		C-2		D-3	E-4	F-5	G-6	7	H-8	I-9	J-10	K-10.5	K-10.5	L-11	M-13	N-15	P-16
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	15
UK-Sizes	14	13	12	12	11	10	9	9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000	-

LANG

Y A R N S

Quality since 1867



230-05
LANGYARNS
ANOUK

LANG

Y A R N S

Quality since 1867



LANG

Y A R N S

Quality since 1867

5 Jacke

2 Jahre / 3-4 Jahre = 92 / 98-104

Modellmasse:

Oberweite 64/74 cm
Länge 45/48 cm

Material: LANG YARNS ANOUK (Baby Alpaka, Polyacryl) 500/600 g = 5/6 Knl grau 776.0005. LANG YARNS / ADDI Strick-N Nr 8 und 9. 5 Knöpfe.

Muster I:

N Nr 8: 1 M re, 1 M li.

Muster II:

N Nr 9: Glatt li = Vorders li, Rückers re.

Muster III:

N Nr 9: Glatt re = Vorders re, Rückers li.

Tipp 1: Die Jacke kann wahlweise im Muster II (= glatt li) oder im Muster III (= glatt re) gestr werden.

Tipp 2: Die Rdm ebenfalls im entsprechenden Muster str und bei der Montage die Nähte nur eine halbe Rdm tief nähen.

Maschenprobe:

Muster II + III, N Nr 9:
7,5 M = 10 cm breit.
11 R = 10 cm hoch.

Rückenteil: Anschl mit N Nr 8 31/35 M. Im Muster I str. Bei 5 cm ab Anschl im Muster II oder III weiterstr, dabei während der 1. R vert 5 M abn = 26/30 M. **Armausschnitte:** Bei 31/32 cm ab Anschl (hängend messen) beids jede 2. R 1x0/2 M und 2x1x1 M abk = 22/24 M. **Schultern:** Bei 13/15 cm Armausschnitthöhe beids jede 2. R 2x3 M / 1x3 M + 1x4 M abk. **Halsausschnitt:** Gleichzeitig mit Schulterbeginn die mittleren 10 M abk.

Linkes Vorderteil: Anschl mit N Nr 8 15/17 M. Im Muster I str. Bei 5 cm ab Anschl im Muster II oder III weiterstr, dabei während der 1. R vert 3 M abn = 12/14 M. Nach 10 R ab Borte für die **Taschenborte** 4 R wie folgt str: 1 Rdm, 1/2 M Muster II oder III, 9 M Muster I, dabei mit 1 M li beginnen, 1 M Muster II oder III, 1 Rdm. Dann die 9 M im Muster I abk und die restl M liegenlassen. Für die **Tascheninnenseite** aus der letzten Borten-R auf der Rückers diese 9 M wieder auffassen und im Muster II oder III str. Bei 10 cm Taschenhöhe die M anstelle der abgek M einfügen und wieder über alle M im Muster II oder III weiterstr. Den Armausschnitt und die Schulter an der re Kante in gleicher Höhe und wie am Rücken-

5 Gilet long

2 / 3-4 ans = 92 / 98-104

Mesures du modèle:

Largeur du haut 64/74 cm
Longueur 45/48 cm

Fournitures: LANG YARNS ANOUK (baby alpaga, acrylique) 500/600 g = 5/6 pelotes gris 776.0005. Aig LANG YARNS / ADDI N° 8 et 9. Cinq boutons.

Point I:

Aig N° 8: 1 m end, 1 m env.

Point II:

Aig N° 9: Jersey env = m env sur l'end, m end sur l'env.

Point III:

Aig N° 9: Jersey end = m end sur l'end, m env sur l'env.

Remarque 1: Le gilet peut aussi bien être tric au pt II (= jersey env) ou au pt III (= jersey end).

Remarque 2: Tric aussi le pt sur les m lis et faire les coutures à ½ m lis de profondeur.

Échantillon du point:

Points II + III, aig N° 9:
7,5 m = 10 cm de large.
11 rgs = 10 cm de haut.

Dos: Monter 31/35 m avec les aig N° 8. Tric au pt I. À 5 cm du montage, cont au pt II ou au pt III en répartissant au 1er rg 5 dim = 26/30 m. **Emmanchures:** À 31/32 cm du montage (mesurer suspendu), rab de ch côté tous les 2 rgs 1x0/2 m et 2x1x1 m = 22/24 m. **Épaules:** À 13/15 cm de de haut d'emmanchure, rab de ch côté tous les 2 rgs 2x3 m / 1x3 m + 1x4 m. **Encolure:** Simultanément au début des épaules, rab les 10 m du milieu.

Devant gauche: Monter 15/17 m avec les aig N° 8. Tric au pt I. À 5 cm du montage, cont au pt II ou au pt III en répartissant au 1er rg 3 dim = 12/14 m. À 10 rgs de la bordure, pour la **bordure de la poche**, tric 4 rgs comme suit: 1 m lis, 1/2 m au pt II ou III, 9 m au pt I en commençant par 1 m env, 1 m au pt II ou III, 1 m lis. Rab alors les 9 m au pt I et mettre les m rest en attente. Pour l'**intérieur de la poche**, relever ces 9 m sur le dernier rg de la bordure et sur l'env puis tric au pt II ou III. À 10 cm de haut de poche, reprendre les m à la place des m rab et cont à tric sur toutes les m au pt II ou III. Tric l'emmanchure et l'épaule à droite à la même haut et comme pour le dos. **Encolure:** À 41/43 cm du montage, rab à gauche et tous les 2 rgs 1x2 m et 2x1 m sans escaliers.

Devant droit: Tric symétriquement par rapport au devant gauche.

Manches: Monter 18/20 m avec les aig N° 8. Tric au pt I. À 5 cm du montage, cont au pt II ou au pt III en répartissant au 1er rg 4 dim = 14/16 m. Augm de ch côté tous les 8 rgs 3x1 m = 20/22 m. **Arondi:** À 28/30 cm du montage, rab de ch côté tous les 2 rgs 1x2 m, rab 2x1 m et 1x3 m. À 7 cm de haut d'arondi, rab souplement les m rest.

5 Vest

2 / 3-4 jaar = 92 / 98-104

Modelmaten:

Borstomtrek 64/74 cm
Lengte 45/48 cm

Materiaal: LANG YARNS ANOUK (baby alpaca, polyacryl) 500/600 g = 5/6 kluw grijs 776.0005. LANG YARNS / ADDI breinldn Nr 8 en 9. 5 knopen.

Patroon I:

Nldn Nr 8: 1 r st, 1 av st.

Patroon II:

Nldn Nr 9: av jersey = av op goede kant, r op av kant.

Patroon III:

Nldn Nr 9: r jersey = r op goede kant, av op av kant.

Tip 1: het vest kan naar keuze in pat II (= av jersey) of in pat III (= r jersey) gebreid worden.

Tip 2: de kst ook in overeenstemmend pat br en bij het in elkaar zetten de naden slechts op een halve kst diepte maken.

Proeflapje:

Patroon II + III, Nldn Nr 9:
7,5 st = 10 cm breed
11 rijen = 10 cm hoog

Rugpand: met nldn Nr 8 31/35 st opz. In pat I br. Op 5 cm van de opzet in pat II of III verder br, hierbij in de 1ste rij verdeeld 5 st mind = 26/30 st. **Armsgat:** op 31/32 cm van de opzet (hangend meten) aan weersz elke 2de rij 1x0/2 st en 2x1x1 st afk = 22/24 st. **Shoulders:** op 13/15 cm armsgaathoogte aan weersz elke 2de rij 2x3 st / 1x3 st + 1x4 st afk. **Hals:** tegelijk met begin shoulders de middelste 10 st afk.

Linkervoorpand: met nldn Nr 8 15/17 st opz. In pat I br. Op 5 cm van de opzet in pat II of III verder br, hierbij in de 1ste rij verdeeld 3 st mind = 12/14 st. Na 10 rijen vanaf de boord voor het **zakboordje** 4 rijen als volgt br: 1 kst, 1/2 st pat II of III, 9 st pat I, hierbij met 1 av st beginnen, 1 st pat II of III, 1 kst. Daarna de 9 st in pat I afk en de overl st laten liggen. Voor de **binnenzijde van de zak** uit de laatste boordrij op de av kant 9 st opnieuw opnemen en in pat II of III br. Op 10 cm zakhoogte de st ipv de afgekante st invoegen en opnieuw met alle st in pat II of III verder br. Het armsgat en de schouder aan de rechterkant op gelijke hoogte en wijze als bij het rugpand br. **Hals:** op 41/43 cm van de opzet aan de linkerkant elke 2de rij 1x2 st en 2x1 st traploos afk.

Rechtersvoorpand: als spiegelbeeld van het linkervoorpand br.

Mouwen: met nldn Nr 8 18/20 st opz. In pat I br. Op 5 cm van de opzet in pat II of III verder br, hierbij in de 1ste rij verdeeld 4 st mind = 14/16 st. Voor de mouwverbreding aan weersz elke 8ste rij 3x1 st meer = 20/22 st. **Mouwkop:** op 28/30 cm van de opzet aan weersz elke 2de rij 1x2 st, 2x1 st en 1x3 st afk. Op 7 cm mouwkophoogte de overl st soepel afk.

5 Jacket

2 / 3-4 yrs = 92 / 98-104

Garment measurements:

Chest 64/74 cm (25¼"/29¼")
Length 45/48 cm (17¾"/19")

Materials: LANG YARNS ANOUK (baby alpaca, acrylic) 500/600 g = 5/6 balls grey 776.0005. ADDI knitting needles, 8mm (US 11, UK 0) and 9mm (US 13, UK 00), 5 buttons.

Pattern I:

8mm needles: k1, p1.

Pattern II:

9mm needles: reverse stocking st = RS p, WS k.

Pattern III:

9mm needles: stocking st = RS k, WS p.

Tip 1: The jacket may be knitted in pattern II (= reverse stocking st) or in pattern III (= stocking st).

Tip 2: Knit edge sts in pattern, when making up sew seams just half a stitch in from the edge.

Gauge: Pattern II + III,

9mm needles (US 13, UK 00):
7.5 sts = 10 cm (4") wide.
11 rows = 10 cm (4") long.

Back: Cast on 31/35 sts with 8mm needles (US 11, UK 0). Knit in pattern I. After 5 cm (2") cont in pattern II or III, over the 1st row evenly dec 5 sts = 26/30 sts. **Armholes:** At 31/32 cm (12¼"/12½"), measured hanging, cast off each side, every other row: 1x0/2 sts and 2x1x1 st = 22/24 sts. **Shoulders:** When armhole measures 13/15 cm (5"/6") cast off each side, every other row: 2x3 sts / 1x3 sts + 1x4 sts. **Neck:** As you begin shoulder also cast off the middle 10 sts.

Left front: Cast on 15/17 sts with 8mm needles (US 11, UK 0). Knit in pattern I. After 5 cm (2") cont in pattern II or III, during the 1st row evenly dec 3 sts = 12/14 sts. 10 rows from the border knit 4 rows as foll for the **pocket border:** 1 edge st, 1/2 sts pattern II or III, 9 sts pattern I, beginning with p1, 1 st pattern II or III, 1 edge st. Then cast off the 9 sts in pattern I and leave the rem sts. For the **inner pocket** pick up these 9 sts again on the WS from the last row of the border and knit in pattern II or III. At a pocket length of 10 cm (4") insert the sts in place of the cast-off sts and resume knitting across all sts in pattern II or III. Work armhole and shoulder at the right edge at the same length and in the same way as for back. **Neck:** At 41/43 cm (16¼"/17") cast off as smoothly as possible at the left edge, every other row: 1x2 sts and 2x1 st.

Right front: Knit to mirror the left front.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

teil arb. **Halsausschnitt:** Bei 41/43 cm ab Anschl an der li Kante jede 2. R 1x2 M und 2x1 M stufenlos abk.

Rechtes Vorderteil: Gegengleich zum li Vorderteil str.

Ärmel: Anschl mit N Nr 8 18/20 M. Im Muster I str. Bei 5 cm ab Anschl im Muster II oder III weiterstr, dabei während der 1. R vert 4 M abn = 14/16 M. Für die seiltl Schrägung beids jede 8. R 3x1 M aufn = 20/22 M. **Armkuigel:** Bei 28/30 cm ab Anschl beids jede 2. R 1x2 M, 2x1 M und 1x3 M abk. Bei 7 cm Armkuigelhöhe die restl M locker abk.

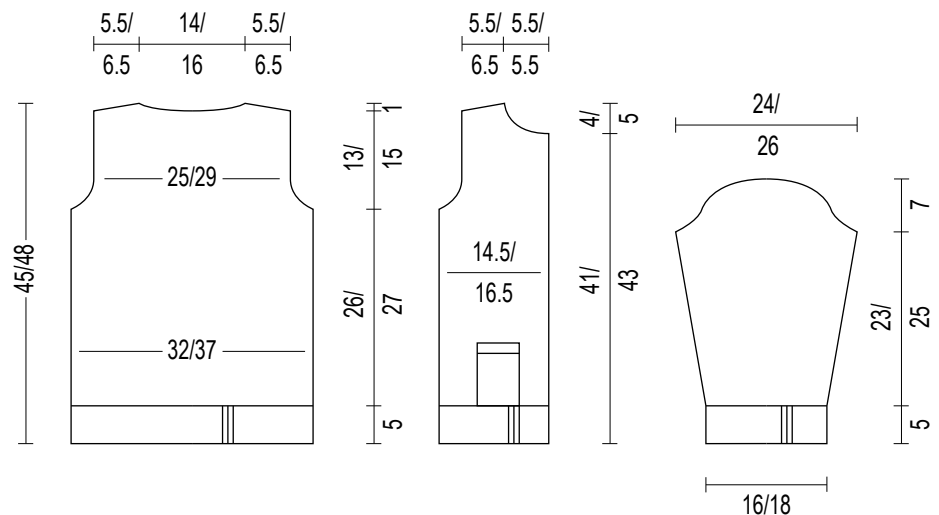
Ausarbeiten: Nähte schliessen. **Halsborte:** Mit N Nr 8 ca 27/31 M auffassen (Vorderteile je 6/7, Rückenteil 15/17 M). Im Muster I str. Bei 6 cm Bortenhöhe alle M locker abk. **Verschlussborte:** Mit N Nr 8 aus den Vorderteilkanten je ca 47/51 M auffassen. Im Muster I str. Bei ca 2 cm Bortenhöhe in die re Verschlussborte vert **5 Knopflöcher** wie folgt einstr: Ab Unterkante 3 M str, die folg 2 M ohne Arb-Faden abk und sofort wieder 2 M neu anschl. Dieses Knopfloch mit je 8/9 Zwischen-M noch 4x wdh. Die R zu Ende str. Bei ca 4 cm Bortenhöhe alle M locker abk. Ärmel einsetzen.

Finitions: Faire les coutures. **Bordure d'encolure:** Avec les aig N° 8, relever 27/31 m (6/7 m sur ch devant, 15/17 m au dos). Tric au pt I. Rab les m souplement à 6 cm de haut de bordure. **Patte de fermeture:** Avec les aig N° 8, relever 47/51 m sur ch bord des devants. Tric au pt I. À 2 cm de haut de bordure, reparir **5 boutonnières** sur la patte de fermeture droite comme suit: À partir du bas, tric 3 m, rab les 2 m suiv sans les tric et monter directement 2 nouvelles m. Rép encore 4x cette boutonnière à 8/9 m d'intervalle. Tric le rg jusqu'à la fin. Rab les m souplement à 4 cm de haut de bordure. Monter les manches.

Afwerking: naden sluiten. **Halsboord:** met nldn Nr 8 ca 27/31 st opnemen (elk voorpand 6/7 st, ruggand 15/17 st). In pat I br. Op 6 cm boordhoogte alle st soepel afk. **Sluitboorden:** met nldn Nr 8 uit de voorpandranden telkens ca 47/51 st opnemen. In pat I br. Op ca 2 cm boordhoogte in de rechtersluitboord verdeeld **5 knoopsgaten** als volgt inbr: vanaf onderaan 3 st br, de volg 2 st zonder werkdraad afk en meteen 2 nieuwe st opz. Dit knoopsgat om de 8/9 st nog 4x herh. De rij tot het einde br. Op ca 4 cm boordhoogte alle st soepel afk. Mouwen inzetten.

Sleeves: Cast on 18/20 sts with 8mm needles (US 11, UK 0). Knit in pattern I. After 5 cm (2") cont in pattern II or III, during the 1st row evenly dec 4 sts = 14/16 sts. For shaping, inc each side, every 8th row: 3x1 st = 20/22 sts. **Sleeve cap:** At a length of 28/30 cm (11"/11¼") cast off each side, every other row: 1x2 sts, 2x1 st and 1x3 sts. At a sleeve cap length of 7 cm (2¾") loosely cast off rem sts.

Finishing: Close seams. **Neckband:** With 8mm needles (US 11, UK 0) pick up 27/31 sts (front 6/7 sts each side, back 15/17 sts). Knit in pattern I. After 6 cm (2¼") loosely cast off all sts. **Closing band:** With 8mm needles (US 11, UK 0) pick up 47/51 sts along each front edge. Knit in pattern I. On the right closing band work **5 buttonholes** after 2cm (¾"), evenly spaced, as foll: from the lower edge knit 3 sts, cast off the next 2 sts without working yarn and cast on 2 new sts in their place. Rep buttonhole 4x with 8/9 sts in between them. Knit to the end of row. When closing band measures about 4 cm (1½") loosely cast off all sts. Set in sleeves.



LANG

Y A R N S

Quality since 1867

© Copyright, Lang & Co. AG, alle Rechte vorbehalten

Urheberrechte & Marken

Die Erlaubnis zur Nutzung, Vervielfältigung und Verbreitung dieser Dokumentation wird hiermit ausschliesslich für den nicht gewerblichen Gebrauch erteilt. Die Inhalte dieser Dokumentation sind Eigentum der Lang & Co. AG. Die vorliegende Dokumentation begründet in keiner Weise die Übertragung von Lizenz- oder sonstigen Rechten in Bezug auf Urheberrechte oder Marken der Firma Lang & Co. AG an den Empfänger oder an Dritte.

© Copyright, Lang & Co. AG, tous droits réservés

Copyright et marques déposées

L'autorisation d'utiliser, copier et distribuer cette documentation est accordée exclusivement pour un usage non commercial. Le contenu de cette documentation est la propriété exclusive de Lang & Co. AG. Cette documentation ne constitue en aucune manière le droit de transférer une licence ou d'autres droits à l'égard des droits d'auteur ou des marques de Lang & Co. AG à l'acquéreur ou à des tiers.

© Copyright, Lang & Co. AG, alle rechten voorbehouden

Auteursrechten en merken

De toestemming voor gebruik, reproductie en verspreiding van deze documentatie wordt hiermee uitsluitend gegeven voor niet-commercieel gebruik. De inhoud van deze documentatie is eigendom van Lang & Co AG. De onderhavige documentatie rechtvaardigt geenszins het overdragen van licentie- of andere rechten met betrekking tot copyright of merken van de firma Lang & Co AG aan de ontvanger of aan derden.

© Copyright, Lang & Co. AG, all rights reserved

Copyright & Trademarks

The authorization to use, copy and distribute this documentation is hereby granted exclusively for non-commercial use. The contents of this documentation are the sole property of Lang & Co. AG. This documentation shall not in any way constitute a right to transfer a license or other rights with respect to copyrights or trademarks of Lang & Co. AG to the recipient or to third parties.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DE

Wichtige Hinweise:

Die Angaben sind jeweils der Grösse nach aufgeführt, getrennt durch Schrägstrich. Sofern nur eine Zahl notiert ist, gilt diese für alle Grössen. Um eine regelmässige Optik des Strickstückes zu erhalten, müssen Fransen-, Effekt- und bedruckte Garne sowie Garne mit Matt-Glanzeffekten unbedingt abwechselnd mit 2 Knäueln je 2 R hochgestrickt werden.

Die Maschenprobe

Das Wichtigste für ein gutes Gelingen Ihrer Strickarbeit ist das Einhalten der in der Strickanleitung angegebenen Maschenprobe. Stricken Sie, vor Beginn Ihrer Arbeit, ein Stück von ca. 20 M Breite 8–10 cm hoch in dem für das Modell beschriebenen Muster. Dieses Stück leicht gedehnt und geradkantig aufstecken, ein feuchtes Tuch darüberlegen und so trocknen lassen. Vergleichen Sie nun Ihr Resultat mit der in der Anleitung angegebenen Maschenprobe. Bei abweichendem Ergebnis sollten Sie entweder gröbere oder feinere Nadeln verwenden, um auf jeden Fall die Maschenprobe der Anleitung zu erhalten.

Ausarbeiten

Die Teile den Massen entsprechend aufstecken, feuchte Tücher darüberlegen und so trocknen lassen. Zuletzt das fertige Strickmodell evtl. nochmals in Form spannen.

Fäden vernähen bei vielfarbigen Stricksachen:

Bei langen und unregelmässigen Farbrapporten alle Fäden auf ca. 5 cm Länge kürzen, der Naht entlang glattstreichen und mit nahe beieinander liegenden Überwendlingsstichen mit Nähfäden an die Strickkanten nähen.

Bei kurzen und regelmässigen Farbrapporten die Fäden sorgfältig und locker am Arbeitsrand mitführen, wenn immer möglich nicht abschneiden! Evtl leicht an den Kanten befestigen.

Sticken

Beim Sticken auf Handgestricktem darauf achten, dass die Fäden locker geführt werden. Maschenstichmotive werden schöner in der Fläche, wenn aus dem Stickfaden ein Fach herausgezogen wird.

Zählen der gestrickten R

Einen andersfarbenen Faden stets nach 4 gestrickten R in der Mitte des Strickstückes abw 1x nach vorne, 1x nach hinten legen.

A Italienisch Anschlagen für gerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene M-zahl anschl (benötigte M-zahl plus 2 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 M re, 1 U*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

B Italienisch Anschlagen für ungerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene MZahl anschl (benötigte M-zahl plus 1 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 U, 1 M re*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U, 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U re str, 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

Italienisch abketten:

Die M mit der Sticknadel im Maschenstich verbinden:

- Die N mit der Arbeit in der li Hand halten, mit der Sticknadel in die Rdm und in die 1. re-M von hinten einstechen, Faden durchziehen, M auf der N lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. re-M einstechen.
- Mit der Sticknadel nochmals in die Rdm, dann in die folg li-M von vorne nach hinten einstechen, Faden durchziehen, nur die Rdm von der N gleiten lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. li-M einstechen.
- Wieder in die vorhergehende re-M einstechen, diesmal jedoch von vorne nach hinten, die M von der N gleiten lassen. Von hinten nach vorne in die folg re-M einstechen, M auf der N lassen.
- Nun in die vorhergehende li-M von hinten und in die folg li-M von vorne einstechen, dabei immer nur die erste M von der Strick-N gleiten lassen.
3. + 4. bis zum Reiheneende fortl wdh. **Beim Rundstr: 3. + 4.** bis zum Rundenende fortl wdh, bei den letzten beiden M nochmals in die beiden zuerst abgeketteten M einstechen.

Tipps zum Abnehmen/Abketten

Schöne und beinahe unsichtbare Abn erleichtern das Ausarbeiten und verleihen Ihren fertigen Stricksachen ein edles, konfektionsmässiges Aussehen:

Die Abnehmen werden immer auf der Vorders gearb.

Abn bei re-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M re zus-str, am R-Ende vor der Rdm 1 übz Abn arb.

Abn bei li-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M li verschr zus-str, am R-Ende vor der Rdm 2 M li zus-str.

Stufenloses Abketten

Die letzte M der R nicht abstr. Die Arb wenden, die 1. M der li N abh und die nicht gestr M der Vor-R über die abgeh M ziehen. Die weiteren M wie gewohnt abk.

Reissverschlussblende

(2x arb): Anschl 3 oder 4 M mit Spiel-N. Abw auf der Rück alle M li, auf der Vorders alle M re str. Sobald die Blende leicht gedehnt die Reissverschlusslänge erreicht, die M mit etwas Garnreserve liegen lassen. Die Blenden auf der Innenseite mit Nähfäden über das Stoffteil des Reissverschlusses nähen, dabei die Länge regulieren und die M abk.

Jacquardmuster

Beim Jacquardmuster mit mehreren Knäueln arbeiten oder die Fäden auf der Rückseite locker mitführen und beim Farbwechsel kreuzen. Wenn zu lange Flottierungen entstehen, die Fäden abbinden, resp. einweben.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DE

Grössentabelle

Die Grössenangaben unserer Modelle richten sich nach der Masstabelle, in der für jede Grösse die notwendigen Breiten- und Längenmasse in Zentimetern aufgelistet sind. Dabei handelt es sich um Körpermasse ohne Zugaben. Das wichtigste Mass für Pullis und Jacken ist in der Regel die Oberweite, für Röcke, lange Jacken und Mäntel wird auch die Hüftweite berücksichtigt.

Im Unterschied zu den Tabellenmassen enthalten die Masse der Schnittschemas bereits die für einen bequemen Tragekomfort des Kleidungsstücks nötigen Zugaben. Durch die modische Vielfalt der Designs sind diese Zugaben bei den einzelnen Modellen sehr unterschiedlich. So wird beispielsweise bei einem Top oder einem eng anliegenden, figurbetonen Pulli die Zugabe nur ganz gering, bei einem Oversized-Schnitt grösser ausfallen.

Damen (Körpergrösse 168 cm)

Grössen		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Oberweite	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tailenweite	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hüftweite	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Rückenlänge	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schulterbreite	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Ärmellänge	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Oberarmweite	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinder

Konfektions- und Körpergrösse		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Oberweite	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tailenweite	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hüftweite	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Rückenlänge	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Ärmellänge	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsweite	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Grössen		50	56	62	68	74	80	86	92
Körperhöhe	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Oberweite	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hüftweite	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Rückenlänge	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Ärmellänge	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Seitl. Hosnlänge	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (Körpergrösse 180 cm)

Grössen		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Oberweite	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Bundweite	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Rückenlänge	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Ärmellänge	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsweite	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

Abkürzungen

Abb	= Abbildung
abh	= abheben
abk / Abk	= abketten / Abketten
abn / Abn	= abnehmen / Abnehmen
abstr	= abstricken
abw	= abwechselnd
anschl / Anschl	= anschlagen / Anschlag
Anz	= Anzahl
arb / Arb	= arbeiten / Arbeit
aufn / Aufn	= aufnehmen / Aufnehmen
beids	= beidseitig
Bg	= Bogen
bzw	= beziehungsweise
cm	= Zentimeter
dh	= das heisst
dopp	= doppelt
D-Stb	= Doppelstäbchen
evtl	= eventuell
fM	= feste Masche
folg	= folgende
fortl	= fortlaufend
g	= Gramm
gem	= gemäss
gestr	= Gestrickt
häk	= häkeln
hStb	= halbes Stäbchen
inkl	= inklusiv
KM	= Kettenmasche
Lftm	= Luftmasche
Lftmbg	= Luftmaschenbogen
li	= links / linke
M	= Masche
M-glied	= Maschenglied
M-stich	= Maschenstich
M-zahl	= Maschenzahl
N	= Nadel
Nr.	= Nummer
Rdm	= Randmasche
R	= Reihe
Rd	= Runde
re	= rechts / rechte
restl	= restliche
Rücks	= Rückseite
Schl	= Schlinge
seitl	= seitliche / seitlichen
sep	= separat
Stb	= Stäbchen
str	= stricken
übz Abn	= überzogenes Abnehmen
U	= Umschlag
usw	= und so weiter
verschr	= verschränkt
vert	= verteilt
Vorders	= Vorderseite
weiterarb	= weiterarbeiten
wdh	= wiederholen
*	= Wiederholungs- zeichen
x	= Malzeichen
zB	= zum Beispiel
zus	= zusammen
zW	= zum Wenden

Pflegezeichen



Sehr schonender Prozess: Feinwäsche beispielsweise aus maschinenwaschbarer Wolle. Dieser Waschgang weist eine besonders schonende mechanische Behandlung auf. Wäschemenge stark reduzieren. Trommel nur bis zu einem Drittel füllen.



Nicht Bleichen. Das durchgestrichene Dreieck symbolisiert, dass Bleichen nicht möglich ist. Nur bleichmittelfreie Waschmittel verwenden.



Nicht im Tumbler trocknen. Artikel für Tumbler-trocknung nicht geeignet.



Nicht heiss bügeln. Bügeln mit einer Höchsttemperatur der Bügeleisensole von 110° C entspricht Stufe «Polyacryl, Polyamid (Nylon), Acetat»: Glanz- oder druckempfindliche Artikel auf der Rückseite bügeln. Nicht verziehen. Keinen Dampf verwenden.



Professionelle Chemischreinigung mit folgenden Lösemitteln: Perchlorethylen und/oder Kohlenwasserstoffen. Normaler Reinigungsprozess ohne Einschränkung

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Notes importantes

Les indications données dans l'ordre des tailles sont séparées par une barre oblique. S'il n'y a qu'un chiffre, celui-ci est valable pour toutes les tailles.

Pour obtenir un bel effet, il faut absolument tricoter tous les fils à franges, fils fantaisies, fils imprimés et fils à effet mat/brillant avec 2 pelotes en alternant 2 rangs consécutifs par pelote.

Échantillon du point et grosseur des aiguilles

La condition principale pour un modèle réussi est de respecter exactement les données de l'échantillon. Avant de commencer votre ouvrage, tricotez 20 mailles sur 8 à 10 cm au point indiqué. Épinglez votre échantillon en l'étirant légèrement en largeur et en prenant soin d'avoir des lisières bien droites. Recouvrez-le d'un linge humide et laissez-le sécher. Ensuite, mesurez-le et comparez votre résultat aux données de l'échantillon. Si vous constatez une différence, recommencez avec des aiguilles plus ou moins grosses pour obtenir un échantillon indentique.

Assemblage

Épingler les parties d'après les mesures, recouvrir d'un linge humide et laisser sécher. Répéter l'opération une fois les pièces assemblées.

Arrêter les fils (d'ouvrages multicolores)

Pour de larges rayures ou des changements de coloris irréguliers, couper tous les fils pour avoir des bouts d'environ 5 cm, les lisser le long de la couture et, avec du fil à coudre, les fixer à points de surjet rapprochés le long de la lisière du tricot.

Quand les rayures sont fines et régulières, faire suivre doucement les fils inemployés le long de la lisière, si possible sans les couper! Les fixer doucement à la lisière si nécessaire.

Broder

Broder sur le tricot en prenant soin de travailler doucement, sans trop tirer sur le fil. Les motifs au point de maille sont plus beaux et réguliers si un brin a été retiré du fil à broder au préalable.

Compter les rangs tricotés

Tous les 4 rangs, passer un fil contrastant au milieu du tricot entre les aiguilles en alternant 1x par devant, 1x par derrière.

Montage à l'italienne

A Pour un nombre de mailles pair:

Avec des aig à tric plus fines que celles utilisées pour le tricot, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 2 m, divisé par 2). Cont avec le fil du trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 m end, 1 jeté*, rép tjrs de * à *; finir par 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env en passant le fil devant l'ouvrage*, rép de * à *; finir par 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env, fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face** (utilisé en général pour les chaussons de lit) – Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

B Pour un nombre de mailles impair:

Avec des aig plus fines, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 1 m, divisé par 2). Cont avec le fil de trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 jeté, 1 m end*, rép tjrs de * à *; finir par 1 jeté, 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage*, rép tjrs de * à *; finir en tric le jeté à l'end, 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face**. Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

Rabattre les mailles à l'italienne

Rabattre les m au pt de grafting à l'aide d'une aig à tapisserie:

1. Tenir l'ouvrage de la main gauche et, avec l'aig à tapisserie, piquer **par derrière** dans la m lis et la 1re m end, tirer sur le fil, laisser les m sur l'aig à tric. Pour le tricot en rond, ne piquer que dans la 1re m end.
2. Depuis **l'avant**, piquer de nouveau dans la m lis puis dans la m env suiv, tirer sur le fil et faire tomber la m lis de l'aig à tric. Pour le **tricot en rond**, piquer dans la 1re m env.
3. Revenir de nouveau dans la m end précédente en piquant cependant d'avant en arrière et la faire tomber de l'aig à tric. Piquer d'arrière en avant dans la m end suiv et laisser cette m sur l'aig à tric.
4. Revenir dans la m env précédente en piquant depuis l'arrière puis piquer dans la m env suiv depuis l'avant, faire tjrs tomber la première de ces m de l'aig à tric.
3. + 4.: rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du rg. **Tricot en rond:** rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du tour, piquer cependant de nouveau dans les 2 premières m rabattues en fermant les 2 dernières m.

Astuces pour diminuer/rabattre

De belles diminutions pratiquement invisibles facilitent la finition d'un ouvrage et lui confèrent l'aspect soigné du fait main professionnel. Toujours diminuer sur l'end.

Dim dans les m end: au début du rg, tric m lis, 2 m ens à l'end; à la fin du rg, faire 1 surjet, 1 m lis.

Dim dans les m env: au début du rg, tric m lis, 2 m ens à l'env en les tordant; à la fin du rg, tric 2 m ens à l'env, m lis.

Rabattre les mailles sans escaliers

Pour rab les m sans «escaliers», ne pas tric la dernière m du rg, tourner l'ouvrage, gl la 1re m de l'aig gauche et rab la m non tric du rg précédent sur cette m gl. Rab les m suiv normalement.

Pattes de la glissière (tric 2x)

Monter 3 ou 4 m sur une aig à deux pointes. Tric altern à l'env sur l'env et à l'end sur l'end. Dès que la patte légèrement étirée est de même long que la glissière, mettre les m en attente avec un reste de fil. Coudre les pattes sur l'env de l'ouvrage, sur la partie textile de la glissière (avec du fil à coudre), régler la longueur et rab les m.

Motif de jacquard

Tricoter le motif de jacquard avec plusieurs pelotes ou faire suivre doucement les fils sur l'envers du travail et les croiser lors du changement de couleur. Si les fils flottés sont trop longs, les intégrer dans l'ouvrage en les tissant dans les mailles.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Tableau des tailles

Les indications sur les tailles de nos modèles se réfèrent au tableau des tailles dans lequel sont indiquées en cm les mesures de la hauteur et de la largeur nécessaires pour chaque taille. Il s'agit de mensurations sans marges. La mesure la plus importante pour les pulls et les gilets est en général celle du tour de poitrine; pour les jupes, les gilets longs et les manteaux celle du tour de hanches est également prise en compte.

À la différence des mesures du tableau, les mesures des schémas comprennent les marges nécessaires pour être à l'aise dans le vêtement. En raison de la diversité des créations, ces marges peuvent fortement varier d'un modèle à l'autre. Les marges pour un haut ou un pull près du corps par exemple seront bien différentes de celles d'une coupe oversize forcément plus importantes.

Femme (stature 168 cm)

Tailles		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Tour de poitrine	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tour de taille	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Tour de hanches	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Hauteur dos	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Largeur d'épaules	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Longueur de manche	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Tour de bras	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Enfant

Taille de confection / stature		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Tour de poitrine	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tour de taille	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Tour de hanches	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Hauteur dos	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Longueur de manche	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Tour de cou	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Bébé

Tailles		50	56	62	68	74	80	86	92
Stature	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Tour de poitrine	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Tour de hanches	cm	44	46	48	50	52	54	56	57,6
Hauteur dos	cm	14,1	15,3	16,5	17,7	18,9	20,1	21,3	22,5
Longueur de manche	cm	15	16	18,5	21	23,5	26	28,5	31
Longueur pantalon (côté)	cm	24	31	34,5	38	41,5	45	49,5	49,5

Homme (stature 180 cm)

Tailles		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Tour de poitrine	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tour de taille	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Hauteur dos	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Longueur de manche	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Tour de cou	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Abréviations

aig	= aiguille(s)
altern	= alternativement
augm	= augmenter / augmentation(s)
auxil	= auxiliaire
br	= bride(s)
boutonn	= boutonnière(s)
c-à-d	= c'est-à-dire
ch	= chaque / chacun(e)
cm	= centimètre(s)
cont	= continuer
dbl br	= double(s) bride(s)
dim	= diminuer / diminution(s)
emman	= emmanchure(s)
end	= endroit
ens	= ensemble
env	= envers
fs ou x	= fois
fig	= figure
gl	= glisser
g	= gramme(s)
haut	= hauteur
lis	= lisière
long	= longueur
m	= maille(s)
m ch	= maille(s) chaînette
m s	= maille(s) serrée(s)
No	= numéro
pel	= pelote(s)
pt	= point(s)
rab	= rabattre / rabattu(e)(s)
rg	= rang(s)
rép	= répéter
repr	= reprendre
rest	= restant(e)(s)
sép	= séparer, séparément
suiv	= suivant(e)(s)
tot	= total(e)
tjrs	= toujours
t	= tour(s)
trav	= travail / travailler
tric	= tricoter
*	= signe de reprise

Symboles d'entretien des textiles



Linge délicat. Articles en laine lavables à la machine par exemple. Les sollicitations mécaniques de ce programme sont particulièrement douces. Réduire fortement la quantité de linge. Lancer le programme correspondant.



Blanchiment interdit. Le triangle barré exclut tout blanchiment. Utiliser seulement des produits de lessive exempts d'agents de blanchiment.



Séchage en machine interdit. Articles ne pouvant supporter le séchage dans un sèche-linge à tambour rotatif.



Repassage à basse température. Correspondant aux polyacryliques, au polyamide (nylon) et à l'acétate. Articles sensibles au brillant ou à la pression: intercaler un linge sec entre le fer et l'ouvrage ou repasser à l'envers, en veillant à ne pas déformer l'ouvrage. Attention lors de l'utilisation d'un fer à vapeur (repasser de préférence sans vapeur).



Nettoyage à sec au perchloréthylène ou aux hydrocarbures. Processus normal, sans restriction. Usage restreint de détachants du commerce à base de solvants. Essai préalable recommandé sur une partie invisible de l'ouvrage.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Belangrijke aanwijzingen:

De aanwijzingen voor de verschillende maten worden door een schuin streepje / gescheiden. Als er maar één cijfer wordt opgegeven, geldt dit voor alle maten.

Om een mooi effect te verkrijgen, is het nodig om alle fantasiedraden, bedrukte draden, draden met mat/glanzend effect met twee kluwens te breien, dus afwisselend 2 rijen met kluwen 1 en met kluwen 2.

Proeflapje en naaldendikte

Het succes van uw werkstuk wordt voor een heel groot deel bepaald door het juist volgen van de gegevens van uw proeflapje. Voor u met het werk begint, brei zo'n 20 st gedurende 8 à 10 cm in het opgegeven patroon. Speld het proeflapje op, terwijl u het lichtjes in de breedte uitrekt, ervoor zorgend dat de zijkanten mooi recht blijven. Met een vochtige doek overdekken en laten drogen. Vervolgens meten en uw resultaten vergelijken met de gegevens van het model proeflapje. Bij verschillen, probeert u het met dunnere of dikkere naalden tot u een identiek proeflapje krijgt.

In elkaar zetten

De verschillende delen volgens maat opspelden, bedekken met een vochtige doek en laten drogen. Na in elkaar zetten, afgewerkt stuk eventueel opnieuw op maat spelden.

Vastnaaien van draadjes bij veelkleurig breiwerk:

Voor brede strepen en onregelmatige kleurher-halingen, knip alle draadjes op een lengte van 5 cm. Naai ze vervolgens met gewone stik-zij, in de lengte langs de zijnaden vast.

Bij smalle strepen en regelmatige kleurherhalingen, de draad niet knippen, maar soepel laten volgen aan rand van het breiwerk. Bij afwerking eventueel licht bevestigen aan zijnaad.

Borduren

Bij opborduren van motieven ervoor zorgen soepel te werken, en niet te hard aan de draad te trekken. Gemaasde motieven zijn mooier en regelmatig, als er uit het borduurgaren, 1 draadje wordt getrokken.

Tellen van gebreide rijen

Een anderskleurige draad nemen en in het midden van het gebreide stuk, deze draad om de vier rijen 1x naar voren brengen, en 1x naar achteren.

A Italiaanse opzet voor een even paar steken:

Met dunnere naalden en een restje draad in een contrasterende kleur, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 2, gedeeld door 2). Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 st r, 1 omslag* altijd * tot * herhalen en eindigen met 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

B Italiaanse opzet voor een oneven paar steken:

Met dunnere naalden, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 1, gedeeld door 2) met een restje draad in een contrasterende kleur. Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 omslag, 1 st r* altijd * tot * blijven herhalen en eindigen met 1 omslag en 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 omslag r breien en 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

Italiaans afkanten:

Steken samenmaken met behulp van een maasnaald:

1. Het werk op de breinaald in de linkerhand houden, met maasnaald achteraan in de kantst en eerste st rechts steken, de draad aantrekken maar de st op de breinaald laten. Voor het rondbreiwerk enkel in de eerste r st steken.
2. Vanaf de voorkant, opnieuw in de kantst st en dan in de volgende av st, aan de draad trekken en de kantst van de naald laten vallen. Voor het rondbreiwerk, in de eerste av st steken.
3. Opnieuw teruggaan naar de voorgaande r st en nu van voren naar achter steken in de st en ze van de naald laten vallen. In de volgende r st van achter naar voor steken, deze st op de breinaald laten.
4. Terugkomen in de voorgaande av st langs achter steken daarna in de volgende av steek vanaf voorkant steken, altijd de eerste van deze steken van de breinaald laten vallen.
3. + 4. De punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de rij. Voor het rondbreien de punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de toer, en dan nogmaals in de twee eerste afgekante st met de naald st en zo de laatste twee st afkanten.

Tips voor minderingen/afkanten

Mooie en bijna onzichtbare minderingen zorgen ervoor dat de afwerking makkelijker wordt en dat uw breiwerk een hoogkwalitatief confectie-uitzicht krijgt.

De minderingen worden altijd op goede kant gebreid.

Mindingen bij rechtse st: bij begin rij na de kst 2 st r samenbr, op einde rij voor de kst een overhaling (1 st afh, 1 st r br, afgeh st over gebr st halen) maken.

Mindingen bij av st: bij begin rij 2 st av gedr samenbr, op einde rij voor de kst 2 st av samenbr.

Traploos afkanten

De laatste st van de r niet br. Het werk draaien, de 1st st van de linkernd afh en de niet gebr st van de voorgaande nld over de afgeh st halen. De verdere st gewoon afk.

Ritszoompjes

(2x br): 3 of 4 st opz met tweepuntige nldn. Afwiss op av kant alle st av, op goede kant alle st r br. Zodra de zoompjes licht gerokken even lang zijn als de rits, de st met wat draadreserve laten liggen. De zoompjes op de binnenkant met naaidraad vastnaaien over het stofgedeelte van de rits, de lengte aanpassen en de st afk.

Jacquardpatronen

Bij jacquardpatronen met verschillende kluwen de draden op de av zijde soepel meevoeren en kruisen bij de kleurwissel. Als er te lange lussen ontstaan de draden afknippen en instoppen.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Maattabel

De afmetingen van onze modellen zijn gebaseerd op de maattabel, waarbij de benodigde breedte- en lengtematen voor iedere grootte in centimeters worden vermeld. Hierbij gaat het om lichaamsmaten zonder toevoegingen. De belangrijkste maat van truien en jassen is meestal de bovenwijdte, voor rokken, lange jassen en mantels wordt ook de rekening gehouden met de heupbreedte.

In tegenstelling tot de tabelafmetingen, bevatten de maten van het pasvormschema al de benodigde toevoegingen voor een comfortabele pasvorm van het kledingstuk. Door de modieuze verscheidenheid van ontwerpen, zijn deze toevoegingen voor individuele modellen, zeer verschillend. Zo zal de toevoeging op een topje, of een strak nauwsluitende trui, zeer weinig zijn en zal alleen bij een oversized pasvorm iets groter uitvallen.

Dames (normale lengte, 168 cm)

Maten		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Borstomtrek	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tailleomtrek	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Heupomtrek	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Ruglengte	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schouderbreedte	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Armlengte	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Bovenarmomtrek	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinderen

Confectie- en lichaamsmaten

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Borstomtrek	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tailleomtrek	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Heupomtrek	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Ruglengte	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Armlengte	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsomtrek	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Maten		50	56	62	68	74	80	86	92
Lichaamslengte	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Borstomtrek	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Heupomtrek	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Ruglengte	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Armlengte	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Beenlengte	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (normale lengte, 180 cm)

Maten		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Borstomtrek	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tailleomtrek	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Ruglengte	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Armlengte	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsomtrek	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Afkortingen

*	= herhalingsteken
af	= afhaken
afk	= afkanten
afwiss	= afwisselend
av	= averechts
beginn	= beginnen
bijz	= bijzetten
bl	= blauw
br	= breien
cm	= centimeter
gedr	= gedraaid
gr	= gram
gr	= groen
halsk	= halskant
herh	= herhalen
hknd	= haaknaald
hulpnd	= hulpnaald
ital	= italiaans
kr	= kruisen
kst	= kantst
meer	= meerderen / meerdering
mind	= minderen/ mindering
nldn	= naalden
nr	= nummer
ong	= ongeveer
opz	= opzetten
overbl	= overblijvende
pat	= (steken)patroon
r	= rechts / rij
rondbr	= rondbreien
rondbrnldn	= rondbreinaalden
samenbr	= samenbreien
st	= steek / steken
st	= stokje
tr	= toer
ttz	= het is te zeggen
volg	= volgende
weersk	= weerskanten
weersz	= weerszijden
x	= maal / aantal keren

Pictogrammen Textielverzorging



Zeer zacht proces: Fijne was bijvoorbeeld, uit machine wasbare wol. Deze cyclus heeft een bijzonder zachte mechanische behandeling. Verminder hoeveelheid wasgoed sterk. Drum vullen slechts tot een derde.



Niet bleken. De gekruiste driehoek symboliseert dat het bleken niet mogelijk is. Gebruik alleen bleekwater wasmiddel.



Niet in de droger. Artikelen is niet geschikt voor wasdroger.



Niet heet strijken. Strijken met een maximale temperatuur van de zoolplaat van 110 °C . Deze komt overeen met het niveau van «Acryl, polyamide (nylon), acetaat»: glans- of drukgevoelige stoffen op de achterzijde strijken. Niet eraan trekken. Geen stoom gebruiken.



Professionele stomerij met de volgende Oplosmiddelen: Perchloorethyleen en / of koolstofwaterstofatomen. Normaal reinigingsproces zonder beperkingen

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NE

Important notice

The working instructions are given according to size, with instructions for larger sizes given in brackets, if only one number is given it applies to all sizes.

In order to achieve an even look, we recommend that printed and fancy texture-effect yarns are worked by knitting with 2 balls of yarn, alternating every 2 rows.

Gauge

Knitting to the tension given is most important to ensure that the resulting garment is the correct size. Start by making a tension square: knit a piece about 20 stitches wide and 8–10 cm (3¼"–4") long in the stitch pattern given for the design. Stretch the square a little gently, straightening the edges, cover with a damp cloth and leave to dry. Compare your piece with the gauge given in the instructions. If you find that the stitch or row count is not as given for the pattern use larger or smaller needles to achieve the required gauge.

Note: the needle and hook sizes are metric (mm), US sizes are given in brackets.

Finishing

Block pieces according to the measurements in the schematic, cover with damp cloths and leave to dry. Block again if necessary.

Sewing in threads for multi-colored knitwear

Where there is a long and irregular color repeat cut all threads to a length of approx 5 cm/2", smooth along the seam and then with sewing thread, whip st to the seam with small, close stitches.

Where there is a short and regular color repeat carry threads carefully and loosely up the edge as you knit, whenever possible do not cut threads! If cutting is necessary, lightly secure at edges.

Embroidering

When embroidering on hand-knits take care that the thread is carried loosely to avoid puckering. Embroidered motifs will look neater if a single strand is separated from the knitting yarn to give a thinner thread.

How to count knitted rows

For easy counting, mark rows by carrying a contrasting thread up the centre of the piece every 4 rows, alternately laying thread from back to front, and front to back.

A Italian cast on method for even number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Proceed with proper yarn. **Row 1 (RS):** 1 edge st, * k1,yo *, rep from * to *, ending with 1 edge st. **Row 2 (WS):** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, repeat from * to *, ending with 1 edge st. **Row 3 (RS) and row 4 (WS):** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. When piece is finished remove scrap yarn carefully.

B Italian cast on method for uneven number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Continue working with proper yarn. **Row 1 RS:** 1 edge st, * yo, k1 *, repeat from * to *, end with yo, 1 edge st. **Row 2 WS:** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, cont rep from * to *, end with k yo, 1 edge st. **Row 3 RS and row 4 WS:** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. – When piece is finished pull out the scrap yarn.

Italian binding off:

Connect the sts with a wool needle:

1. Hold needle with work in the left hand, from behind insert wool needle thru the edge and 1st k st, pull thread thru and leave sts on needle. **When knitting in rnds** only insert needle into the first k st.
2. Again insert wool needle thru the edge st, then in the foll p st insert wool needle from front to back, pull thread thru, let only the edge st sl from knitting needle. **When working in rnds** only insert into the first p st.
3. Again insert wool needle thru the previous k st, but this time from front to back, let st sl from knitting needle. Insert from back to front in the foll k st, leave st on knitting needle.
4. Then insert into the previous p st from back and insert into the foll p st from the front, at the same time always sl only the first st from knitting needle.
3. + 4. Cont rep until end of row. **When knitting in rnds:** Rep 3 + 4 cont until end of rnd, at the last 2 sts insert first insert knitting needle again into the sts that were bound off first.

Tips on binding off/decreasing

Nearly invisible and well executed decreases make finishing easier and give your knitwear a professional look.

Decreasing is always done on the right side of work.

Dec k sts: At the beg of row after the edge st, k2 tog, at the end of row before the edge st sl 1, k1, pss0.

Dec p sts: At the beg of row after the edge st p2tog tbl (insert needle thru st from back), at the end of the row and before the edge st, p2tog.

Seamless binding off

Do not knit the last st of the row. Turn work, sl first st and sl the unworked st over this st. Bind off additional sts in the usual way.

Zipper band

(Make 2): With double pointed needles cast on 3 or 4 sts. Alternating on WS p all sts and on RS k all sts. As soon as the band is as long as the zipper when slightly stretched leave sts on a st holder with some yarn in reserve. With sewing thread sew the bands over the material of the zipper, adjusting the length as necessary and bind off.

Jacquard pattern

When knitting in jacquard pattern work with more balls of yarn or carry strands of yarn loosely along on the WS, crossing them when you changing colour. If the resulting floats are too loose, tie off yarn or weave in.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NE

Size chart

The sizing of our patterns is according to the measurements shown in the tables, giving the necessary width and length in cm. These are body measurements without any additions. As a rule the measurements of most importance for sweaters and cardigans would be the bust; for skirts, long jackets and coats the hips will also be taken into account.

The measurements given in the pattern schematics, on the other hand, allow for ease and comfortable fit of the garment. Due to the huge variety in fashion styles these figures may vary greatly depending upon the design. So, for example, the measurements given for a top or tight-fitting, figure-hugging sweater will be quite small, but will be larger for an over-sized fit.

Ladies (Height 168 cm)

Sizes (European sizes)		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Bust	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Waist	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hips	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Back length	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Shoulder width	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Sleeve length	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Upper arm	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Children

Ready to wear sizes / height

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Chest	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Waist	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hips	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Back length	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Sleeve length	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Neck	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Sizes		50	56	62	68	74	80	86	92
Body length	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Chest	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hips	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Back length	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Sleeve length	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Outer leg seam	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Men (Height 180 cm)

Sizes (European sizes)		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Chest	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Waist	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Back length	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Sleeve length	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Neck	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

CONVERTING-TABLE METRIC-SIZES/INCHES

slightly rounded, cm = centimeters

cm	Inches	cm	Inches
0.3	1/8	48.5	19
0.6	1/4	51	20
1	3/8	53.5	21
1.3	1/2	56	22
1.5	5/8	58.5	23
2	3/4	61	24
2.2	7/8	63.5	25
2.5	1	66	26
3.2	1 1/4	68.5	27
3.8	1 1/2	71	28
4.5	1 3/4	73.5	29
5	2	76	30
6.5	2 1/2	79	31
7.5	3	81.5	32
9	3 1/2	84	33
10	4	86.5	34
11.5	4 1/2	89	35
12.5	5	91.5	36
14	5 1/2	94	37
15	6	96.5	38
18	7	99	39
20.5	8	101.5	40
23	9	104	41
25.5	10	106.5	42
28	11	109	43
30.5	12	112	44
33	13	114.5	45
35.5	14	117	46
38	15	119.5	47
40.5	16	122	48
43	17	124.5	49
46	18	127	50

Abbreviations

acc	= according / accordingly
alt	= alternate
beg	= begin / beginning
ch sp	= chain space
ch st	= chain stitch
cm	= centimeter
cont	= continue / continuing
dc	= double crochet
dec	= decrease / decreasing
dpns	= double pointed needles
foll	= follows / following
g	= grams
hdc	= half double crochet
"	= inch / inches
inc	= increase / increasing
k	= knit
m	= meter / meters
mm	= millimeter / millimeters
MC	= main color
p	= purl
pat	= pattern
pssso	= pass slip stitch / stitches over
rem	= remain / remaining
rep	= repeat
resp	= respectively
rnd(s)	= round / rounds
RS	= right side
sc	= single crochet
sl	= slip
sl st	= slip stitch
sp(s)	= space / spaces
st(s)	= stitch / stitches
St st	= Stockinette stitch
tbl	= through back loop
tog	= together
work even	= continue working in the established pattern over the same number of stitches without increasing or decreasing
WS	= wrong side
wyib	= with yarn at back of work
wyif	= with yarn in front
yo	= yarn over
*	= repeat from *

Textiles care symbols



Very mild fine wash. Articles made, e.g. of machine-washable wool. This washing cycle ensures a much reduced mechanical treatment. Select an appropriate washing program. Reduce the quantity of laundry substantially.



Do not bleach. The triangle with a diagonal cross (St. Andrews Cross) indicates that bleaching is not allowed. Use only bleach-free detergent.



Do not dry. Articles unsuitable for drying.



Iron at low temperature. Iron at maximum sole plate temperature of 110 °C. Corresponding to the «Polyacryl, polyamide (nylon), acetate» setting; if necessary, shiny or pressure-sensitive pieces should be ironed with a press cloth or inside out. Caution when using steam irons (as a rule, work without steam).



Professional dry-cleaning in: perchloroethylene, hydrocarbons. Normal cleaning process with no restrictions. Commercial stain removers on a solvent base may be used with some restrictions. A trial on a concealed part of the article is advisable beforehand.

Knitting needles

US-Sizes	0	1	1.5	2	2.5	3	4	5	6	7	8	9	10	10.5	10.5	11	13	15	17	19	36	50	
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	12	15	20	25	
UK-Sizes	14	13		12	11	10		9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000					

Crochet hooks

US-Sizes	0	B-1		C-2		D-3	E-4	F-5	G-6	7	H-8	I-9	J-10	K-10.5	K-10.5	L-11	M-13	N-15	P-16
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	15
UK-Sizes	14	13	12	12	11	10	9	9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000	-

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

257-05
LANGYARNS
VICTORIA

LANG

Y A R N S

Quality since 1867



LANG

Y A R N S

Quality since 1867

5 Loop

Umfang ca 80 cm, Breite ca 40 cm

Material: LANGYARNS VICTORIA (Kid Mohair, Baumwolle, Merino extrafine) 100 g = 1 Knl dunkelbraun-oranger-fuchsia 1009.0051. LANGYARNS / ADDI Strick-N Nr 4½.

Muster I:

N Nr 4½: Glatt re = Vorders re, Rückts li.

Muster II:

N Nr 4½: Glatt li = Vorders li, Rückts re.

Muster III:

N Nr 4½: Halbpate (ungerade M-Zahl): **1. R:** 1 Rdm, *1 M li, 1 M re*, von * zu * stets wdh, enden mit 1 M li, 1 Rdm. **2., 4. + 6. R:** 1 Rdm, *1 M re, 1 M li*, von * zu * stets wdh, enden mit 1 M re, 1 Rdm. **3. + 5. R:** 1 Rdm, *1 M li, 1 M re, dabei 1 R tiefer einstecken*, von * zu * stets wdh, enden mit 1 M li, 1 Rdm. **Die Rdm nur am R-Ende str, am R-Beginn die Rdm nur abh.**
Musterfolge: 2 R Muster I, 2 R Muster II, 2 R Muster I, 6 R Muster III. Diese 12 R stets wdh.

Maschenprobe:

Muster I-III (in der Musterfolge), N Nr 4½:
16 M = 10 cm breit.
26 R = 10 cm hoch.

Ausführung: Anschl 65 M mit N Nr 4½. In der **Musterfolge** str. Bei ca 80 cm ab Anschl (nach einer 12. R der Musterfolge) die M liegen lassen.

Ausarbeiten: Die liegengelassenen M im M-Stich an die entsprechenden M der Anschlag-R nähen.

5 Loop

Circonférence 80 cm, largeur 40 cm.

Fournitures: LANGYARNS VICTORIA (kid mohair, coton, mérinos extrafin) 100 g = 1 pelote marron foncé-oranger-fuchsia 1009.0051. Aig LANGYARNS / ADDI N° 4½.

Point I:

Aig N° 4½: Jersey end = à l'end sur l'end, à l'env sur l'env.

Point II:

Aig N° 4½: Jersey env = à l'env sur l'end, à l'end sur l'env.

Point III:

Aig N° 4½: Demi-côtes anglaises (nombre de m impair): **1er rg:** 1 m lis, *1 m à l'env, 1 m à l'end*, rép tjrs de * à *, finir par 1 m à l'env, 1 m lis. **2e, 4e + 6e rg:** 1 m lis, *1 m à l'end, 1 m à l'env*, rép tjrs de * à *, finir par 1 m à l'end, 1 m lis. **3e + 5e rg:** 1 m lis, *1 m à l'env, 1 m à l'end en piquant 1 rg plus bas*, rép tjrs de * à *, finir par 1 m à l'env, 1 m lis. **Ne tric les m lis qu'en fin de rg et les gl en début de rg.**

Chronologie des points: 2 rgs au pt I, 2 rgs au pt II, 2 rgs au pt I, 6 rgs au pt III. Rép tjrs ces 12 rgs.

Échantillon: Points I-III

(dans la chronologie des pts), aig N° 4½:
16 m = 10 cm de large.
26 rgs = 10 cm de haut.

Exécution: Monter 65 m avec les aig N° 4½. Tric dans la **chronologie des points**. Mettre les m en attente à 80 cm du montage (après un 12e rg de la chronologie des pts).

Finitions: Coudre les m mises en attente avec celles du montage correspondantes au pt de maille/grafting.

5 Loop

Omtrek ca 80 cm, breedte ca 40 cm

Materiaal: LANGYARNS VICTORIA (kid mohair, katoen, extrafijne merino) 100 g = 1 bol donkerbruin-oranje-fuchsia 1009.0051. LANGYARNS / ADDI breinldn Nr 4½.

Patroon I:

Nldn Nr 4½: r tricot = r op goede kant, av op av kant.

Patroon II:

Nldn Nr 4½: av tricot = av op goede kant, r op av kant.

Patroon III:

Nldn Nr 4½: halfpatentsteek (oneven aantal st): **1ste nld:** 1 kst, * 1 av st, 1 r st *, van * tot * blijven herh, eindigen met 1 av st, 1 kst. **2de, 4de + 6de nld:** 1 kst, * 1 r st, 1 av st *, van * tot * blijven herh, eindigen met 1 r st, 1 kst. **3de + 5de nld:** 1 kst, * 1 av st, 1 r st, hierbij 1 nld dieper insteken *, van * tot * blijven herh, eindigen met 1 av st, 1 kst. **De kst enkel op het einde van de nld br, bij het begin van de nld de kst afh.**

Patroonvolgorde: 2 nldn pat I, 2 nldn pat II, 2 nldn pat I, 6 nldn pat III. Deze 12 nldn blijven herh.

Proeflapje: Patroon I – III

(in de patroonvolgorde), nldn Nr 4½:
16 st = 10 cm breed
26 nldn = 10 cm hoog

Werkwijze: 65 st opz met nldn Nr 4½. In de **patroonvolgorde** br. Op ca 80 cm van de opzet (na een 12de nld van de patroonvolgorde) de st laten liggen.

Afwerking: de st in wacht aan de overeenstemmende st van de opzet nld mazen.

5 Snood

Circumference approx. 80 cm (32"), width approx. 40 cm (16")

Materials: LANGYARNS VICTORIA (kid mohair, cotton, extra fine merino) 100 g = 1 ball of dark brown-orange-fuchsia 1009.0051. ADDI knitting needles, size 4.5mm (US/UK 7).

Pattern I:

4.5mm needles: stocking st = RS k, WS p.

Pattern II:

4.5mm needles: reverse stocking st = RS p, WS k.

Pattern III:

4.5mm needles: half brioche st (odd no. of sts): **Row 1:** 1 edge st, *p1, k1*, rep from * to *, ending with p1, 1 edge st. **Rows 2, 4 + 6:** 1 edge st, *k1, p1*, rep from * to *, ending with k1, 1 edge st. **Rows 3 + 5:** 1 edge st, *p1, k1 below*, rep from * to *, ending with p1, 1 edge st. **Slip the edge st at the beginning of each row, knit the edge st at the end of the row.**

Pattern sequence: 2 rows pattern I, 2 rows pattern II, 2 rows pattern I, 6 rows pattern III. Repeat these 12 rows.

Gauge: Patterns I – III

(in the pattern sequence), 4.5mm needles:
16 sts = 10 cm (4") wide.
26 rows = 10 cm (4") high.

Instructions: Cast on 65 sts with 4.5mm needles. Knit in the **pattern sequence**. At about 80 cm (32") from the cast-on (after a 12th row of the pattern sequence) leave sts.

Finishing: Join the sts left on hold to the corresponding sts of the cast-on row by sewing with Kitchener stitch.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

© Copyright, Lang & Co. AG, alle Rechte vorbehalten

Urheberrechte & Marken

Die Erlaubnis zur Nutzung, Vervielfältigung und Verbreitung dieser Dokumentation wird hiermit ausschliesslich für den nicht gewerblichen Gebrauch erteilt. Die Inhalte dieser Dokumentation sind Eigentum der Lang & Co. AG. Die vorliegende Dokumentation begründet in keiner Weise die Übertragung von Lizenz- oder sonstigen Rechten in Bezug auf Urheberrechte oder Marken der Firma Lang & Co. AG an den Empfänger oder an Dritte.

© Copyright, Lang & Co. AG, tous droits réservés

Copyright et marques déposées

L'autorisation d'utiliser, copier et distribuer cette documentation est accordée exclusivement pour un usage non commercial. Le contenu de cette documentation est la propriété exclusive de Lang & Co. AG. Cette documentation ne constitue en aucune manière le droit de transférer une licence ou d'autres droits à l'égard des droits d'auteur ou des marques de Lang & Co. AG à l'acquéreur ou à des tiers.

© Copyright, Lang & Co. AG, alle rechten voorbehouden

Auteursrechten en merken

De toestemming voor gebruik, reproductie en verspreiding van deze documentatie wordt hiermee uitsluitend gegeven voor niet-commercieel gebruik. De inhoud van deze documentatie is eigendom van Lang & Co AG. De onderhavige documentatie rechtvaardigt geenszins het overdragen van licentie- of andere rechten met betrekking tot copyright of merken van de firma Lang & Co AG aan de ontvanger of aan derden.

© Copyright, Lang & Co. AG, all rights reserved

Copyright & Trademarks

The authorization to use, copy and distribute this documentation is hereby granted exclusively for non-commercial use. The contents of this documentation are the sole property of Lang & Co. AG. This documentation shall not in any way constitute a right to transfer a license or other rights with respect to copyrights or trademarks of Lang & Co. AG to the recipient or to third parties.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DE

Wichtige Hinweise:

Die Angaben sind jeweils der Grösse nach aufgeführt, getrennt durch Schrägstrich. Sofern nur eine Zahl notiert ist, gilt diese für alle Grössen. Um eine regelmässige Optik des Strickstückes zu erhalten, müssen Fransen-, Effekt- und bedruckte Garne sowie Garne mit Matt-Glanzeffekten unbedingt abwechselnd mit 2 Knäueln je 2 R hochgestrickt werden.

Die Maschenprobe

Das Wichtigste für ein gutes Gelingen Ihrer Strickarbeit ist das Einhalten der in der Strickanleitung angegebenen Maschenprobe. Stricken Sie, vor Beginn Ihrer Arbeit, ein Stück von ca. 20 M Breite 8–10 cm hoch in dem für das Modell beschriebenen Muster. Dieses Stück leicht gedehnt und geradkantig aufstecken, ein feuchtes Tuch darüberlegen und so trocknen lassen. Vergleichen Sie nun Ihr Resultat mit der in der Anleitung angegebenen Maschenprobe. Bei abweichendem Ergebnis sollten Sie entweder gröbere oder feinere Nadeln verwenden, um auf jeden Fall die Maschenprobe der Anleitung zu erhalten.

Ausarbeiten

Die Teile den Massen entsprechend aufstecken, feuchte Tücher darüberlegen und so trocknen lassen. Zuletzt das fertige Strickmodell evtl. nochmals in Form spannen.

Fäden vernähen bei vielfarbigen Stricksachen:

Bei langen und unregelmässigen Farbrapporten alle Fäden auf ca. 5 cm Länge kürzen, der Naht entlang glattstreichen und mit nahe beieinander liegenden Überwendlingsstichen mit Nähfäden an die Strickkanten nähen.

Bei kurzen und regelmässigen Farbrapporten die Fäden sorgfältig und locker am Arbeitsrand mitführen, wenn immer möglich nicht abschneiden! Evtl leicht an den Kanten befestigen.

Sticken

Beim Sticken auf Handgestricktem darauf achten, dass die Fäden locker geführt werden. Maschenstichmotive werden schöner in der Fläche, wenn aus dem Stickfaden ein Fach herausgezogen wird.

Zählen der gestrickten R

Einen andersfarbenen Faden stets nach 4 gestrickten R in der Mitte des Strickstückes abw 1x nach vorne, 1x nach hinten legen.

A Italienisch Anschlagen für gerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene M-zahl anschl (benötigte M-zahl plus 2 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 M re, 1 U*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

B Italienisch Anschlagen für ungerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene MZahl anschl (benötigte M-zahl plus 1 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 U, 1 M re*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U, 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U re str, 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

Italienisch abketten:

Die M mit der Sticknadel im Maschenstich verbinden:

- Die N mit der Arbeit in der li Hand halten, mit der Sticknadel in die Rdm und in die 1. re-M von hinten einstechen, Faden durchziehen, M auf der N lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. re-M einstechen.
- Mit der Sticknadel nochmals in die Rdm, dann in die folg li-M von vorne nach hinten einstechen, Faden durchziehen, nur die Rdm von der N gleiten lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. li-M einstechen.
- Wieder in die vorhergehende re-M einstechen, diesmal jedoch von vorne nach hinten, die M von der N gleiten lassen. Von hinten nach vorne in die folg re-M einstechen, M auf der N lassen.
- Nun in die vorhergehende li-M von hinten und in die folg li-M von vorne einstechen, dabei immer nur die erste M von der Strick-N gleiten lassen.
3. + 4. bis zum Reiheneende fortl wdh. Beim Rundstr: 3. + 4. bis zum Rundenende fortl wdh, bei den letzten beiden M nochmals in die beiden zuerst abgeketteten M einstechen.

Tipps zum Abnehmen/Abketten

Schöne und beinahe unsichtbare Abn erleichtern das Ausarbeiten und verleihen Ihren fertigen Stricksachen ein edles, konfektionsmässiges Aussehen:

Die Abnehmen werden immer auf der Vorders gearb.

Abn bei re-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M re zus-str, am R-Ende vor der Rdm 1 übz Abn arb.

Abn bei li-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M li verschr zus-str, am R-Ende vor der Rdm 2 M li zus-str.

Stufenloses Abketten

Die letzte M der R nicht abstr. Die Arb wenden, die 1. M der li N abh und die nicht gestr M der Vor-R über die abgeh M ziehen. Die weiteren M wie gewohnt abk.

Reissverschlussblende

(2x arb): Anschl 3 oder 4 M mit Spiel-N. Abw auf der Rück alle M li, auf der Vorders alle M re str. Sobald die Blende leicht gedehnt die Reissverschlusslänge erreicht, die M mit etwas Garnreserve liegen lassen. Die Blenden auf der Innenseite mit Nähfäden über das Stoffteil des Reissverschlusses nähen, dabei die Länge regulieren und die M abk.

Jacquardmuster

Beim Jacquardmuster mit mehreren Knäueln arbeiten oder die Fäden auf der Rückseite locker mitführen und beim Farbwechsel kreuzen. Wenn zu lange Flottierungen entstehen, die Fäden abbinden, resp. einweben.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DE

Grössentabelle

Die Grössenangaben unserer Modelle richten sich nach der Masstabelle, in der für jede Grösse die notwendigen Breiten- und Längenmasse in Zentimetern aufgelistet sind. Dabei handelt es sich um Körpermasse ohne Zugaben. Das wichtigste Mass für Pullis und Jacken ist in der Regel die Oberweite, für Röcke, lange Jacken und Mäntel wird auch die Hüftweite berücksichtigt.

Im Unterschied zu den Tabellenmassen enthalten die Masse der Schnittschemas bereits die für einen bequemen Tragekomfort des Kleidungsstücks nötigen Zugaben. Durch die modische Vielfalt der Designs sind diese Zugaben bei den einzelnen Modellen sehr unterschiedlich. So wird beispielsweise bei einem Top oder einem eng anliegenden, figurbetonen Pulli die Zugabe nur ganz gering, bei einem Oversized-Schnitt grösser ausfallen.

Damen (Körpergrösse 168 cm)

Grössen		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Oberweite	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Taillenweite	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hüftweite	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Rückenlänge	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schulterbreite	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Ärmellänge	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Oberarmweite	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinder

Konfektions- und Körpergrösse		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Oberweite	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Taillenweite	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hüftweite	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Rückenlänge	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Ärmellänge	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsweite	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Grössen		50	56	62	68	74	80	86	92
Körperhöhe	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Oberweite	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hüftweite	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Rückenlänge	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Ärmellänge	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Seitl. Hosnlänge	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (Körpergrösse 180 cm)

Grössen		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Oberweite	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Bundweite	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Rückenlänge	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Ärmellänge	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsweite	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

Abkürzungen

Abb	= Abbildung
abh	= abheben
abk / Abk	= abketten / Abketten
abn / Abn	= abnehmen / Abnehmen
abstr	= abstricken
abw	= abwechselnd
anschl / Anschl	= anschlagen / Anschlag
Anz	= Anzahl
arb / Arb	= arbeiten / Arbeit
aufn / Aufn	= aufnehmen / Aufnehmen
beids	= beidseitig
Bg	= Bogen
bzw	= beziehungsweise
cm	= Zentimeter
dh	= das heisst
dopp	= doppelt
D-Stb	= Doppelstäbchen
evtl	= eventuell
fM	= feste Masche
folg	= folgende
fortl	= fortlaufend
g	= Gramm
gem	= gemäss
gestr	= Gestrickt
häk	= häkeln
hStb	= halbes Stäbchen
inkl	= inklusiv
KM	= Kettenmasche
Lftm	= Luftmasche
Lftmbg	= Luftmaschenbogen
li	= links / linke
M	= Masche
M-glied	= Maschenglied
M-stich	= Maschenstich
M-zahl	= Maschenzahl
N	= Nadel
Nr.	= Nummer
Rdm	= Randmasche
R	= Reihe
Rd	= Runde
re	= rechts / rechte
restl	= restliche
Rücks	= Rückseite
Schl	= Schlinge
seitl	= seitliche / seitlichen
sep	= separat
Stb	= Stäbchen
str	= stricken
übz Abn	= überzogenes Abnehmen
U	= Umschlag
usw	= und so weiter
verschr	= verschränkt
vert	= verteilt
Vorders	= Vorderseite
weiterarb	= weiterarbeiten
wdh	= wiederholen
*	= Wiederholungszeichen
x	= Malzeichen
zB	= zum Beispiel
zus	= zusammen
zW	= zum Wenden

Pflegezeichen



Sehr schonender Prozess: Feinwäsche beispielsweise aus maschinenwaschbarer Wolle. Dieser Waschgang weist eine besonders schonende mechanische Behandlung auf. Wäschemenge stark reduzieren. Trommel nur bis zu einem Drittel füllen.



Nicht Bleichen. Das durchgestrichene Dreieck symbolisiert, dass Bleichen nicht möglich ist. Nur bleichmittelfreie Waschmittel verwenden.



Nicht im Tumbler trocknen. Artikel für Tumbler-trocknung nicht geeignet.



Nicht heiss bügeln. Bügeln mit einer Höchsttemperatur der Bügeleisensole von 110° C entspricht Stufe «Polyacryl, Polyamid (Nylon), Acetat»: Glanz- oder druckempfindliche Artikel auf der Rückseite bügeln. Nicht verziehen. Keinen Dampf verwenden.



Professionelle Chemischreinigung mit folgenden Lösemitteln: Perchlorethylen und/oder Kohlenwasserstoffen. Normaler Reinigungsprozess ohne Einschränkung

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Notes importantes

Les indications données dans l'ordre des tailles sont séparées par une barre oblique. S'il n'y a qu'un chiffre, celui-ci est valable pour toutes les tailles.

Pour obtenir un bel effet, il faut absolument tricoter tous les fils à franges, fils fantaisies, fils imprimés et fils à effet mat/brillant avec 2 pelotes en alternant 2 rangs consécutifs par pelote.

Échantillon du point et grosseur des aiguilles

La condition principale pour un modèle réussi est de respecter exactement les données de l'échantillon. Avant de commencer votre ouvrage, tricotez 20 mailles sur 8 à 10 cm au point indiqué. Épinglez votre échantillon en l'étirant légèrement en largeur et en prenant soin d'avoir des lisières bien droites. Recouvrez-le d'un linge humide et laissez-le sécher. Ensuite, mesurez-le et comparez votre résultat aux données de l'échantillon. Si vous constatez une différence, recommencez avec des aiguilles plus ou moins grosses pour obtenir un échantillon indentique.

Assemblage

Épingler les parties d'après les mesures, recouvrir d'un linge humide et laisser sécher. Répéter l'opération une fois les pièces assemblées.

Arrêter les fils (d'ouvrages multicolores)

Pour de larges rayures ou des changements de coloris irréguliers, couper tous les fils pour avoir des bouts d'environ 5 cm, les lisser le long de la couture et, avec du fil à coudre, les fixer à points de surjet rapprochés le long de la lisière du tricot.

Quand les rayures sont fines et régulières, faire suivre doucement les fils inemployés le long de la lisière, si possible sans les couper! Les fixer doucement à la lisière si nécessaire.

Broder

Broder sur le tricot en prenant soin de travailler doucement, sans trop tirer sur le fil. Les motifs au point de maille sont plus beaux et réguliers si un brin a été retiré du fil à broder au préalable.

Compter les rangs tricotés

Tous les 4 rangs, passer un fil contrastant au milieu du tricot entre les aiguilles en alternant 1x par devant, 1x par derrière.

Montage à l'italienne

A Pour un nombre de mailles pair:

Avec des aig à tric plus fines que celles utilisées pour le tricot, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 2 m, divisé par 2). Cont avec le fil du trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 m end, 1 jeté*, rép tjrs de * à *; finir par 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env en passant le fil devant l'ouvrage*, rép de * à *; finir par 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env, fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face** (utilisé en général pour les chaussons de lit) – Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

B Pour un nombre de mailles impair:

Avec des aig plus fines, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 1 m, divisé par 2). Cont avec le fil de trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 jeté, 1 m end*, rép tjrs de * à *; finir par 1 jeté, 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage*, rép tjrs de * à *; finir en tric le jeté à l'end, 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face**. Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

Rabattre les mailles à l'italienne

Rabattre les m au pt de grafting à l'aide d'une aig à tapisserie:

1. Tenir l'ouvrage de la main gauche et, avec l'aig à tapisserie, piquer **par derrière** dans la m lis et la 1re m end, tirer sur le fil, laisser les m sur l'aig à tric. Pour le tricot en rond, ne piquer que dans la 1re m end.
2. Depuis **l'avant**, piquer de nouveau dans la m lis puis dans la m env suiv, tirer sur le fil et faire tomber la m lis de l'aig à tric. Pour le **tricot en rond**, piquer dans la 1re m env.
3. Revenir de nouveau dans la m end précédente en piquant cependant d'avant en arrière et la faire tomber de l'aig à tric. Piquer d'arrière en avant dans la m end suiv et laisser cette m sur l'aig à tric.
4. Revenir dans la m env précédente en piquant depuis l'arrière puis piquer dans la m env suiv depuis l'avant, faire tjrs tomber la première de ces m de l'aig à tric.
3. + 4.: rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du rg. **Tricot en rond:** rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du tour, piquer cependant de nouveau dans les 2 premières m rabattues en fermant les 2 dernières m.

Astuces pour diminuer/rabattre

De belles diminutions pratiquement invisibles facilitent la finition d'un ouvrage et lui confèrent l'aspect soigné du fait main professionnel. Toujours diminuer sur l'end.

Dim dans les m end: au début du rg, tric m lis, 2 m ens à l'end; à la fin du rg, faire 1 surjet, 1 m lis.

Dim dans les m env: au début du rg, tric m lis, 2 m ens à l'env en les tordant; à la fin du rg, tric 2 m ens à l'env, m lis.

Rabattre les mailles sans escaliers

Pour rab les m sans «escaliers», ne pas tric la dernière m du rg, tourner l'ouvrage, gl la 1re m de l'aig gauche et rab la m non tric du rg précédent sur cette m gl. Rab les m suiv normalement.

Pattes de la glissière (tric 2x)

Monter 3 ou 4 m sur une aig à deux pointes. Tric altern à l'env sur l'env et à l'end sur l'end. Dès que la patte légèrement étirée est de même long que la glissière, mettre les m en attente avec un reste de fil. Coudre les pattes sur l'env de l'ouvrage, sur la partie textile de la glissière (avec du fil à coudre), régler la longueur et rab les m.

Motif de jacquard

Tricoter le motif de jacquard avec plusieurs pelotes ou faire suivre doucement les fils sur l'envers du travail et les croiser lors du changement de couleur. Si les fils flottés sont trop longs, les intégrer dans l'ouvrage en les tissant dans les mailles.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Tableau des tailles

Les indications sur les tailles de nos modèles se réfèrent au tableau des tailles dans lequel sont indiquées en cm les mesures de la hauteur et de la largeur nécessaires pour chaque taille. Il s'agit de mensurations sans marges. La mesure la plus importante pour les pulls et les gilets est en général celle du tour de poitrine; pour les jupes, les gilets longs et les manteaux celle du tour de hanches est également prise en compte.

À la différence des mesures du tableau, les mesures des schémas comprennent les marges nécessaires pour être à l'aise dans le vêtement. En raison de la diversité des créations, ces marges peuvent fortement varier d'un modèle à l'autre. Les marges pour un haut ou un pull près du corps par exemple seront bien différentes de celles d'une coupe oversize forcément plus importantes.

Femme (stature 168 cm)

Tailles		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Tour de poitrine	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tour de taille	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Tour de hanches	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Hauteur dos	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Largeur d'épaules	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Longueur de manche	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Tour de bras	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Enfant

Taille de confection / stature		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Tour de poitrine	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tour de taille	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Tour de hanches	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Hauteur dos	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Longueur de manche	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Tour de cou	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Bébé

Tailles		50	56	62	68	74	80	86	92
Stature	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Tour de poitrine	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Tour de hanches	cm	44	46	48	50	52	54	56	57,6
Hauteur dos	cm	14,1	15,3	16,5	17,7	18,9	20,1	21,3	22,5
Longueur de manche	cm	15	16	18,5	21	23,5	26	28,5	31
Longueur pantalon (côté)	cm	24	31	34,5	38	41,5	45	49,5	49,5

Homme (stature 180 cm)

Tailles		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Tour de poitrine	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tour de taille	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Hauteur dos	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Longueur de manche	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Tour de cou	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Abréviations

aig	= aiguille(s)
altern	= alternativement
augm	= augmenter / augmentation(s)
auxil	= auxiliaire
br	= bride(s)
boutonn	= boutonnière(s)
c-à-d	= c'est-à-dire
ch	= chaque / chacun(e)
cm	= centimètre(s)
cont	= continuer
dbl br	= double(s) bride(s)
dim	= diminuer / diminution(s)
emman	= emmanchure(s)
end	= endroit
ens	= ensemble
env	= envers
fs ou x	= fois
fig	= figure
gl	= glisser
g	= gramme(s)
haut	= hauteur
lis	= lisière
long	= longueur
m	= maille(s)
m ch	= maille(s) chaînette
m s	= maille(s) serrée(s)
No	= numéro
pel	= pelote(s)
pt	= point(s)
rab	= rabattre / rabattu(e)(s)
rg	= rang(s)
rép	= répéter
repr	= reprendre
rest	= restant(e)(s)
sép	= séparer, séparément
suiv	= suivant(e)(s)
tot	= total(e)
tjrs	= toujours
t	= tour(s)
trav	= travail / travailler
tric	= tricoter
*	= signe de reprise

Symboles d'entretien des textiles



Linge délicat. Articles en laine lavables à la machine par exemple. Les sollicitations mécaniques de ce programme sont particulièrement douces. Réduire fortement la quantité de linge. Lancer le programme correspondant.



Blanchiment interdit. Le triangle barré exclut tout blanchiment. Utiliser seulement des produits de lessive exempts d'agents de blanchiment.



Séchage en machine interdit. Articles ne pouvant supporter le séchage dans un sèche-linge à tambour rotatif.



Repassage à basse température. Correspondant aux polyacryliques, au polyamide (nylon) et à l'acétate. Articles sensibles au brillant ou à la pression: intercaler un linge sec entre le fer et l'ouvrage ou repasser à l'envers, en veillant à ne pas déformer l'ouvrage. Attention lors de l'utilisation d'un fer à vapeur (repasser de préférence sans vapeur).



Nettoyage à sec au perchloréthylène ou aux hydrocarbures. Processus normal, sans restriction. Usage restreint de détachants du commerce à base de solvants. Essai préalable recommandé sur une partie invisible de l'ouvrage.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Belangrijke aanwijzingen:

De aanwijzingen voor de verschillende maten worden door een schuin streepje / gescheiden. Als er maar één cijfer wordt opgegeven, geldt dit voor alle maten.

Om een mooi effect te verkrijgen, is het nodig om alle fantasiedraden, bedrukte draden, draden met mat/glanzend effect met twee kluwens te breien, dus afwisselend 2 rijen met kluwen 1 en met kluwen 2.

Proeflapje en naaldendikte

Het succes van uw werkstuk wordt voor een heel groot deel bepaald door het juist volgen van de gegevens van uw proeflapje. Voor u met het werk begint, brei zo'n 20 st gedurende 8 à 10 cm in het opgegeven patroon. Speld het proeflapje op, terwijl u het lichtjes in de breedte uitrekt, ervoor zorgend dat de zijkanten mooi recht blijven. Met een vochtige doek overdekken en laten drogen. Vervolgens meten en uw resultaten vergelijken met de gegevens van het model proeflapje. Bij verschillen, probeert u het met dunnere of dikkere naalden tot u een identiek proeflapje krijgt.

In elkaar zetten

De verschillende delen volgens maat opspelden, bedekken met een vochtige doek en laten drogen. Na in elkaar zetten, afgewerkt stuk eventueel opnieuw op maat spelden.

Vastnaaien van draadjes bij veelkleurig breiwerk:

Voor brede strepen en onregelmatige kleurher-halingen, knip alle draadjes op een lengte van 5 cm. Naai ze vervolgens met gewone stik-zij, in de lengte langs de zijnaden vast.

Bij smalle strepen en regelmatige kleurherhalingen, de draad niet knippen, maar soepel laten volgen aan rand van het breiwerk. Bij afwerking eventueel licht bevestigen aan zijnaad.

Borduren

Bij opborduren van motieven ervoor zorgen soepel te werken, en niet te hard aan de draad te trekken. Gemaasde motieven zijn mooier en regelmatig, als er uit het borduurgaren, 1 draadje wordt getrokken.

Tellen van gebreide rijen

Een anderskleurige draad nemen en in het midden van het gebreide stuk, deze draad om de vier rijen 1x naar voren brengen, en 1x naar achteren.

A Italiaanse opzet voor een even paar steken:

Met dunnere naalden en een restje draad in een contrasterende kleur, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 2, gedeeld door 2). Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 st r, 1 omslag* altijd * tot * herhalen en eindigen met 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

B Italiaanse opzet voor een oneven paar steken:

Met dunnere naalden, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 1, gedeeld door 2) met een restje draad in een contrasterende kleur. Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 omslag, 1 st r* altijd * tot * blijven herhalen en eindigen met 1 omslag en 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 omslag r breien en 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

Italiaans afkanten:

Steken samenmaken met behulp van een maasnaald:

1. Het werk op de breinaald in de linkerhand houden, met maasnaald achteraan in de kantst en eerste st rechts steken, de draad aantrekken maar de st op de breinaald laten. Voor het rondbreiwerk enkel in de eerste r st steken.
2. Vanaf de voorkant, opnieuw in de kantst st en dan in de volgende av st, aan de draad trekken en de kantst van de naald laten vallen. Voor het rondbreiwerk, in de eerste av st steken.
3. Opnieuw teruggaan naar de voorgaande r st en nu van voren naar achter steken in de st en ze van de naald laten vallen. In de volgende r st van achter naar voor steken, deze st op de breinaald laten.
4. Terugkomen in de voorgaande av st langs achter steken daarna in de volgende av steek vanaf voorkant steken, altijd de eerste van deze steken van de breinaald laten vallen.
3. + 4. De punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de rij. Voor het rondbreien de punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de toer, en dan nogmaals in de twee eerste afgekante st met de naald st en zo de laatste twee st afkanten.

Tips voor minderingen/afkanten

Mooie en bijna onzichtbare minderingen zorgen ervoor dat de afwerking makkelijker wordt en dat uw breiwerk een hoogkwalitatief confectie-uitzicht krijgt.

De minderingen worden altijd op goede kant gebreid.

Mindingen bij rechtse st: bij begin rij na de kst 2 st r samenbr, op einde rij voor de kst een overhaling (1 st afh, 1 st r br, afgeh st over gebr st halen) maken.

Mindingen bij av st: bij begin rij 2 st av gedr samenbr, op einde rij voor de kst 2 st av samenbr.

Traploos afkanten

De laatste st van de r niet br. Het werk draaien, de 1st st van de linkernd afh en de niet gebr st van de voorgaande nld over de afgeh st halen. De verdere st gewoon afk.

Ritszoompjes

(2x br): 3 of 4 st opz met tweepuntige nldn. Afwiss op av kant alle st av, op goede kant alle st r br. Zodra de zoompjes licht gerokken even lang zijn als de rits, de st met wat draadreserve laten liggen. De zoompjes op de binnenkant met naaidraad vastnaaien over het stofgedeelte van de rits, de lengte aanpassen en de st afk.

Jacquardpatronen

Bij jacquardpatronen met verschillende kluwen de draden op de av zijde soepel meevoeren en kruisen bij de kleurwissel. Als er te lange lussen ontstaan de draden afknippen en instoppen.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Maattabel

De afmetingen van onze modellen zijn gebaseerd op de maattabel, waarbij de benodigde breedte- en lengtematen voor iedere grootte in centimeters worden vermeld. Hierbij gaat het om lichaamsmaten zonder toevoegingen. De belangrijkste maat van truien en jassen is meestal de bovenwijdte, voor rokken, lange jassen en mantels wordt ook de rekening gehouden met de heupbreedte.

In tegenstelling tot de tabelafmetingen, bevatten de maten van het pasvormschema al de benodigde toevoegingen voor een comfortabele pasvorm van het kledingstuk. Door de modieuze verscheidenheid van ontwerpen, zijn deze toevoegingen voor individuele modellen, zeer verschillend. Zo zal de toevoeging op een topje, of een strak nauwsluitende trui, zeer weinig zijn en zal alleen bij een oversized pasvorm iets groter uitvallen.

Dames (normale lengte, 168 cm)

Maten		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Borstomtrek	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tailleomtrek	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Heupomtrek	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Ruglengte	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schouderbreedte	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Armlengte	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Bovenarmomtrek	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinderen

Confectie- en lichaamsmaten

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Borstomtrek	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tailleomtrek	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Heupomtrek	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Ruglengte	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Armlengte	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsomtrek	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Maten		50	56	62	68	74	80	86	92
Lichaamslengte	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Borstomtrek	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Heupomtrek	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Ruglengte	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Armlengte	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Beenlengte	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (normale lengte, 180 cm)

Maten		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Borstomtrek	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tailleomtrek	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Ruglengte	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Armlengte	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsomtrek	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Afkortingen

*	= herhalingsteken
af	= afhaken
afk	= afkanten
afwiss	= afwisselend
av	= averechts
beginn	= beginnen
bijz	= bijzetten
bl	= blauw
br	= breien
cm	= centimeter
gedr	= gedraaid
gr	= gram
gr	= groen
halsk	= halskant
herh	= herhalen
hknd	= haaknaald
hulpnd	= hulpnaald
ital	= italiaans
kr	= kruisen
kst	= kantst
meer	= meerderen / meerdering
mind	= minderen/ mindering
nldn	= naalden
nr	= nummer
ong	= ongeveer
opz	= opzetten
overbl	= overblijvende
pat	= (steken)patroon
r	= rechts / rij
rondbr	= rondbreien
rondbrnldn	= rondbreinaalden
samenbr	= samenbreien
st	= steek / steken
st	= stokje
tr	= toer
ttz	= het is te zeggen
volg	= volgende
weersk	= weerskanten
weersz	= weerszijden
x	= maal / aantal keren

Pictogrammen Textielverzorging



Zeer zacht proces: Fijne was bijvoorbeeld, uit machine wasbare wol. Deze cyclus heeft een bijzonder zachte mechanische behandeling. Verminder hoeveelheid wasgoed sterk. Drum vullen slechts tot een derde.



Niet bleken. De gekruiste driehoek symboliseert dat het bleken niet mogelijk is. Gebruik alleen bleekwater wasmiddel.



Niet in de droger. Artikelen is niet geschikt voor wasdroger.



Niet heet strijken. Strijken met een maximale temperatuur van de zoolplaat van 110 °C . Deze komt overeen met het niveau van «Acryl, polyamide (nylon), acetaat»: glans- of drukgevoelige stoffen op de achterzijde strijken. Niet eraan trekken. Geen stoom gebruiken.



Professionele stomerij met de volgende Oplosmiddelen: Perchloorethyleen en / of koolstofwaterstofatomen. Normaal reinigingsproces zonder beperkingen

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NE

Important notice

The working instructions are given according to size, with instructions for larger sizes given in brackets, if only one number is given it applies to all sizes.

In order to achieve an even look, we recommend that printed and fancy texture-effect yarns are worked by knitting with 2 balls of yarn, alternating every 2 rows.

Gauge

Knitting to the tension given is most important to ensure that the resulting garment is the correct size. Start by making a tension square: knit a piece about 20 stitches wide and 8–10 cm (3¼"–4") long in the stitch pattern given for the design. Stretch the square a little gently, straightening the edges, cover with a damp cloth and leave to dry. Compare your piece with the gauge given in the instructions. If you find that the stitch or row count is not as given for the pattern use larger or smaller needles to achieve the required gauge.

Note: the needle and hook sizes are metric (mm), US sizes are given in brackets.

Finishing

Block pieces according to the measurements in the schematic, cover with damp cloths and leave to dry. Block again if necessary.

Sewing in threads for multi-colored knitwear

Where there is a long and irregular color repeat cut all threads to a length of approx 5 cm/2", smooth along the seam and then with sewing thread, whip st to the seam with small, close stitches.

Where there is a short and regular color repeat carry threads carefully and loosely up the edge as you knit, whenever possible do not cut threads! If cutting is necessary, lightly secure at edges.

Embroidering

When embroidering on hand-knits take care that the thread is carried loosely to avoid puckering. Embroidered motifs will look neater if a single strand is separated from the knitting yarn to give a thinner thread.

How to count knitted rows

For easy counting, mark rows by carrying a contrasting thread up the centre of the piece every 4 rows, alternately laying thread from back to front, and front to back.

A Italian cast on method for even number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Proceed with proper yarn. **Row 1 (RS):** 1 edge st, * k1,yo *, rep from * to *, ending with 1 edge st. **Row 2 (WS):** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, repeat from * to *, ending with 1 edge st. **Row 3 (RS) and row 4 (WS):** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. When piece is finished remove scrap yarn carefully.

B Italian cast on method for uneven number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Continue working with proper yarn. **Row 1 RS:** 1 edge st, * yo, k1 *, repeat from * to *, end with yo, 1 edge st. **Row 2 WS:** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, cont rep from * to *, end with k yo, 1 edge st. **Row 3 RS and row 4 WS:** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. – When piece is finished pull out the scrap yarn.

Italian binding off:

Connect the sts with a wool needle:

1. Hold needle with work in the left hand, from behind insert wool needle thru the edge and 1st k st, pull thread thru and leave sts on needle. **When knitting in rnds** only insert needle into the first k st.
2. Again insert wool needle thru the edge st, then in the foll p st insert wool needle from front to back, pull thread thru, let only the edge st sl from knitting needle. **When working in rnds** only insert into the first p st.
3. Again insert wool needle thru the previous k st, but this time from front to back, let st sl from knitting needle. Insert from back to front in the foll k st, leave st on knitting needle.
4. Then insert into the previous p st from back and insert into the foll p st from the front, at the same time always sl only the first st from knitting needle.
3. + 4. Cont rep until end of row. **When knitting in rnds:** Rep 3 + 4 cont until end of rnd, at the last 2 sts insert first insert knitting needle again into the sts that were bound off first.

Tips on binding off/decreasing

Nearly invisible and well executed decreases make finishing easier and give your knitwear a professional look.

Decreasing is always done on the right side of work.

Dec k sts: At the beg of row after the edge st, k2 tog, at the end of row before the edge st sl 1, k1, pss0.

Dec p sts: At the beg of row after the edge st p2tog tbl (insert needle thru st from back), at the end of the row and before the edge st, p2tog.

Seamless binding off

Do not knit the last st of the row. Turn work, sl first st and sl the unworked st over this st. Bind off additional sts in the usual way.

Zipper band

(Make 2): With double pointed needles cast on 3 or 4 sts. Alternating on WS p all sts and on RS k all sts. As soon as the band is as long as the zipper when slightly stretched leave sts on a st holder with some yarn in reserve. With sewing thread sew the bands over the material of the zipper, adjusting the length as necessary and bind off.

Jacquard pattern

When knitting in jacquard pattern work with more balls of yarn or carry strands of yarn loosely along on the WS, crossing them when you changing colour. If the resulting floats are too loose, tie off yarn or weave in.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NE

Size chart

The sizing of our patterns is according to the measurements shown in the tables, giving the necessary width and length in cm. These are body measurements without any additions. As a rule the measurements of most importance for sweaters and cardigans would be the bust; for skirts, long jackets and coats the hips will also be taken into account.

The measurements given in the pattern schematics, on the other hand, allow for ease and comfortable fit of the garment. Due to the huge variety in fashion styles these figures may vary greatly depending upon the design. So, for example, the measurements given for a top or tight-fitting, figure-hugging sweater will be quite small, but will be larger for an over-sized fit.

Ladies (Height 168 cm)

Sizes (European sizes)		XS 34	S 36	M 38	M 40	L 42	L 44	XL 46	XL 48	XXL 50	XXL 52	3XL 54	3XL 56
Bust	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Waist	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hips	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Back length	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Shoulder width	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Sleeve length	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Upper arm	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Children

Ready to wear sizes / height

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Chest	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Waist	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hips	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Back length	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Sleeve length	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Neck	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Sizes		50	56	62	68	74	80	86	92
Body length	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Chest	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hips	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Back length	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Sleeve length	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Outer leg seam	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Men (Height 180 cm)

Sizes (European sizes)		S 44	S 46	M 48	M 50	L 52	L 54	XL 56	XL 58	XXL 60
Chest	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Waist	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Back length	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Sleeve length	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Neck	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

CONVERTING-TABLE METRIC-SIZES/INCHES

slightly rounded, cm = centimeters

cm	Inches	cm	Inches
0.3	1/8	48.5	19
0.6	1/4	51	20
1	3/8	53.5	21
1.3	1/2	56	22
1.5	5/8	58.5	23
2	3/4	61	24
2.2	7/8	63.5	25
2.5	1	66	26
3.2	1 1/4	68.5	27
3.8	1 1/2	71	28
4.5	1 3/4	73.5	29
5	2	76	30
6.5	2 1/2	79	31
7.5	3	81.5	32
9	3 1/2	84	33
10	4	86.5	34
11.5	4 1/2	89	35
12.5	5	91.5	36
14	5 1/2	94	37
15	6	96.5	38
18	7	99	39
20.5	8	101.5	40
23	9	104	41
25.5	10	106.5	42
28	11	109	43
30.5	12	112	44
33	13	114.5	45
35.5	14	117	46
38	15	119.5	47
40.5	16	122	48
43	17	124.5	49
46	18	127	50

Abbreviations

acc	= according / accordingly
alt	= alternate
beg	= begin / beginning
ch sp	= chain space
ch st	= chain stitch
cm	= centimeter
cont	= continue / continuing
dc	= double crochet
dec	= decrease / decreasing
dpns	= double pointed needles
foll	= follows / following
g	= grams
hdc	= half double crochet
"	= inch / inches
inc	= increase / increasing
k	= knit
m	= meter / meters
mm	= millimeter / millimeters
MC	= main color
p	= purl
pat	= pattern
pssso	= pass slip stitch / stitches over
rem	= remain / remaining
rep	= repeat
resp	= respectively
rnd(s)	= round / rounds
RS	= right side
sc	= single crochet
sl	= slip
sl st	= slip stitch
sp(s)	= space / spaces
st(s)	= stitch / stitches
St st	= Stockinette stitch
tbl	= through back loop
tog	= together
work even	= continue working in the established pattern over the same number of stitches without increasing or decreasing
WS	= wrong side
wyib	= with yarn at back of work
wyif	= with yarn in front
yo	= yarn over
*	= repeat from *

Textiles care symbols



Very mild fine wash. Articles made, e.g. of machine-washable wool. This washing cycle ensures a much reduced mechanical treatment. Select an appropriate washing program. Reduce the quantity of laundry substantially.



Do not bleach. The triangle with a diagonal cross (St. Andrews Cross) indicates that bleaching is not allowed. Use only bleach-free detergent.



Do not dry. Articles unsuitable for drying.



Iron at low temperature. Iron at maximum sole plate temperature of 110 °C. Corresponding to the «Polyacryl, polyamide (nylon), acetate» setting; if necessary, shiny or pressure-sensitive pieces should be ironed with a press cloth or inside out. Caution when using steam irons (as a rule, work without steam).



Professional dry-cleaning in: perchloroethylene, hydrocarbons. Normal cleaning process with no restrictions. Commercial stain removers on a solvent base may be used with some restrictions. A trial on a concealed part of the article is advisable beforehand.

Knitting needles

US-Sizes	0	1	1.5	2	2.5	3	4	5	6	7	8	9	10	10.5	10.5	11	13	15	17	19	36	50	
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	12	15	20	25	
UK-Sizes	14	13		12	11	10		9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000					

Crochet hooks

US-Sizes	0	B-1		C-2		D-3	E-4	F-5	G-6	7	H-8	I-9	J-10	K-10.5	K-10.5	L-11	M-13	N-15	P-16
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	15
UK-Sizes	14	13	12	12	11	10	9	9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000	-

LANG

Y A R N S

Quality since 1867



257-04
LANGYARNS
VICTORIA

LANG
Y A R N S

Quality since 1867



4 Cape

One size

Material: LANGYARNS VICTORIA (Superkid Mohair, Baumwolle, Merino extrafine) 300 g = 3 Knl pink-orange-gelb 1009.0051. LANGYARNS / ADDI Strick-N Nr 4½.

Muster I:

N Nr 4½: 1 Rdm, *1 M li, 2 M re, 1 M li*, von * zu * stets wdh, enden mit 1 Rdm. In den folg R die M str wie sie erscheinen (= 2 M li, 2 M re).

Verkürzte R 1 über 40 R: 1. + 2. R: 1.–80. M str, 1 U, wenden, zurückstr. 3. + 4. R: 1.–76. M str, 1 U, wenden, zurückstr. 5. + 6. R: 1.–72. M str, 1 U, wenden, zurückstr. In dieser Weise weiterstr, dabei immer 4 M weniger str. Zuletzt die 1.–4. M str, 1 U, wenden und zurückstr. Anschliessend über alle M im Muster I str, dabei die U der Vor-R mit der folg M mustergemäss re oder li zus-str.

Verkürzte R 2 über 40 R: 1. + 2. R: 1.–4. M str, 1 U, wenden, zurückstr. 3. + 4. R: 1.–8. M str, dabei den U der Vor-R mit der folg M mustergemäss re oder li zus-str, 1 U, wenden, zurückstr. In dieser Weise weiterstr, dabei immer 4 M mehr dazustr. Zuletzt die 1.–80. M str, 1 U, wenden, zurückstr. Anschliessend über alle M im Muster I str, dabei den U der Vor-R mit der folg M mustergemäss re oder li zus-str.

Tip: Der Pfeil in der Schnittskizze zeigt die Strickrichtung an.

Maschenprobe:

Muster I, N Nr 4½:
17 M = 10 cm breit.
21 R = 10 cm hoch.

Ausführung: Anschl 86 M mit N Nr 4½. Im Muster I str. Bei 76 cm ab Anchl 1x verkürzte R 1 str, bei 81 cm ab Anchl (stets an der kürzeren Kante gemessen) 1x verkürzte R 2 str, bei 89 cm ab Anchl 1x verkürzte R 1 str und bei 94 cm ab Anchl noch 1x verkürzte R 2 str. Anschliessend über alle M im Muster I weiterstr. Bei ca 170 cm ab Anchl alle M locker dem Muster entsprechend abk.

4 Étole

Taille unique

Fournitures: LANGYARNS VICTORIA (superkid mohair, coton, mérinos extrafin) 300 g = 3 pelotes pink-orange-jaune 1009.0051. Aig LANGYARNS / ADDI N° 4½.

Point I:

Aig N° 4½: 1 m lis, *1 m à l'env, 2 m à l'end, 1 m à l'env*, rép tjrs de * à *, finir par 1 m lis. Aux rgs suiv, tric les m comme elles se présentent (= 2 m à l'env, 2 m à l'end).

Rgs raccourcis 1 sur 40 rgs: 1er + 2e rg: Tric les m 1 à 80, 1 jeté, tourner le trav et revenir sur ces m. 3e + 4e rg: Tric les m 1 à 76, 1 jeté, tourner le trav et revenir sur ces m. 5e + 6e rg: Tric les m 1 à 72, 1 jeté, tourner le trav et revenir sur ces m. Cont de la même façon en tric tjrs 4 m de moins. Pour finir, tric les m 1 à 4, 1 jeté, tourner et revenir sur ces m. Tric ensuite au pt I sur toutes les m en tric les jetés du rg précédent et la m suiv à l'end ou à l'env ens selon le pt.

Rgs raccourcis 2 sur 40 rgs: 1er + 2e rg: Tric les m 1 à 4, 1 jeté, tourner le trav et revenir sur ces m. 3e + 4e rg: Tric les m 1 à 8 en tric le jeté du rg précédent et la m suiv à l'end ou à l'env ens selon le pt, 1 jeté, tourner le trav et revenir sur ces m. 5e + 6e rg: Tric les m 1 à 12 en tric le jeté du rg précédent et la m suiv à l'end ou à l'env ens selon le pt, 1 jeté, tourner le trav et revenir sur ces m. Cont de la même façon en tric tjrs 4 m de plus. Pour finir, tric les m 1 à 80, 1 jeté, tourner le trav et revenir sur ces m. Tric ensuite au pt I sur toutes les m en tric le jeté du rg précédent et la m suiv à l'end ou à l'env ens selon le pt.

Remarque: La flèche du schéma indique le sens du trav.

Échantillon:

Point I, Aig N° 4½:
17 m = 10 cm de large.
21 rgs = 10 cm de haut.

Exécution: Monter 86 m avec les aig N° 4½. Tric au pt I. À 76 cm du montage, tric 1x les rgs raccourcis 1, à 81 cm du montage (à mesurer tjrs sur le bord le plus court), tric 1x les rgs raccourcis 2, à 89 cm du montage, tric 1x les rgs raccourcis 1 et à 94 cm du montage, tric encore 1x les rgs raccourcis 2.

Puis cont au pt I sur toutes les m. À 170 cm du montage, rab sagement toutes les m selon le pt.

Finitions: Pour la boucle, à 22 cm du montage, relever les m 45 à 58 et tric au pt I. À 18 cm de hauteur, mettre les m en attente. Coudre les m mises en attente avec celles de l'étole correspondantes au pt de maille/grafting.

4 Cape

Één maat

Materiaal: LANGYARNS VICTORIA (superkid mohair, katoen, extrafijne merino) 300 g = 3 bollen fuchsia-oranje-geel 1009.0051. LANGYARNS / ADDI breinldn Nr 4½.

Patroon I:

Nldn Nr 4½: 1 kst, * 1 av st, 2 r st, 1 av st *, van * tot * blijven herh, eindigen met 1 kst. In de volg nld de st br zoals ze zich voordoen (= 2 av st, 2 r st).

Verkorte nldn over 40 nldn: 1ste + 2de nld: 1ste tot de 80ste st br, 1 omslag, draaien, terug br. 3de + 4de nld: 1ste tot de 76ste st br, 1 omslag, draaien, terug br. 5de + 6de nld: 1ste tot de 72ste st br, 1 omslag, draaien, terug br. Op deze manier verder br, hierbij telkens 4 st minder br. Tenslotte de 1ste tot de 4de st br, 1 omslag, draaien en terug br. Aansluitend met alle st in pat I br, hierbij de omslag van de vorige nld met de volg st volgens het pat r of av samenbr.

Verkorte nldn 2 over 40 nldn: 1ste + 2de nld: 1ste tot de 4de st br, 1 omslag, draaien, terug br. 3de + 4de nld: 1ste tot de 8ste st br, hierbij de omslag van de vorige nld met de volg st volgens pat r of av samenbr, 1 omslag, draaien, terugbr. 5de + 6de nld: 1ste tot de 12de st br, hierbij de de omslag van de vorige nld met de volg st volgens pat r of av samenbr, 1 omslag, draaien, terugbr. Op deze manier verder br en altijd 4 st meer erbij br. Tenslotte de 1ste tot de 80ste st br, 1 omslag, draaien, terug br. Aansluitend met alle st in pat I br, hierbij de omslag van de vorige nld met de volg st volgens pat r of av samenbr.

Tip: de pijl in het patroonschema geeft de breirichting aan.

Proeflapje:

Patroon I, Nldn Nr 4½:
17 st = 10 cm breed
21 nldn = 10 cm hoog

Werkwijze: 86 st opz met nldn Nr 4½. In pat I br. Op 76 cm van de opzet 1x verkorte nldn 1 br, op 81 cm van de opzet (altijd aan de korte rand meten) 1x verkorte nldn 2 br, op 89 cm van de opzet 1x verkorte nldn 1 br en op 94 cm van de opzet nog 1x verkorte nldn 2 br. Aansluitend met alle st in pat I verder br. Op ca 170 cm van de opzet alle st soepel in het oveenstemmend pat afk.

Afwerking: voor de doorsteeklus op 22 cm van de opzet de 45ste tot de 58ste st opnemen en in pat I br. Op 18 cm hoogte van de lus de st laten liggen. Aansluitend de st in wacht aan de overeenstemmende st van de cape naaien.

4 Cape

One size

Materials: LANGYARNS VICTORIA (super kid mohair, cotton, extra fine merino) 300 g = 3 balls of pink-orange-yellow 1009.0051. ADDI knitting needles, size 4.5mm (US/UK 7).

Pattern I:

4.5mm needles: 1 edge st, *p1, k2, p1*, rep from * to *, ending with 1 edge st. On subsequent rows knit the sts as they face you (= p2, k2).

Short rows 1 over 40 rows: Rows 1 + 2: knit sts 1–80, yo, turn and knit back. Rows 3 + 4: knit sts 1 – 76, yo, turn and knit back. Rows 5 + 6: knit sts 1 – 72, yo, turn and knit back. Continue in this way, knitting 4 sts fewer each time. Finally knit sts 1 – 4, yo, turn and knit back. Resume knitting over all sts in pattern I and when you come to a yarn over from the prev row, k or p tog with the next st, in keeping with pattern.

Short rows 2 over 40 rows: Rows 1 + 2: knit sts 1 – 4, yo, turn and knit back. Rows 3 + 4: knit sts 1 – 8, k or p each yarn over of prev row tog with the next st, yo, turn and knit back. Rows 5 + 6: knit sts 1 – 12, k or p the yarn over of the prev row tog with the next st, yo, turn and knit back. Continue in this way, knitting 4 sts more each time. Finally knit sts 1 – 80, yo, turn and knit back. Resume knitting over all sts in pattern I and when you come to a yo from the prev row, k or p tog with the next st, in keeping with pattern.

Tip: The arrow on the schematic indicates the direction of knitting.

Gauge:

Pattern I, 4.5mm needles:
17 sts = 10 cm (4") wide.
21 rows = 10 cm (4") high.

Instructions: Cast on 86 sts with 4.5mm (US/UK 7). Knit in pattern I. At 76 cm (30") from the cast-on, knit short rows 1 once, then at 81 cm (32") from the cast-on (always measured along the shorter edge) knit short rows 2 once, at 89 cm (35") knit short rows 1 once and at 94 cm (37") knit short rows 2 once more. Resume knitting over all sts in pattern I. At about 170 cm (67") from the cast on, cast off all sts loosely, in pattern.

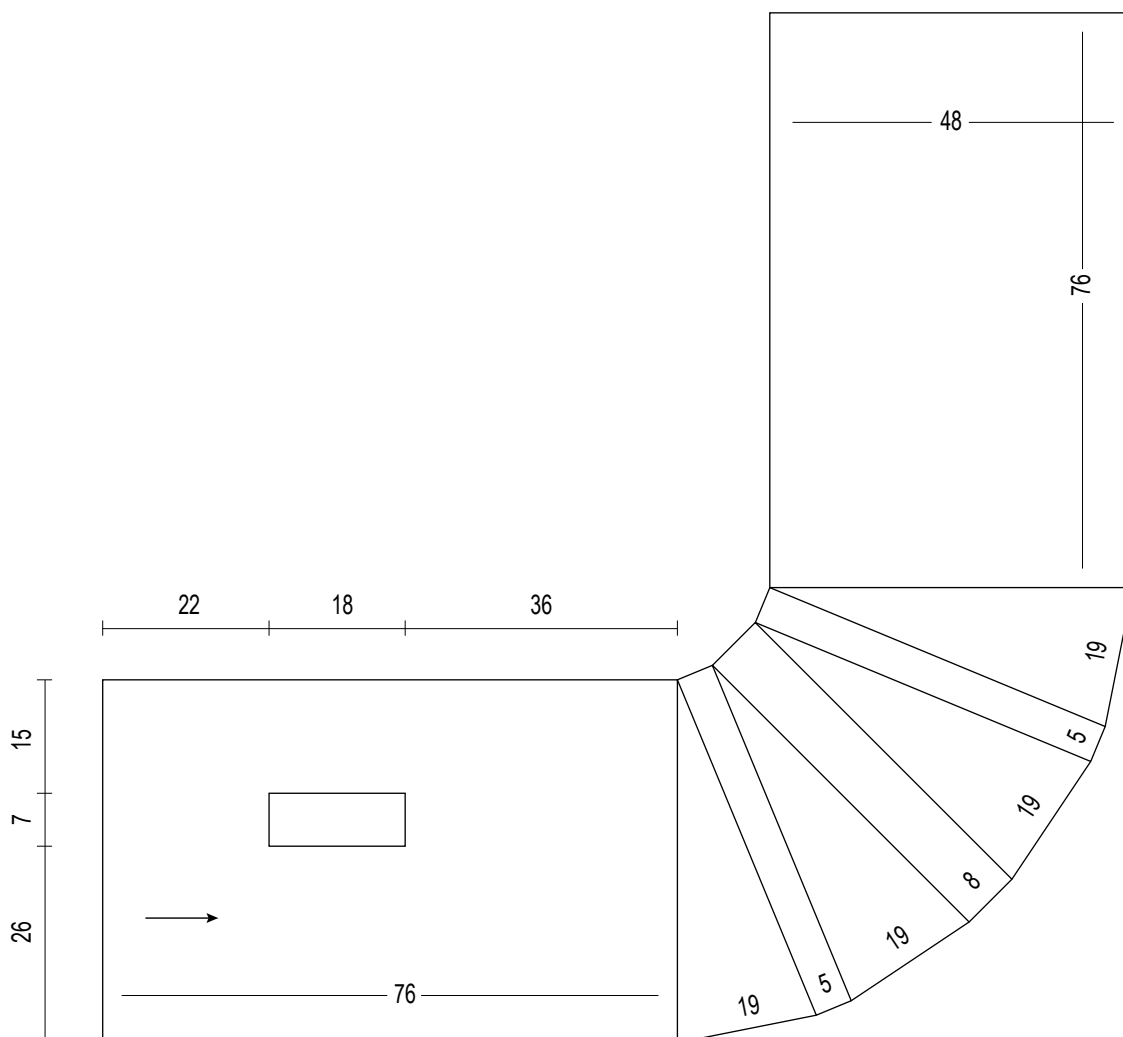
Finishing: For the loop, pick up sts 45 – 58, about 22 cm (8¾") from the cast-on, knit pattern I on these sts. When the loop measures 18 cm (7") leave the sts. Sew these sts to the corresponding sts of the cape.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

Ausarbeiten: Für die Schlaufe bei 22 cm ab Anschl die 45.–58. M auffassen und im Muster I str. Bei 18 cm Schlaufenhöhe die M liegen lassen. Anschliessend die liegengelassenen M an die entsprechenden M des Capes nähen.



LANG

Y A R N S

Quality since 1867

© Copyright, Lang & Co. AG, alle Rechte vorbehalten

Urheberrechte & Marken

Die Erlaubnis zur Nutzung, Vervielfältigung und Verbreitung dieser Dokumentation wird hiermit ausschliesslich für den nicht gewerblichen Gebrauch erteilt. Die Inhalte dieser Dokumentation sind Eigentum der Lang & Co. AG. Die vorliegende Dokumentation begründet in keiner Weise die Übertragung von Lizenz- oder sonstigen Rechten in Bezug auf Urheberrechte oder Marken der Firma Lang & Co. AG an den Empfänger oder an Dritte.

© Copyright, Lang & Co. AG, tous droits réservés

Copyright et marques déposées

L'autorisation d'utiliser, copier et distribuer cette documentation est accordée exclusivement pour un usage non commercial. Le contenu de cette documentation est la propriété exclusive de Lang & Co. AG. Cette documentation ne constitue en aucune manière le droit de transférer une licence ou d'autres droits à l'égard des droits d'auteur ou des marques de Lang & Co. AG à l'acquéreur ou à des tiers.

© Copyright, Lang & Co. AG, alle rechten voorbehouden

Auteursrechten en merken

De toestemming voor gebruik, reproductie en verspreiding van deze documentatie wordt hiermee uitsluitend gegeven voor niet-commercieel gebruik. De inhoud van deze documentatie is eigendom van Lang & Co AG. De onderhavige documentatie rechtvaardigt geenszins het overdragen van licentie- of andere rechten met betrekking tot copyright of merken van de firma Lang & Co AG aan de ontvanger of aan derden.

© Copyright, Lang & Co. AG, all rights reserved

Copyright & Trademarks

The authorization to use, copy and distribute this documentation is hereby granted exclusively for non-commercial use. The contents of this documentation are the sole property of Lang & Co. AG. This documentation shall not in any way constitute a right to transfer a license or other rights with respect to copyrights or trademarks of Lang & Co. AG to the recipient or to third parties.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DE

Wichtige Hinweise:

Die Angaben sind jeweils der Grösse nach aufgeführt, getrennt durch Schrägstrich. Sofern nur eine Zahl notiert ist, gilt diese für alle Grössen. Um eine regelmässige Optik des Strickstückes zu erhalten, müssen Fransen-, Effekt- und bedruckte Garne sowie Garne mit Matt-Glanzeffekten unbedingt abwechselnd mit 2 Knäueln je 2 R hochgestrickt werden.

Die Maschenprobe

Das Wichtigste für ein gutes Gelingen Ihrer Strickarbeit ist das Einhalten der in der Strickanleitung angegebenen Maschenprobe. Stricken Sie, vor Beginn Ihrer Arbeit, ein Stück von ca. 20 M Breite 8–10 cm hoch in dem für das Modell beschriebenen Muster. Dieses Stück leicht gedehnt und geradkantig aufstecken, ein feuchtes Tuch darüberlegen und so trocknen lassen. Vergleichen Sie nun Ihr Resultat mit der in der Anleitung angegebenen Maschenprobe. Bei abweichendem Ergebnis sollten Sie entweder gröbere oder feinere Nadeln verwenden, um auf jeden Fall die Maschenprobe der Anleitung zu erhalten.

Ausarbeiten

Die Teile den Massen entsprechend aufstecken, feuchte Tücher darüberlegen und so trocknen lassen. Zuletzt das fertige Strickmodell evtl. nochmals in Form spannen.

Fäden vernähen bei vielfarbigen Stricksachen:

Bei langen und unregelmässigen Farbrapporten alle Fäden auf ca. 5 cm Länge kürzen, der Naht entlang glattstreichen und mit nahe beieinander liegenden Überwendlingsstichen mit Nähfäden an die Strickkanten nähen.

Bei kurzen und regelmässigen Farbrapporten die Fäden sorgfältig und locker am Arbeitsrand mitführen, wenn immer möglich nicht abschneiden! Evtl leicht an den Kanten befestigen.

Sticken

Beim Sticken auf Handgestricktem darauf achten, dass die Fäden locker geführt werden. Maschenstichmotive werden schöner in der Fläche, wenn aus dem Stickfaden ein Fach herausgezogen wird.

Zählen der gestrickten R

Einen andersfarbenen Faden stets nach 4 gestrickten R in der Mitte des Strickstückes abw 1x nach vorne, 1x nach hinten legen.

A Italienisch Anschlagen für gerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene M-zahl anschl (benötigte M-zahl plus 2 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 M re, 1 U*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

B Italienisch Anschlagen für ungerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene MZahl anschl (benötigte M-zahl plus 1 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 U, 1 M re*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U, 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U re str, 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

Italienisch abketten:

Die M mit der Sticknadel im Maschenstich verbinden:

- Die N mit der Arbeit in der li Hand halten, mit der Sticknadel in die Rdm und in die 1. re-M von hinten einstechen, Faden durchziehen, M auf der N lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. re-M einstechen.
- Mit der Sticknadel nochmals in die Rdm, dann in die folg li-M von vorne nach hinten einstechen, Faden durchziehen, nur die Rdm von der N gleiten lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. li-M einstechen.
- Wieder in die vorhergehende re-M einstechen, diesmal jedoch von vorne nach hinten, die M von der N gleiten lassen. Von hinten nach vorne in die folg re-M einstechen, M auf der N lassen.
- Nun in die vorhergehende li-M von hinten und in die folg li-M von vorne einstechen, dabei immer nur die erste M von der Strick-N gleiten lassen.
3. + 4. bis zum Reiheneende fortl wdh. **Beim Rundstr: 3. + 4.** bis zum Rundenende fortl wdh, bei den letzten beiden M nochmals in die beiden zuerst abgeketteten M einstechen.

Tipps zum Abnehmen/Abketten

Schöne und beinahe unsichtbare Abn erleichtern das Ausarbeiten und verleihen Ihren fertigen Stricksachen ein edles, konfektionsmässiges Aussehen:

Die Abnehmen werden immer auf der Vorders gearb.

Abn bei re-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M re zus-str, am R-Ende vor der Rdm 1 übz Abn arb.

Abn bei li-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M li verschr zus-str, am R-Ende vor der Rdm 2 M li zus-str.

Stufenloses Abketten

Die letzte M der R nicht abstr. Die Arb wenden, die 1. M der li N abh und die nicht gestr M der Vor-R über die abgeh M ziehen. Die weiteren M wie gewohnt abk.

Reissverschlussblende

(2x arb): Anschl 3 oder 4 M mit Spiel-N. Abw auf der Rück alle M li, auf der Vorders alle M re str. Sobald die Blende leicht gedehnt die Reissverschlusslänge erreicht, die M mit etwas Garnreserve liegen lassen. Die Blenden auf der Innenseite mit Nähfäden über das Stoffteil des Reissverschlusses nähen, dabei die Länge regulieren und die M abk.

Jacquardmuster

Beim Jacquardmuster mit mehreren Knäueln arbeiten oder die Fäden auf der Rückseite locker mitführen und beim Farbwechsel kreuzen. Wenn zu lange Flottierungen entstehen, die Fäden abbinden, resp. einweben.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DE

Grössentabelle

Die Grössenangaben unserer Modelle richten sich nach der Masstabelle, in der für jede Grösse die notwendigen Breiten- und Längenmasse in Zentimetern aufgelistet sind. Dabei handelt es sich um Körpermasse ohne Zugaben. Das wichtigste Mass für Pullis und Jacken ist in der Regel die Oberweite, für Röcke, lange Jacken und Mäntel wird auch die Hüftweite berücksichtigt.

Im Unterschied zu den Tabellenmassen enthalten die Masse der Schnittschemas bereits die für einen bequemen Tragekomfort des Kleidungsstücks nötigen Zugaben. Durch die modische Vielfalt der Designs sind diese Zugaben bei den einzelnen Modellen sehr unterschiedlich. So wird beispielsweise bei einem Top oder einem eng anliegenden, figurbetonen Pulli die Zugabe nur ganz gering, bei einem Oversized-Schnitt grösser ausfallen.

Damen (Körpergrösse 168 cm)

Grössen		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Oberweite	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Taillenweite	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hüftweite	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Rückenlänge	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schulterbreite	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Ärmellänge	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Oberarmweite	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinder

Konfektions- und Körpergrösse		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Oberweite	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Taillenweite	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hüftweite	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Rückenlänge	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Ärmellänge	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsweite	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Grössen		50	56	62	68	74	80	86	92
Körperhöhe	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Oberweite	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hüftweite	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Rückenlänge	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Ärmellänge	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Seitl. Hosnlänge	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (Körpergrösse 180 cm)

Grössen		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Oberweite	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Bundweite	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Rückenlänge	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Ärmellänge	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsweite	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

Abkürzungen

Abb	= Abbildung
abh	= abheben
abk / Abk	= abketten / Abketten
abn / Abn	= abnehmen / Abnehmen
abstr	= abstricken
abw	= abwechselnd
anschl / Anschl	= anschlagen / Anschlag
Anz	= Anzahl
arb / Arb	= arbeiten / Arbeit
aufn / Aufn	= aufnehmen / Aufnehmen
beids	= beidseitig
Bg	= Bogen
bzw	= beziehungsweise
cm	= Zentimeter
dh	= das heisst
dopp	= doppelt
D-Stb	= Doppelstäbchen
evtl	= eventuell
fM	= feste Masche
folg	= folgende
fortl	= fortlaufend
g	= Gramm
gem	= gemäss
gestr	= Gestrickt
häk	= häkeln
hStb	= halbes Stäbchen
inkl	= inklusiv
KM	= Kettenmasche
Lftm	= Luftmasche
Lftmbg	= Luftmaschenbogen
li	= links / linke
M	= Masche
M-glied	= Maschenglied
M-stich	= Maschenstich
M-zahl	= Maschenzahl
N	= Nadel
Nr.	= Nummer
Rdm	= Randmasche
R	= Reihe
Rd	= Runde
re	= rechts / rechte
restl	= restliche
Rücks	= Rückseite
Schl	= Schlinge
seitl	= seitliche / seitlichen
sep	= separat
Stb	= Stäbchen
str	= stricken
übz Abn	= überzogenes Abnehmen
U	= Umschlag
usw	= und so weiter
verschr	= verschränkt
vert	= verteilt
Vorders	= Vorderseite
weiterarb	= weiterarbeiten
wdh	= wiederholen
*	= Wiederholungszeichen
x	= Malzeichen
zB	= zum Beispiel
zus	= zusammen
zW	= zum Wenden

Pflegezeichen



Sehr schonender Prozess: Feinwäsche beispielsweise aus maschinenwaschbarer Wolle. Dieser Waschgang weist eine besonders schonende mechanische Behandlung auf. Wäschemenge stark reduzieren. Trommel nur bis zu einem Drittel füllen.



Nicht Bleichen. Das durchgestrichene Dreieck symbolisiert, dass Bleichen nicht möglich ist. Nur bleichmittelfreie Waschmittel verwenden.



Nicht im Tumbler trocknen. Artikel für Tumbler-trocknung nicht geeignet.



Nicht heiss bügeln. Bügeln mit einer Höchsttemperatur der Bügeleisensole von 110° C entspricht Stufe «Polyacryl, Polyamid (Nylon), Acetat»: Glanz- oder druckempfindliche Artikel auf der Rückseite bügeln. Nicht verziehen. Keinen Dampf verwenden.



Professionelle Chemischreinigung mit folgenden Lösemitteln: Perchlorethylen und/oder Kohlenwasserstoffen. Normaler Reinigungsprozess ohne Einschränkung

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Notes importantes

Les indications données dans l'ordre des tailles sont séparées par une barre oblique. S'il n'y a qu'un chiffre, celui-ci est valable pour toutes les tailles.

Pour obtenir un bel effet, il faut absolument tricoter tous les fils à franges, fils fantaisies, fils imprimés et fils à effet mat/brillant avec 2 pelotes en alternant 2 rangs consécutifs par pelote.

Échantillon du point et grosseur des aiguilles

La condition principale pour un modèle réussi est de respecter exactement les données de l'échantillon. Avant de commencer votre ouvrage, tricotez 20 mailles sur 8 à 10 cm au point indiqué. Épinglez votre échantillon en l'étirant légèrement en largeur et en prenant soin d'avoir des lisières bien droites. Recouvrez-le d'un linge humide et laissez-le sécher. Ensuite, mesurez-le et comparez votre résultat aux données de l'échantillon. Si vous constatez une différence, recommencez avec des aiguilles plus ou moins grosses pour obtenir un échantillon indentique.

Assemblage

Épingler les parties d'après les mesures, recouvrir d'un linge humide et laisser sécher. Répéter l'opération une fois les pièces assemblées.

Arrêter les fils (d'ouvrages multicolores)

Pour de larges rayures ou des changements de coloris irréguliers, couper tous les fils pour avoir des bouts d'environ 5 cm, les lisser le long de la couture et, avec du fil à coudre, les fixer à points de surjet rapprochés le long de la lisière du tricot.

Quand les rayures sont fines et régulières, faire suivre doucement les fils inemployés le long de la lisière, si possible sans les couper! Les fixer doucement à la lisière si nécessaire.

Broder

Broder sur le tricot en prenant soin de travailler doucement, sans trop tirer sur le fil. Les motifs au point de maille sont plus beaux et réguliers si un brin a été retiré du fil à broder au préalable.

Compter les rangs tricotés

Tous les 4 rangs, passer un fil contrastant au milieu du tricot entre les aiguilles en alternant 1x par devant, 1x par derrière.

Montage à l'italienne

A Pour un nombre de mailles pair:

Avec des aig à tric plus fines que celles utilisées pour le tricot, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 2 m, divisé par 2). Cont avec le fil du trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 m end, 1 jeté*, rép tjrs de * à *; finir par 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env en passant le fil devant l'ouvrage*, rép de * à *; finir par 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env, fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face** (utilisé en général pour les chaussons de lit) – Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

B Pour un nombre de mailles impair:

Avec des aig plus fines, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 1 m, divisé par 2). Cont avec le fil de trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 jeté, 1 m end*, rép tjrs de * à *; finir par 1 jeté, 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage*, rép tjrs de * à *; finir en tric le jeté à l'end, 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face**. Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

Rabattre les mailles à l'italienne

Rabattre les m au pt de grafting à l'aide d'une aig à tapisserie:

- Tenir l'ouvrage de la main gauche et, avec l'aig à tapisserie, piquer **par derrière** dans la m lis et la 1re m end, tirer sur le fil, laisser les m sur l'aig à tric. Pour le tricot en rond, ne piquer que dans la 1re m end.
- Depuis **l'avant**, piquer de nouveau dans la m lis puis dans la m env suiv, tirer sur le fil et faire tomber la m lis de l'aig à tric. Pour le **tricot en rond**, piquer dans la 1re m env.
- Revenir de nouveau dans la m end précédente en piquant cependant d'avant en arrière et la faire tomber de l'aig à tric. Piquer d'arrière en avant dans la m end suiv et laisser cette m sur l'aig à tric.
- Revenir dans la m env précédente en piquant depuis l'arrière puis piquer dans la m env suiv depuis l'avant, faire tjrs tomber la première de ces m de l'aig à tric.
3. + 4.: rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du rg. **Tricot en rond:** rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du tour, piquer cependant de nouveau dans les 2 premières m rabattues en fermant les 2 dernières m.

Astuces pour diminuer/rabattre

De belles diminutions pratiquement invisibles facilitent la finition d'un ouvrage et lui confèrent l'aspect soigné du fait main professionnel. Toujours diminuer sur l'end.

Dim dans les m end: au début du rg, tric m lis, 2 m ens à l'end; à la fin du rg, faire 1 surjet, 1 m lis.

Dim dans les m env: au début du rg, tric m lis, 2 m ens à l'env en les tordant; à la fin du rg, tric 2 m ens à l'env, m lis.

Rabattre les mailles sans escaliers

Pour rab les m sans «escaliers», ne pas tric la dernière m du rg, tourner l'ouvrage, gl la 1re m de l'aig gauche et rab la m non tric du rg précédent sur cette m gl. Rab les m suiv normalement.

Pattes de la glissière (tric 2x)

Monter 3 ou 4 m sur une aig à deux pointes. Tric altern à l'env sur l'env et à l'end sur l'end. Dès que la patte légèrement étirée est de même long que la glissière, mettre les m en attente avec un reste de fil. Coudre les pattes sur l'env de l'ouvrage, sur la partie textile de la glissière (avec du fil à coudre), régler la longueur et rab les m.

Motif de jacquard

Tricoter le motif de jacquard avec plusieurs pelotes ou faire suivre doucement les fils sur l'envers du travail et les croiser lors du changement de couleur. Si les fils flottés sont trop longs, les intégrer dans l'ouvrage en les tissant dans les mailles.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Tableau des tailles

Les indications sur les tailles de nos modèles se réfèrent au tableau des tailles dans lequel sont indiquées en cm les mesures de la hauteur et de la largeur nécessaires pour chaque taille. Il s'agit de mensurations sans marges. La mesure la plus importante pour les pulls et les gilets est en général celle du tour de poitrine; pour les jupes, les gilets longs et les manteaux celle du tour de hanches est également prise en compte.

À la différence des mesures du tableau, les mesures des schémas comprennent les marges nécessaires pour être à l'aise dans le vêtement. En raison de la diversité des créations, ces marges peuvent fortement varier d'un modèle à l'autre. Les marges pour un haut ou un pull près du corps par exemple seront bien différentes de celles d'une coupe oversize forcément plus importantes.

Femme (stature 168 cm)

Tailles		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Tour de poitrine	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tour de taille	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Tour de hanches	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Hauteur dos	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Largeur d'épaules	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Longueur de manche	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Tour de bras	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Enfant

Taille de confection / stature		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Tour de poitrine	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tour de taille	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Tour de hanches	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Hauteur dos	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Longueur de manche	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Tour de cou	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Bébé

Tailles		50	56	62	68	74	80	86	92
Stature	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Tour de poitrine	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Tour de hanches	cm	44	46	48	50	52	54	56	57,6
Hauteur dos	cm	14,1	15,3	16,5	17,7	18,9	20,1	21,3	22,5
Longueur de manche	cm	15	16	18,5	21	23,5	26	28,5	31
Longueur pantalon (côté)	cm	24	31	34,5	38	41,5	45	49,5	49,5

Homme (stature 180 cm)

Tailles		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Tour de poitrine	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tour de taille	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Hauteur dos	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Longueur de manche	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Tour de cou	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Abréviations

aig	= aiguille(s)
altern	= alternativement
augm	= augmenter / augmentation(s)
auxil	= auxiliaire
br	= bride(s)
boutonn	= boutonnière(s)
c-à-d	= c'est-à-dire
ch	= chaque / chacun(e)
cm	= centimètre(s)
cont	= continuer
dbl br	= double(s) bride(s)
dim	= diminuer / diminution(s)
emman	= emmanchure(s)
end	= endroit
ens	= ensemble
env	= envers
fs ou x	= fois
fig	= figure
gl	= glisser
g	= gramme(s)
haut	= hauteur
lis	= lisière
long	= longueur
m	= maille(s)
m ch	= maille(s) chaînette
m s	= maille(s) serrée(s)
No	= numéro
pel	= pelote(s)
pt	= point(s)
rab	= rabattre / rabattu(e)(s)
rg	= rang(s)
rép	= répéter
repr	= reprendre
rest	= restant(e)(s)
sép	= séparer, séparément
suiv	= suivant(e)(s)
tot	= total(e)
tjrs	= toujours
t	= tour(s)
trav	= travail / travailler
tric	= tricoter
*	= signe de reprise

Symboles d'entretien des textiles



Linge délicat. Articles en laine lavables à la machine par exemple. Les sollicitations mécaniques de ce programme sont particulièrement douces. Réduire fortement la quantité de linge. Lancer le programme correspondant.



Blanchiment interdit. Le triangle barré exclut tout blanchiment. Utiliser seulement des produits de lessive exempts d'agents de blanchiment.



Séchage en machine interdit. Articles ne pouvant supporter le séchage dans un sèche-linge à tambour rotatif.



Repassage à basse température. Correspondant aux polyacryliques, au polyamide (nylon) et à l'acétate. Articles sensibles au brillant ou à la pression: intercaler un linge sec entre le fer et l'ouvrage ou repasser à l'envers, en veillant à ne pas déformer l'ouvrage. Attention lors de l'utilisation d'un fer à vapeur (repasser de préférence sans vapeur).



Nettoyage à sec au perchloréthylène ou aux hydrocarbures. Processus normal, sans restriction. Usage restreint de détachants du commerce à base de solvants. Essai préalable recommandé sur une partie invisible de l'ouvrage.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Belangrijke aanwijzingen:

De aanwijzingen voor de verschillende maten worden door een schuin streepje / gescheiden. Als er maar één cijfer wordt opgegeven, geldt dit voor alle maten.

Om een mooi effect te verkrijgen, is het nodig om alle fantasiedraden, bedrukte draden, draden met mat/glanzend effect met twee kluwens te breien, dus afwisselend 2 rijen met kluwen 1 en met kluwen 2.

Proeflapje en naaldendikte

Het succes van uw werkstuk wordt voor een heel groot deel bepaald door het juist volgen van de gegevens van uw proeflapje. Voor u met het werk begint, brei zo'n 20 st gedurende 8 à 10 cm in het opgegeven patroon. Speld het proeflapje op, terwijl u het lichtjes in de breedte uitrekt, ervoor zorgend dat de zijkanten mooi recht blijven. Met een vochtige doek overdekken en laten drogen. Vervolgens meten en uw resultaten vergelijken met de gegevens van het model proeflapje. Bij verschillen, probeert u het met dunnere of dikkere naalden tot u een identiek proeflapje krijgt.

In elkaar zetten

De verschillende delen volgens maat opspelden, bedekken met een vochtige doek en laten drogen. Na in elkaar zetten, afgewerkt stuk eventueel opnieuw op maat spelden.

Vastnaaien van draadjes bij veelkleurig breiwerk:

Voor brede strepen en onregelmatige kleurher-halingen, knip alle draadjes op een lengte van 5 cm. Naai ze vervolgens met gewone stik-zij, in de lengte langs de zijnaden vast.

Bij smalle strepen en regelmatige kleurherhalingen, de draad niet knippen, maar soepel laten volgen aan rand van het breiwerk. Bij afwerking eventueel licht bevestigen aan zijnaad.

Borduren

Bij opborduren van motieven ervoor zorgen soepel te werken, en niet te hard aan de draad te trekken. Gemaasde motieven zijn mooier en regelmatig, als er uit het borduurgaren, 1 draadje wordt getrokken.

Tellen van gebreide rijen

Een anderskleurige draad nemen en in het midden van het gebreide stuk, deze draad om de vier rijen 1x naar voren brengen, en 1x naar achteren.

A Italiaanse opzet voor een even paar steken:

Met dunnere naalden en een restje draad in een contrasterende kleur, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 2, gedeeld door 2). Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 st r, 1 omslag* altijd * tot * herhalen en eindigen met 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

B Italiaanse opzet voor een oneven paar steken:

Met dunnere naalden, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 1, gedeeld door 2) met een restje draad in een contrasterende kleur. Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 omslag, 1 st r* altijd * tot * blijven herhalen en eindigen met 1 omslag en 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 omslag r breien en 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

Italiaans afkanten:

Steken samenmaken met behulp van een maasnaald:

1. Het werk op de breinaald in de linkerhand houden, met maasnaald achteraan in de kantst en eerste st rechts steken, de draad aantrekken maar de st op de breinaald laten. Voor het rondbreiwerk enkel in de eerste r st steken.
2. Vanaf de voorkant, opnieuw in de kantst st en dan in de volgende av st, aan de draad trekken en de kantst van de naald laten vallen. Voor het rondbreiwerk, in de eerste av st steken.
3. Opnieuw teruggaan naar de voorgaande r st en nu van voren naar achter steken in de st en ze van de naald laten vallen. In de volgende r st van achter naar voor steken, deze st op de breinaald laten.
4. Terugkomen in de voorgaande av st langs achter steken daarna in de volgende av steek vanaf voorkant steken, altijd de eerste van deze steken van de breinaald laten vallen.
3. + 4. De punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de rij. Voor het rondbreien de punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de toer, en dan nogmaals in de twee eerste afgekante st met de naald st en zo de laatste twee st afkanten.

Tips voor minderingen/afkanten

Mooie en bijna onzichtbare minderingen zorgen ervoor dat de afwerking makkelijker wordt en dat uw breiwerk een hoogkwalitatief confectie-uitzicht krijgt.

De minderingen worden altijd op goede kant gebreid.

Mindingen bij rechtse st: bij begin rij na de kst 2 st r samenbr, op einde rij voor de kst een overhaling (1 st afh, 1 st r br, afgeh st over gebr st halen) maken.

Mindingen bij av st: bij begin rij 2 st av gedr samenbr, op einde rij voor de kst 2 st av samenbr.

Traploos afkanten

De laatste st van de r niet br. Het werk draaien, de 1st st van de linkernd afh en de niet gebr st van de voorgaande nld over de afgeh st halen. De verdere st gewoon afk.

Ritszoompjes

(2x br): 3 of 4 st opz met tweepuntige nldn. Afwiss op av kant alle st av, op goede kant alle st r br. Zodra de zoompjes licht gerokken even lang zijn als de rits, de st met wat draadreserve laten liggen. De zoompjes op de binnenkant met naaidraad vastnaaien over het stofgedeelte van de rits, de lengte aanpassen en de st afk.

Jacquardpatronen

Bij jacquardpatronen met verschillende kluwen de draden op de av zijde soepel meevoeren en kruisen bij de kleurwissel. Als er te lange lussen ontstaan de draden afknippen en instoppen.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Maattabel

De afmetingen van onze modellen zijn gebaseerd op de maattabel, waarbij de benodigde breedte- en lengtematen voor iedere grootte in centimeters worden vermeld. Hierbij gaat het om lichaamsmaten zonder toevoegingen. De belangrijkste maat van truien en jassen is meestal de bovenwijdte, voor rokken, lange jassen en mantels wordt ook de rekening gehouden met de heupbreedte.

In tegenstelling tot de tabelafmetingen, bevatten de maten van het pasvormschema al de benodigde toevoegingen voor een comfortabele pasvorm van het kledingstuk. Door de modieuze verscheidenheid van ontwerpen, zijn deze toevoegingen voor individuele modellen, zeer verschillend. Zo zal de toevoeging op een topje, of een strak nauwsluitende trui, zeer weinig zijn en zal alleen bij een oversized pasvorm iets groter uitvallen.

Dames (normale lengte, 168 cm)

Maten		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Borstomtrek	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tailleomtrek	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Heupomtrek	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Ruglengte	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schouderbreedte	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Armlengte	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Bovenarmomtrek	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinderen

Confectie- en lichaamsmaten

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Borstomtrek	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tailleomtrek	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Heupomtrek	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Ruglengte	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Armlengte	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsomtrek	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Maten		50	56	62	68	74	80	86	92
Lichaamslengte	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Borstomtrek	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Heupomtrek	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Ruglengte	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Armlengte	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Beenlengte	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (normale lengte, 180 cm)

Maten		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Borstomtrek	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tailleomtrek	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Ruglengte	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Armlengte	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsomtrek	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Afkortingen

*	= herhalingsteken
af	= afhaken
afk	= afkanten
afwiss	= afwisselend
av	= averechts
beginn	= beginnen
bijz	= bijzetten
bl	= blauw
br	= breien
cm	= centimeter
gedr	= gedraaid
gr	= gram
gr	= groen
halsk	= halskant
herh	= herhalen
hknd	= haaknaald
hulpnd	= hulpnaald
ital	= italiaans
kr	= kruisen
kst	= kantst
meer	= meerderen / meerdering
mind	= minderen/ mindering
nldn	= naalden
nr	= nummer
ong	= ongeveer
opz	= opzetten
overbl	= overblijvende
pat	= (steken)patroon
r	= rechts / rij
rondbr	= rondbreien
rondbrnldn	= rondbreinaalden
samenbr	= samenbreien
st	= steek / steken
st	= stokje
tr	= toer
ttz	= het is te zeggen
volg	= volgende
weersk	= weerskanten
weersz	= weerszijden
x	= maal / aantal keren

Pictogrammen Textielverzorging



Zeer zacht proces: Fijne was bijvoorbeeld, uit machine wasbare wol. Deze cyclus heeft een bijzonder zachte mechanische behandeling. Verminder hoeveelheid wasgoed sterk. Drum vullen slechts tot een derde.



Niet bleken. De gekruiste driehoek symboliseert dat het bleken niet mogelijk is. Gebruik alleen bleekwater wasmiddel.



Niet in de droger. Artikelen is niet geschikt voor wasdroger.



Niet heet strijken. Strijken met een maximale temperatuur van de zoolplaat van 110 °C . Deze komt overeen met het niveau van «Acryl, polyamide (nylon), acetaat»: glans- of drukgevoelige stoffen op de achterzijde strijken. Niet eraan trekken. Geen stoom gebruiken.



Professionele stomerij met de volgende Oplosmiddelen: Perchloorethyleen en / of koolstofwaterstofatomen. Normaal reinigingsproces zonder beperkingen

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NE

Important notice

The working instructions are given according to size, with instructions for larger sizes given in brackets, if only one number is given it applies to all sizes.

In order to achieve an even look, we recommend that printed and fancy texture-effect yarns are worked by knitting with 2 balls of yarn, alternating every 2 rows.

Gauge

Knitting to the tension given is most important to ensure that the resulting garment is the correct size. Start by making a tension square: knit a piece about 20 stitches wide and 8–10 cm (3¼"–4") long in the stitch pattern given for the design. Stretch the square a little gently, straightening the edges, cover with a damp cloth and leave to dry. Compare your piece with the gauge given in the instructions. If you find that the stitch or row count is not as given for the pattern use larger or smaller needles to achieve the required gauge.

Note: the needle and hook sizes are metric (mm), US sizes are given in brackets.

Finishing

Block pieces according to the measurements in the schematic, cover with damp cloths and leave to dry. Block again if necessary.

Sewing in threads for multi-colored knitwear

Where there is a long and irregular color repeat cut all threads to a length of approx 5 cm/2", smooth along the seam and then with sewing thread, whip st to the seam with small, close stitches.

Where there is a short and regular color repeat carry threads carefully and loosely up the edge as you knit, whenever possible do not cut threads! If cutting is necessary, lightly secure at edges.

Embroidering

When embroidering on hand-knits take care that the thread is carried loosely to avoid puckering. Embroidered motifs will look neater if a single strand is separated from the knitting yarn to give a thinner thread.

How to count knitted rows

For easy counting, mark rows by carrying a contrasting thread up the centre of the piece every 4 rows, alternately laying thread from back to front, and front to back.

A Italian cast on method for even number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Proceed with proper yarn. **Row 1 (RS):** 1 edge st, * k1,yo *, rep from * to *, ending with 1 edge st. **Row 2 (WS):** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, repeat from * to *, ending with 1 edge st. **Row 3 (RS) and row 4 (WS):** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. When piece is finished remove scrap yarn carefully.

B Italian cast on method for uneven number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Continue working with proper yarn. **Row 1 RS:** 1 edge st, * yo, k1 *, repeat from * to *, end with yo, 1 edge st. **Row 2 WS:** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, cont rep from * to *, end with k yo, 1 edge st. **Row 3 RS and row 4 WS:** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. – When piece is finished pull out the scrap yarn.

Italian binding off:

Connect the sts with a wool needle:

1. Hold needle with work in the left hand, from behind insert wool needle thru the edge and 1st k st, pull thread thru and leave sts on needle. **When knitting in rnds** only insert needle into the first k st.
2. Again insert wool needle thru the edge st, then in the foll p st insert wool needle from front to back, pull thread thru, let only the edge st sl from knitting needle. **When working in rnds** only insert into the first p st.
3. Again insert wool needle thru the previous k st, but this time from front to back, let st sl from knitting needle. Insert from back to front in the foll k st, leave st on knitting needle.
4. Then insert into the previous p st from back and insert into the foll p st from the front, at the same time always sl only the first st from knitting needle.
3. + 4. Cont rep until end of row. **When knitting in rnds:** Rep 3 + 4 cont until end of rnd, at the last 2 sts insert first insert knitting needle again into the sts that were bound off first.

Tips on binding off/decreasing

Nearly invisible and well executed decreases make finishing easier and give your knitwear a professional look.

Decreasing is always done on the right side of work.

Dec k sts: At the beg of row after the edge st, k2 tog, at the end of row before the edge st sl 1, k1, pss0.

Dec p sts: At the beg of row after the edge st p2tog tbl (insert needle thru st from back), at the end of the row and before the edge st, p2tog.

Seamless binding off

Do not knit the last st of the row. Turn work, sl first st and sl the unworked st over this st. Bind off additional sts in the usual way.

Zipper band

(Make 2): With double pointed needles cast on 3 or 4 sts. Alternating on WS p all sts and on RS k all sts. As soon as the band is as long as the zipper when slightly stretched leave sts on a st holder with some yarn in reserve. With sewing thread sew the bands over the material of the zipper, adjusting the length as necessary and bind off.

Jacquard pattern

When knitting in jacquard pattern work with more balls of yarn or carry strands of yarn loosely along on the WS, crossing them when you changing colour. If the resulting floats are too loose, tie off yarn or weave in.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NE

Size chart

The sizing of our patterns is according to the measurements shown in the tables, giving the necessary width and length in cm. These are body measurements without any additions. As a rule the measurements of most importance for sweaters and cardigans would be the bust; for skirts, long jackets and coats the hips will also be taken into account.

The measurements given in the pattern schematics, on the other hand, allow for ease and comfortable fit of the garment. Due to the huge variety in fashion styles these figures may vary greatly depending upon the design. So, for example, the measurements given for a top or tight-fitting, figure-hugging sweater will be quite small, but will be larger for an over-sized fit.

Ladies (Height 168 cm)

Sizes (European sizes)		XS 34	S 36	M 38	M 40	L 42	L 44	XL 46	XL 48	XXL 50	XXL 52	3XL 54	3XL 56
Bust	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Waist	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hips	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Back length	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Shoulder width	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Sleeve length	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Upper arm	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Children

Ready to wear sizes / height

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Chest	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Waist	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hips	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Back length	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Sleeve length	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Neck	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Sizes		50	56	62	68	74	80	86	92
Body length	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Chest	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hips	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Back length	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Sleeve length	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Outer leg seam	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Men (Height 180 cm)

Sizes (European sizes)		S 44	S 46	M 48	M 50	L 52	L 54	XL 56	XL 58	XXL 60
Chest	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Waist	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Back length	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Sleeve length	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Neck	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

CONVERTING-TABLE METRIC-SIZES/INCHES

slightly rounded, cm = centimeters

cm	Inches	cm	Inches
0.3	1/8	48.5	19
0.6	1/4	51	20
1	3/8	53.5	21
1.3	1/2	56	22
1.5	5/8	58.5	23
2	3/4	61	24
2.2	7/8	63.5	25
2.5	1	66	26
3.2	1 1/4	68.5	27
3.8	1 1/2	71	28
4.5	1 3/4	73.5	29
5	2	76	30
6.5	2 1/2	79	31
7.5	3	81.5	32
9	3 1/2	84	33
10	4	86.5	34
11.5	4 1/2	89	35
12.5	5	91.5	36
14	5 1/2	94	37
15	6	96.5	38
18	7	99	39
20.5	8	101.5	40
23	9	104	41
25.5	10	106.5	42
28	11	109	43
30.5	12	112	44
33	13	114.5	45
35.5	14	117	46
38	15	119.5	47
40.5	16	122	48
43	17	124.5	49
46	18	127	50

Abbreviations

acc	= according / accordingly
alt	= alternate
beg	= begin / beginning
ch sp	= chain space
ch st	= chain stitch
cm	= centimeter
cont	= continue / continuing
dc	= double crochet
dec	= decrease / decreasing
dpns	= double pointed needles
fol	= follows / following
g	= grams
hdc	= half double crochet
"	= inch / inches
inc	= increase / increasing
k	= knit
m	= meter / meters
mm	= millimeter / millimeters
MC	= main color
p	= purl
pat	= pattern
pss	= pass slip stitch / stitches over
rem	= remain / remaining
rep	= repeat
resp	= respectively
rnd(s)	= round / rounds
RS	= right side
sc	= single crochet
sl	= slip
sl st	= slip stitch
sp(s)	= space / spaces
st(s)	= stitch / stitches
St st	= Stockinette stitch
tbl	= through back loop
tog	= together
work even	= continue working in the established pattern over the same number of stitches without increasing or decreasing
WS	= wrong side
wyib	= with yarn at back of work
wyif	= with yarn in front
yo	= yarn over
*	= repeat from *

Textiles care symbols



Very mild fine wash. Articles made, e.g. of machine-washable wool. This washing cycle ensures a much reduced mechanical treatment. Select an appropriate washing program. Reduce the quantity of laundry substantially.



Do not bleach. The triangle with a diagonal cross (St. Andrews Cross) indicates that bleaching is not allowed. Use only bleach-free detergent.



Do not dry. Articles unsuitable for drying.



Iron at low temperature. Iron at maximum sole plate temperature of 110 °C. Corresponding to the «Polyacryl, polyamide (nylon), acetate» setting; if necessary, shiny or pressure-sensitive pieces should be ironed with a press cloth or inside out. Caution when using steam irons (as a rule, work without steam).



Professional dry-cleaning in: perchloroethylene, hydrocarbons. Normal cleaning process with no restrictions. Commercial stain removers on a solvent base may be used with some restrictions. A trial on a concealed part of the article is advisable beforehand.

Knitting needles

US-Sizes	0	1	1.5	2	2.5	3	4	5	6	7	8	9	10	10.5	10.5	11	13	15	17	19	36	50	
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	12	15	20	25	
UK-Sizes	14	13		12	11	10		9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000					

Crochet hooks

US-Sizes	0	B-1		C-2		D-3	E-4	F-5	G-6	7	H-8	I-9	J-10	K-10.5	K-10.5	L-11	M-13	N-15	P-16
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	15
UK-Sizes	14	13	12	12	11	10	9	9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000	-

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

253-12
LANGYARNS
ANOUK

© by LANG & Co. AG, CH-6260 Reiden



LANG

Y A R N S

Quality since 1867



LANG

Y A R N S

Quality since 1867

12 Decke

ca 130 x 160 cm

Material: LANGYARNS ANOUK (Baby Alpaka, Polyacryl) 1100 g = 11 Knl offwhite 776.0094 und je 200 g = 2 Knl petrol 776.0088, senf 776.0011, jeansblau 776.0033, dunkelblau 776.0035, aqua 776.0072 und altrosa 776.0048. LANGYARNS / ADDI Wollhäkel-N Nr 12.

Häkelmuster I:

N Nr 12: fM und Stb gemäss Häkelschrift. 1x die 1.–5. R häk, dann die 2.–5. R stets wdH, dabei jede 2. R (dh die fettgezeichneten R) in der **Farbfolge** und jede 1., 3., 5., R etc. stets mit offwhite häk.

Farbfolge: *je 1 R mit altrosa, aqua, dunkelblau, jeansblau, senf, petrol*, von * zu * stets wdH.

Tip 1: Es werden stets abw 2 R auf der Vorders und 1 R auf der Rückseite gehäk. Bei den farbigen R (= jede 2. + 4. R) wird stets neu eingesetzt.

Tip 2: Die mit offwhite gehäk R enden stets mit 3 Lfm, dann die M langziehen und liegen lassen.

Maschenprobe:

Häkelmuster I, N Nr 12:

6 M = 10 cm breit.

5 R = 10 cm hoch.

Ausführung: Anschl mit N Nr 12 und offwhite 80 Lfm und 2 Wendel-fm. Im Muster I in der **Farbfolge** häk. Bei ca 160 cm ab Anschl die Arb mit offwhite und 1 R KM beenden. Entlang der Schmalkanten mit offwhite je 1 R fM und 1 R KM häk.

12 Couverture

Env. 130 x 160 cm

Fournitures: LANGYARNS ANOUK (baby alpaga, acrylique) 1100 g = 11 pelotes offwhite 776.0094 et 200 g de ch = 2 pelotes pétrole 776.0088, moutarde 776.0011, bleu jean 776.0033, bleu foncé 776.0035, aqua 776.0072 et vieux rose 776.0048. Un crochet LANGYARNS / ADDI N° 12.

Point I au crochet:

Aig N° 12: m s et br selon le diagramme. Croch 1x les rgs 1 à 5, puis rép tjrs les rgs 2 à 5 en croch tous les 2 rgs (c-à-d les rgs en gras) dans la **chronologie des couleurs** et tous les 1er, 3e, 5e rg etc. en offwhite.

Chronologie des couleurs: *1 rg dans ch des coloris suiv: vieux rose, aqua, bleu foncé, bleu jean, moutarde, pétrole*, rép tjrs de * à *.

Remarque 1: Il est tjrs tric altern 2 rgs sur l'end et 1 rg sur l'env. Aux rgs en couleur (= tous les 2 + 4 rgs), commencer tjrs une nouvelle pelote.

Remarque 2: Finir tjrs les rgs en offwhite par 3 m ch, étirer la m et la mettre en attente.

Échantillon: Point I

au crochet, crochet N° 12:

6 m = 10 cm de large.

5 rgs = 10 cm de haut.

Exécution: Avec le crochet N° 12, croch 80 m ch et 2 m ch pour tourner en offwhite. Croch au pt I dans la **chronologie des couleurs**. Arrêter le trav à 160 cm du début en offwhite par 1 rg de m c. Le long des petits bords, croch en offwhite 1 rg de m s et 1 rg de m c.

12 Deken

ca 130 x 160 cm

Materiaal: LANGYARNS ANOUK (baby alpaca, polyacryl) 1100 g = 11 kluw gebroken wit 776.0094 en elk 200 g = 2 kluw petrol 776.0088, mosterd 776.0011, jeansblauw 776.0033, donkerblauw 776.0035, aqua 776.0072 en oudroze 776.0048. LANGYARNS / ADDI haaknld Nr 12.

Haakpatroon I:

Nld Nr 12: v en St volgens haak-schema. 1x de 1ste tot de 5de rij hak, daarna de 2de tot de 5de rij blijven herh, hierbij elke 2de rij (dwz de in het vet gemakeerde rij) in de **kleurvolgorde** en elke 1ste, 3de, 5de rij enz. altijd met gebroken wit hak.

Kleurvolgorde: * telkens 1 rij met oudroze, aqua, donkerblauw, jeansblauw, mosterd, petrol *, van * tot * blijven herh.

Tip 1: er worden altijd afwiss 2 rijen op de goede kant en 1 rij op de av kant gehaakt. Bij de gekleurde rij (= elke 2de + 4de rij) wordt telkens opnieuw ingezet.

Tip 2: de met gebroken wit gehaakte rijen eindigen altijd met 3 l, daarna de st lang trekken en laten liggen.

Proeflapje:

Haakpatroon I, Nld Nr 12:

6 st = 10 cm breed

5 rijen = 10 cm hoog

Werkwijze: met nld Nr 12 en gebroken wit 80 l en 2 l om te keren opz. In pat I in de **kleurvolgorde** hak. Op ca 160 cm van de opzet het werk met gebroken wit en 1 rij hv beëindigen. Langs de korte randen nog telkens 1 rij v en 1 rij hv hak.

12 Blanket

Approx. 130 x 160 cm (51" x 63")

Materials: LANGYARNS ANOUK (baby alpaca, nylon) 1100 g = 11 balls of off-white 776.0094 and 200 g = 2 balls each of petrol 776.0088, mustard 776.0011, jeans blue 776.0033, dark blue 776.0035, aqua 776.0072 and old rose 776.0048. ADDI crochet hook, size 12mm.

Crochet pattern I:

12mm hook: dc (US sc) and tr (US dc) acc chart. Crochet rows 1–5 once, then keep repeating rows 2–5. Work every 2nd row (rows marked in bold) in the **colour sequence** and every 1st, 3rd, 5th row etc. with off-white.

Colour sequence: *1 row with old rose, aqua, dark blue, jeans blue, mustard, petrol*, rep from * to *.

Tip 1: Alternately work 2 rows of crochet on the RS and 1 row on the WS. Always start afresh on the coloured rows (= every 2nd + 4th row).

Tip 2: Rows crocheted with off-white always end with ch 3, stretch the sts and leave them.

Gauge:

Crochet pattern I,

12mm hook:

6 sts = 10 cm (4") wide.

5 rows = 10 cm (4") high.

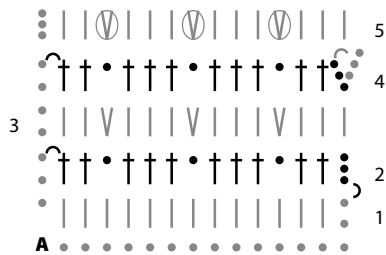
Instructions: With the 12mm hook and off-white, ch 80 + 2 turning ch. Crochet pattern I in the **colour sequence**. After about 160 cm (63") finish with a row of ss in off-white. Crochet along the ends with 1 row of dc (S sc) and 1 row of ss in off-white.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

MUSTER I / PATTERN I / POINT I / STEKENPATROON I



A = Anfang

• = 1 Lftm

| = 1 fM

⌋ = KM

† = Stb

∇ = 1 Stb, dabei vor der Arb 2 R tiefer einstechen

Ⓢ = 1 Stb, dabei hinter der Arb 2 R tiefer einstechen

A = beginning

• = ch 1

| = 1 sc

⌋ = ss

† = tr (US dc)

∇ = 1 tr (US dc), thereby in front of work insert needle 2 rows lower

Ⓢ = 1 tr (US dc), thereby at back of work insert needle 2 rows lower

A = début

• = 1 m ch

| = 1 m s

⌋ = 1 m c

† = 1 br

∇ = 1 br en piquant 2 rgs plus bas à l'avant du trav

Ⓢ = 1 br en piquant 2 rgs plus bas à l'arrière du trav

A = begin

• = 1 losse

| = 1 vaste

⌋ = hv

† = St

∇ = 1 St, 2 rij dieper insteken voor het werk

Ⓢ = 1 St, 2 rij dieper insteken achter het werk

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

© Copyright, Lang & Co. AG, alle Rechte vorbehalten

Urheberrechte & Marken

Die Erlaubnis zur Nutzung, Vervielfältigung und Verbreitung dieser Dokumentation wird hiermit ausschliesslich für den nicht gewerblichen Gebrauch erteilt. Die Inhalte dieser Dokumentation sind Eigentum der Lang & Co. AG. Die vorliegende Dokumentation begründet in keiner Weise die Übertragung von Lizenz- oder sonstigen Rechten in Bezug auf Urheberrechte oder Marken der Firma Lang & Co. AG an den Empfänger oder an Dritte.

© Copyright, Lang & Co. AG, tous droits réservés

Copyright et marques déposées

L'autorisation d'utiliser, copier et distribuer cette documentation est accordée exclusivement pour un usage non commercial. Le contenu de cette documentation est la propriété exclusive de Lang & Co. AG. Cette documentation ne constitue en aucune manière le droit de transférer une licence ou d'autres droits à l'égard des droits d'auteur ou des marques de Lang & Co. AG à l'acquéreur ou à des tiers.

© Copyright, Lang & Co. AG, alle rechten voorbehouden

Auteursrechten en merken

De toestemming voor gebruik, reproductie en verspreiding van deze documentatie wordt hiermee uitsluitend gegeven voor niet-commercieel gebruik. De inhoud van deze documentatie is eigendom van Lang & Co AG. De onderhavige documentatie rechtvaardigt geenszins het overdragen van licentie- of andere rechten met betrekking tot copyright of merken van de firma Lang & Co AG aan de ontvanger of aan derden.

© Copyright, Lang & Co. AG, all rights reserved

Copyright & Trademarks

The authorization to use, copy and distribute this documentation is hereby granted exclusively for non-commercial use. The contents of this documentation are the sole property of Lang & Co. AG. This documentation shall not in any way constitute a right to transfer a license or other rights with respect to copyrights or trademarks of Lang & Co. AG to the recipient or to third parties.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DE

Wichtige Hinweise:

Die Angaben sind jeweils der Grösse nach aufgeführt, getrennt durch Schrägstrich. Sofern nur eine Zahl notiert ist, gilt diese für alle Grössen. Um eine regelmässige Optik des Strickstückes zu erhalten, müssen Fransen-, Effekt- und bedruckte Garne sowie Garne mit Matt-Glanzeffekten unbedingt abwechselnd mit 2 Knäueln je 2 R hochgestrickt werden.

Die Maschenprobe

Das Wichtigste für ein gutes Gelingen Ihrer Strickarbeit ist das Einhalten der in der Strickanleitung angegebenen Maschenprobe. Stricken Sie, vor Beginn Ihrer Arbeit, ein Stück von ca. 20 M Breite 8–10 cm hoch in dem für das Modell beschriebenen Muster. Dieses Stück leicht gedehnt und geradkantig aufstecken, ein feuchtes Tuch darüberlegen und so trocknen lassen. Vergleichen Sie nun Ihr Resultat mit der in der Anleitung angegebenen Maschenprobe. Bei abweichendem Ergebnis sollten Sie entweder gröbere oder feinere Nadeln verwenden, um auf jeden Fall die Maschenprobe der Anleitung zu erhalten.

Ausarbeiten

Die Teile den Massen entsprechend aufstecken, feuchte Tücher darüberlegen und so trocknen lassen. Zuletzt das fertige Strickmodell evtl. nochmals in Form spannen.

Fäden vernähen bei vielfarbigen Stricksachen:

Bei langen und unregelmässigen Farbrapporten alle Fäden auf ca. 5 cm Länge kürzen, der Naht entlang glattstreichen und mit nahe beieinander liegenden Überwendlingsstichen mit Nähfäden an die Strickkanten nähen.

Bei kurzen und regelmässigen Farbrapporten die Fäden sorgfältig und locker am Arbeitsrand mitführen, wenn immer möglich nicht abschneiden! Evtl leicht an den Kanten befestigen.

Sticken

Beim Sticken auf Handgestricktem darauf achten, dass die Fäden locker geführt werden. Maschenstichmotive werden schöner in der Fläche, wenn aus dem Stickfaden ein Fach herausgezogen wird.

Zählen der gestrickten R

Einen andersfarbenen Faden stets nach 4 gestrickten R in der Mitte des Strickstückes abw 1x nach vorne, 1x nach hinten legen.

A Italienisch Anschlagen für gerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene M-zahl anschl (benötigte M-zahl plus 2 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 M re, 1 U*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

B Italienisch Anschlagen für ungerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene MZahl anschl (benötigte M-zahl plus 1 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 U, 1 M re*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U, 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U re str, 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

Italienisch abketten:

Die M mit der Sticknadel im Maschenstich verbinden:

- Die N mit der Arbeit in der li Hand halten, mit der Sticknadel in die Rdm und in die 1. re-M von hinten einstechen, Faden durchziehen, M auf der N lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. re-M einstechen.
- Mit der Sticknadel nochmals in die Rdm, dann in die folg li-M von vorne nach hinten einstechen, Faden durchziehen, nur die Rdm von der N gleiten lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. li-M einstechen.
- Wieder in die vorhergehende re-M einstechen, diesmal jedoch von vorne nach hinten, die M von der N gleiten lassen. Von hinten nach vorne in die folg re-M einstechen, M auf der N lassen.
- Nun in die vorhergehende li-M von hinten und in die folg li-M von vorne einstechen, dabei immer nur die erste M von der Strick-N gleiten lassen.
3. + 4. bis zum Reiheneende fortl wdh. Beim Rundstr: 3. + 4. bis zum Rundenende fortl wdh, bei den letzten beiden M nochmals in die beiden zuerst abgeketteten M einstechen.

Tipps zum Abnehmen/Abketten

Schöne und beinahe unsichtbare Abn erleichtern das Ausarbeiten und verleihen Ihren fertigen Stricksachen ein edles, konfektionsmässiges Aussehen:

Die Abnehmen werden immer auf der Vorders gearb.

Abn bei re-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M re zus-str, am R-Ende vor der Rdm 1 übz Abn arb.

Abn bei li-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M li verschr zus-str, am R-Ende vor der Rdm 2 M li zus-str.

Stufenloses Abketten

Die letzte M der R nicht abstr. Die Arb wenden, die 1. M der li N abh und die nicht gestr M der Vor-R über die abgeh M ziehen. Die weiteren M wie gewohnt abk.

Reissverschlussblende

(2x arb): Anschl 3 oder 4 M mit Spiel-N. Abw auf der Rück alle M li, auf der Vorders alle M re str. Sobald die Blende leicht gedehnt die Reissverschlusslänge erreicht, die M mit etwas Garnreserve liegen lassen. Die Blenden auf der Innenseite mit Nähfäden über das Stoffteil des Reissverschlusses nähen, dabei die Länge regulieren und die M abk.

Jacquardmuster

Beim Jacquardmuster mit mehreren Knäueln arbeiten oder die Fäden auf der Rückseite locker mitführen und beim Farbwechsel kreuzen. Wenn zu lange Flottierungen entstehen, die Fäden abbinden, resp. einweben.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DE

Grössentabelle

Die Grössenangaben unserer Modelle richten sich nach der Masstabelle, in der für jede Grösse die notwendigen Breiten- und Längenmasse in Zentimetern aufgelistet sind. Dabei handelt es sich um Körpermasse ohne Zugaben. Das wichtigste Mass für Pullis und Jacken ist in der Regel die Oberweite, für Röcke, lange Jacken und Mäntel wird auch die Hüftweite berücksichtigt.

Im Unterschied zu den Tabellenmassen enthalten die Masse der Schnittschemas bereits die für einen bequemen Tragekomfort des Kleidungsstücks nötigen Zugaben. Durch die modische Vielfalt der Designs sind diese Zugaben bei den einzelnen Modellen sehr unterschiedlich. So wird beispielsweise bei einem Top oder einem eng anliegenden, figurbetonen Pulli die Zugabe nur ganz gering, bei einem Oversized-Schnitt grösser ausfallen.

Damen (Körpergrösse 168 cm)

Grössen		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Oberweite	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Taillenweite	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hüftweite	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Rückenlänge	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schulterbreite	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Ärmellänge	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Oberarmweite	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinder

Konfektions- und Körpergrösse		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Oberweite	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Taillenweite	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hüftweite	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Rückenlänge	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Ärmellänge	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsweite	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Grössen		50	56	62	68	74	80	86	92
Körperhöhe	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Oberweite	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hüftweite	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Rückenlänge	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Ärmellänge	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Seitl. Hosnlänge	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (Körpergrösse 180 cm)

Grössen		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Oberweite	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Bundweite	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Rückenlänge	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Ärmellänge	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsweite	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

Abkürzungen

Abb	= Abbildung
abh	= abheben
abk / Abk	= abketten / Abketten
abn / Abn	= abnehmen / Abnehmen
abstr	= abstricken
abw	= abwechselnd
anschl / Anschl	= anschlagen / Anschlag
Anz	= Anzahl
arb / Arb	= arbeiten / Arbeit
aufn / Aufn	= aufnehmen / Aufnehmen
beids	= beidseitig
Bg	= Bogen
bzw	= beziehungsweise
cm	= Zentimeter
dh	= das heisst
dopp	= doppelt
D-Stb	= Doppelstäbchen
evtl	= eventuell
fM	= feste Masche
folg	= folgende
fortl	= fortlaufend
g	= Gramm
gem	= gemäss
gestr	= Gestrickt
häk	= häkeln
hStb	= halbes Stäbchen
inkl	= inklusiv
KM	= Kettenmasche
Lftm	= Luftmasche
Lftmbg	= Luftmaschenbogen
li	= links / linke
M	= Masche
M-glied	= Maschenglied
M-stich	= Maschenstich
M-zahl	= Maschenzahl
N	= Nadel
Nr.	= Nummer
Rdm	= Randmasche
R	= Reihe
Rd	= Runde
re	= rechts / rechte
restl	= restliche
Rücks	= Rückseite
Schl	= Schlinge
seitl	= seitliche / seitlichen
sep	= separat
Stb	= Stäbchen
str	= stricken
übz Abn	= überzogenes Abnehmen
U	= Umschlag
usw	= und so weiter
verschr	= verschränkt
vert	= verteilt
Vorders	= Vorderseite
weiterarb	= weiterarbeiten
wdh	= wiederholen
*	= Wiederholungs- zeichen
x	= Malzeichen
zB	= zum Beispiel
zus	= zusammen
zW	= zum Wenden

Pflegezeichen



Sehr schonender Prozess: Feinwäsche beispielsweise aus maschinenwaschbarer Wolle. Dieser Waschgang weist eine besonders schonende mechanische Behandlung auf. Wäschemenge stark reduzieren. Trommel nur bis zu einem Drittel füllen.



Nicht Bleichen. Das durchgestrichene Dreieck symbolisiert, dass Bleichen nicht möglich ist. Nur bleichmittelfreie Waschmittel verwenden.



Nicht im Tumbler trocknen. Artikel für Tumbler-trocknung nicht geeignet.



Nicht heiss bügeln. Bügeln mit einer Höchsttemperatur der Bügeleisensole von 110° C entspricht Stufe «Polyacryl, Polyamid (Nylon), Acetat»: Glanz- oder druckempfindliche Artikel auf der Rückseite bügeln. Nicht verziehen. Keinen Dampf verwenden.



Professionelle Chemischreinigung mit folgenden Lösemitteln: Perchlorethylen und/oder Kohlenwasserstoffen. Normaler Reinigungsprozess ohne Einschränkung

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Notes importantes

Les indications données dans l'ordre des tailles sont séparées par une barre oblique. S'il n'y a qu'un chiffre, celui-ci est valable pour toutes les tailles.

Pour obtenir un bel effet, il faut absolument tricoter tous les fils à franges, fils fantaisies, fils imprimés et fils à effet mat/brillant avec 2 pelotes en alternant 2 rangs consécutifs par pelote.

Échantillon du point et grosseur des aiguilles

La condition principale pour un modèle réussi est de respecter exactement les données de l'échantillon. Avant de commencer votre ouvrage, tricotez 20 mailles sur 8 à 10 cm au point indiqué. Épinglez votre échantillon en l'étirant légèrement en largeur et en prenant soin d'avoir des lisières bien droites. Recouvrez-le d'un linge humide et laissez-le sécher. Ensuite, mesurez-le et comparez votre résultat aux données de l'échantillon. Si vous constatez une différence, recommencez avec des aiguilles plus ou moins grosses pour obtenir un échantillon indentique.

Assemblage

Épingler les parties d'après les mesures, recouvrir d'un linge humide et laisser sécher. Répéter l'opération une fois les pièces assemblées.

Arrêter les fils (d'ouvrages multicolores)

Pour de larges rayures ou des changements de coloris irréguliers, couper tous les fils pour avoir des bouts d'environ 5 cm, les lisser le long de la couture et, avec du fil à coudre, les fixer à points de surjet rapprochés le long de la lisière du tricot.

Quand les rayures sont fines et régulières, faire suivre doucement les fils inemployés le long de la lisière, si possible sans les couper! Les fixer doucement à la lisière si nécessaire.

Broder

Broder sur le tricot en prenant soin de travailler doucement, sans trop tirer sur le fil. Les motifs au point de maille sont plus beaux et réguliers si un brin a été retiré du fil à broder au préalable.

Compter les rangs tricotés

Tous les 4 rangs, passer un fil contrastant au milieu du tricot entre les aiguilles en alternant 1x par devant, 1x par derrière.

Montage à l'italienne

A Pour un nombre de mailles pair:

Avec des aig à tric plus fines que celles utilisées pour le tricot, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 2 m, divisé par 2). Cont avec le fil du trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 m end, 1 jeté*, rép tjrs de * à *; finir par 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env en passant le fil devant l'ouvrage*, rép de * à *; finir par 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env, fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face** (utilisé en général pour les chaussons de lit) – Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

B Pour un nombre de mailles impair:

Avec des aig plus fines, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 1 m, divisé par 2). Cont avec le fil de trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 jeté, 1 m end*, rép tjrs de * à *; finir par 1 jeté, 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage*, rép tjrs de * à *; finir en tric le jeté à l'end, 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face**. Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

Rabattre les mailles à l'italienne

Rabattre les m au pt de grafting à l'aide d'une aig à tapisserie:

- Tenir l'ouvrage de la main gauche et, avec l'aig à tapisserie, piquer **par derrière** dans la m lis et la 1re m end, tirer sur le fil, laisser les m sur l'aig à tric. Pour le tricot en rond, ne piquer que dans la 1re m end.
- Depuis **l'avant**, piquer de nouveau dans la m lis puis dans la m env suiv, tirer sur le fil et faire tomber la m lis de l'aig à tric. Pour le **tricot en rond**, piquer dans la 1re m env.
- Revenir de nouveau dans la m end précédente en piquant cependant d'avant en arrière et la faire tomber de l'aig à tric. Piquer d'arrière en avant dans la m end suiv et laisser cette m sur l'aig à tric.
- Revenir dans la m env précédente en piquant depuis l'arrière puis piquer dans la m env suiv depuis l'avant, faire tjrs tomber la première de ces m de l'aig à tric.
3. + 4.: rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du rg. **Tricot en rond:** rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du tour, piquer cependant de nouveau dans les 2 premières m rabattues en fermant les 2 dernières m.

Astuces pour diminuer/rabattre

De belles diminutions pratiquement invisibles facilitent la finition d'un ouvrage et lui confèrent l'aspect soigné du fait main professionnel. Toujours diminuer sur l'end.

Dim dans les m end: au début du rg, tric m lis, 2 m ens à l'end; à la fin du rg, faire 1 surjet, 1 m lis.

Dim dans les m env: au début du rg, tric m lis, 2 m ens à l'env en les tordant; à la fin du rg, tric 2 m ens à l'env, m lis.

Rabattre les mailles sans escaliers

Pour rab les m sans «escaliers», ne pas tric la dernière m du rg, tourner l'ouvrage, gl la 1re m de l'aig gauche et rab la m non tric du rg précédent sur cette m gl. Rab les m suiv normalement.

Pattes de la glissière (tric 2x)

Monter 3 ou 4 m sur une aig à deux pointes. Tric altern à l'env sur l'env et à l'end sur l'end. Dès que la patte légèrement étirée est de même long que la glissière, mettre les m en attente avec un reste de fil. Coudre les pattes sur l'env de l'ouvrage, sur la partie textile de la glissière (avec du fil à coudre), régler la longueur et rab les m.

Motif de jacquard

Tricoter le motif de jacquard avec plusieurs pelotes ou faire suivre doucement les fils sur l'envers du travail et les croiser lors du changement de couleur. Si les fils flottés sont trop longs, les intégrer dans l'ouvrage en les tissant dans les mailles.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Tableau des tailles

Les indications sur les tailles de nos modèles se réfèrent au tableau des tailles dans lequel sont indiquées en cm les mesures de la hauteur et de la largeur nécessaires pour chaque taille. Il s'agit de mensurations sans marges. La mesure la plus importante pour les pulls et les gilets est en général celle du tour de poitrine; pour les jupes, les gilets longs et les manteaux celle du tour de hanches est également prise en compte.

À la différence des mesures du tableau, les mesures des schémas comprennent les marges nécessaires pour être à l'aise dans le vêtement. En raison de la diversité des créations, ces marges peuvent fortement varier d'un modèle à l'autre. Les marges pour un haut ou un pull près du corps par exemple seront bien différentes de celles d'une coupe oversize forcément plus importantes.

Femme (stature 168 cm)

Tailles		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Tour de poitrine	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tour de taille	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Tour de hanches	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Hauteur dos	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Largeur d'épaules	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Longueur de manche	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Tour de bras	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Enfant

Taille de confection / stature		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Tour de poitrine	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tour de taille	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Tour de hanches	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Hauteur dos	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Longueur de manche	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Tour de cou	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Bébé

Tailles		50	56	62	68	74	80	86	92
Stature	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Tour de poitrine	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Tour de hanches	cm	44	46	48	50	52	54	56	57,6
Hauteur dos	cm	14,1	15,3	16,5	17,7	18,9	20,1	21,3	22,5
Longueur de manche	cm	15	16	18,5	21	23,5	26	28,5	31
Longueur pantalon (côté)	cm	24	31	34,5	38	41,5	45	49,5	49,5

Homme (stature 180 cm)

Tailles		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Tour de poitrine	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tour de taille	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Hauteur dos	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Longueur de manche	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Tour de cou	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Abréviations

aig	= aiguille(s)
altern	= alternativement
augm	= augmenter / augmentation(s)
auxil	= auxiliaire
br	= bride(s)
boutonn	= boutonnière(s)
c-à-d	= c'est-à-dire
ch	= chaque / chacun(e)
cm	= centimètre(s)
cont	= continuer
dbl br	= double(s) bride(s)
dim	= diminuer / diminution(s)
emman	= emmanchure(s)
end	= endroit
ens	= ensemble
env	= envers
fs ou x	= fois
fig	= figure
gl	= glisser
g	= gramme(s)
haut	= hauteur
lis	= lisière
long	= longueur
m	= maille(s)
m ch	= maille(s) chaînette
m s	= maille(s) serrée(s)
No	= numéro
pel	= pelote(s)
pt	= point(s)
rab	= rabattre / rabattu(e)(s)
rg	= rang(s)
rép	= répéter
repr	= reprendre
rest	= restant(e)(s)
sép	= séparer, séparément
suiv	= suivant(e)(s)
tot	= total(e)
tjrs	= toujours
t	= tour(s)
trav	= travail / travailler
tric	= tricoter
*	= signe de reprise

Symboles d'entretien des textiles



Linge délicat. Articles en laine lavables à la machine par exemple. Les sollicitations mécaniques de ce programme sont particulièrement douces. Réduire fortement la quantité de linge. Lancer le programme correspondant.



Blanchiment interdit. Le triangle barré exclut tout blanchiment. Utiliser seulement des produits de lessive exempts d'agents de blanchiment.



Séchage en machine interdit. Articles ne pouvant supporter le séchage dans un sèche-linge à tambour rotatif.



Repassage à basse température. Correspondant aux polyacryliques, au polyamide (nylon) et à l'acétate. Articles sensibles au brillant ou à la pression: intercaler un linge sec entre le fer et l'ouvrage ou repasser à l'envers, en veillant à ne pas déformer l'ouvrage. Attention lors de l'utilisation d'un fer à vapeur (repasser de préférence sans vapeur).



Nettoyage à sec au perchloréthylène ou aux hydrocarbures. Processus normal, sans restriction. Usage restreint de détachants du commerce à base de solvants. Essai préalable recommandé sur une partie invisible de l'ouvrage.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Belangrijke aanwijzingen:

De aanwijzingen voor de verschillende maten worden door een schuin streepje / gescheiden. Als er maar één cijfer wordt opgegeven, geldt dit voor alle maten.

Om een mooi effect te verkrijgen, is het nodig om alle fantasiedraden, bedrukte draden, draden met mat/glanzend effect met twee kluwens te breien, dus afwisselend 2 rijen met kluwen 1 en met kluwen 2.

Proeflapje en naaldendikte

Het succes van uw werkstuk wordt voor een heel groot deel bepaald door het juist volgen van de gegevens van uw proeflapje. Voor u met het werk begint, brei zo'n 20 st gedurende 8 à 10 cm in het opgegeven patroon. Speld het proeflapje op, terwijl u het lichtjes in de breedte uitrekt, ervoor zorgend dat de zijkanten mooi recht blijven. Met een vochtige doek overdekken en laten drogen. Vervolgens meten en uw resultaten vergelijken met de gegevens van het model proeflapje. Bij verschillen, probeert u het met dunnere of dikkere naalden tot u een identiek proeflapje krijgt.

In elkaar zetten

De verschillende delen volgens maat opspelden, bedekken met een vochtige doek en laten drogen. Na in elkaar zetten, afgewerkt stuk eventueel opnieuw op maat spelden.

Vastnaaien van draadjes bij veelkleurig breiwerk:

Voor brede strepen en onregelmatige kleurher-halingen, knip alle draadjes op een lengte van 5 cm. Naai ze vervolgens met gewone stik-zij, in de lengte langs de zijnaden vast.

Bij smalle strepen en regelmatige kleurherhalingen, de draad niet knippen, maar soepel laten volgen aan rand van het breiwerk. Bij afwerking eventueel licht bevestigen aan zijnaad.

Borduren

Bij opborduren van motieven ervoor zorgen soepel te werken, en niet te hard aan de draad te trekken. Gemaasde motieven zijn mooier en regelmatig, als er uit het borduurgaren, 1 draadje wordt getrokken.

Tellen van gebreide rijen

Een anderskleurige draad nemen en in het midden van het gebreide stuk, deze draad om de vier rijen 1x naar voren brengen, en 1x naar achteren.

A Italiaanse opzet voor een even paar steken:

Met dunnere naalden en een restje draad in een contrasterende kleur, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 2, gedeeld door 2). Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 st r, 1 omslag* altijd * tot * herhalen en eindigen met 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

B Italiaanse opzet voor een oneven paar steken:

Met dunnere naalden, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 1, gedeeld door 2) met een restje draad in een contrasterende kleur. Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 omslag, 1 st r* altijd * tot * blijven herhalen en eindigen met 1 omslag en 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 omslag r breien en 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

Italiaans afkanten:

Steken samenmaken met behulp van een maasnaald:

1. Het werk op de breinaald in de linkerhand houden, met maasnaald achteraan in de kantst en eerste st rechts steken, de draad aantrekken maar de st op de breinaald laten. Voor het rondbreiwerk enkel in de eerste r st steken.
2. Vanaf de voorkant, opnieuw in de kantst st en dan in de volgende av st, aan de draad trekken en de kantst van de naald laten vallen. Voor het rondbreiwerk, in de eerste av st steken.
3. Opnieuw teruggaan naar de voorgaande r st en nu van voren naar achter steken in de st en ze van de naald laten vallen. In de volgende r st van achter naar voor steken, deze st op de breinaald laten.
4. Terugkomen in de voorgaande av st langs achter steken daarna in de volgende av steek vanaf voorkant steken, altijd de eerste van deze steken van de breinaald laten vallen.
3. + 4. De punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de rij. Voor het rondbreien de punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de toer, en dan nogmaals in de twee eerste afgekante st met de naald st en zo de laatste twee st afkanten.

Tips voor minderingen/afkanten

Mooie en bijna onzichtbare minderingen zorgen ervoor dat de afwerking makkelijker wordt en dat uw breiwerk een hoogkwalitatief confectie-uitzicht krijgt.

De minderingen worden altijd op goede kant gebreid.

Mindingen bij rechtse st: bij begin rij na de kst 2 st r samenbr, op einde rij voor de kst een overhaling (1 st afh, 1 st r br, afgeh st over gebr st halen) maken.

Mindingen bij av st: bij begin rij 2 st av gedr samenbr, op einde rij voor de kst 2 st av samenbr.

Traploos afkanten

De laatste st van de r niet br. Het werk draaien, de 1st st van de linkernd afh en de niet gebr st van de voorgaande nld over de afgeh st halen. De verdere st gewoon afk.

Ritszoompjes

(2x br): 3 of 4 st opz met tweepuntige nldn. Afwiss op av kant alle st av, op goede kant alle st r br. Zodra de zoompjes licht gerokken even lang zijn als de rits, de st met wat draadreserve laten liggen. De zoompjes op de binnenkant met naaidraad vastnaaien over het stofgedeelte van de rits, de lengte aanpassen en de st afk.

Jacquardpatronen

Bij jacquardpatronen met verschillende kluwen de draden op de av zijde soepel meevoeren en kruisen bij de kleurwissel. Als er te lange lussen ontstaan de draden afknippen en instoppen.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Maattabel

De afmetingen van onze modellen zijn gebaseerd op de maattabel, waarbij de benodigde breedte- en lengtematen voor iedere grootte in centimeters worden vermeld. Hierbij gaat het om lichaamsmaten zonder toevoegingen. De belangrijkste maat van truien en jassen is meestal de bovenwijdte, voor rokken, lange jassen en mantels wordt ook de rekening gehouden met de heupbreedte.

In tegenstelling tot de tabelafmetingen, bevatten de maten van het pasvormschema al de benodigde toevoegingen voor een comfortabele pasvorm van het kledingstuk. Door de modieuze verscheidenheid van ontwerpen, zijn deze toevoegingen voor individuele modellen, zeer verschillend. Zo zal de toevoeging op een topje, of een strak nauwsluitende trui, zeer weinig zijn en zal alleen bij een oversized pasvorm iets groter uitvallen.

Dames (normale lengte, 168 cm)

Maten		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Borstomtrek	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Tailleomtrek	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Heupomtrek	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Ruglengte	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Schouderbreedte	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Armlengte	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Bovenarmomtrek	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Kinderen

Confectie- en lichaamsmaten

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Borstomtrek	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Tailleomtrek	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Heupomtrek	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Ruglengte	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Armlengte	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Halsomtrek	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Maten		50	56	62	68	74	80	86	92
Lichaamslengte	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Borstomtrek	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Heupomtrek	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Ruglengte	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Armlengte	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Beenlengte	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Herren (normale lengte, 180 cm)

Maten		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Borstomtrek	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Tailleomtrek	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Ruglengte	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Armlengte	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Halsomtrek	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Afkortingen

*	= herhalingsteken
af	= afhaken
afk	= afkanten
afwiss	= afwisselend
av	= averechts
beginn	= beginnen
bijz	= bijzetten
bl	= blauw
br	= breien
cm	= centimeter
gedr	= gedraaid
gr	= gram
gr	= groen
halsk	= halskant
herh	= herhalen
hknd	= haaknaald
hulpnd	= hulpnaald
ital	= italiaans
kr	= kruisen
kst	= kantst
meer	= meerderen / meerdering
mind	= minderen/ mindering
nldn	= naalden
nr	= nummer
ong	= ongeveer
opz	= opzetten
overbl	= overblijvende
pat	= (steken)patroon
r	= rechts / rij
rondbr	= rondbreien
rondbrnldn	= rondbreinaalden
samenbr	= samenbreien
st	= steek / steken
st	= stokje
tr	= toer
ttz	= het is te zeggen
volg	= volgende
weersk	= weerskanten
weersz	= weerszijden
x	= maal / aantal keren

Pictogrammen Textielverzorging



Zeer zacht proces: Fijne was bijvoorbeeld, uit machine wasbare wol. Deze cyclus heeft een bijzonder zachte mechanische behandeling. Verminder hoeveelheid wasgoed sterk. Drum vullen slechts tot een derde.



Niet bleken. De gekruiste driehoek symboliseert dat het bleken niet mogelijk is. Gebruik alleen bleekwater wasmiddel.



Niet in de droger. Artikelen is niet geschikt voor wasdroger.



Niet heet strijken. Strijken met een maximale temperatuur van de zoolplaat van 110 °C . Deze komt overeen met het niveau van «Acryl, polyamide (nylon), acetaat»: glans- of drukgevoelige stoffen op de achterzijde strijken. Niet eraan trekken. Geen stoom gebruiken.



Professionele stomerij met de volgende Oplosmiddelen: Perchloorethyleen en / of koolstofwaterstofatomen. Normaal reinigingsproces zonder beperkingen

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NE

Important notice

The working instructions are given according to size, with instructions for larger sizes given in brackets, if only one number is given it applies to all sizes.

In order to achieve an even look, we recommend that printed and fancy texture-effect yarns are worked by knitting with 2 balls of yarn, alternating every 2 rows.

Gauge

Knitting to the tension given is most important to ensure that the resulting garment is the correct size. Start by making a tension square: knit a piece about 20 stitches wide and 8–10 cm (3¼"–4") long in the stitch pattern given for the design. Stretch the square a little gently, straightening the edges, cover with a damp cloth and leave to dry. Compare your piece with the gauge given in the instructions. If you find that the stitch or row count is not as given for the pattern use larger or smaller needles to achieve the required gauge.

Note: the needle and hook sizes are metric (mm), US sizes are given in brackets.

Finishing

Block pieces according to the measurements in the schematic, cover with damp cloths and leave to dry. Block again if necessary.

Sewing in threads for multi-colored knitwear

Where there is a long and irregular color repeat cut all threads to a length of approx 5 cm/2", smooth along the seam and then with sewing thread, whip st to the seam with small, close stitches.

Where there is a short and regular color repeat carry threads carefully and loosely up the edge as you knit, whenever possible do not cut threads! If cutting is necessary, lightly secure at edges.

Embroidering

When embroidering on hand-knits take care that the thread is carried loosely to avoid puckering. Embroidered motifs will look neater if a single strand is separated from the knitting yarn to give a thinner thread.

How to count knitted rows

For easy counting, mark rows by carrying a contrasting thread up the centre of the piece every 4 rows, alternately laying thread from back to front, and front to back.

A Italian cast on method for even number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Proceed with proper yarn. **Row 1 (RS):** 1 edge st, * k1,yo *, rep from * to *, ending with 1 edge st. **Row 2 (WS):** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, repeat from * to *, ending with 1 edge st. **Row 3 (RS) and row 4 (WS):** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. When piece is finished remove scrap yarn carefully.

B Italian cast on method for uneven number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Continue working with proper yarn. **Row 1 RS:** 1 edge st, * yo, k1 *, repeat from * to *, end with yo, 1 edge st. **Row 2 WS:** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, cont rep from * to *, end with k yo, 1 edge st. **Row 3 RS and row 4 WS:** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. – When piece is finished pull out the scrap yarn.

Italian binding off:

Connect the sts with a wool needle:

1. Hold needle with work in the left hand, from behind insert wool needle thru the edge and 1st k st, pull thread thru and leave sts on needle. **When knitting in rnds** only insert needle into the first k st.
2. Again insert wool needle thru the edge st, then in the foll p st insert wool needle from front to back, pull thread thru, let only the edge st sl from knitting needle. **When working in rnds** only insert into the first p st.
3. Again insert wool needle thru the previous k st, but this time from front to back, let st sl from knitting needle. Insert from back to front in the foll k st, leave st on knitting needle.
4. Then insert into the previous p st from back and insert into the foll p st from the front, at the same time always sl only the first st from knitting needle.
3. + 4. Cont rep until end of row. **When knitting in rnds:** Rep 3 + 4 cont until end of rnd, at the last 2 sts insert first insert knitting needle again into the sts that were bound off first.

Tips on binding off/decreasing

Nearly invisible and well executed decreases make finishing easier and give your knitwear a professional look.

Decreasing is always done on the right side of work.

Dec k sts: At the beg of row after the edge st, k2 tog, at the end of row before the edge st sl 1, k1, pss0.

Dec p sts: At the beg of row after the edge st p2tog tbl (insert needle thru st from back), at the end of the row and before the edge st, p2tog.

Seamless binding off

Do not knit the last st of the row. Turn work, sl first st and sl the unworked st over this st. Bind off additional sts in the usual way.

Zipper band

(Make 2): With double pointed needles cast on 3 or 4 sts. Alternating on WS p all sts and on RS k all sts. As soon as the band is as long as the zipper when slightly stretched leave sts on a st holder with some yarn in reserve. With sewing thread sew the bands over the material of the zipper, adjusting the length as necessary and bind off.

Jacquard pattern

When knitting in jacquard pattern work with more balls of yarn or carry strands of yarn loosely along on the WS, crossing them when you changing colour. If the resulting floats are too loose, tie off yarn or weave in.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NE

Size chart

The sizing of our patterns is according to the measurements shown in the tables, giving the necessary width and length in cm. These are body measurements without any additions. As a rule the measurements of most importance for sweaters and cardigans would be the bust; for skirts, long jackets and coats the hips will also be taken into account.

The measurements given in the pattern schematics, on the other hand, allow for ease and comfortable fit of the garment. Due to the huge variety in fashion styles these figures may vary greatly depending upon the design. So, for example, the measurements given for a top or tight-fitting, figure-hugging sweater will be quite small, but will be larger for an over-sized fit.

Ladies (Height 168 cm)

Sizes (European sizes)		XS	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL	XXL	3XL	3XL
		34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
Bust	cm	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134
Waist	cm	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116
Hips	cm	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140
Back length	cm	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41
Shoulder width	cm	12	12	12	13	13	13	13	14	14	14	16	16
Sleeve length	cm	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Upper arm	cm	26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42

Children

Ready to wear sizes / height

		98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164
Chest	cm	57	58	59	60	62	64	66	68	72	76	80	84
Waist	cm	53	54	55	56	57	58	59	61	63	65	67	69
Hips	cm	59	61	63	65	67	69	72	74	78	82	86	90
Back length	cm	24	25	26	27	29	30	31	32	34	36	38	40
Sleeve length	cm	33	36	38	41	43	46	48	51	53	55	57	59
Neck	cm	27	28	28	29	30	30	31	31	32	33	34	35

Baby

Sizes		50	56	62	68	74	80	86	92
Body length	cm	50	56	62	68	74	80	86	92
Chest	cm	42	45	47	49	51	53	55	56
Hips	cm	44	46	48	50	52	54	56	57.6
Back length	cm	14.1	15.3	16.5	17.7	18.9	20.1	21.3	22.5
Sleeve length	cm	15	16	18.5	21	23.5	26	28.5	31
Outer leg seam	cm	24	31	34.5	38	41.5	45	49.5	49.5

Men (Height 180 cm)

Sizes (European sizes)		S	S	M	M	L	L	XL	XL	XXL
		44	46	48	50	52	54	56	58	60
Chest	cm	88	92	96	100	104	108	112	116	120
Waist	cm	78	82	86	90	94	98	104	110	116
Back length	cm	49	49	49	49	49	49	49	49	49
Sleeve length	cm	64	64	64	64	64	64	64	64	64
Neck	cm	37	38	39	40	41	42	43	44	45

CONVERTING-TABLE METRIC-SIZES/INCHES

slightly rounded, cm = centimeters

cm	Inches	cm	Inches
0.3	1/8	48.5	19
0.6	1/4	51	20
1	3/8	53.5	21
1.3	1/2	56	22
1.5	5/8	58.5	23
2	3/4	61	24
2.2	7/8	63.5	25
2.5	1	66	26
3.2	1 1/4	68.5	27
3.8	1 1/2	71	28
4.5	1 3/4	73.5	29
5	2	76	30
6.5	2 1/2	79	31
7.5	3	81.5	32
9	3 1/2	84	33
10	4	86.5	34
11.5	4 1/2	89	35
12.5	5	91.5	36
14	5 1/2	94	37
15	6	96.5	38
18	7	99	39
20.5	8	101.5	40
23	9	104	41
25.5	10	106.5	42
28	11	109	43
30.5	12	112	44
33	13	114.5	45
35.5	14	117	46
38	15	119.5	47
40.5	16	122	48
43	17	124.5	49
46	18	127	50

Abbreviations

acc	= according / accordingly
alt	= alternate
beg	= begin / beginning
ch sp	= chain space
ch st	= chain stitch
cm	= centimeter
cont	= continue / continuing
dc	= double crochet
dec	= decrease / decreasing
dpns	= double pointed needles
fol	= follows / following
g	= grams
hdc	= half double crochet
"	= inch / inches
inc	= increase / increasing
k	= knit
m	= meter / meters
mm	= millimeter / millimeters
MC	= main color
p	= purl
pat	= pattern
pss	= pass slip stitch / stitches over
rem	= remain / remaining
rep	= repeat
resp	= respectively
rnd(s)	= round / rounds
RS	= right side
sc	= single crochet
sl	= slip
sl st	= slip stitch
sp(s)	= space / spaces
st(s)	= stitch / stitches
St st	= Stockinette stitch
tbl	= through back loop
tog	= together
work even	= continue working in the established pattern over the same number of stitches without increasing or decreasing
WS	= wrong side
wyib	= with yarn at back of work
wyif	= with yarn in front
yo	= yarn over
*	= repeat from *

Textiles care symbols



Very mild fine wash. Articles made, e.g. of machine-washable wool. This washing cycle ensures a much reduced mechanical treatment. Select an appropriate washing program. Reduce the quantity of laundry substantially.



Do not bleach. The triangle with a diagonal cross (St. Andrews Cross) indicates that bleaching is not allowed. Use only bleach-free detergent.



Do not dry. Articles unsuitable for drying.



Iron at low temperature. Iron at maximum sole plate temperature of 110 °C. Corresponding to the «Polyacryl, polyamide (nylon), acetate» setting; if necessary, shiny or pressure-sensitive pieces should be ironed with a press cloth or inside out. Caution when using steam irons (as a rule, work without steam).



Professional dry-cleaning in: perchloroethylene, hydrocarbons. Normal cleaning process with no restrictions. Commercial stain removers on a solvent base may be used with some restrictions. A trial on a concealed part of the article is advisable beforehand.

Knitting needles

US-Sizes	0	1	1.5	2	2.5	3	4	5	6	7	8	9	10	10.5	10.5	11	13	15	17	19	36	50	
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	12	15	20	25	
UK-Sizes	14	13		12	11	10		9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000					

Crochet hooks

US-Sizes	0	B-1		C-2		D-3	E-4	F-5	G-6	7	H-8	I-9	J-10	K-10.5	K-10.5	L-11	M-13	N-15	P-16
Metric	2	2.25	2.5	2.75	3	3.25	3.5	3.75	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	9	10	15
UK-Sizes	14	13	12	12	11	10	9	9	8	7	6	5	4	3	2	0	00	000	-